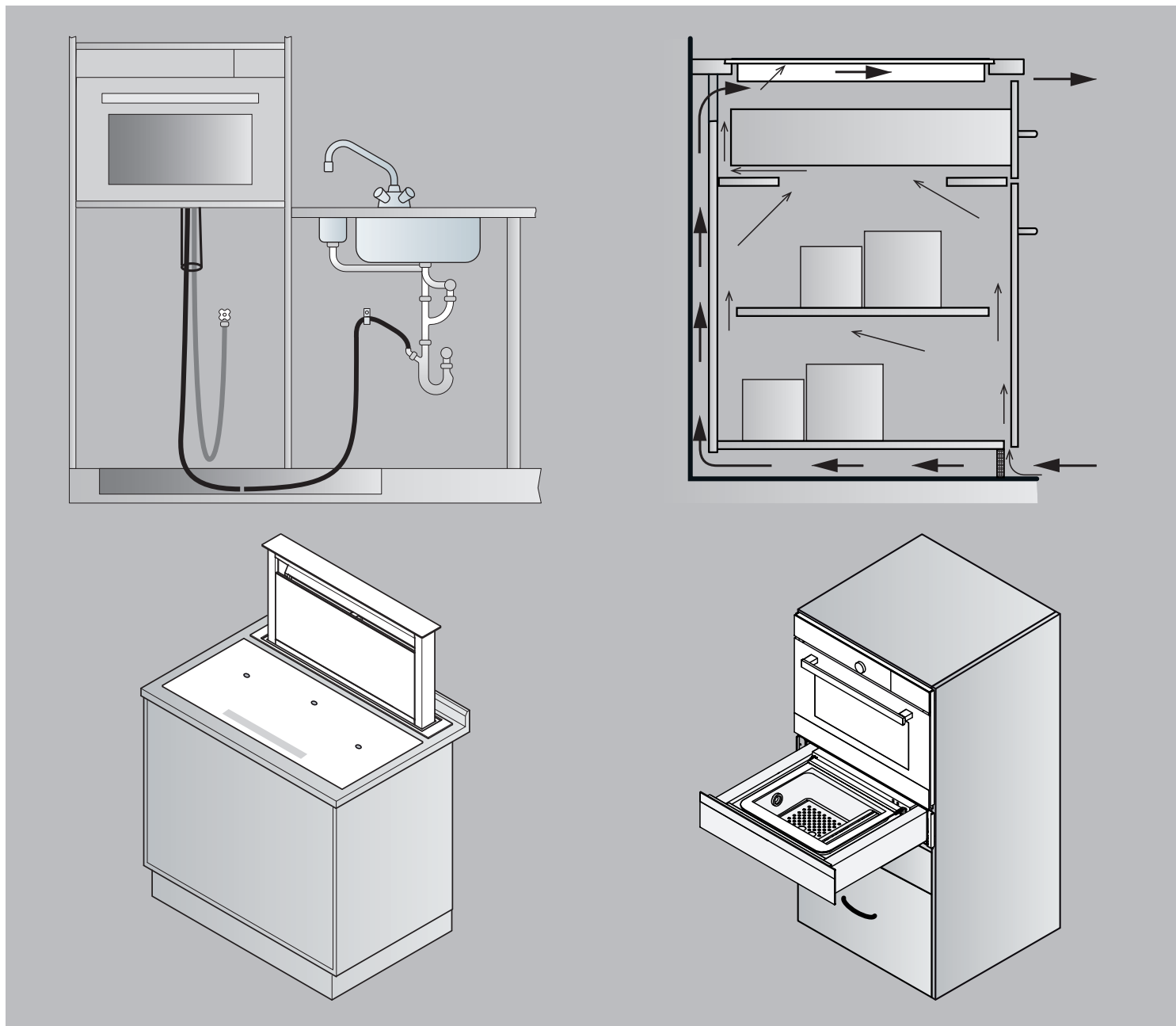




Guida alla progettazione

Collezione Svizzera
Apparecchi da cucina
2021

Indice

Attenzione

Non utilizzare questa guida alla progettazione come manuale d'istruzioni! Le istruzioni e le indicazioni obbligatorie per il montaggio sono riportate nelle istruzioni d'installazione allegate agli apparecchi. Tali istruzioni possono essere consultate anche sul sito Internet www.vzug.com/b2b.

Modifiche

Testo, immagini e dati corrispondono al livello tecnico degli apparecchi al momento della stampa della presente guida alla progettazione. Con riserva di modifiche nell'ambito della normale evoluzione tecnica. Le versioni tedesca, inglese, francese e italiana sono da ritenersi vincolanti. V-ZUG declina qualsiasi responsabilità per le traduzioni in altre lingue.

Simboli utilizzati



Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza.

La mancata osservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o agli impianti!

- Segnala un'istruzione
- Segnala un elenco



Informazioni e indicazioni da osservare.



Aria di scarico



Circolazione dell'aria

Documenti supplementari

Nella presente guida alla progettazione si rimanda diverse volte alla documentazione supplementare. Questi documenti sono disponibili presso la sede principale a Zugo e possono essere richiesti telefonando al numero +41 58 767 67 67 o tramite il sito Internet vzug.com/b2b/ch/it/.

Link utili

- <https://vzug.com/ch/it/>
- vzug.com/b2b/ch/it/
- lifestyle.vzug.com
- <https://home.vzug.com/it/>



Indice

1	Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni	6
1.1	Condizioni generali di funzionamento	6
1.2	Uso di interruttori differenziali in impianti interni/correnti di guasto	6
1.3	Posizioni dei collegamenti elettrici	7
1.4	Installazione SMS	8
1.5	Installazione EURO	9
1.6	Dimensioni frontali degli apparecchi Excellence	10
1.7	Dimensioni frontali degli apparecchi Advanced	11
1.8	Dimensioni frontali degli apparecchi Classic	12
2	Vaporiera	13
2.1	Dati dei collegamenti elettrici	13
2.2	Excellence Line	14
2.3	Classic Line	24
3	Forni	33
3.1	Indicazioni generali	33
3.2	Dati dei collegamenti elettrici	33
3.3	Excellence Line	35
3.4	Advanced Line	41
3.5	Classic Line	49
4	Cassetti sottovuoto, cassette scaldavivande e cassette dell'apparecchio	52
4.1	Indicazioni generali	52
4.2	Dati dei collegamenti elettrici	52
4.3	Cassetti sottovuoto con larghezza della nicchia 60 cm	53
4.4	Cassetto scaldavivande con larghezza della nicchia 55 cm	56
4.5	Cassetto scaldavivande con larghezza della nicchia 60 cm	57
4.6	Cassetto dell'apparecchio con larghezza della nicchia 60 cm	60
5	Microonde	61
5.1	Indicazioni generali	61
5.2	Dati dei collegamenti elettrici	61
5.3	Microonde con larghezza della nicchia 55 cm	62
5.4	Microonde con larghezza della nicchia 60 cm	63
6	Coffee-Center	64
6.1	Indicazioni generali	64
6.2	Dati dei collegamenti elettrici	64
6.3	Supremo HSL con larghezza della nicchia 55 cm	64
6.4	Supremo HSL con larghezza della nicchia 60 cm	64
6.5	CoffeeCenter V6000 45 con larghezza della nicchia 60 cm	65
7	Possibilità di combinazione	66
7.1	Forno, miniforno e vaporiera 55 cm	66
7.2	Forno, miniforno e vaporiera 60 cm	67
7.3	Forno e microonde 55 cm	70
7.4	Forno e microonde 60 cm	72
7.5	Forno e Coffee Center 55 cm	74
7.6	Forno e Coffee Center 60 cm	75
8	Piani cottura in vetroceramica CookTop (finora a induzione)	77
8.1	Indicazioni generali	77
8.2	Rivestimento OptiGlass	77
8.3	Dati dei collegamenti elettrici	77
8.4	Ventilazione	78
8.5	Comando sul frontale	78
8.6	Piano cottura a induzione con cappa aspirante integrata	79
8.7	Installazione in appoggio con telaio normale	87
8.8	Installazione in appoggio con «DualDesign»	89
8.9	Installazione a filo con «DualDesign»	95
8.10	Installazione con telaio installabile sovradimensionato	102
8.11	Installazione senza lamiera di protezione per la ventilazione	103
8.12	Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione	105



9 Piani cottura in vitroceramica CookTop (finora Toptronic)	108
9.1 Indicazioni generali.....	108
9.2 Dati dei collegamenti elettrici.....	108
9.3 Installazione in appoggio con telaio installabile normale.....	109
9.4 Installazione in appoggio con «DualDesign»	110
9.5 Installazione a filo con «DualDesign»	114
9.6 Montaggio con telaio installabile sovradimensionato	118
10 Piani cottura in vitroceramica CookTop (finora Quicklight)	119
10.1 Indicazioni generali.....	119
10.2 Dati dei collegamenti elettrici.....	119
10.3 Installazione in appoggio con telaio installabile normale.....	120
10.4 Installazione in appoggio con «DualDesign»	121
10.5 Installazione a filo con «DualDesign»	122
10.6 Montaggio con telaio installabile sovradimensionato	123
11 Piani cottura in vitroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita	124
11.1 Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita: induzione, installazione a filo.....	124
11.2 Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita: Toptronic, installazione a filo	126
11.3 Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita: Quicklight, installazione a filo	127
12 Pannelli di comando da incasso, fornelli da incasso, manopole singole	128
12.1 Indicazioni generali.....	128
12.2 Dati dei collegamenti elettrici.....	128
12.3 Pannelli di comando da incasso.....	129
12.4 Fornelli da incasso	129
12.5 Manopole singole	130
13 Cappe aspiranti	131
13.1 Indicazioni generali.....	131
13.2 Dati dei collegamenti elettrici.....	132
13.3 Cappe speciali	133
13.4 Cappe da soffitto	145
13.5 Cappe isola	150
13.6 Cappe parete	153
13.7 Cappe da incasso	161
13.8 Cassetta di riciclaggio dell'aria LRC	181
13.9 Cassetta di scarico dell'aria LAC.....	181
14 Lavastoviglie AdoraLavastoviglie	182
14.1 Indicazioni generali.....	182
14.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari.....	183
14.3 Panoramica d'installazione.....	185
14.4 Schemi di foratura per decorazione 55 cm	186
14.5 Schemi di foratura per decorazione 60 cm	187
14.6 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 55 cm.....	188
14.7 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 60 cm.....	192
15 Lavastoviglie (AdoraLavastoviglie) con pompa di calore	196
15.1 Indicazioni generali.....	196
15.2 Dati dei collegamenti elettrici / Dati dei collegamenti sanitari.....	197
15.3 Panoramica d'installazione.....	198
15.4 Schemi di foratura per decorazione 60 cm	199
15.5 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 60 cm.....	200
16 Lavastoviglie Adorina	202
16.1 Indicazioni generali.....	202
16.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari.....	202
16.3 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 45 cm.....	204
16.4 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 60 cm.....	205
17 Frigoriferi	206
17.1 Indicazioni generali.....	206
17.2 Condizioni ambientali	206
17.3 Ventilazione della nicchia.....	207
17.4 Dati dei collegamenti elettrici.....	208
17.5 Frigoriferi con larghezza della nicchia 55 cm	209



17.6	Frigoriferi con larghezza della nicchia 60 cm	214
17.7	Modelli speciali: apparecchi da 55 in cucine da 60	218
17.8	Frigoriferi con larghezza della nicchia 90 cm	219
17.9	Frigorifero per vini	221
17.10	Congelatore.....	225
17.11	FoodCenter	226
18	Accessori	227
18.1	Set di comando opzioni (modulo sensore di corrente con modulo relè)	227
18.2	Cucine/forni/vaporiere/microonde/macchine da caffè/cassetti sottovuoto/cassetti scaldavivande/cassetti dell'apparecchio	228
18.3	Piani cottura e aspiratori per piano cottura	231
18.4	Cappe aspiranti	234
18.5	Lavastoviglie.....	246
18.6	Frigoriferi	248
18.7	Shop accessori.....	249
19	V-ZUG-Home	250
19.1	Accesso Internet	250
19.2	Fornitura.....	250
19.3	Collegamento alla rete domestica	250
20	Note	254

1 Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni



I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale specializzato, conformemente alle direttive e alle norme per le installazioni a bassa tensione e secondo le disposizioni dei fornitori locali.

Un apparecchio pronto per l'uso può essere collegato esclusivamente a una presa con contatto di terra installata secondo le prescrizioni. L'impianto interno deve essere provvisto di un sezionatore di rete onnipolare con un'apertura dei contatti di 3 mm. Interruttori, connettori ad innesto, interruttori automatici LS e fusibili, liberamente accessibili dopo l'installazione dell'apparecchio e che commutano tutti i conduttori polari, sono considerati disgiuntori ammissibili. Una messa a terra ineccepibile e conduttori neutri e di protezione posati separatamente permettono un esercizio sicuro e privo di disturbi. Dopo l'installazione, le parti sotto tensione e le linee con isolamento principale non devono poter essere toccate. Verificare gli impianti già presenti.

1.1 Condizioni generali di funzionamento



Informazioni dettagliate sui dati dei collegamenti elettrici sono riportate all'inizio del capitolo.

Valore	Valore nominale	Minimo	Massimo
Tensione	230 V	207 V	253 V
Tensione	400 V	360 V	440 V
Frequenza	50 Hz seno	49 Hz seno	51 Hz seno

- Variazione di frequenza a breve termine nella rete: ± 1 Hz
- Stabilità di frequenza a lungo termine nella rete (per orologi sincronizzati con la rete): ± 10 ppm
- In caso di utilizzo a un'altezza superiore a 2000 m sopra il livello del mare, occorre mettere in conto una riduzione di potenza.

1.2 Uso di interruttori differenziali in impianti interni/correnti di guasto

Cucine, forni e piani cottura presentano correnti di guasto maggiorate in funzione del sistema. I valori sono condizionati da diversi fattori e possono essere notevolmente diversi. Secondo la normativa vigente, sono consentite correnti di guasto fino a circa 10 mA per ogni apparecchio. I valori vengono misurati a caldo.

Qualora siano previsti interruttori differenziali nell'impianto interno (interruttori FI), è preferibile dotare gli apparecchi sopracitati di un proprio interruttore differenziale separato dalla restante alimentazione di corrente dell'abitazione. Come corrente d'intervento dell'interruttore differenziale occorre scegliere un valore di 30 mA o superiore.

1.3 Posizioni dei collegamenti elettrici

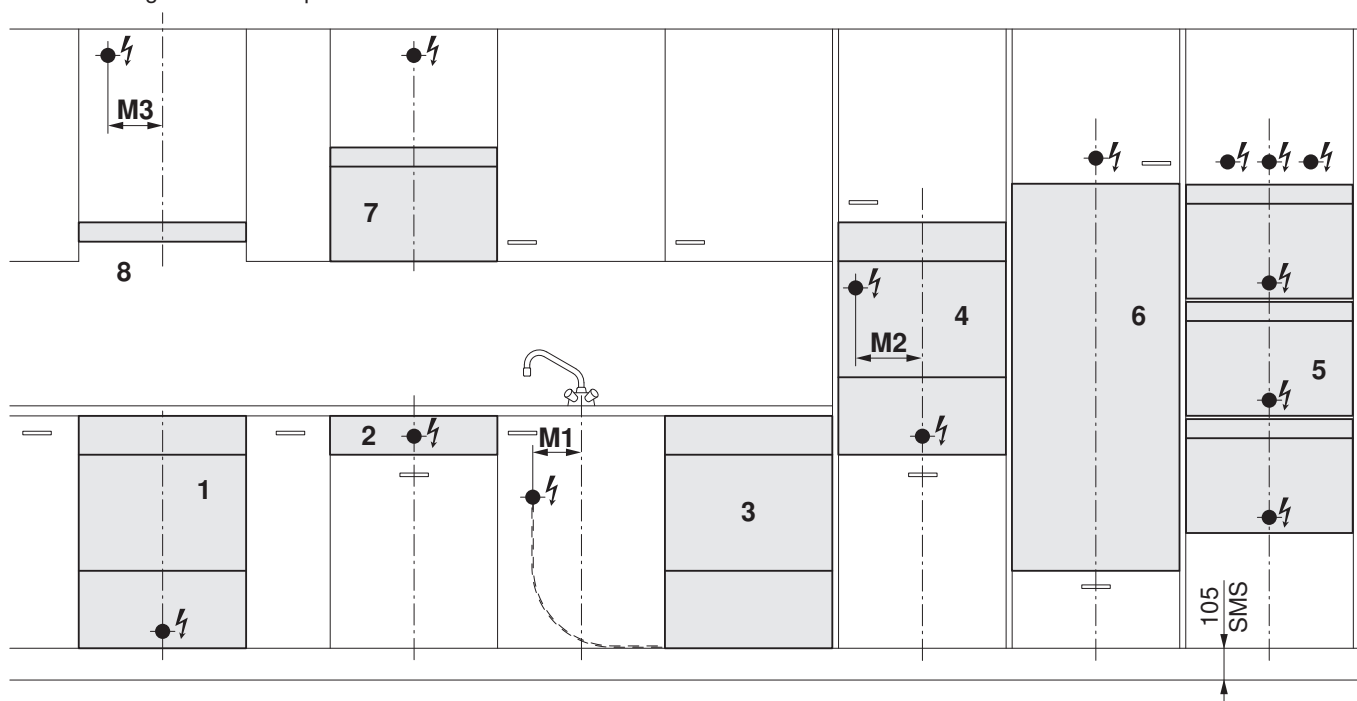
Gli scostamenti si riferiscono alla suddivisione in altezza SMS di 1/6 (= 127 mm). Per le cucine EURO con diversa suddivisione in altezza, gli scostamenti dal pavimento possono variare. In questo caso il collegamento elettrico deve essere calcolato considerando le dimensioni dal bordo inferiore dell'apparecchio.

Forno su forno

Con questa combinazione deve essere presente un collegamento elettrico per ogni apparecchio. Secondo l'altezza d'installazione e il tipo di combinazione, i collegamenti possono essere realizzati diversamente in altezza.

Cappe parete con rivestimento telescopico

Il collegamento elettrico deve essere realizzato tra la tubazione dell'aria di scarico e le lamiere di rinforzo. Le dimensioni indicate nella tabella tengono conto di questa condizione.



- 1 Cucina
- 2 Fornello da incasso/pannello di comando/piano cottura indipendente
- 3 Frigorifero nella base/lavastoviglie
- 4 Forno/Coffee-Center/microonde
- 5 Combinazioni (forno/steamer) e microonde (vedere M2)
- 6 Frigorifero, Winecooler nell'armadio alto
- 7 Microonde nell'armadio superiore
- 8 Cappa aspirante

M1 Distanza dal centro al collegamento lavastoviglie/frigorifero nella base

M2 Distanza dal centro al collegamento Coffee-Center/microonde

M3 Distanza dal centro al collegamento cappa aspirante



1.4 Installazione SMS

N.	Denominazione	Altezza d'installazione dallo zoccolo	Collegamento dal pavimento con altezza zoccolo 105 mm	Collegamento da appoggio apparecchio	Collegamento nella nicchia	Tipo di collegamento
1	Cucina, forno, steamer	5/6 (635 mm)	260 mm	≤30 mm (con altezza zoccolo 105 mm)	Centro	I, S
		6/6 (762 mm)	160 mm	≤55 mm (con altezza zoccolo 105 mm)		
2	Fornello da incasso, pan- nello di comando, piano cottura indipendente	–	800 mm	–	Centro	A, I, S
3	Lavastoviglie ¹	–	600 mm	–	M1 = 160 mm	U/U1
	Frigorifero nella base ²	–	600 mm	–	M1 = 160 mm	U
4	Forno	3/6 (381 mm)	A seconda dell'altezza d'installazione	≤30 mm	Centro	I, S
		5/6 (635 mm)	800 mm	≤30 mm		
		6/6 (762 mm)	950 mm	≤60 mm		
	Microonde	3/6 (381 mm)	A seconda dell'altezza d'installazione	≤300 mm	M2 = 225 mm	I, U
	Coffee-Center	3/6 (381 mm)	A seconda dell'altezza d'installazione	≤300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	Combinazione doppia:				Centro	I, S, U
	forno 6/6	2/6 (254 mm)	410 mm	≤60 mm		
	steamer 3/6 (sopra)	8/6 (1016 mm)	1180 mm	≤30 mm		
	Combinazione tripla:					
	1° apparecchio 3/6	2/6 (254 mm)	410 mm	≤30 mm		
	2° apparecchio 3/6	5/6 (635 mm)	800 mm	≤30 mm		
	3° apparecchio 3/6	8/6 (1016 mm)	1180 mm	≤30 mm		
	Variante		1850 mm	≤30 mm		
6	Frigorifero, Winecooler nell'armadio alto	Fino a 12/6 (1524 mm)	1850 mm	–	Centro	U
		Da 13/6 (1651 mm)	2050 mm			
7	Microonde nell'armadio superiore	3/6 (381 mm)	2050 mm	–	Centro	U

¹ Vedere le schede 6-03, 6-04.1/2/3, 6-05 nel manuale tecnico per le cucine KVS e vedere il paragrafo "Dati dei collegamenti elettrici e dei collegamenti sanitari" nel capitolo "Adora/lavastoviglie Adorina"

² Vedere le schede 6-04.1 nel manuale tecnico per le cucine KVS

A Piani cottura indipendenti: collegamento tramite forno/steamer mediante l'opzione «Collegamento combinato»

I Vedere la scheda d'istruzioni del produttore dell'apparecchio

S Collegamento elettrico diretto, lunghezza del cavo 1,5 m dall'uscita dalla parete

M1 Distanza dal centro al collegamento lavastoviglie/frigorifero nella base

M2 Distanza dal centro al collegamento Coffee-Center/microonde

U Presa sotto intonaco 230 V

U1 Presa sotto intonaco 400 V

1.5 Installazione EURO

N.	Denominazione	Collegamento dal pavimento con altezza zoccolo 100 mm	Collegamento da appoggio apparecchio	Collegamento nella nicchia	Tipo di collegamento
1	Cucina, forno, steamer (altezza 600 mm)	260 mm	≤30 mm (con altezza zoccolo 100 mm)	Centro	I, S
2	Pannello di comando, piano cottura indipendente	800 mm	–	Centro	A, I, S
3	Lavastoviglie ¹	600 mm	–	M1 = 160 mm	U/U1
	Frigorifero nella base ²	600 mm	–	M1 = 160 mm	U
4	Forno, steamer (altezza 600 mm)	800 mm	≤30 mm	Centro	I, S
	Forno, steamer (altezza 380 mm/450 mm)	A seconda dell'altezza d'installazione	≤30 mm	Centro	I, S
	Microonde (altezza 380 mm)	A seconda dell'altezza d'installazione	≤300 mm	M2 = 225 mm	I, U
	Microonde (altezza 450 mm)	A seconda dell'altezza d'installazione	≤400 mm	M2 = 225 mm	I, S
	Coffee-Center	A seconda dell'altezza d'installazione	≤300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	Combinazione doppia (altezza 600 mm) Variante con combinazione tripla	Dal fondo dell'apparecchio + 30–60 mm 1850 mm	≤30 mm	Centro	I, S, U
6	Frigorifero, Winecooler nell'armadio alto fino a 12/6, EURO 1530 mm	1850 mm	–	Centro	U
	Frigorifero nell'armadio alto da 13/6, EURO 1540 mm	2050 mm			
7	Microonde nell'armadio superiore	2050 mm	–	Centro	U

¹ Vedere le schede 6-03, 6-04.1/2/3, 6-05 nel manuale tecnico per le cucine KVS e vedere il paragrafo "Dati dei collegamenti elettrici e dei collegamenti sanitari" nel capitolo "Adora/lavastoviglie Adorina"

² Vedere le schede 6-04.1 nel manuale tecnico per le cucine KVS

A Piani cottura indipendenti: collegamento tramite forno/steamer mediante l'opzione «Collegamento combinato»

I Vedere le rispettive istruzioni d'installazione

S Collegamento elettrico diretto, lunghezza del cavo 1,5 m dall'uscita dalla parete

M1 Distanza dal centro al collegamento lavastoviglie/frigorifero nella base

M2 Distanza dal centro al collegamento Coffee-Center/microonde

U Presa sotto intonaco 230 V

U1 Presa sotto intonaco 400 V

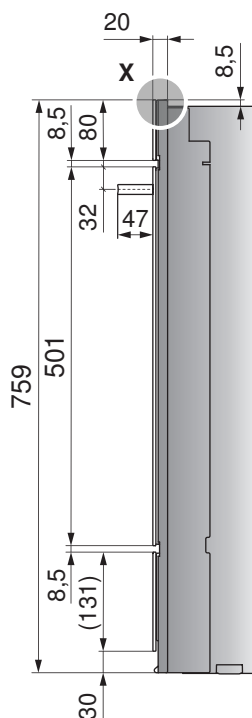
1.6 Dimensioni frontali degli apparecchi Excellence



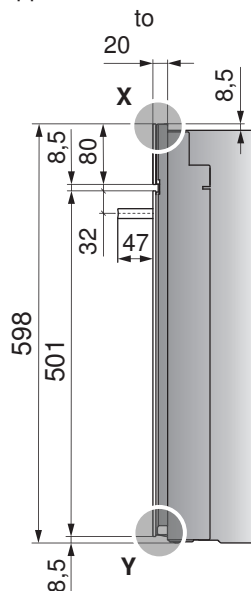
Le tolleranze di fabbricazione corrispondono a ± 1 mm

Apparecchio a incasso soprapiano

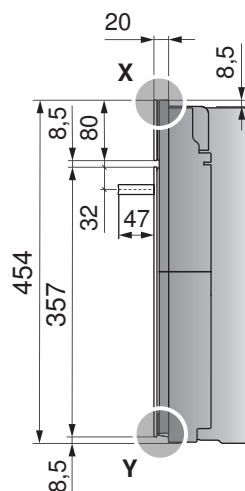
Apparecchio con cassetto



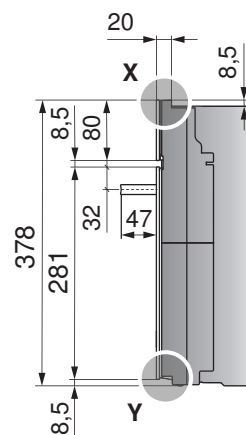
Apparecchio senza cassetto



Forno compatto/steamer

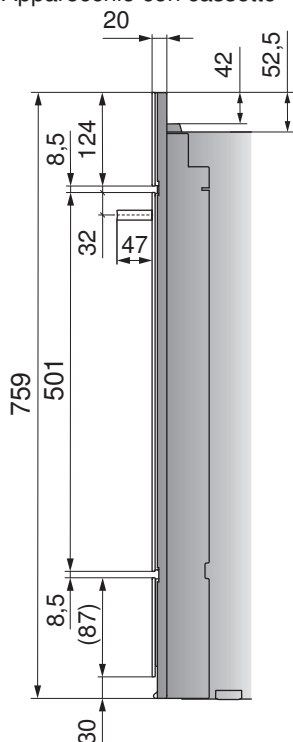


Ministeamer

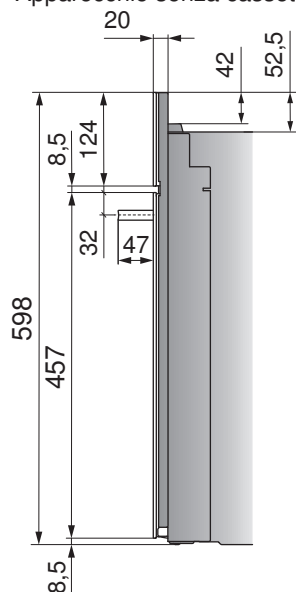


Apparecchio a incasso sottopiano

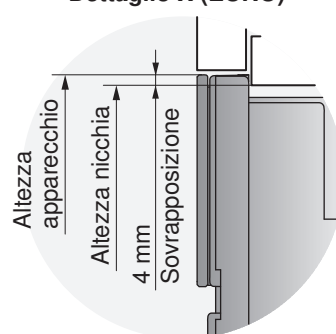
Apparecchio con cassetto



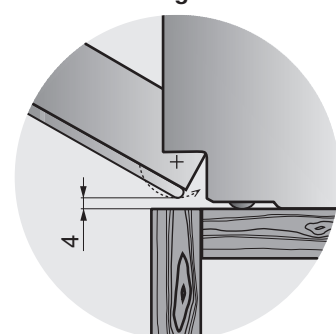
Apparecchio senza cassetto



Dettaglio X (EURO)



Dettaglio Y



1.8 Dimensioni frontali degli apparecchi Classic

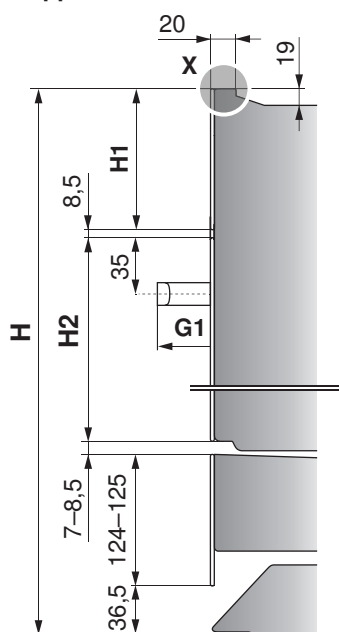


Le tolleranze di fabbricazione corrispondono a ± 1 mm

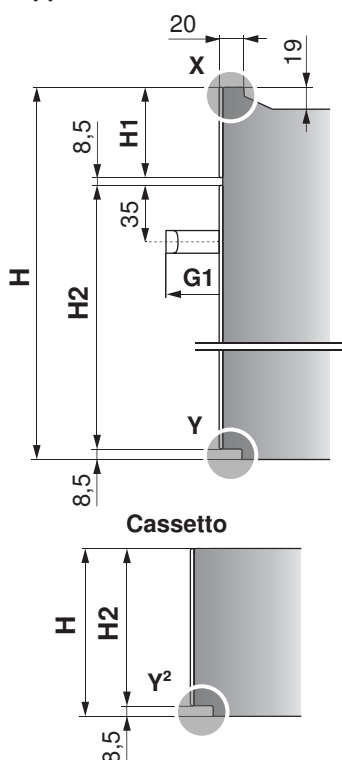
Altezza apparecchio H	Altezza mascherina H1	Altezza vetro della porta H2	Maniglia design G1*	Maniglia a barra G1*	Lunghezza maniglia/interasse fori
Forno e forno a vapore					
598/759	124	457,5	43	44	Maniglia design: 445/383 Maniglia a barra: 415/383
454	80	357,5	43		
378	50	311,5			
Cassetti sottovuoto, scaldavivande e dell'apparecchio					
310	—	301,5	—	—	—
281		272,5			
218		209,5			
160		151,5			
142		133,5			
74		65,5			

* Non vale per gli apparecchi con maniglia a scomparsa

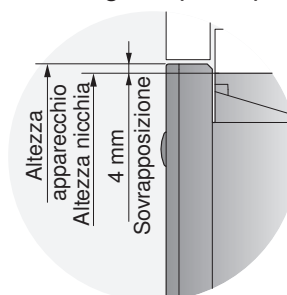
Apparecchio con cassetto



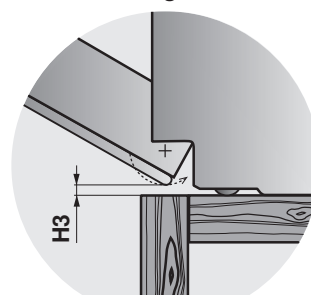
Apparecchio senza cassetto



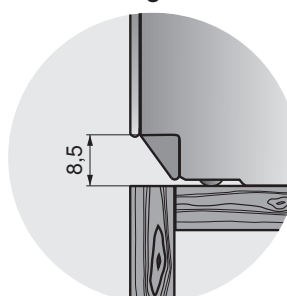
Dettaglio X (EURO)



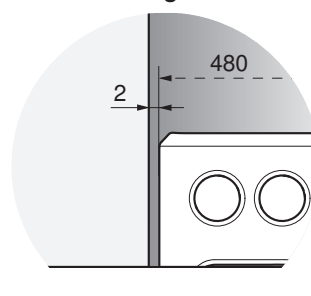
Dettaglio Y



Dettaglio Y²



Dettaglio Z



Apparecchi	H3 dal dettaglio Y
Forno, forno a vapore	4 mm
Microonde, Coffee-Center, cassetti sottovuoto, scaldavivande e dell'apparecchio	0 mm

2 Vaporiera

Impiego possibile solo con durezza dell'acqua > 3° (franc.) e > 1,7° (ted.).

2.1 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata, salvo il caso in cui un apparecchio abbia un collegamento combinato, oppure sia collegato a un apparecchio con un collegamento combinato (vedere le istruzioni d'installazione J726050).

Per il collegamento in comune tener conto della potenza.



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo "Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6)".

Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc. vedere il documento P60.008D.

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Combi-Steam MSLQ**	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	–
CombairSteamer V2000/V6000, Combair-Steam SL	230 V~ 50 Hz o 400 V 2N~ 50 Hz	16 A o 10 A*	–
CombiSteamer V4000/V6000, Combi-Steam XSL, HSL, Steamer V4000	230 V~ 50 Hz o 400 V 2N~ 50 Hz	16 A o 10 A*	Min 1,8 m senza connettore a spina

* Utilizzare una valvola fusibile da 10 A o un disgiuntore da 13 A.

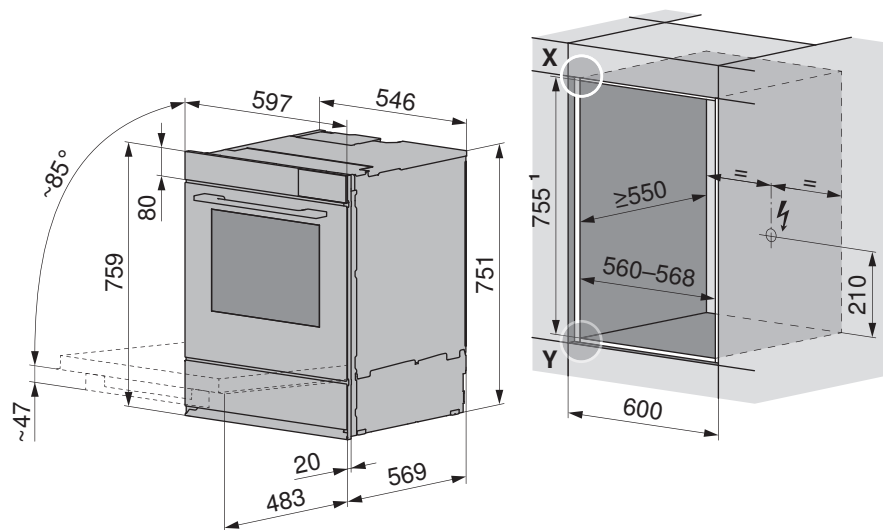
** Il Combi-Steam MSLQ è utilizzabile anche in modo monofase (230 V~/max 16 A), tuttavia per motivi di prestazioni (potenza minore e tempi di cottura prolungati) va possibilmente provvisto di collegamento bifase.

2.2 Excellence Line

CombairSteamer con larghezza della nicchia 60 cm

CombairSteamer V2000/V6000 76 con cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 762

Vale per i seguenti modelli: 23040, 23103, 23104

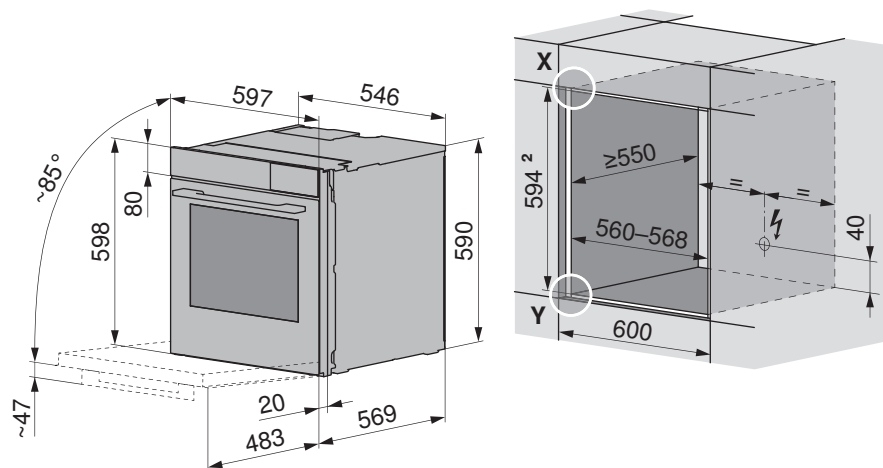


¹ Installazione SMS: altezza della nicchia 762 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 12)

CombairSteamer V2000/V6000 60 senza cassetto, altezza nicchia 600

Vale per i seguenti modelli: 23036, 23038, 23049

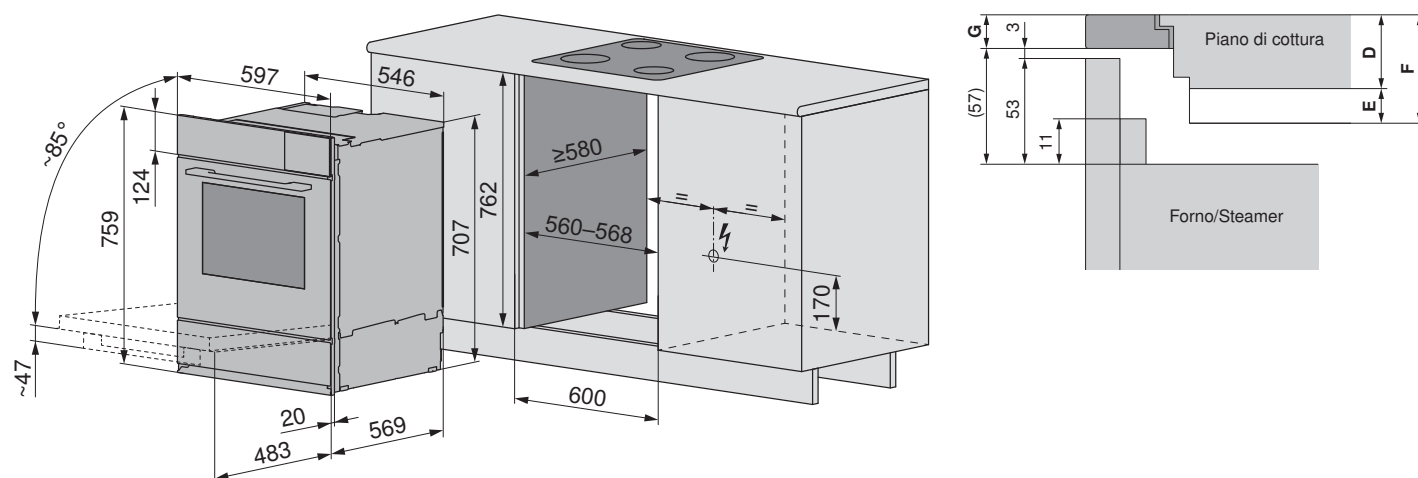


² Installazione SMS: altezza della nicchia 600 mm, con altezza della nicchia 635 mm: mascherina di copertura, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 12)

CombairSteamer con larghezza della nicchia 60 cm
CombairSteamer V2000/V6000 7U con cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 762

Vale per i seguenti modelli: 23059-23061

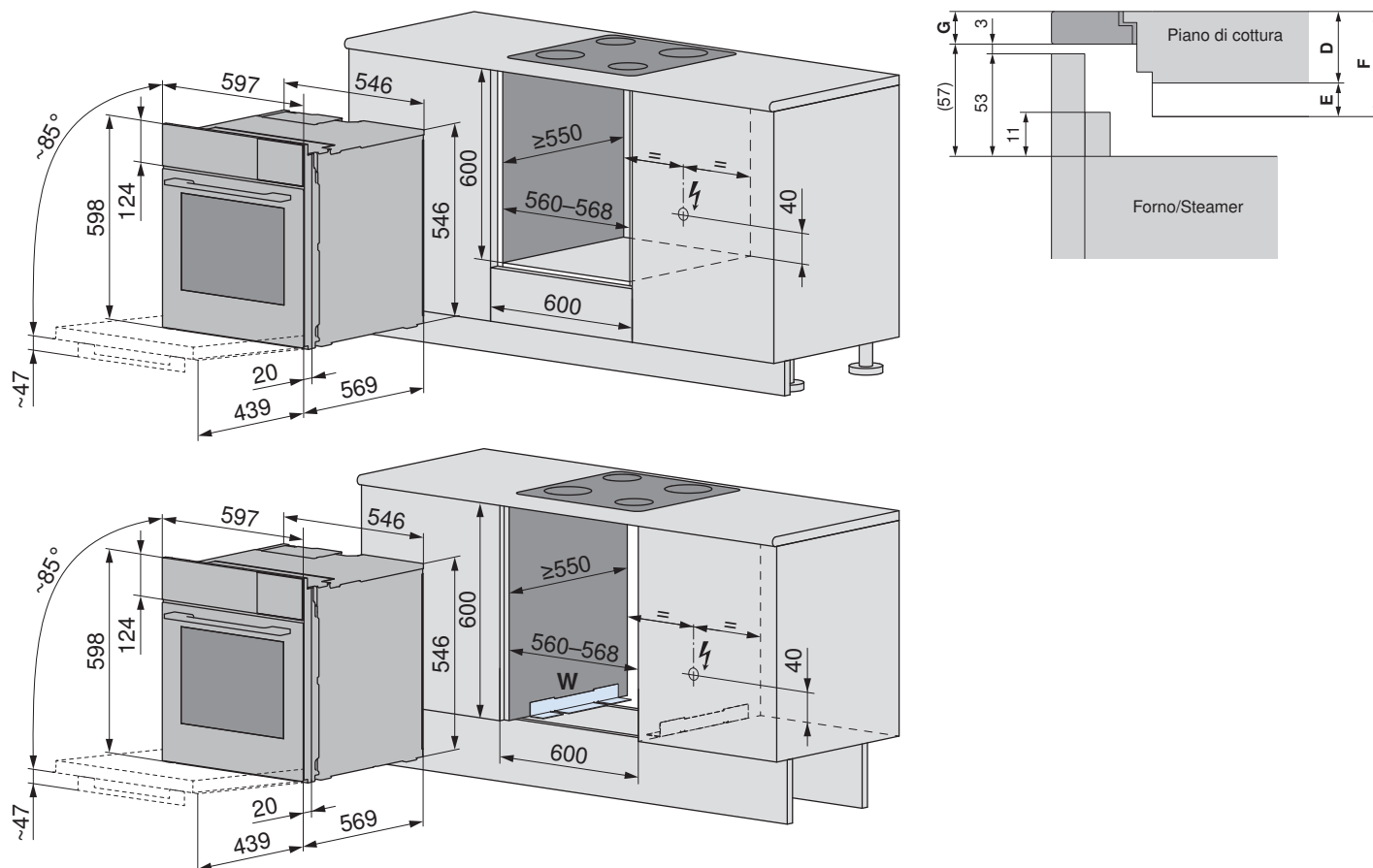


Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

Piano cottura	Spessore piano cottura D	Intercapedine d'aria min. E	Ingombro tra superficie e piano cottura F	Spessore min. piano di lavoro G
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5	3,5
CookTop V4000 I904	51	10	61	4
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7	4,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3	6,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5	10,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3	16,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74	17
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86	29
CookTop Wok I40	128,5	10	138,5	81,5

CombairSteamer con larghezza della nicchia 60 cm**CombairSteamer V2000 6U senza cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 600**

Vale per il seguente modello: 23098



W Kit di angoli per incasso sottopiano 1055330 raccomandato per questa installazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

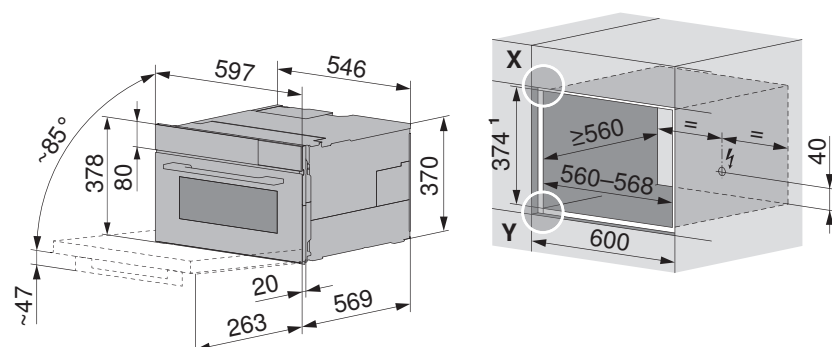
Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

Piano cottura	Spessore piano cottura D	Interapedine d'aria min. E	Ingombro tra superficie e piano cottura F	Spessore min. piano di lavoro G
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5	3,5
CookTop V4000 I904	51	10	61	4
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7	4,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3	6,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5	10,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3	16,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74	17
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86	29
CookTop Wok I40	128,5	10	138,5	81,5

CombiSteamer/steamer con larghezza della nicchia 60 cm

CombiSteamer V4000/V6000 38 e steamer V4000 38, altezza nicchia 381

Vale per i seguenti modelli: 23025, 23028, 23030

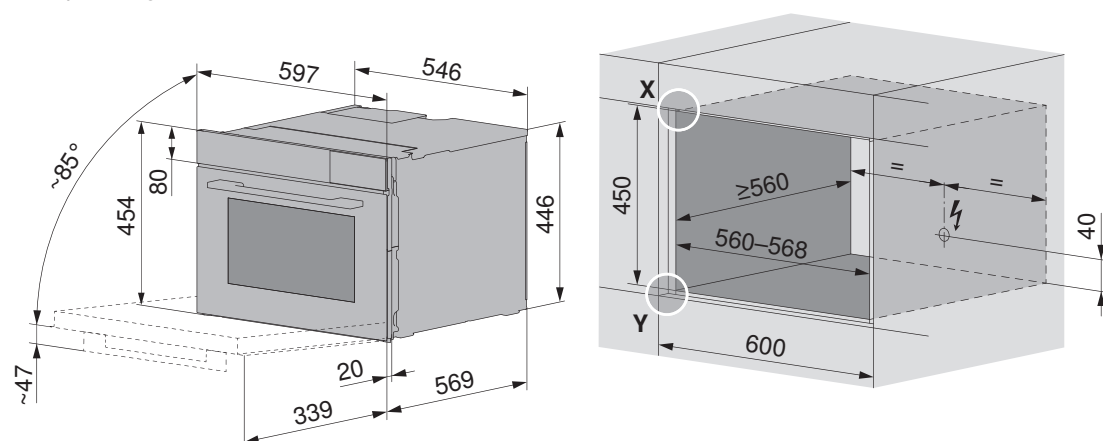


¹ Installazione SMS: altezza della nicchia 381 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 12)

CombiSteamer V4000/V6000 45 e steamer V4000 45, altezza nicchia 450

Vale per i seguenti modelli: 23026, 23031, 23032, 23043

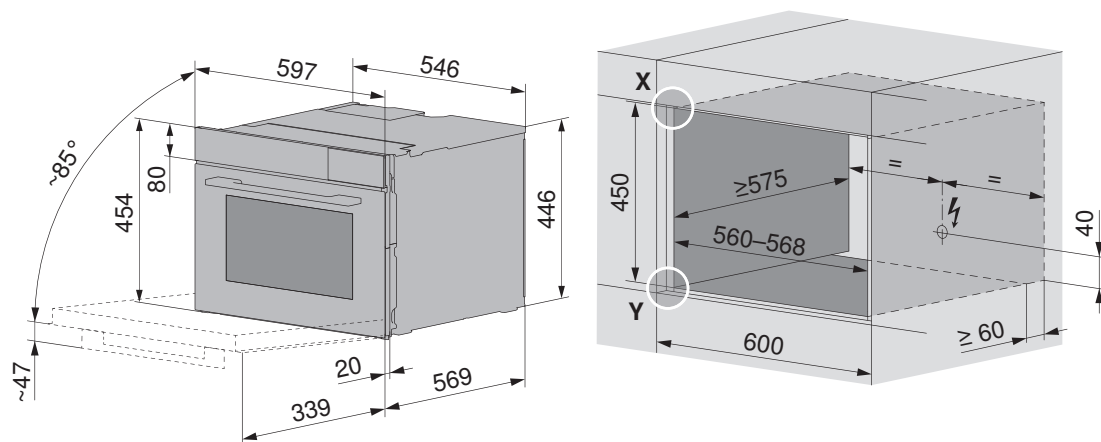


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 12)

CombiSteamer con attacco fisso dell'acqua, larghezza della nicchia 60 cm

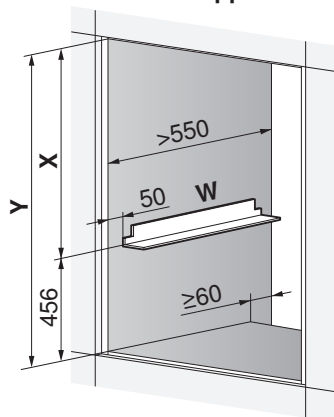
CombiSteamer V6000 45F, altezza nicchia 450

Vale per i seguenti modelli: 23033, 23045

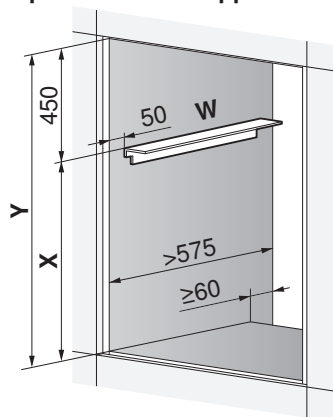


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 12)

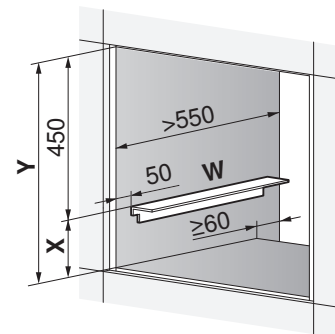
Sotto al secondo apparecchio



Sopra al secondo apparecchio



Cassetto scaldavivande in alto



X = altezza secondo apparecchio

Y = altezza nicchia

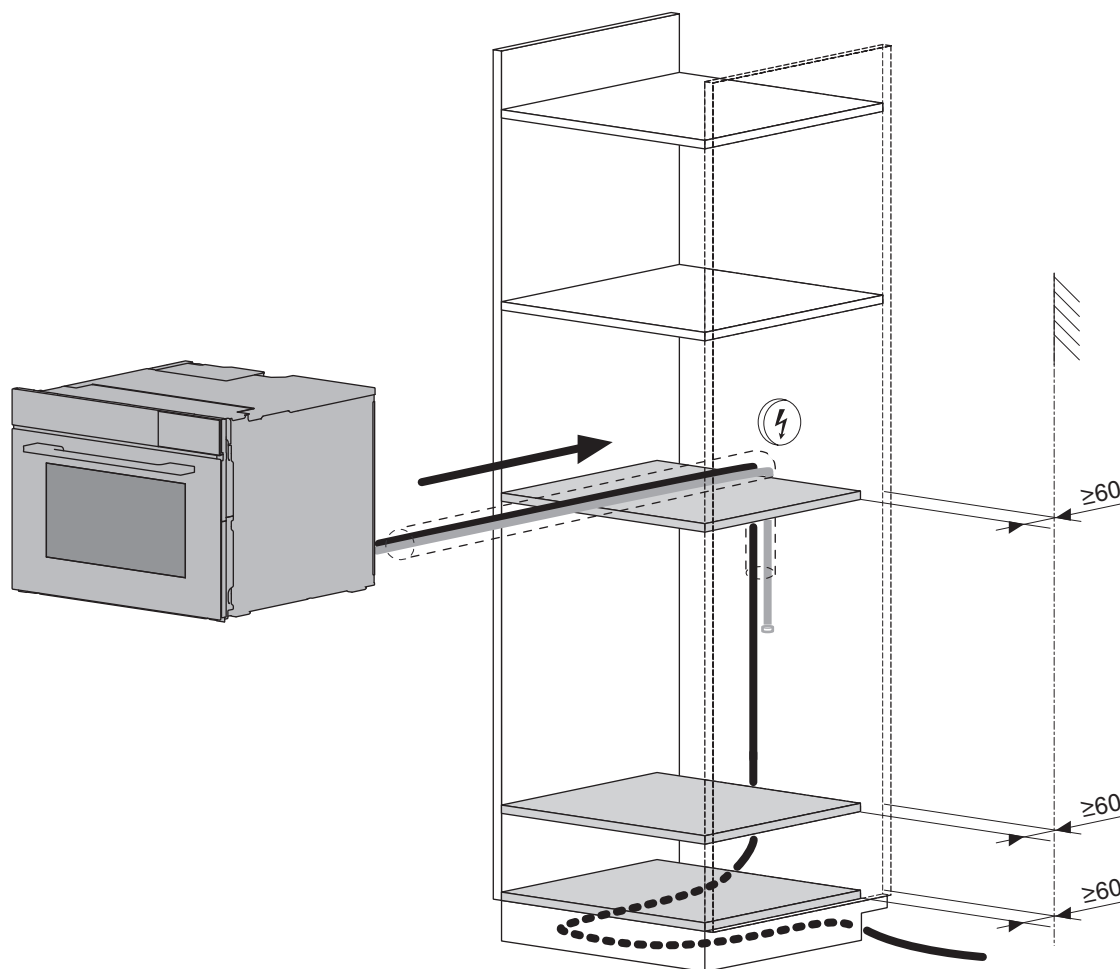
W = kit di squadre K50572



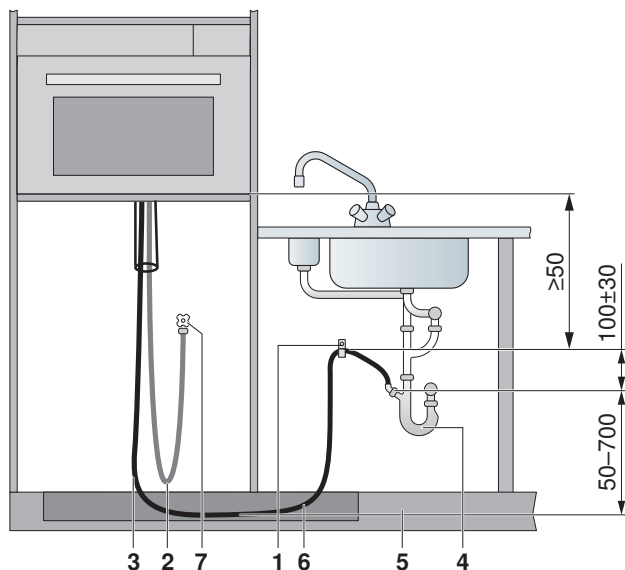
Se la profondità di montaggio è inferiore a 575 mm, si consiglia di posizionare l'apparecchio sotto altri dispositivi per motivi di spazio.

Per l'installazione in una nicchia comune con un secondo apparecchio, utilizzare il kit di squadre W (K50572).

Installazione



Collegamenti sanitari



- 1 Collare di serraggio tubo flessibile
- 2 Tubo flessibile armato di alimentazione 2 m, fil. 3/4"
- 3 Tubo di scarico 3 m, diametro interno del collegamento 22 mm

Installazioni a cura del committente

- 4 Sifone
- 5 Pannello dello zoccolo
- 6 Tubo flessibile infilato nello zoccolo
- 7 Collegamento dell'acqua fredda con rubinetto di chiusura

Scarico

Lunghezza del tubo di scarico: 3 m

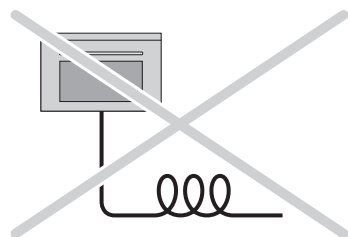
- All'occorrenza si può ordinare un tubo di scarico opzionale (n. art. 1012933) con 5 m di lunghezza.



Non allungare né accorciare il tubo di scarico.

L'inclinazione dal fondo dell'apparecchio fino al sifone deve essere di almeno 50 mm.

Posare il tubo di scarico ben disteso senza piegature.



Alimentazione collegamento dell'acqua fredda

Pressione di esercizio: 0,1–1,0 MPa (1–10 bar)

Impiego possibile solo con durezza dell'acqua > 3° (franc.) e > 1,7° (ted.).

Lunghezza del tubo flessibile armato: 2 m



Rispettare le prescrizioni dell'azienda idrica locale.

I tubi flessibili esistenti devono essere sostituiti se difettosi.

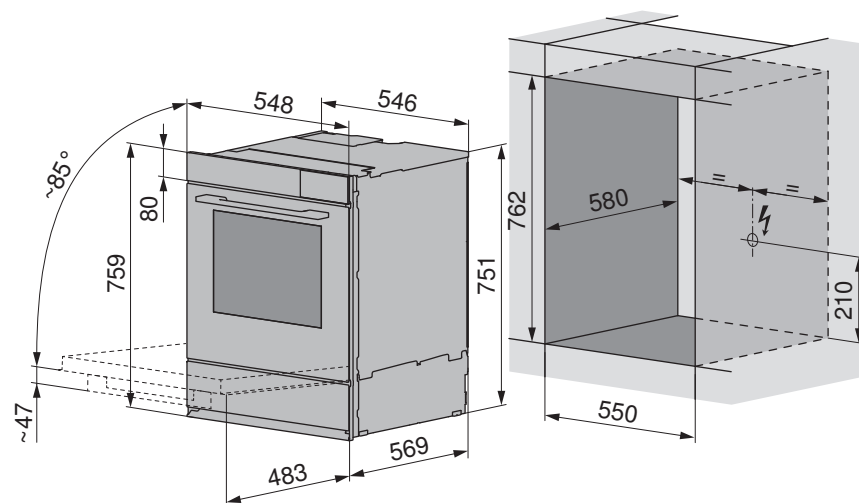
Il tubo flessibile armato non può essere allungato.

Il rubinetto di chiusura deve restare sempre accessibile.

CombairSteamer con larghezza della nicchia 55 cm

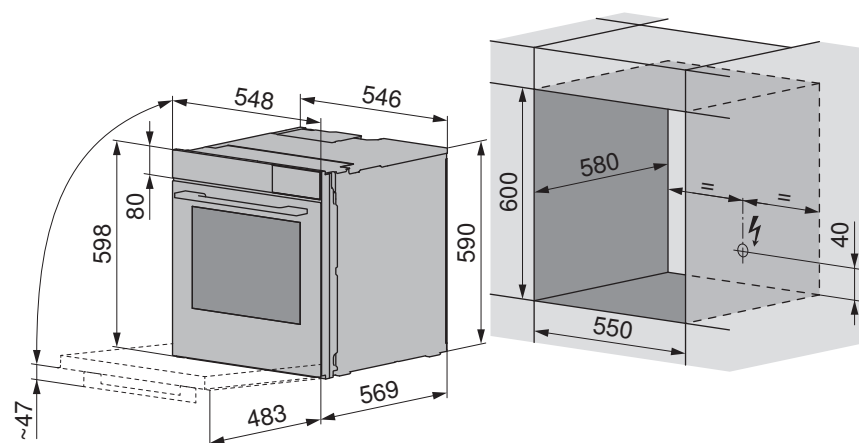
CombairSteamer V2000/V6000 76 con cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 762

Vale per i seguenti modelli: 23039, 23105, 23106



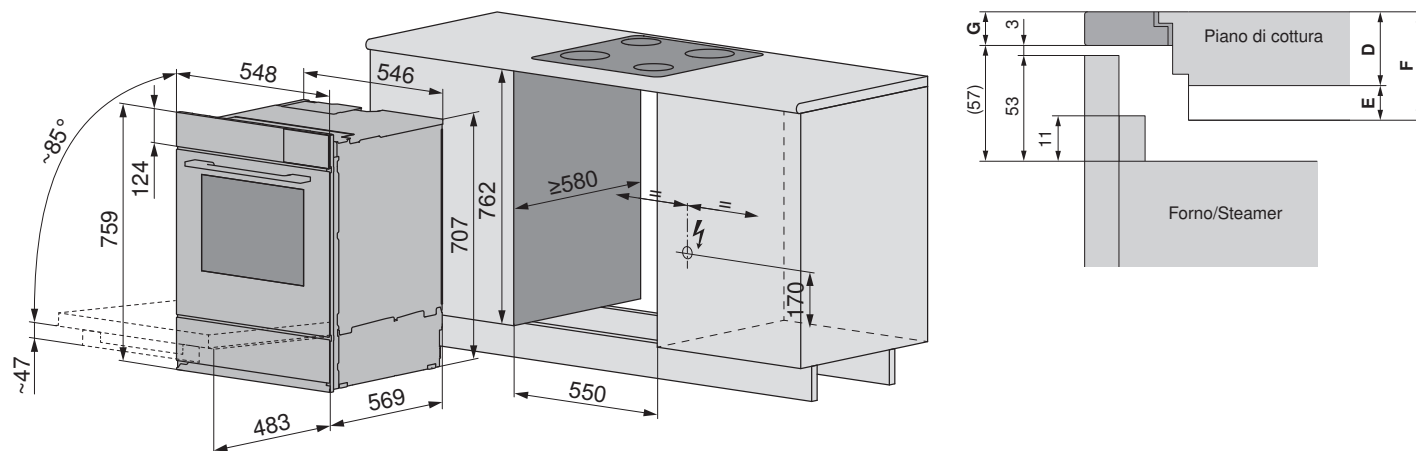
CombairSteamer V2000/V6000 60C senza cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 600

Vale per i seguenti modelli: 23035, 23037, 23048



CombairSteamer con larghezza della nicchia 55 cm
CombairSteamer V2000/V6000 7U con cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 762

Vale per i seguenti modelli: 23056–23058

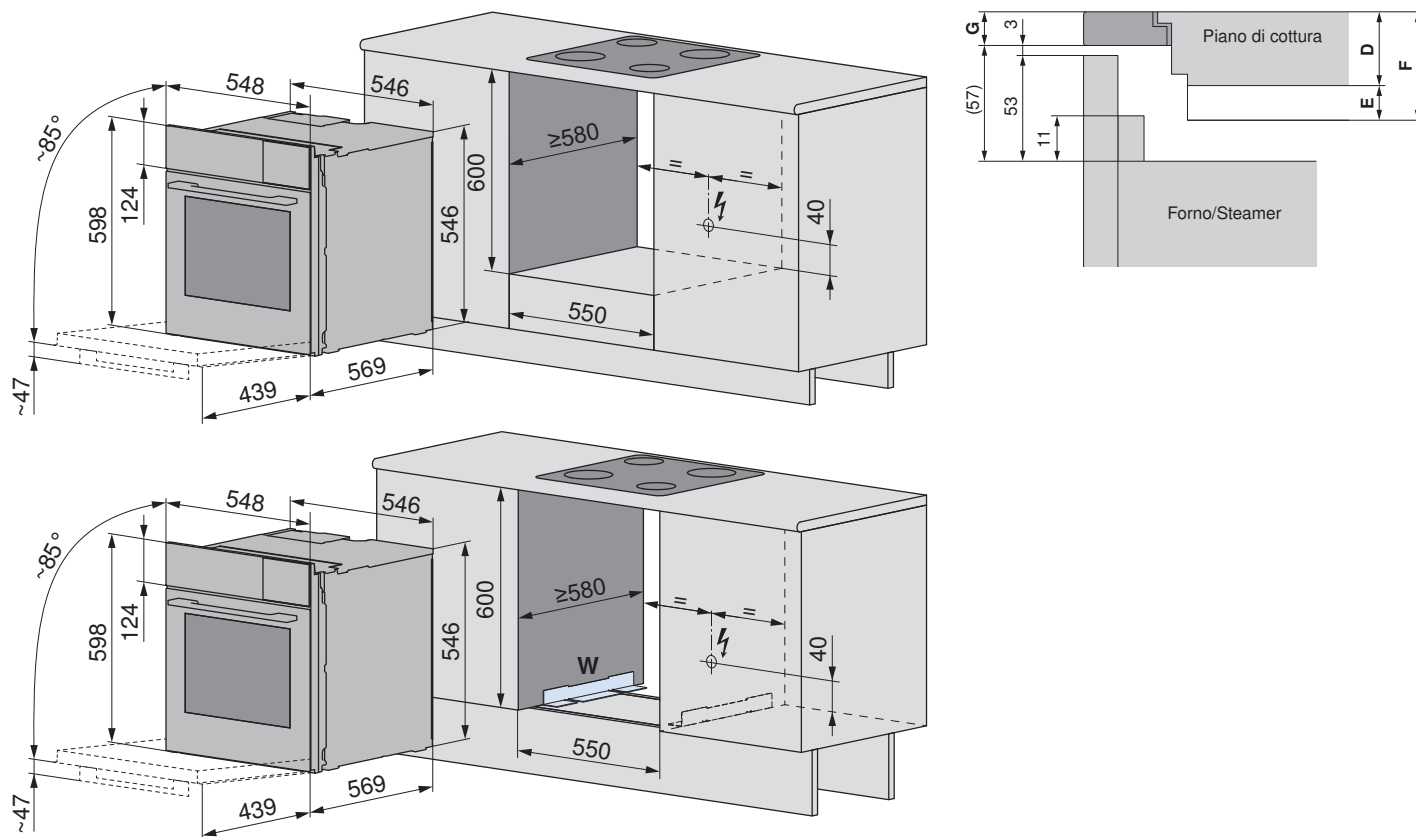


Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

Piano cottura	Spessore piano cottura D	Interapedine d'aria min. E	Ingombro tra superficie e piano cottura F	Spessore min. piano di lavoro G
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5	3,5
CookTop V4000 I904	51	10	61	4
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7	4,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3	6,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5	10,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3	16,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74	17
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86	29
CookTop Wok I40	128,5	10	138,5	81,5

CombairSteamer con larghezza della nicchia 55 cm
CombairSteamer V2000 6U senza cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 600

Vale per il seguente modello: 23100



W Kit di angoli per incasso sottopiano 1055330 raccomandato per questa installazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

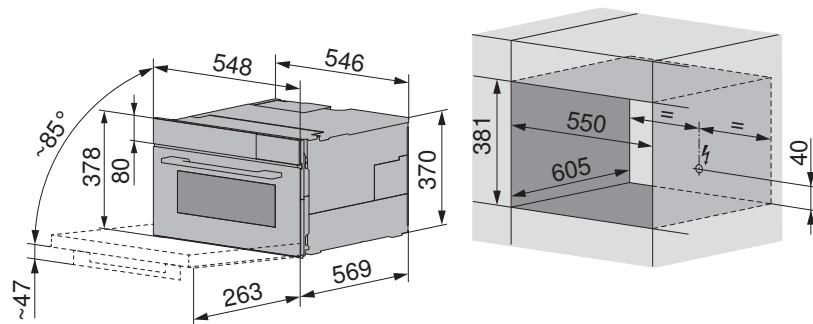
Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

Piano cottura	Spessore piano cottura D	Intercapedine d'aria min. E	Ingombro tra superficie e piano cottura F	Spessore min. piano di lavoro G
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5	3,5
CookTop V4000 I904	51	10	61	4
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7	4,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3	6,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5	10,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3	16,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74	17
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86	29
CookTop Wok I40	128,5	10	138,5	81,5

CombiSteamer/steamer con larghezza della nicchia 55 cm

CombiSteamer V4000/V6000 38C e steamer V4000 38C, altezza nicchia 381

Vale per i seguenti modelli: 23024, 23027, 23029



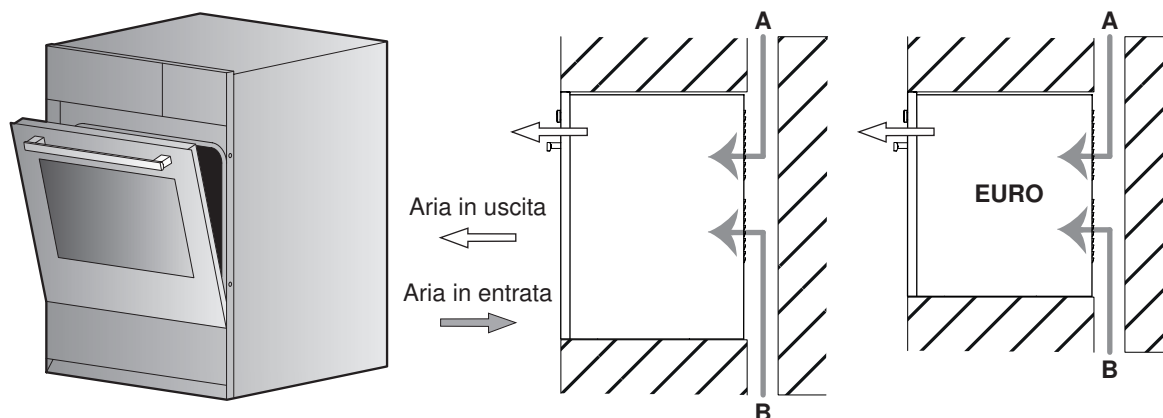
2.3 Classic Line

Schema di circolazione dell'aria Combi-Steam MSLQ



Per garantire una buona ventilazione, la nicchia dell'apparecchio deve essere provvista di una presa d'aria di alimentazione, posizione A e B, compresa tra un valore ≥ 80 e ≤ 850 cm².

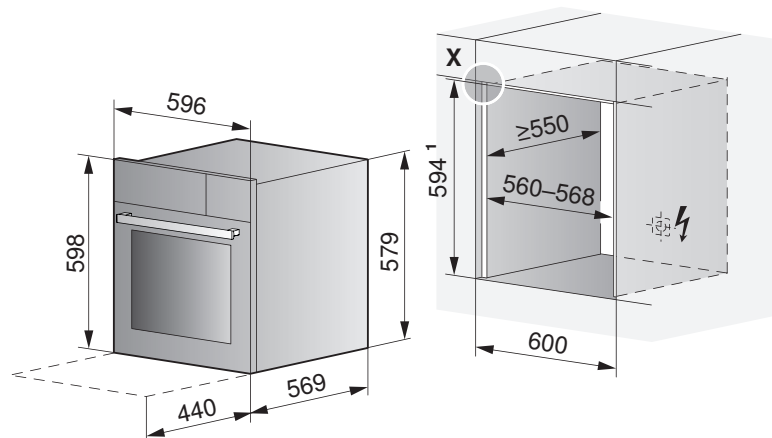
Installazione sotto un piano cottura a induzione possibile solo con apparecchio EURO.



Combair-Steam con larghezza della nicchia 60 cm

Combair-Steam SL 60 senza cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 600

Vale per il seguente modello: 23070

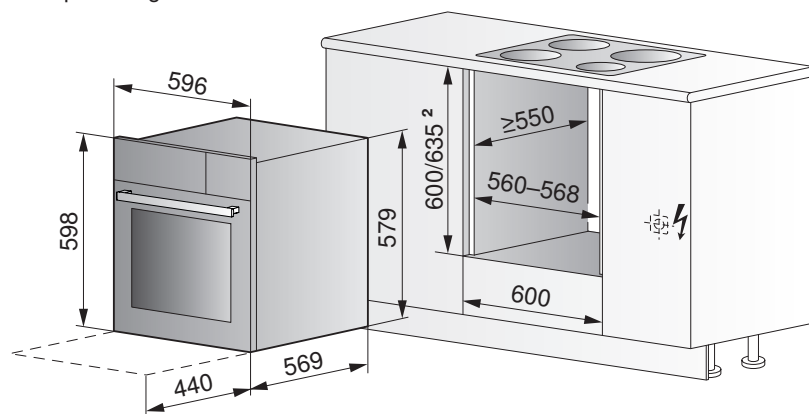


¹ Installazione SMS: altezza della nicchia 600 mm, con altezza della nicchia 635 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 12)

Combair-Steam SL 60 senza cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 600

Vale per il seguente modello: 23070



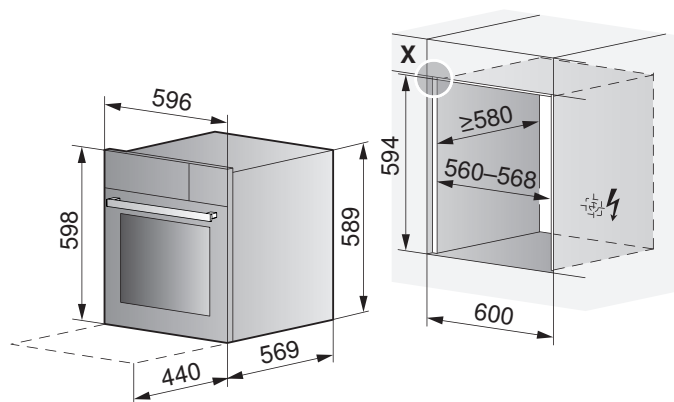
² Per l'installazione sotto il piano cottura occorre utilizzare una griglia di ventilazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 12)

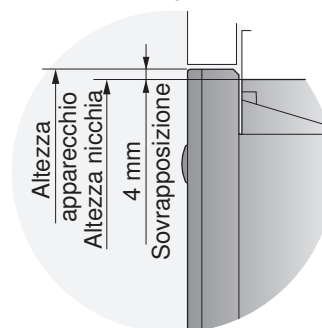
Combi-Steam con larghezza della nicchia 60 cm

Combi-Steam MSLQ 60 senza cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 600

Vale per il seguente modello: 23073

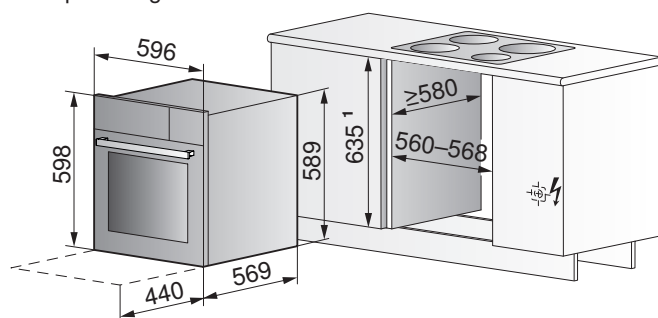


Dettaglio X



Combi-Steam MSLQ 60 senza cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 600

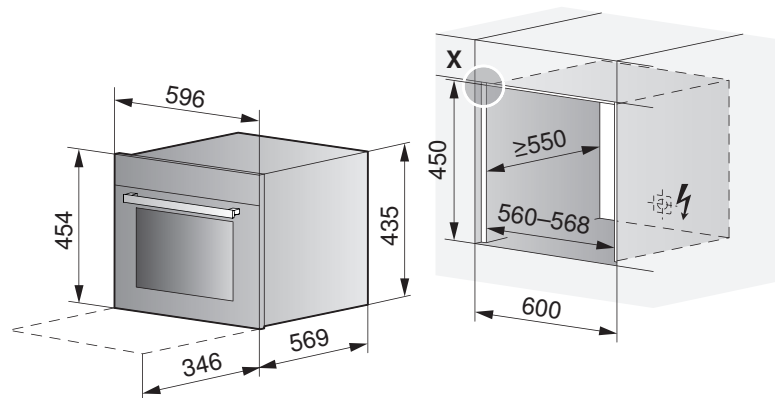
Vale per il seguente modello: 23073



¹ Installazione EURO: per altezza della nicchia 635 mm con elementi di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

Combi-Steam con larghezza della nicchia 60 cm**Combi-Steam XSL 60, altezza nicchia 450**

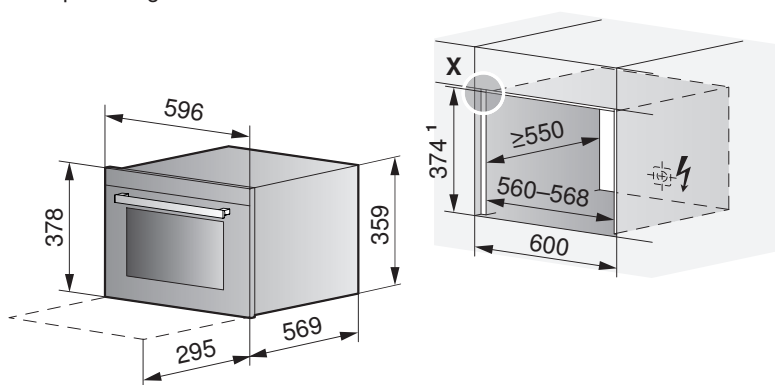
Vale per il seguente modello: 23065



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 12)

Combi-Steam HSL 60, altezza nicchia 381

Vale per il seguente modello: 23069

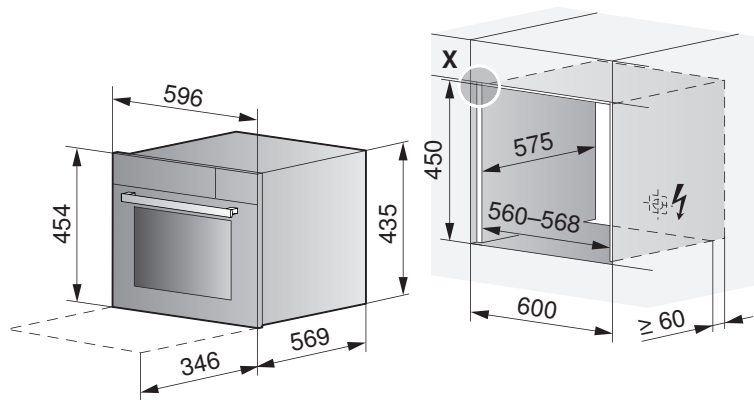
¹ Installazione SMS: altezza della nicchia 381 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 12)

Combi-Steam con attacco fisso dell'acqua, larghezza della nicchia 60 cm

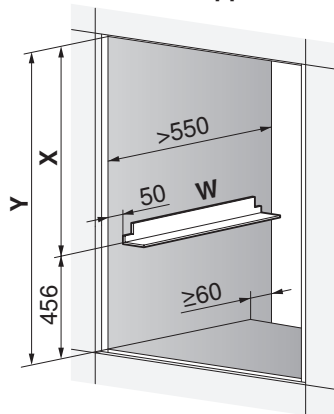
Combi-Steam XSL 60, altezza nicchia 450

Vale per il seguente modello: 23067

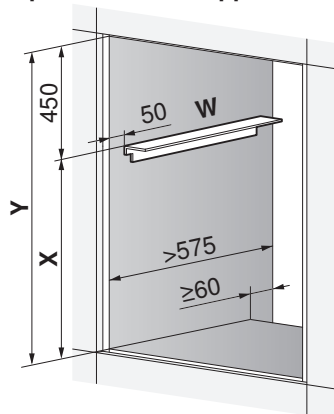


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 12)

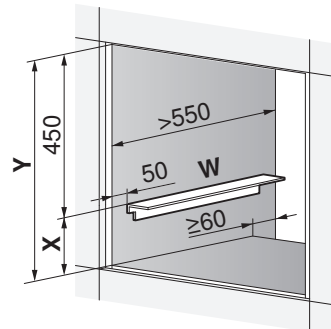
Sotto al secondo apparecchio



Sopra al secondo apparecchio



Cassetto scaldavivande in alto



X = altezza secondo apparecchio

Y = altezza nicchia

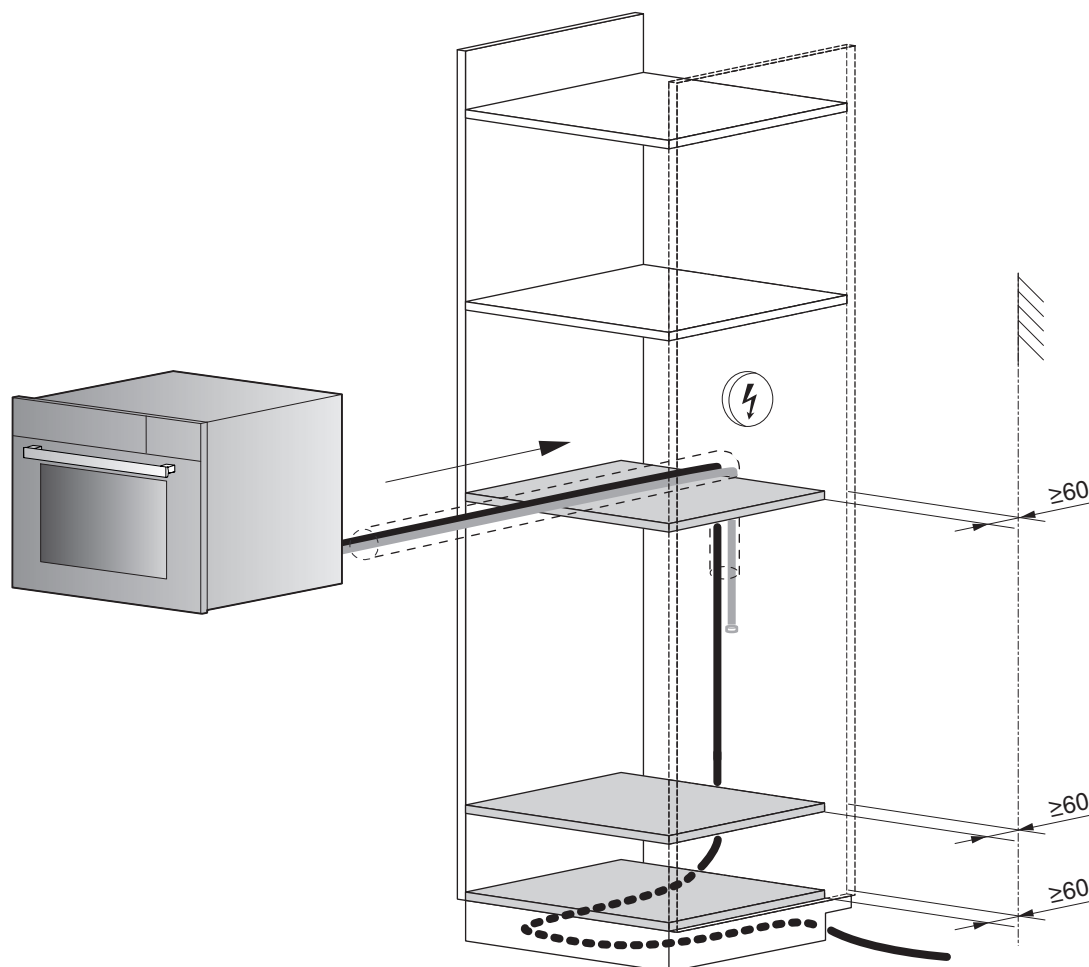
W = kit di squadre K50572



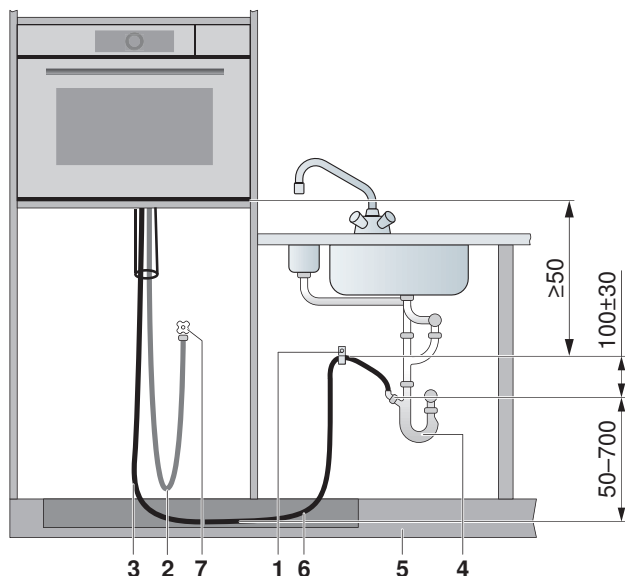
Se la profondità di montaggio è inferiore a 575 mm, si consiglia di posizionare l'apparecchio sotto altri dispositivi per motivi di spazio.

Per l'installazione in una nicchia comune con un secondo apparecchio, utilizzare il kit di squadre W (K50572).

Installazione



Collegamenti sanitari



- 1 Collare di serraggio tubo flessibile
- 2 Tubo flessibile armato di alimentazione 2 m, fil. 3/4"
- 3 Tubo di scarico di 3 m, diametro interno del collegamento 22 mm

Installazioni a cura del committente

- 4 Sifone
- 5 Pannello dello zoccolo
- 6 Tubo flessibile infilato nello zoccolo
- 7 Collegamento dell'acqua fredda con rubinetto di chiusura

Scarico

Lunghezza del tubo di scarico: 3 m

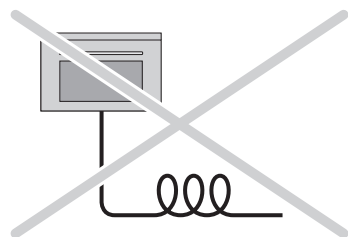
- All'occorrenza si può ordinare un tubo di scarico opzionale (n. art. 1012933) con 5 m di lunghezza.



Non allungare né accorciare il tubo di scarico.

Il dislivello tra il fondo dell'apparecchio e il sifone deve essere di almeno 50 mm.

Posare il tubo di scarico ben disteso senza piegature.



Alimentazione collegamento dell'acqua fredda

Pressione di esercizio: 0,1–1,0 MPa (1–10 bar)

Impiego possibile solo con durezza dell'acqua > 3° (franc.) e > 1,7° (ted.).

Lunghezza del tubo flessibile armato: 2 m



Rispettare le prescrizioni dell'azienda idrica locale.

I tubi flessibili esistenti devono essere sostituiti se difettosi.

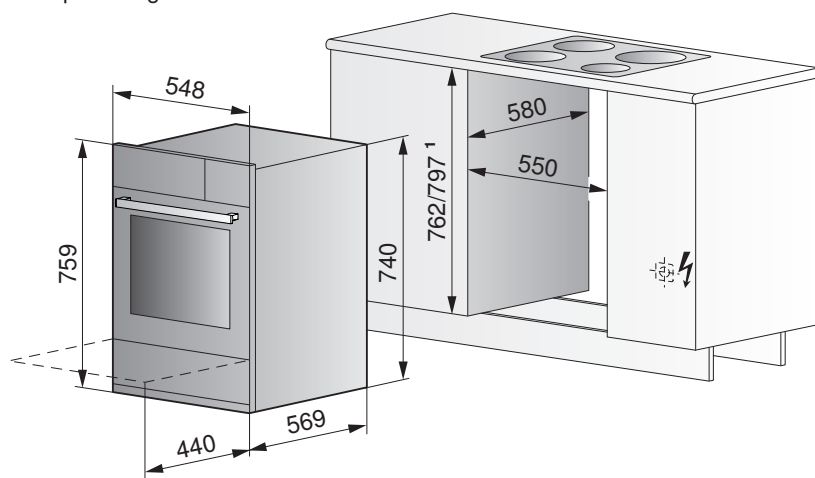
Il tubo flessibile armato non può essere allungato.

Il rubinetto di chiusura deve restare sempre accessibile.

Combair-Steam con larghezza della nicchia 55 cm

Combair-Steam SL con cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 762

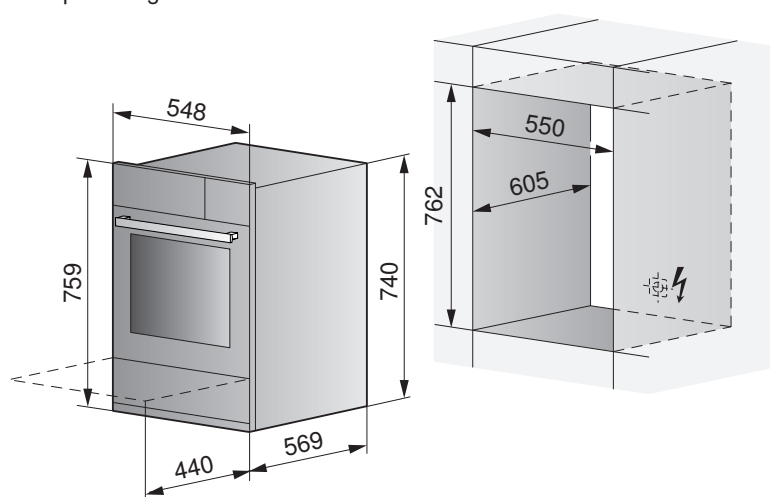
Vale per il seguente modello: 23064



¹ Con altezza della nicchia 635 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

Combair-Steam SL con cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 762

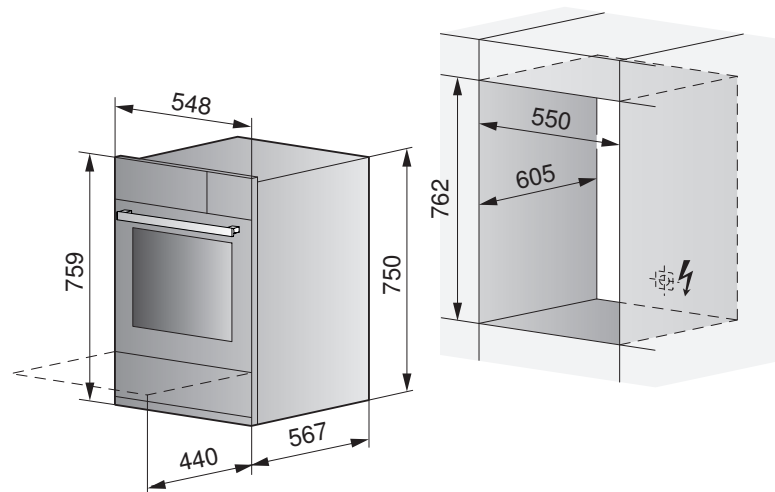
Vale per il seguente modello: 23064



Combi-Steam con larghezza della nicchia 55 cm

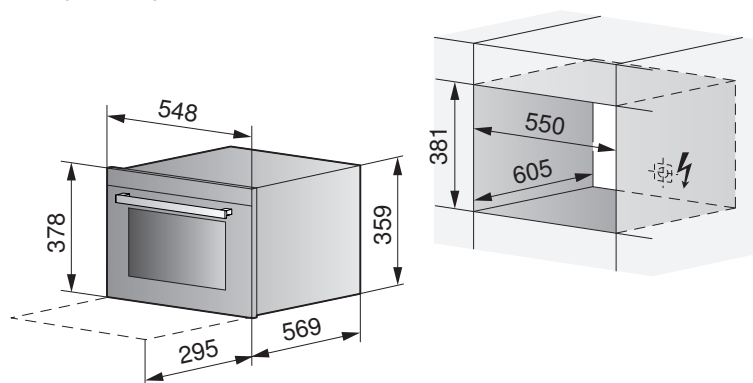
Combi-Steam MSLQ con cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 762

Vale per il seguente modello: 23072



Combi-Steam HSL, altezza nicchia 381

Vale per il seguente modello: 23063



3 Forni

3.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

Per assicurare una ventilazione sufficiente, la nicchia dell'apparecchio deve essere provvista di una presa d'aria di almeno 25 cm².

3.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata, salvo il caso in cui un apparecchio abbia un collegamento combinato, oppure sia collegato a un apparecchio con un collegamento combinato (vedere le istruzioni d'installazione J726050).

Per il collegamento in comune tener conto della potenza.



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo "Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6)".

Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc. vedere il documento P60.008D.

Collegamento elettrico con cavo H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) o fili di installazione H07V-U (T) protetti da incamiciatura isolante. La lunghezza del cavo di collegamento dal punto di uscita dalla parete deve essere di almeno 150 cm.

Forni



Secondo le prescrizioni aziendali della maggior parte delle centrali elettriche svizzere, la potenza massima allacciata per i forni con piano cottura collegato in parallelo è limitata a 10 kW per il tipo di collegamento 400 V 2~ 50 Hz.

Tensione utenza 230 V

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Combair V2000 45	230 V~ 50 Hz o 400 V 2N~ 50 Hz	16 A o 10 A *	Min 1,8 m senza connettore a spina
Combair V4000 45/45P			
Combair V6000 45/45P			
Combair XSL/XSLP			
Combair HSE			
Combair V2000 60/76/6U/7U			—
Combair V4000 60/60P/76/76P/7U/7UP			
Combair V6000 60/60P/76/76P/7U/7UP			
Combair SL/SLP			

* Utilizzare una valvola fusibile da 10 A o un disgiuntore da 13 A.

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Combair V200	400 V 2~ 50 Hz	10 A *	—
Combair V400			
Combair V600			

* Utilizzare una valvola fusibile da 10 A o un disgiuntore da 13 A.

Cucine



Secondo le prescrizioni aziendali della maggior parte delle centrali elettriche svizzere, la potenza massima allacciata per le cucine (incluso il piano cottura) è limitata a 10 kW per il tipo di collegamento 400 V 2~ 50 Hz.

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Combair V200	400 V 2~ 50 Hz o 400 V 3~ 50 Hz	$\leq 20 \text{ A}$ o $\leq 16 \text{ A}$	—
Combair V400			
Combair V600			

* Utilizzare una valvola fusibile da 10 A o un disgiuntore da 13 A.

Tensione utenza 230 V

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Combair V200	400 V 2N~ 50 Hz o 400 V 3N~ 50 Hz	$\leq 25 \text{ A}$ o $\leq 16 \text{ A}$	-

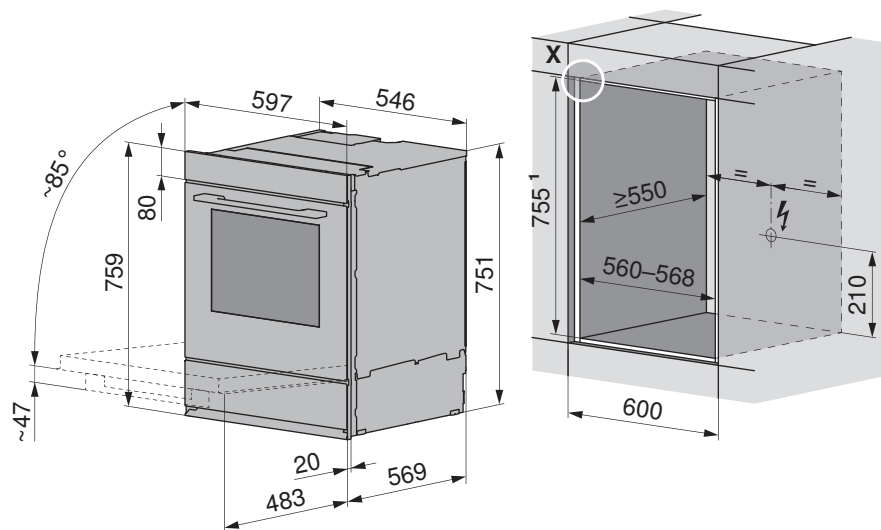
* Utilizzare una valvola fusibile da 10 A o un disgiuntore da 13 A.

3.3 Excellence Line

Forno con larghezza della nicchia 60 cm

Combair V2000 76, Combair V4000/V6000 76/76P con cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 762

Vale per i seguenti modelli: 21052, 21064, 21066, 21113, 21114, 21117, 21118

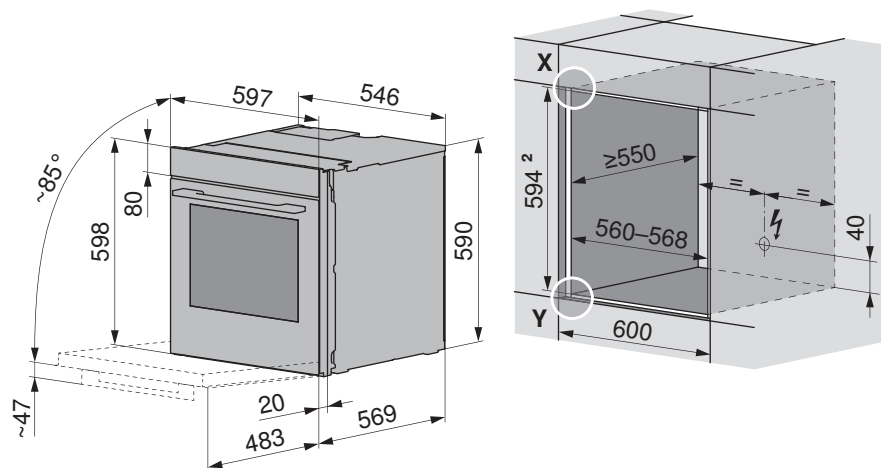


¹ Installazione SMS: altezza della nicchia 762 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 12)

Combair V2000 60, Combair V4000/V6000 60/60P senza cassetto, altezza nicchia 600

Vale per i seguenti modelli: 21043, 21045, 21047, 21055, 21057, 21068, 21073



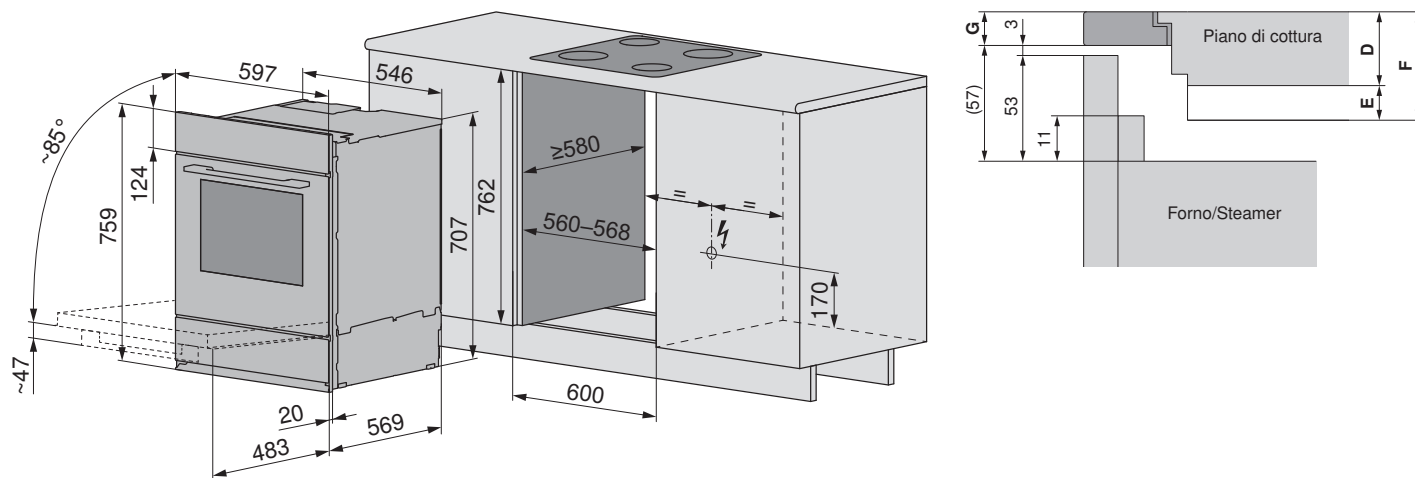
² Installazione SMS: altezza della nicchia 600 mm, con altezza della nicchia 635 mm: mascherina di copertura, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 12)

Forno con larghezza della nicchia 60 cm

Combair V2000 7U, Combair V4000/V6000 7U/7UP con cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 762

Vale per i seguenti modelli: 21085-21091



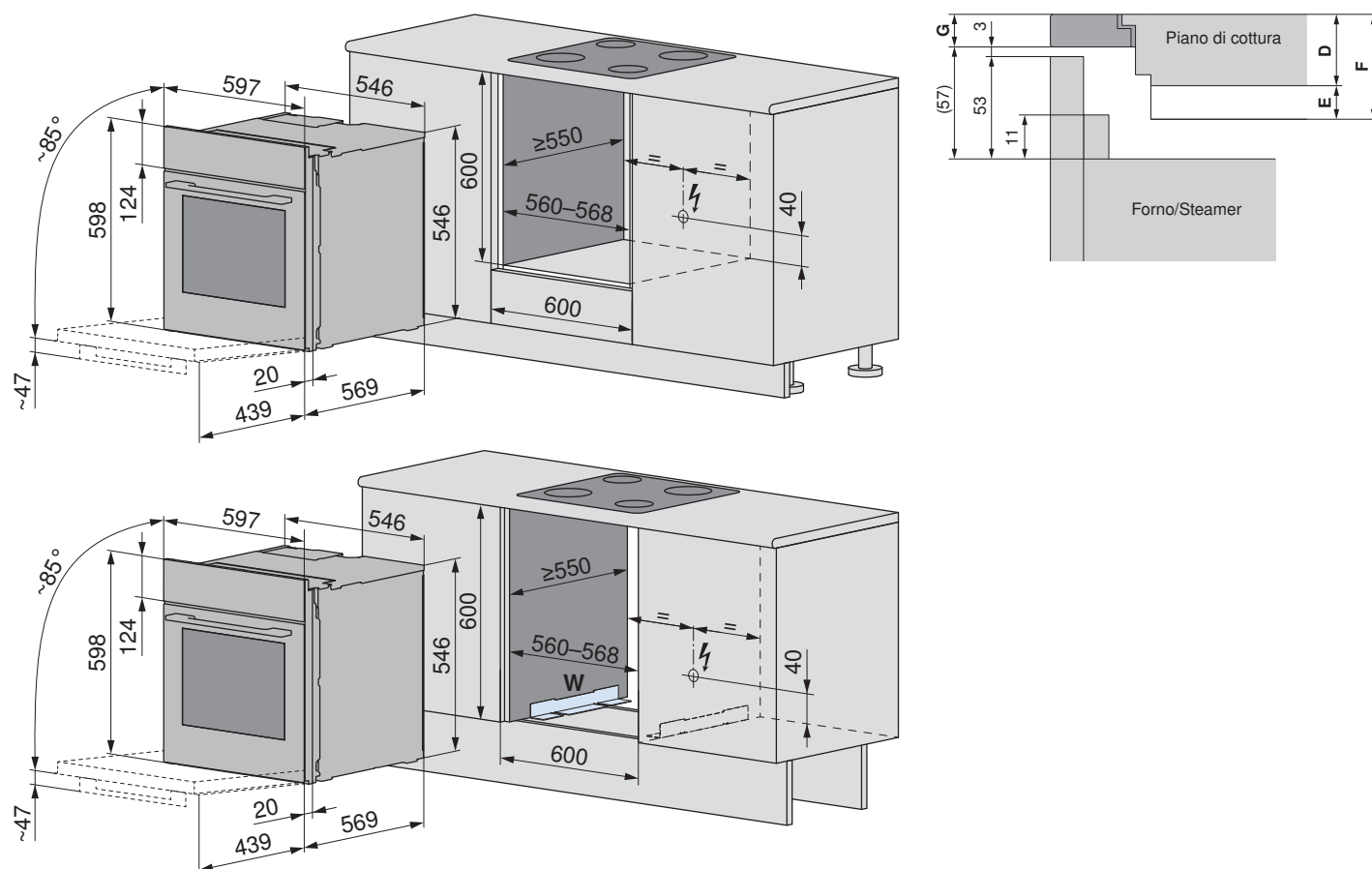
Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

Piano cottura	Spessore piano cottura D	Intercapedine d'aria min. E	Ingombro tra superficie e piano cottura F	Spessore min. piano di lavoro G
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5	3,5
CookTop V4000 I904	51	10	61	4
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7	4,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3	6,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5	10,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3	16,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74	17
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86	29
CookTop Wok I40	128,5	10	138,5	81,5

Forno con larghezza della nicchia 60 cm

Comhair V2000 6U senza cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 600

Vale per il seguente modello: 21110



W Kit di angoli per incasso sottopiano 1055330 raccomandato per questa installazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

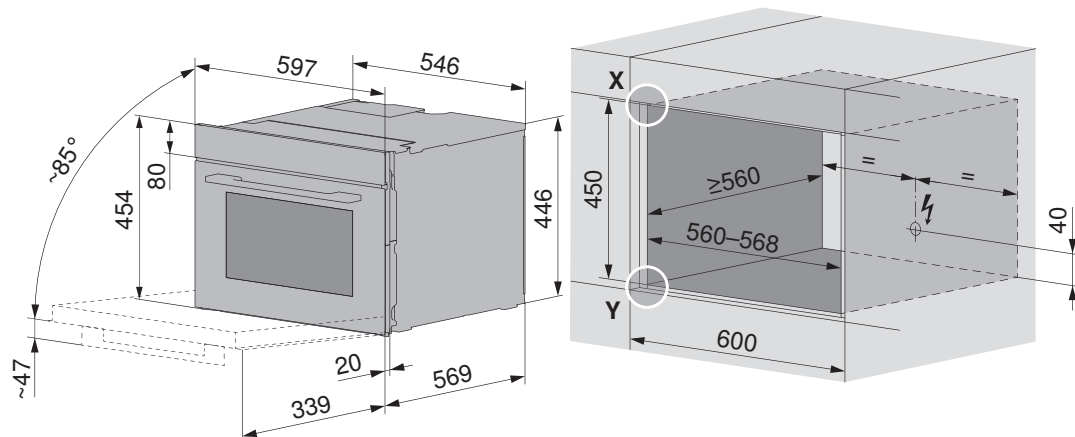
Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

Piano cottura	Spessore piano cottura D	Intercapedine d'aria min. E	Ingombro tra superficie e piano cottura F	Spessore min. piano di lavoro G
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5	3,5
CookTop V4000 I904	51	10	61	4
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7	4,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3	6,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5	10,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3	16,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74	17
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86	29
CookTop Wok I40	128,5	10	138,5	81,5

Forno compatto con larghezza della nicchia 60 cm

Combair V2000 45, Combair V4000/V6000 45/45P, altezza nicchia 450

Vale per i seguenti modelli: 21048-21050, 21058, 21059, 21067, 21070

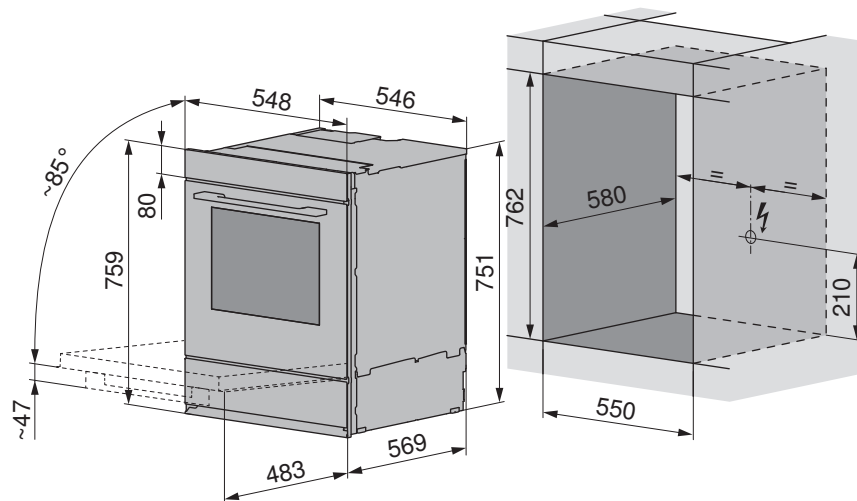


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 12)

Forno con larghezza della nicchia 55 cm

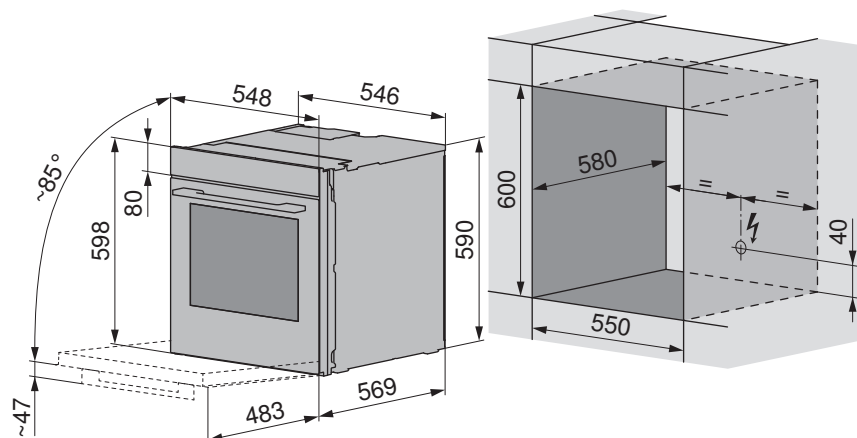
Combair V2000 76C, Combair V4000/V6000 76C/76PC con cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 762

Vale per i seguenti modelli: 21051, 21053, 21065, 21115, 21116, 21119, 21120



Combair V2000 60C, Combair V4000/V6000 60C/60PC senza cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 600

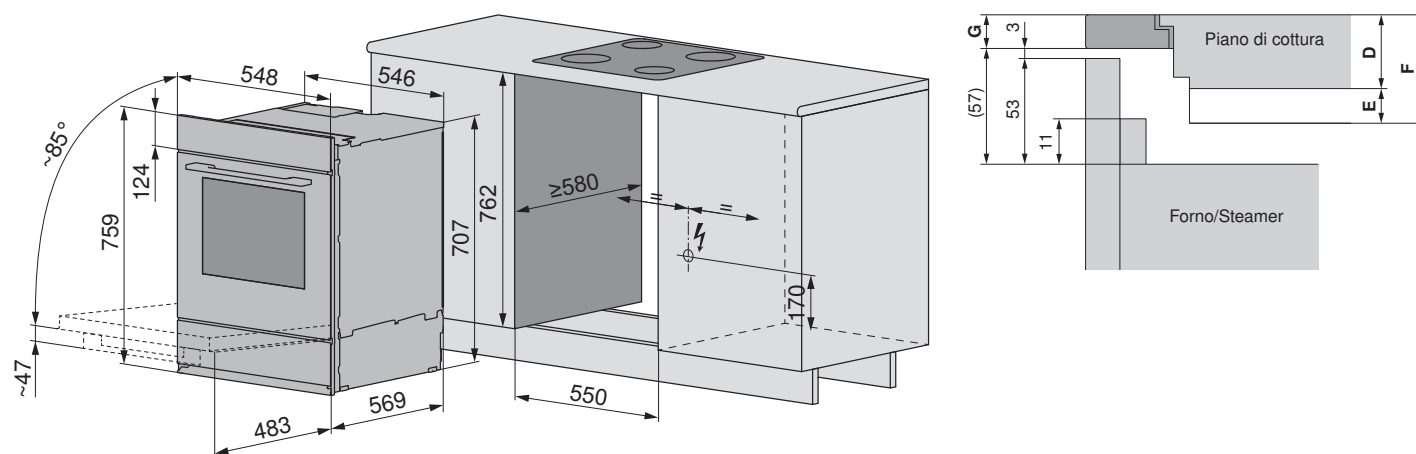
Vale per i seguenti modelli: 21042, 21044, 21046, 21054, 21056, 21069, 21072



Forno con larghezza della nicchia 55 cm

Combair V2000 7UC, Combair V4000/V6000 7UC/7UPC con cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 762

Vale per i seguenti modelli: 21077-21083



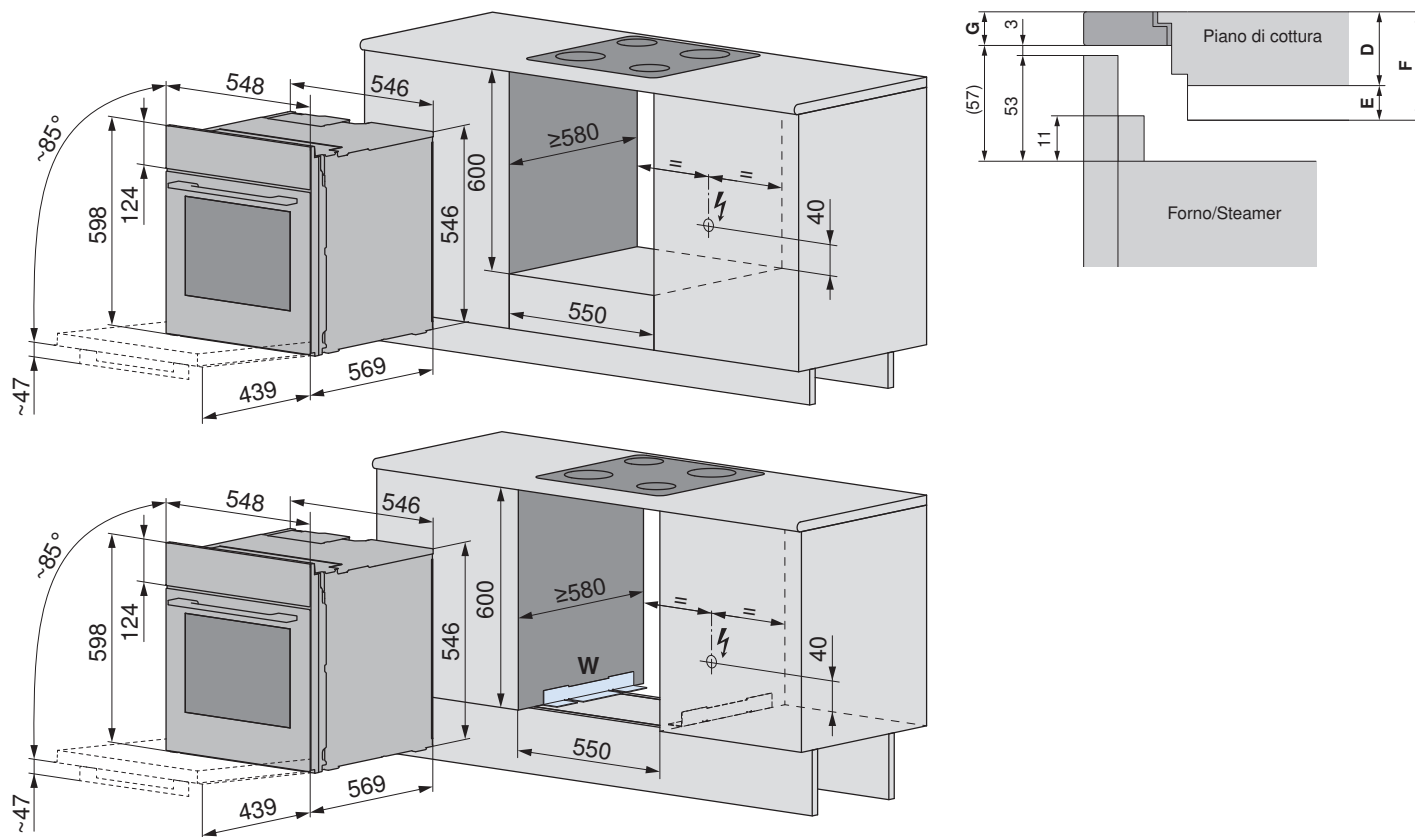
Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

Piano cottura	Spessore piano cottura D	Intercapedine d'aria min. E	Ingombro tra superficie e piano cottura F	Spessore min. piano di lavoro G
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5	3,5
CookTop V4000 I904	51	10	61	4
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7	4,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3	6,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5	10,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3	16,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74	17
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86	29
CookTop Wok I40	128,5	10	138,5	81,5

Forno con larghezza della nicchia 55 cm

Combair V2000 6UC senza cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 600

Vale per il seguente modello: 21112



W Kit di angoli per incasso sottopiano 1055330 raccomandato per questa installazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

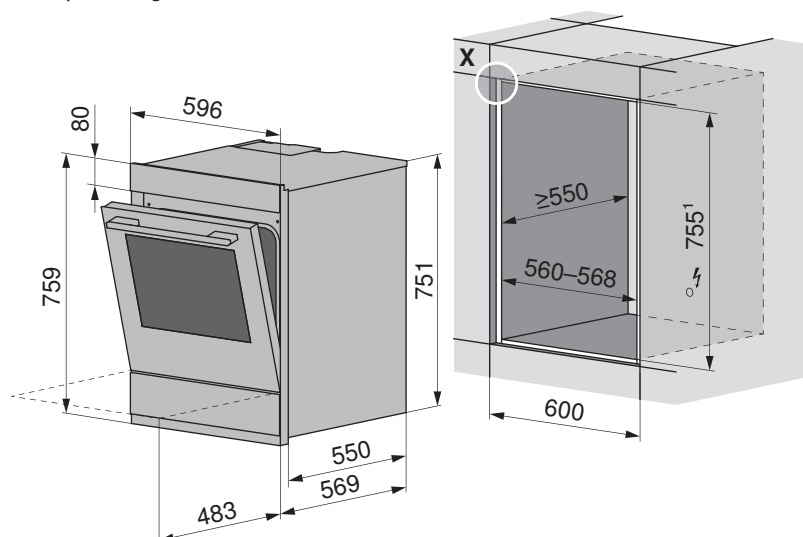
Piano cottura	Spessore piano cottura D	Intercapedine d'aria min. E	Ingombro tra superficie e piano cottura F	Spessore min. piano di lavoro G
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5	3,5
CookTop V4000 I904	51	10	61	4
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7	4,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3	6,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5	10,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3	16,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74	17
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86	29
CookTop Wok I40	128,5	10	138,5	81,5

3.4 Advanced Line

Forno con larghezza della nicchia 60 cm

Comhair V600 con cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 762

Vale per il seguente modello: 21041

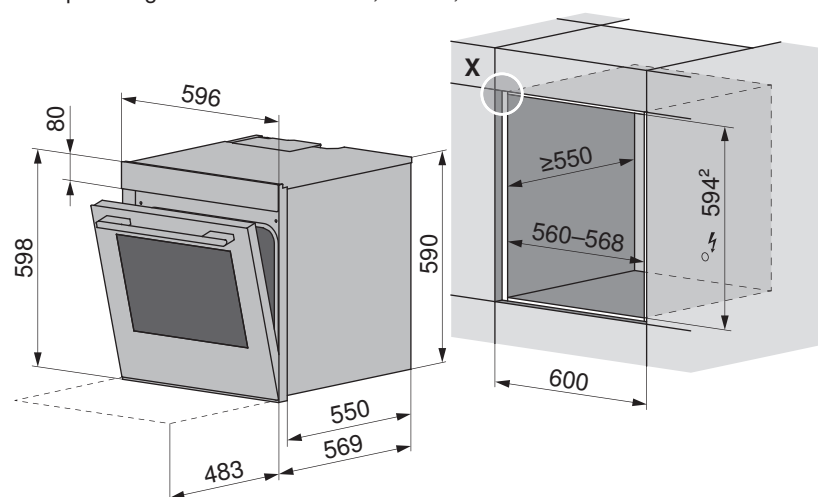


¹ Installazione SMS: altezza della nicchia 762 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 12)

Comhair V200/V400/V600 senza cassetto, altezza nicchia 600

Vale per i seguenti modelli: 21037, 21039, 21041



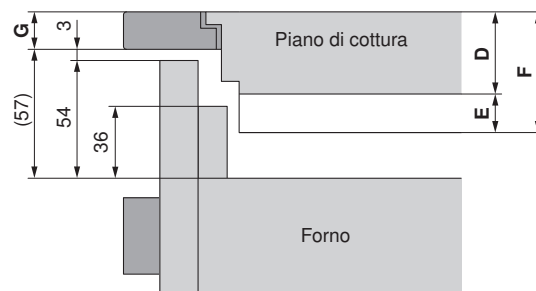
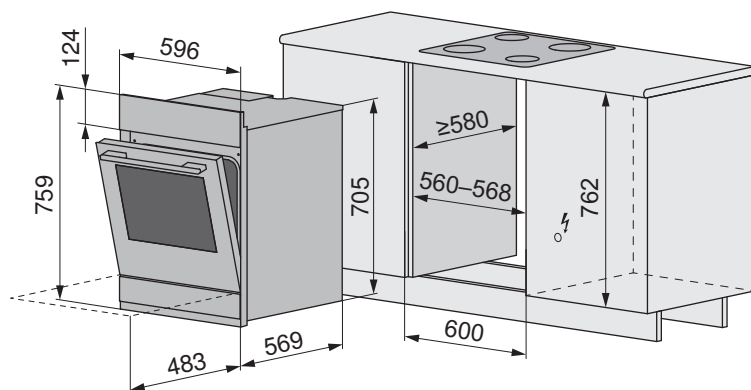
² Installazione SMS: altezza della nicchia 600 mm, con altezza della nicchia 635 mm: mascherina di copertura, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 12)

Forno con larghezza della nicchia 60 cm

Comhair V600 con cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 762

Vale per il seguente modello: 21084



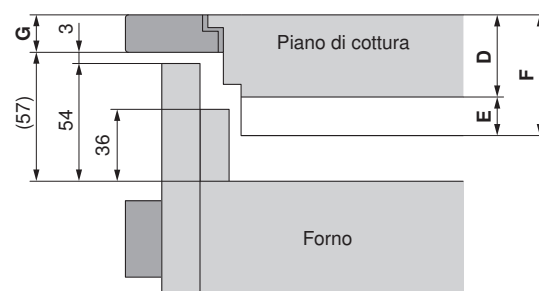
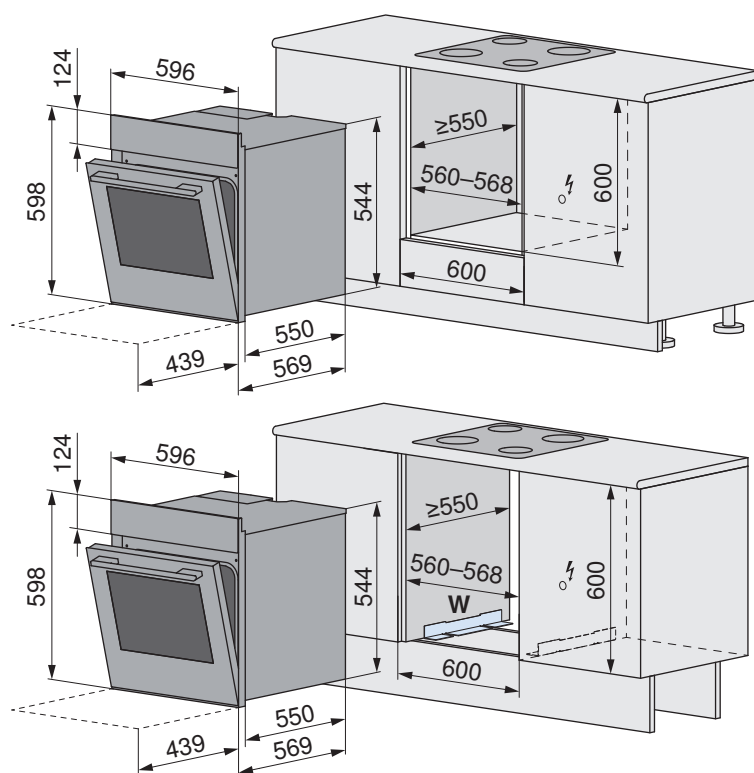
Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

Piano cottura	Spessore piano cottura D	Intercapedine d'aria min. E	Ingombro tra superficie e piano cottura F	Spessore min. piano di lavoro G
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5	3,5
CookTop V4000 I904	51	10	61	4
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7	4,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3	6,3
	47,5	20	67,5	10,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3	16,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74	17
	76	10	86	29
CookTop Wok I40	128,5	10	138,5	81,5

Forno con larghezza della nicchia 60 cm

Combair V400/V600 senza cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 600

Vale per i seguenti modelli: 21106, 21107



W Kit di angoli per incasso sottopiano 1055330 raccomandato per questa installazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

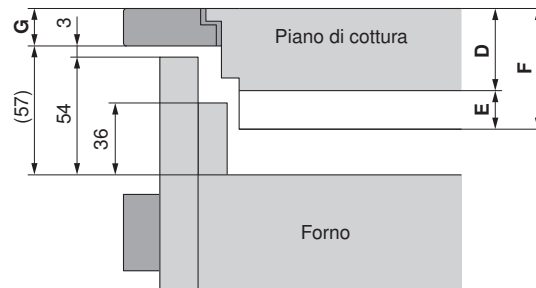
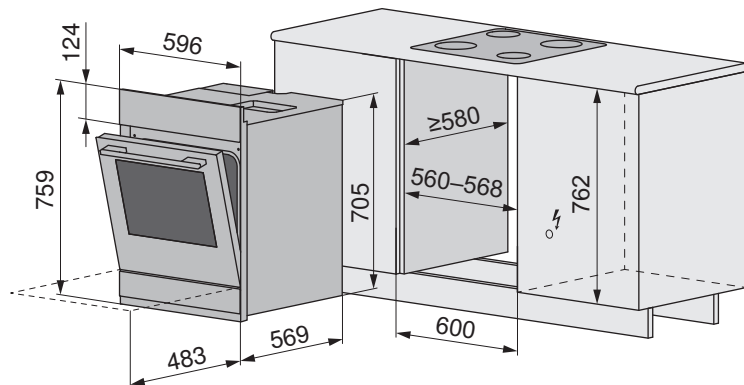
Piano cottura	Spessore piano cottura D	Intercapedine d'aria min. E	Ingombro tra superficie e piano cottura F	Spessore min. piano di lavoro G
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5	3,5
CookTop V4000 I904	51	10	61	4
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7	4,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3	6,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5	10,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3	16,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74	17
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86	29
CookTop Wok I40	128,5	10	138,5	81,5

Cucina con larghezza della nicchia 60 cm

Allacciabile ai piani cottura CookTop, vedere il documento J553053.

Combair V200/V400/V600 con cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 762

Vale per il seguente modello: 22026

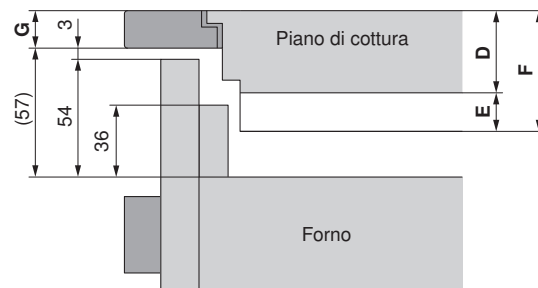
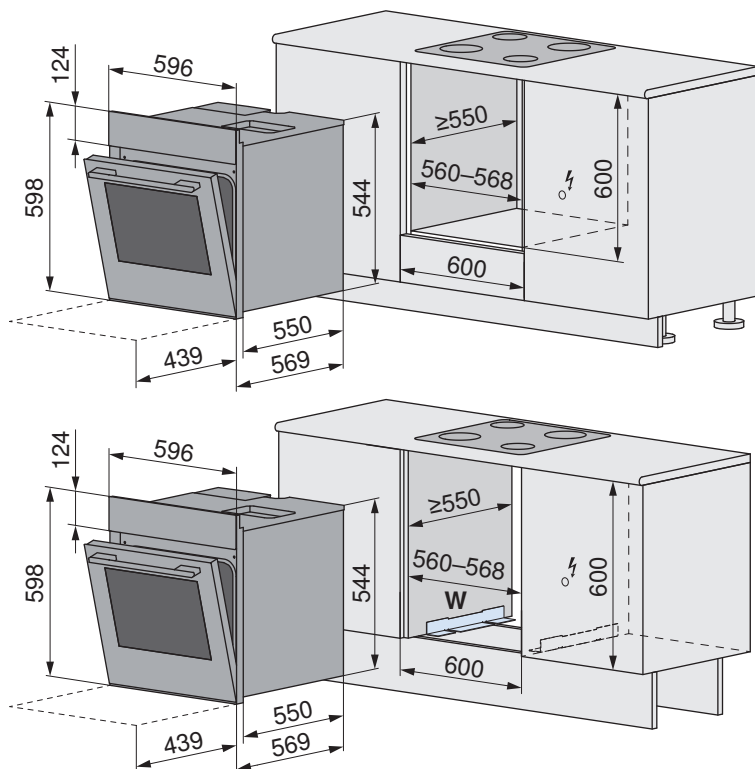


Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

Piano cottura	Spessore piano cottura D	Intercapedine d'aria min. E	Ingombro tra superficie e piano cottura F	Spessore min. piano di lavoro G
CookTop V200/V400/V600, GK42HF, GK43F/O, GK43.3F	43,5	20	63,5	6,5

Combair V200/V400/V600 senza cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 600

Vale per i seguenti modelli: 22028, 22029



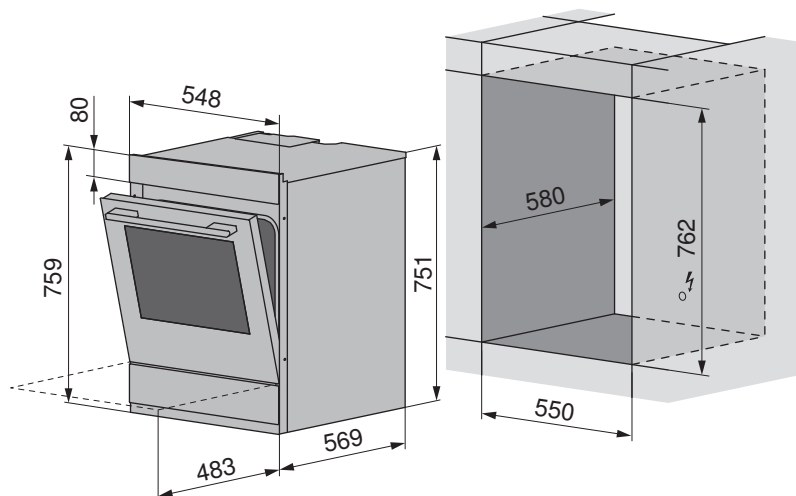
W Kit di angoli per incasso sottopiano 1055330 raccomandato per questa installazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

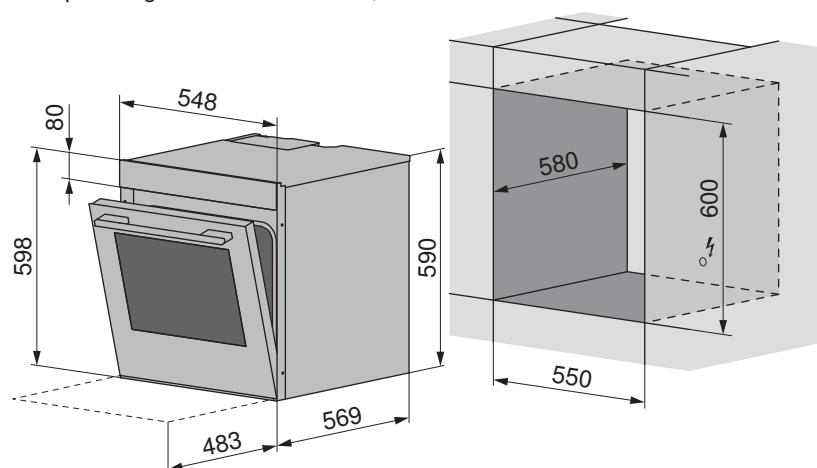
Piano cottura	Spessore piano cottura D	Intercapedine d'aria min. E	Ingombro tra superficie e piano cottura F	Spessore min. piano di lavoro G
CookTop V200/V400/V600, GK42HF, GK43F/O, GK43.3F	43,5	20	63,5	6,5

Forno con larghezza della nicchia 55 cm**Combair V200/V400/V600 con cassetto, installazione in alto, altezza nicchia 762**

Vale per i seguenti modelli: 21036, 21038, 21040

**Combair V400/V600 senza cassetto, altezza nicchia 600**

Vale per i seguenti modelli: 21038, 21040

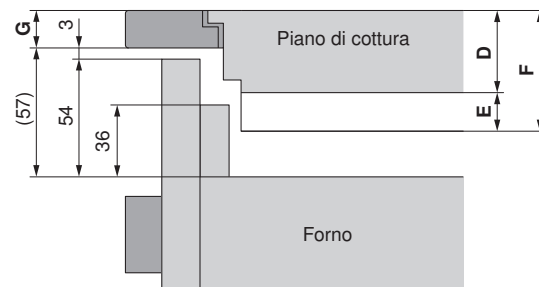
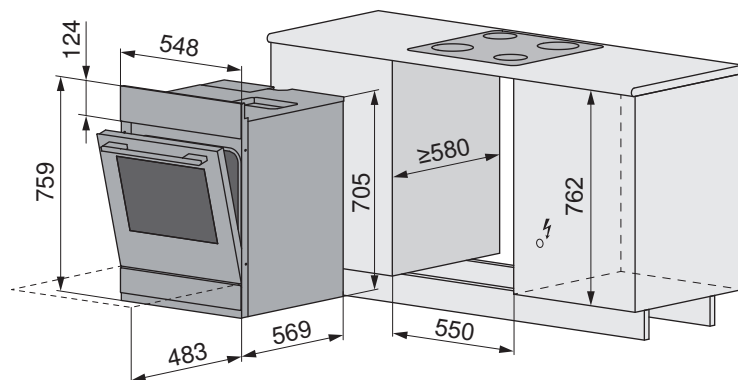


Cucina con larghezza della nicchia 55 cm

Allacciabile ai piani cottura CookTop, vedere il documento J553053.

Combair V200/V400/V600 con cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 762

Vale per i seguenti modelli: 22017, 22019, 22021, 22023

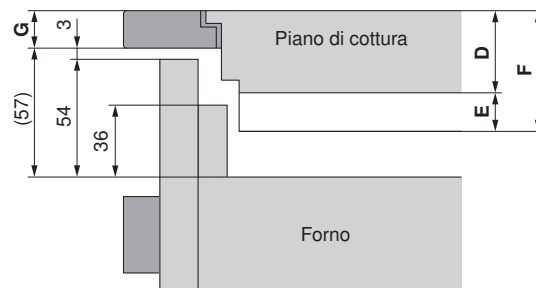
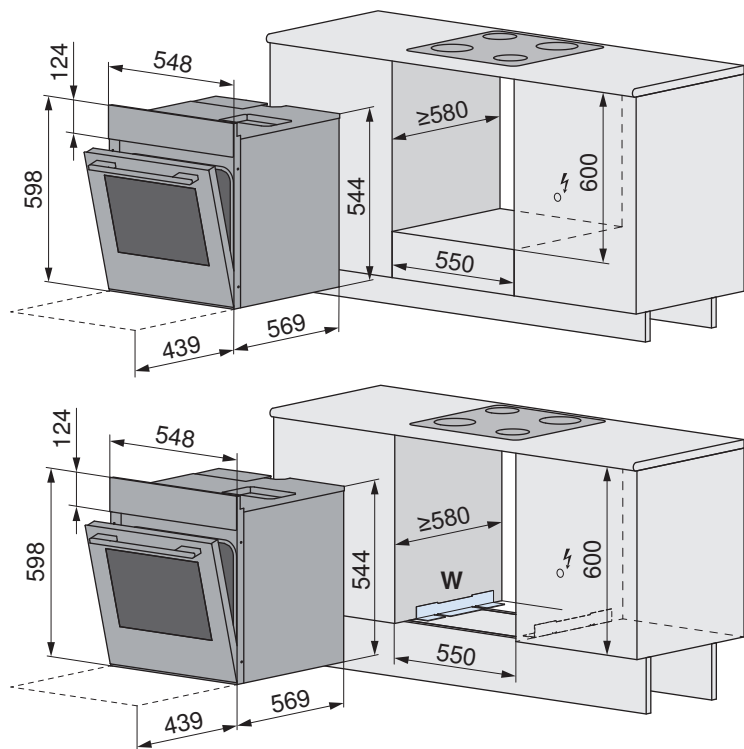


Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

Piano cottura	Spessore piano cottura D	Intercapedine d'aria min. E	Ingombro tra superficie e piano cottura F	Spessore min. piano di lavoro G
CookTop V200/V400/V600, GK42HF, GK43F/O, GK43.3F	43,5	20	63,5	6,5

Combair V600 senza cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 600

Vale per il seguente modello: 22030



W Kit di angoli per incasso sottopiano 1055330 raccomandato per questa installazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

Per la combinazione con piano cottura vedere la tabella.

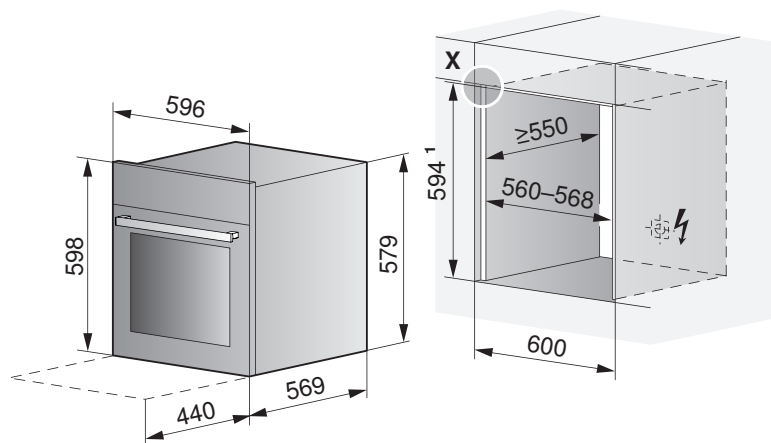
Piano cottura	Spessore piano cottura D	Intercapedine d'aria min. E	Ingombro tra superficie e piano cottura F	Spessore min. piano di lavoro G
CookTop V200/V400/V600, GK42HF, GK43F/O, GK43.3F	43,5	20	63,5	6,5

3.5 Classic Line

Forno con larghezza della nicchia 60 cm

Combair SL/SLP 60 senza cassetto, altezza nicchia 600

Vale per i seguenti modelli: 21096, 21097

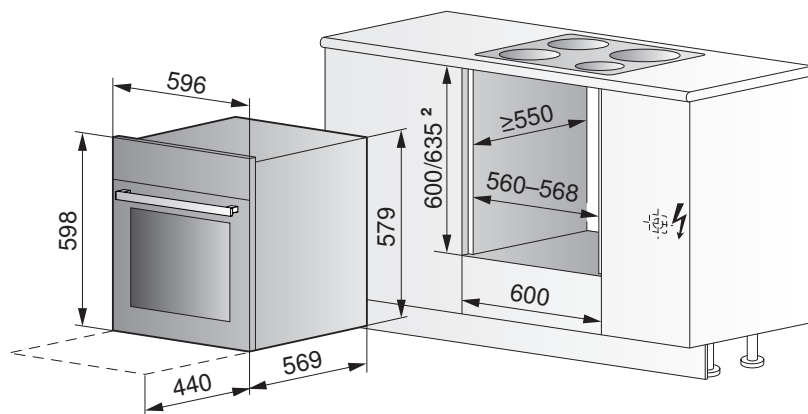


¹ Installazione SMS: altezza della nicchia 600 mm, con altezza della nicchia 635 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 12)

Combair SL/SLP 60 senza cassetto a incasso sottopiano, altezza nicchia 600

Vale per i seguenti modelli: 21096, 21097



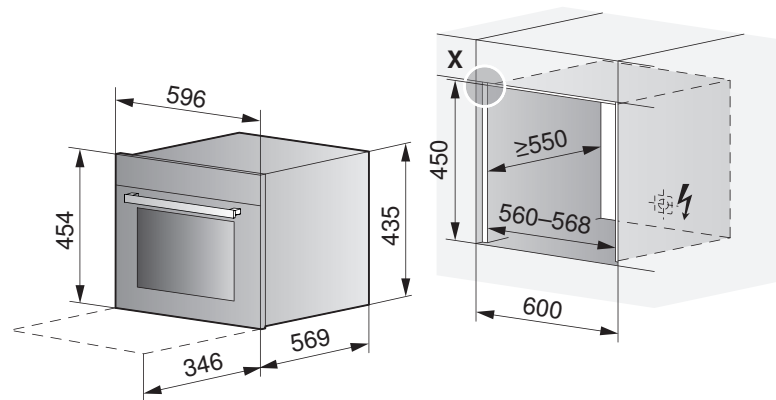
² Per l'installazione sotto il piano cottura occorre utilizzare una griglia di ventilazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 12)

Forno compatto con larghezza della nicchia 60 cm

Combair XSL/XSLP 60, altezza nicchia 450

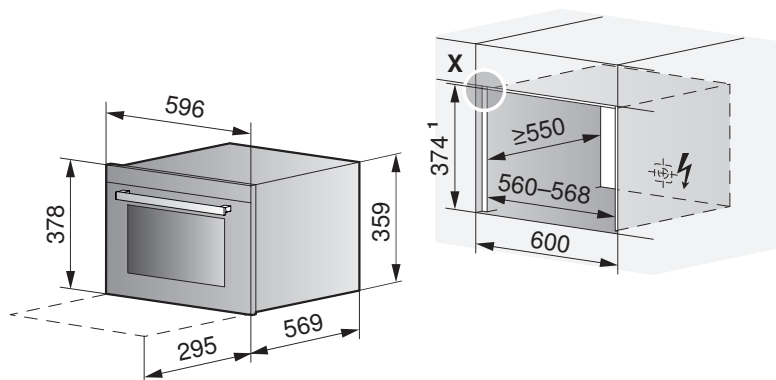
Vale per i seguenti modelli: 21099, 21100



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 12)

Combair HSE 60 (miniforno), altezza nicchia 381

Vale per il seguente modello: 21004



¹ Installazione SMS: altezza della nicchia 381 mm

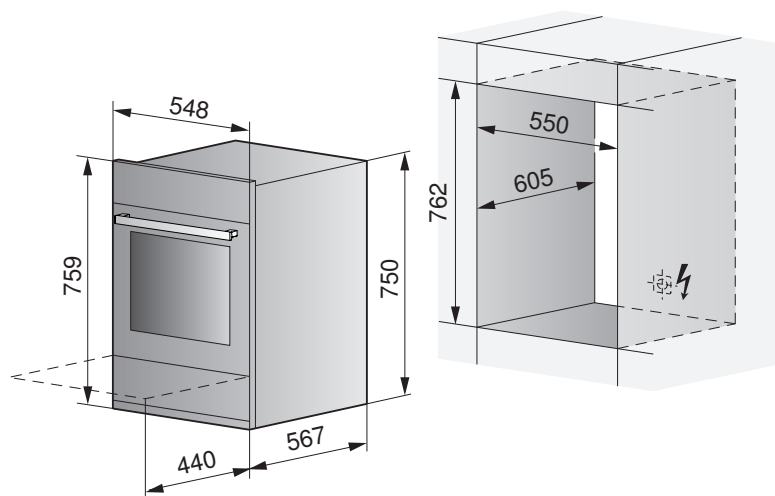
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 12)



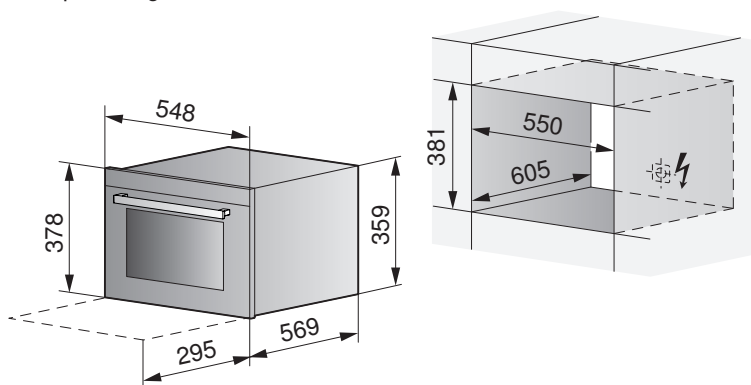
Aria di scarico non possibile.

Forno con larghezza della nicchia 55 cm**Combair SL/SLP con cassetto, altezza nicchia 762**

Vale per i seguenti modelli: 21094, 21095

**Miniforno con larghezza della nicchia 55 cm****Combair HSE, altezza nicchia 381**

Vale per il seguente modello: 21003



Aria di scarico non possibile.

4 Cassetti sottovuoto, cassetti scaldavivande e cassetti dell'apparecchio

4.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

4.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata.



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo "Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6)".

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete
Cassetti scaldavivande	230 V~ 50 Hz	10 A	810 W	1,7 m con connettore a spina tipo 12
Cassetti sottovuoto			320 W	

4.3 Cassetti sottovuoto con larghezza della nicchia 60 cm



Il Kit di squadre per possibilità di combinazione (vedi pagina 229) e il Set per la protezione antiribaltamento per VacuDrawer V6000 (vedi pagina 230) non sono compresi nella fornitura.

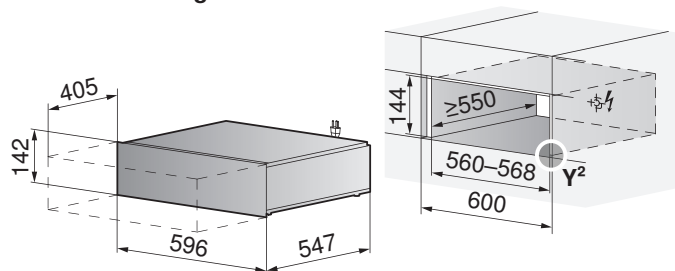
Il Set per la protezione antiribaltamento per VacuDrawer V6000 (vedi pagina 230) va ordinato quando sopra il cassetto sottovuoto viene posizionato un **CoffeeCenter** oppure non viene collocato alcun apparecchio.



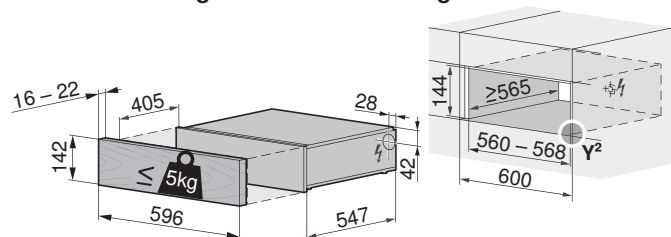
Per l'installazione accanto a un cassetto scaldavivande, ordinare anche il Set di paraspigoli (vedi pagina 230).

VacuDrawer V6000

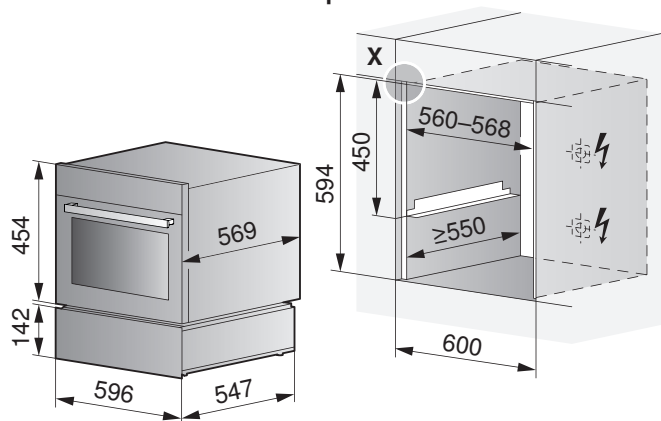
Installazione singola



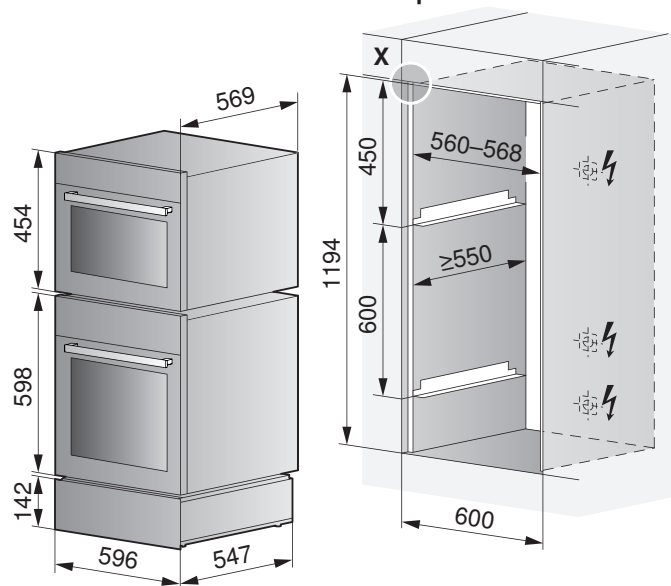
Installazione singola interamente integrata



Installazione con forno compatto o steamer



Installazione con forno e forno compatto o steamer



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y² (vedi pagina 12)

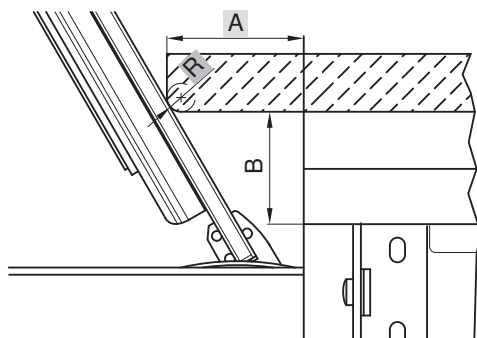
Installazione corretta del cassetto sottovuoto sotto il piano di lavoro della cucina



Non installare l'apparecchio dietro la porta di un mobile.

Una sporgenza eccessiva del piano di lavoro della cucina rispetto al corpo del mobile può determinare la collisione con il **coperchio dell'apparecchio in vetro** del cassetto sottovuoto.
Tener conto della tabella delle misure.

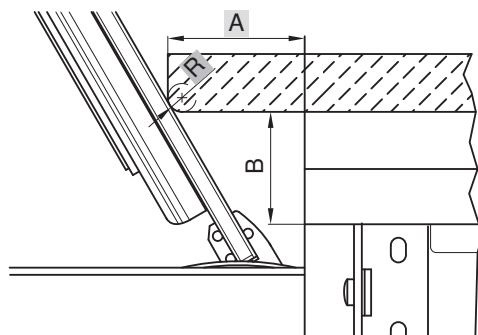
Design integrato



		R [mm]					
		0	2	4	6	8	10
A [mm]	24	7.850	6.386				
	26	11.314	9.850	8.386	6.922	5.458	
	28	14.778	13.314	11.850	10.386	8.922	7.458
	30	18.243	16.778	15.314	13.850	12.386	10.922
	32	21.707	20.243	18.778	17.314	15.850	14.386
	34	25.171	23.707	22.243	20.778	19.314	17.850
	36	28.635	27.171	25.707	24.243	22.778	21.314
	38	32.099	30.635	29.171	27.707	26.243	24.778
	40	35.563	34.099	32.635	31.171	29.707	28.243
	42	39.027	37.563	36.099	34.635	33.171	31.707
	44	42.491	41.027	39.563	38.099	36.635	35.171
	46	45.955	44.491	43.027	41.563	40.099	38.635
	48	49.419	47.955	46.491	45.027	43.563	42.099

B [mm]

Interamente integrato



		R [mm]					
		0	2	4	6	8	10
A [mm]	24	7.850	6.386				
	26	11.314	9.850	8.386	6.922	5.458	
	28	14.778	13.314	11.850	10.386	8.922	7.458
	30	18.243	16.778	15.314	13.850	12.386	10.922
	32	21.707	20.243	18.778	17.314	15.850	14.386
	34	25.171	23.707	22.243	20.778	19.314	17.850
	36	28.635	27.171	25.707	24.243	22.778	21.314
	38	32.099	30.635	29.171	27.707	26.243	24.778
	40	35.563	34.099	32.635	31.171	29.707	28.243
	42	39.027	37.563	36.099	34.635	33.171	31.707
	44	42.491	41.027	39.563	38.099	36.635	35.171
	46	45.955	44.491	43.027	41.563	40.099	38.635
	48	49.419	47.955	46.491	45.027	43.563	42.099

B [mm]

Qui si possono visualizzare le situazioni d'installazione speciali.



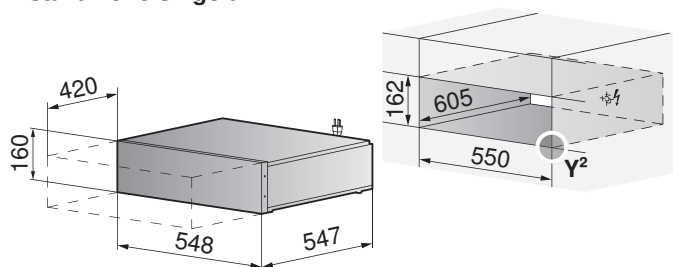
4.4 Cassetto scaldavivande con larghezza della nicchia 55 cm



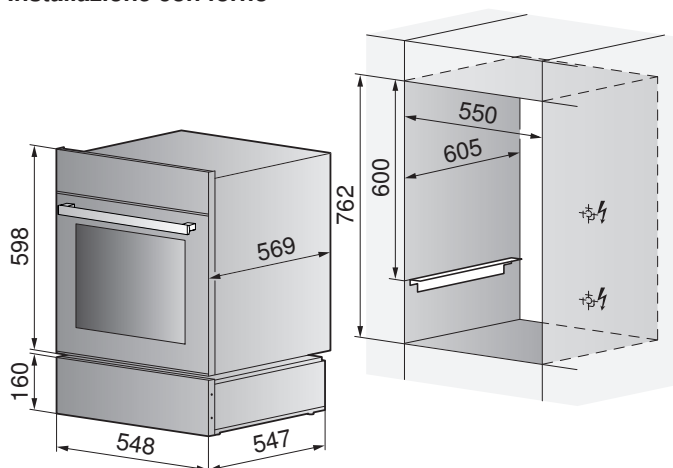
Il Kit di squadre per possibilità di combinazione (vedi pagina 229) non è compreso nella fornitura. Ordinare anche il kit di angoli K50572.

WarmingDrawer V4000 16C

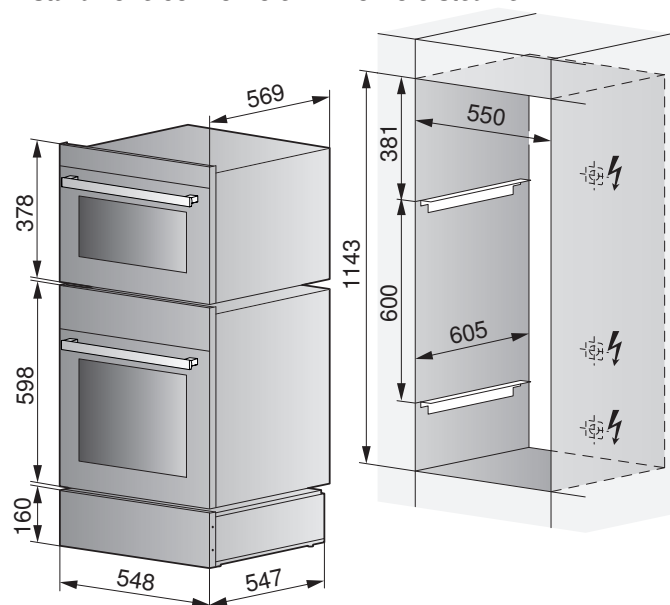
Installazione singola



Installazione con forno



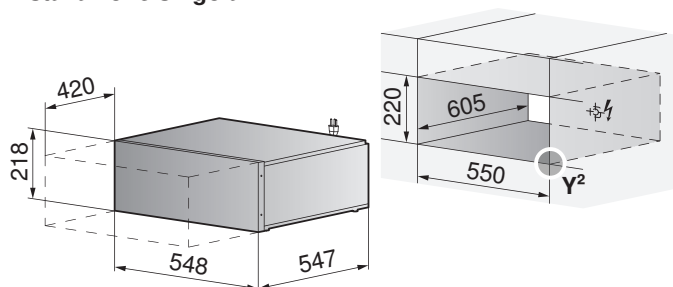
Installazione con forno e miniforno o steamer



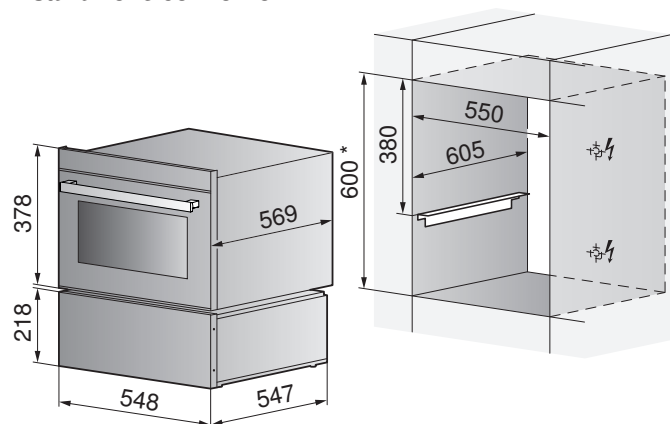
Gli angoli d'appoggio (vedi pagina 229) devono essere montati rivolti verso il basso (vedere J21021050): Accessori (vedi pagina 227)!

WarmingDrawer V4000 22C

Installazione singola



Installazione con forno



* Con altezza della nicchia 635 mm -> elementi di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)".
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio Y² (vedi pagina 12)

4.5 Cassetto scaldavivande con larghezza della nicchia 60 cm



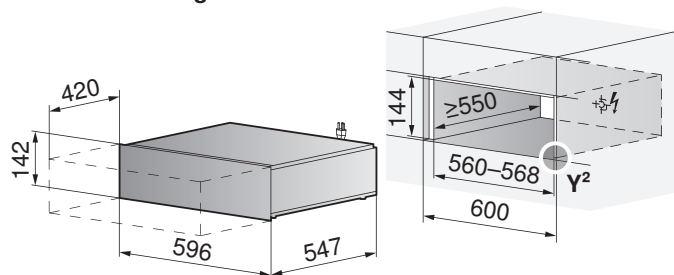
Il Kit di squadre per possibilità di combinazione (vedi pagina 229) e il Set per la protezione antiribaltamento per VacuDrawer V6000 (vedi pagina 230) non sono compresi nella fornitura. (Vedere "Accessori (vedi pagina 227)")
Il Set per la protezione antiribaltamento per VacuDrawer V6000 (vedi pagina 230) va ordinato quando sopra il cassetto sottovuoto viene posizionato un **CoffeeCenter** oppure non viene collocato alcun apparecchio.



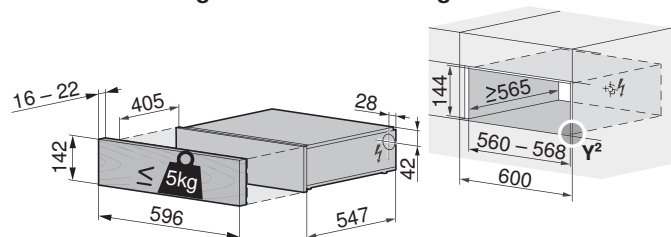
Per l'installazione accanto a un cassetto scaldavivande, ordinare anche il Set di paraspiglioli (vedi pagina 230).

WarmingDrawer V4000 14

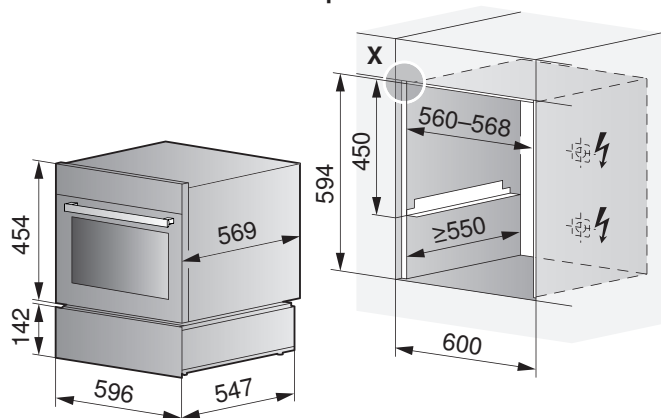
Installazione singola



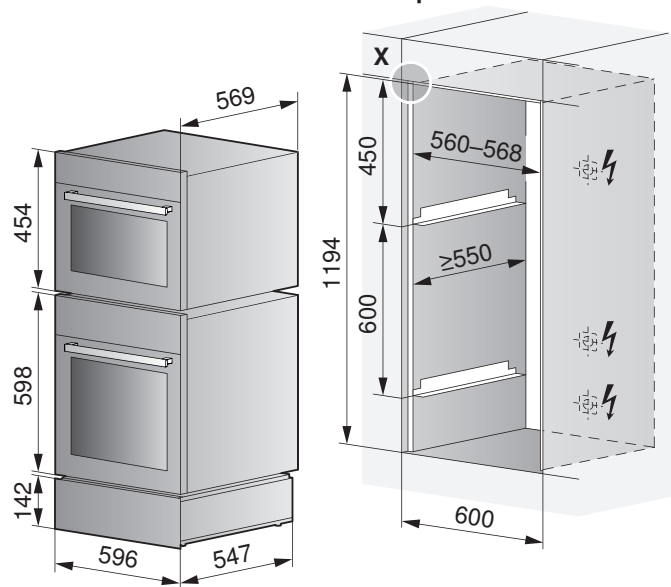
Installazione singola interamente integrata



Installazione con forno compatto o steamer



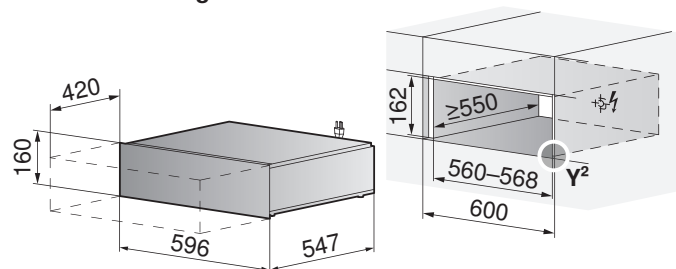
Installazione con forno e forno compatto o steamer



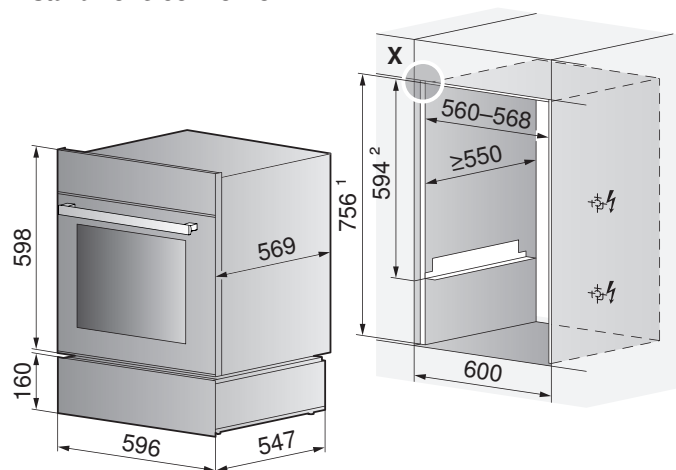
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y² (vedi pagina 12)

WarmingDrawer V4000 16

Installazione singola



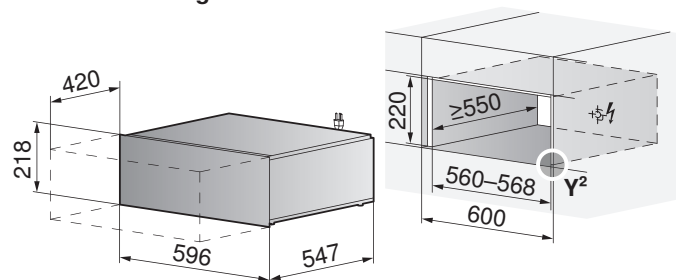
Installazione con forno



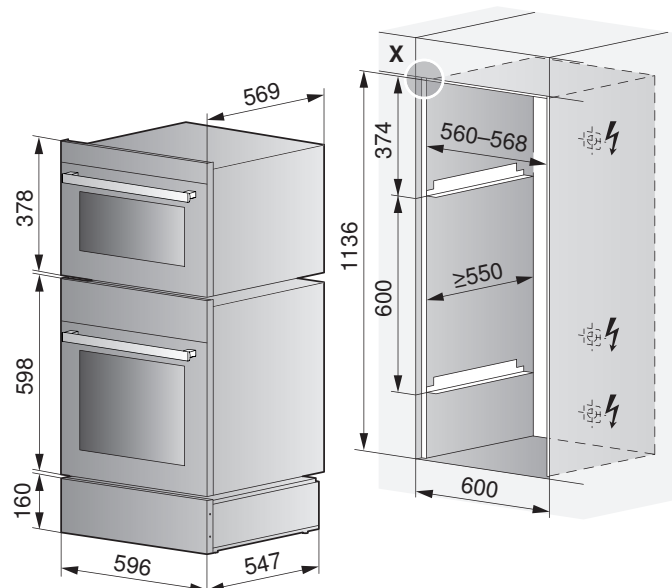
Altezza d'installazione SMS: ¹ altezza nicchia 762 mm/² altezza 600 mm

WarmingDrawer V4000 22

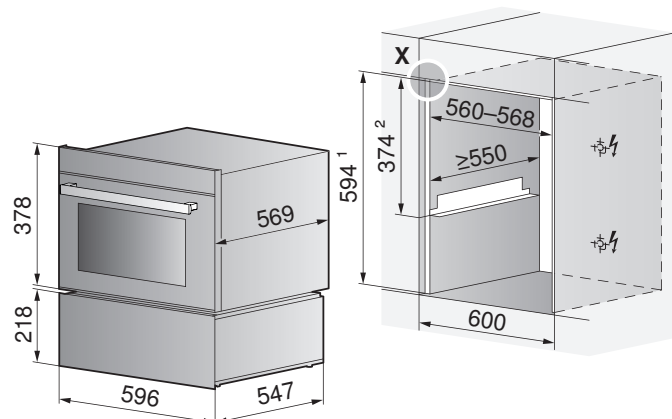
Installazione singola



Installazione con forno e miniforno o steamer



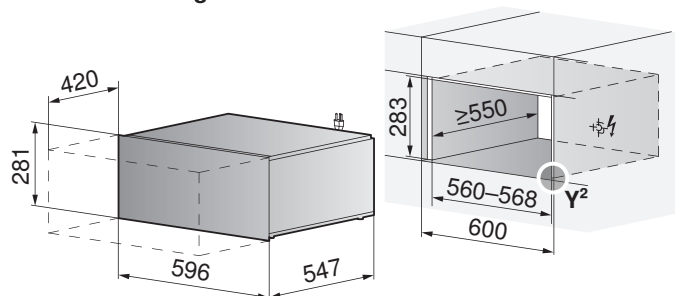
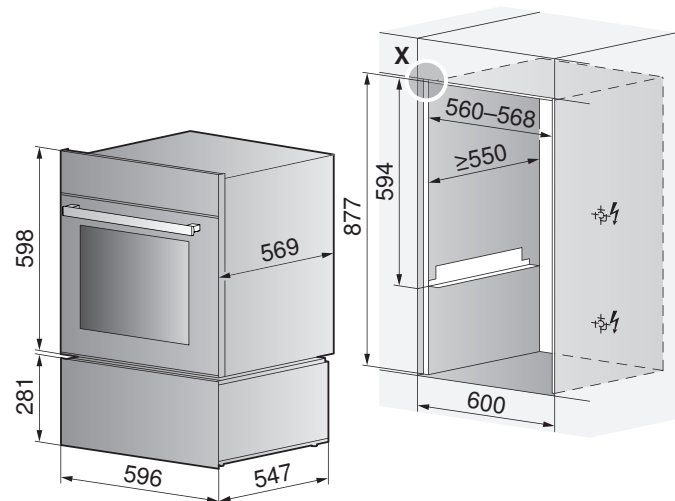
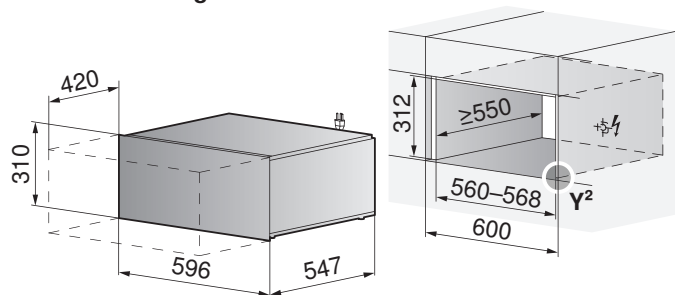
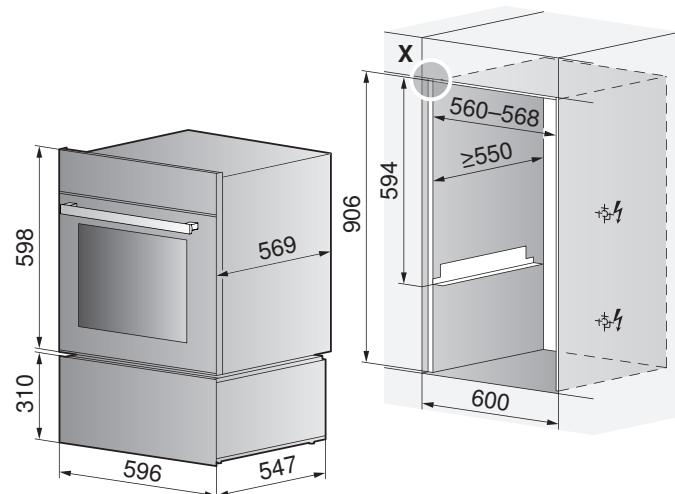
Installazione con miniforno o steamer



Altezza d'installazione SMS: ¹ altezza nicchia 600 mm/² altezza 381 mm

Con altezza della nicchia 635 mm -> telaio adattatore, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y² (vedi pagina 12)

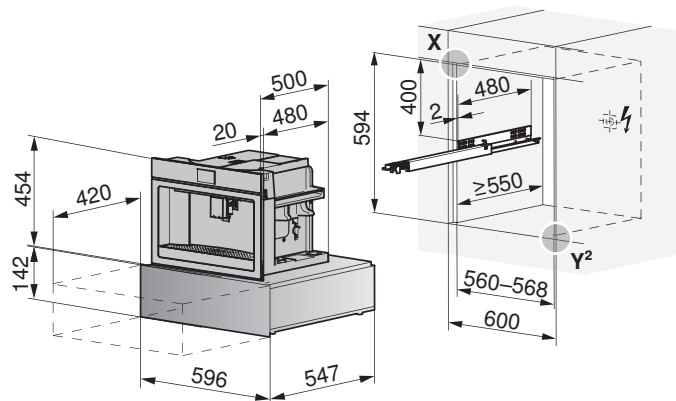
WarmingDrawer V4000 28
Installazione singola

Installazione con forno

WarmingDrawer V4000 31
Installazione singola

Installazione con forno


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y² (vedi pagina 12)

4.6 Cassetto dell'apparecchio con larghezza della nicchia 60 cm

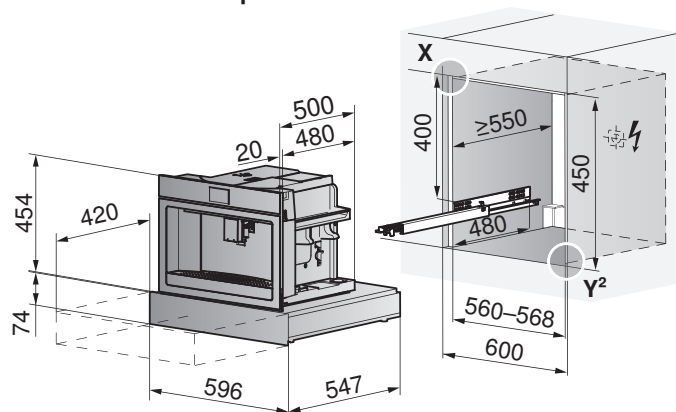
Drawer V2000 14

Installazione con CoffeeCenter V6000 45



Drawer V2000 7

Installazione con Supremo HSL



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y² (vedi pagina 12)



La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

5 Microonde

5.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

5.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata, salvo per l'opzione «Collegamento combinato».

Per il collegamento in comune tener conto della potenza.



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc. vedere il documento P60.008.

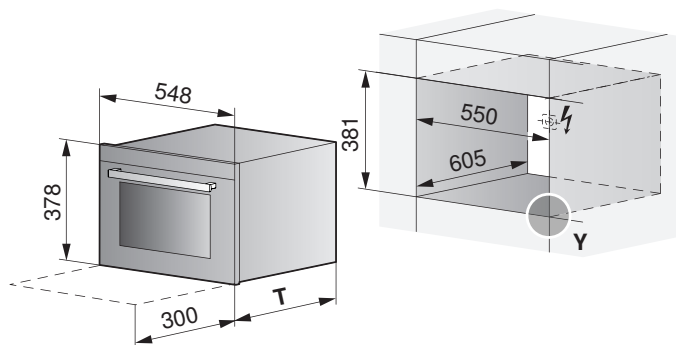
Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Miwell-Combi XSL (24009)	230 V~ 50 Hz	16 A	Senza connettore a spina
Miwell-Combi HSL (24007/24008), Miwell HSL (24005/24006), Miwell V400 (24010/24011)		10 A	Con connettore a spina tipo 12

5.3 Microonde con larghezza della nicchia 55 cm



Altezza minima di montaggio protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento al bordo inferiore del microonde!

Miwell-Combi HSL (24007), Miwell HSL (24005)



Apparecchio
Miwell-Combi HSL
Miwell HSL

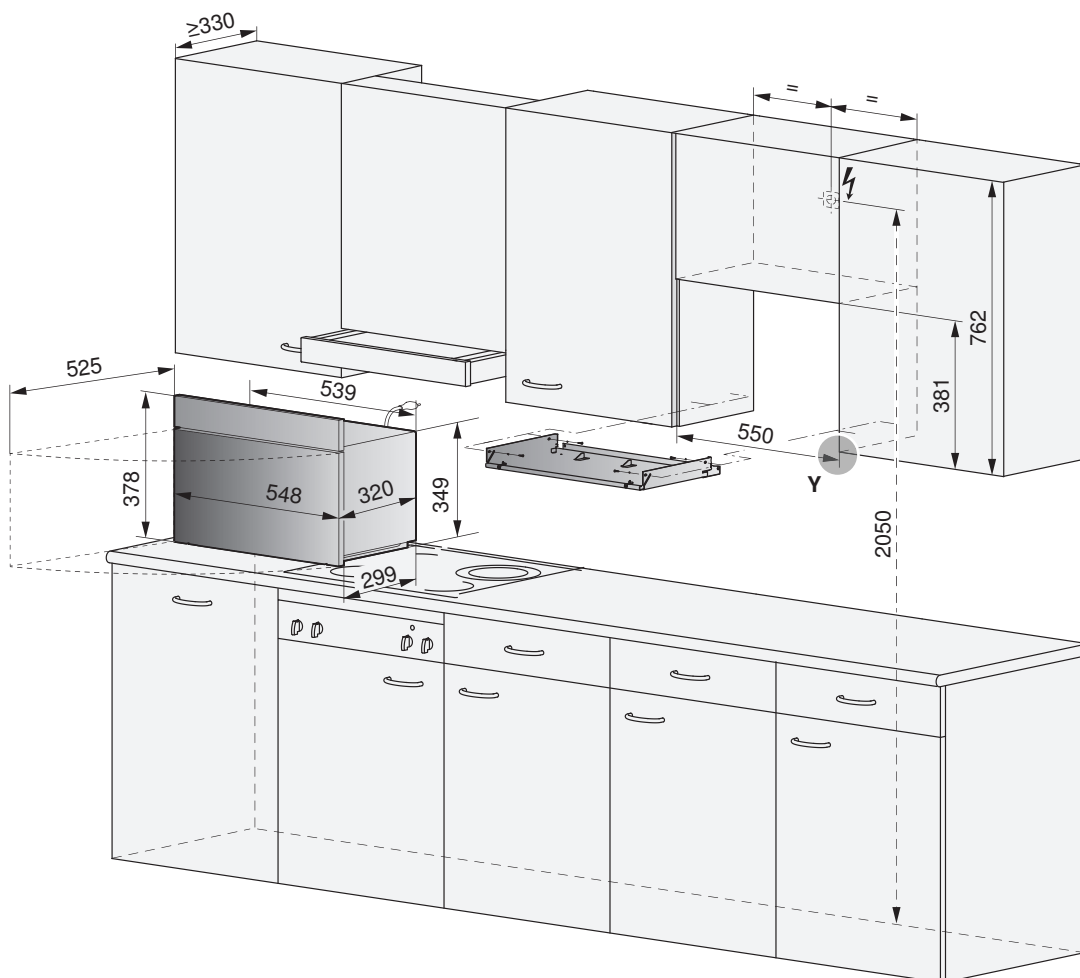
T
516 mm
470 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: Dettaglio Y (vedi pagina 12)

Miwell V400 (24010)



Cerniera porta a sinistra

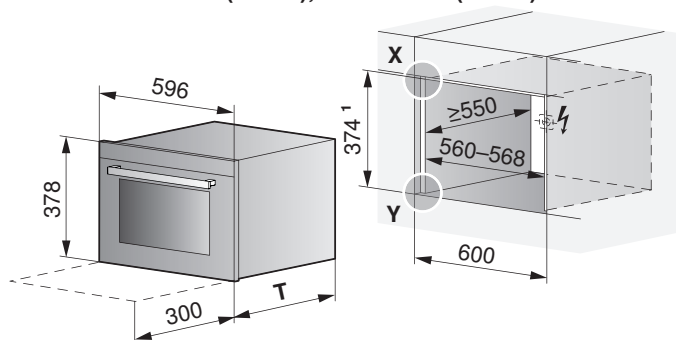


5.4 Microonde con larghezza della nicchia 60 cm



Altezza minima di montaggio protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento al bordo inferiore del microonde!

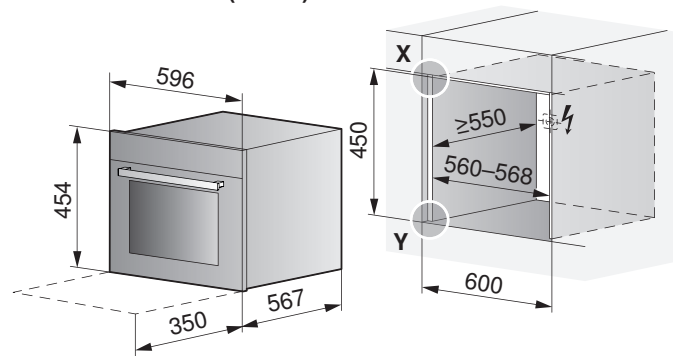
Miwell-Combi HSL (24008), Miwell HSL (24006)



¹ Installazione SMS: altezza della nicchia 381 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 12)

Miwell-Combi XSL (24009)



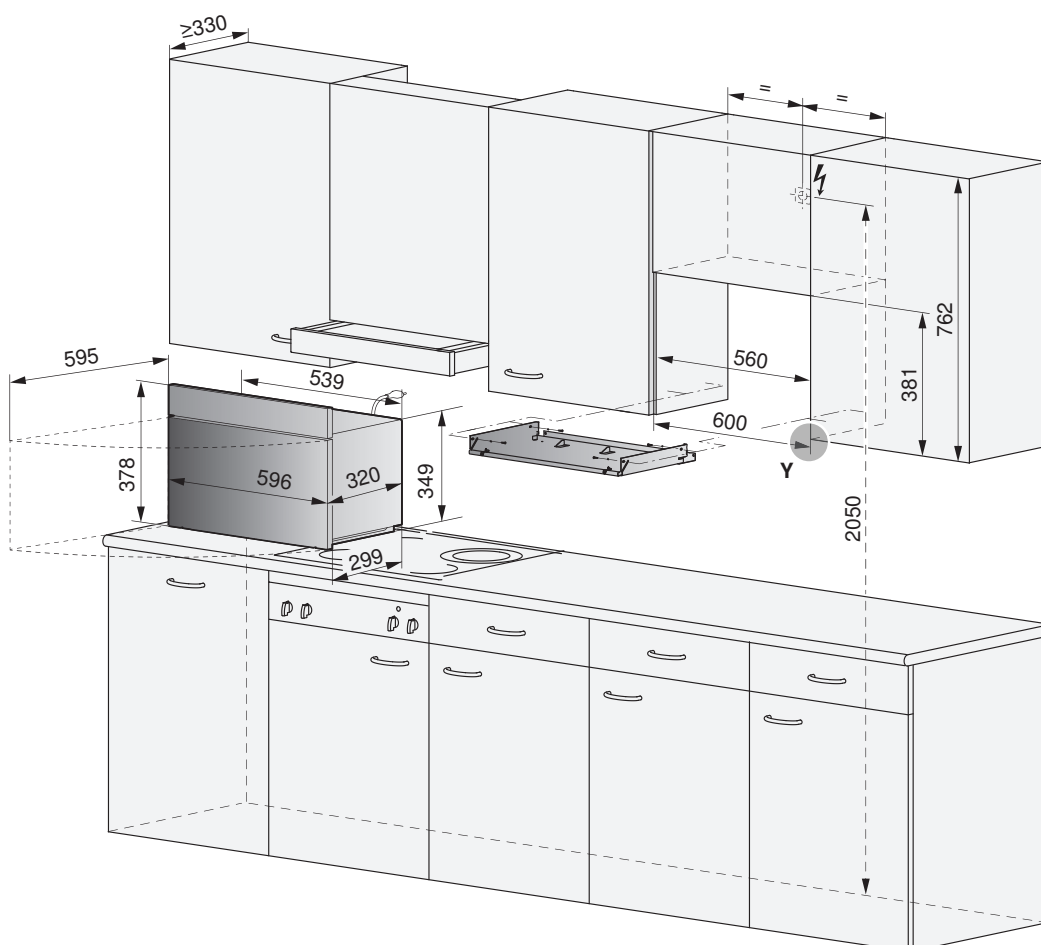
Apparecchio
Miwell-Combi HSL
Miwell HSL

T
516 mm
470 mm

Miwell V400 (24011)



Cerniera porta a sinistra



6 Coffee-Center

6.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

6.2 Dati dei collegamenti elettrici



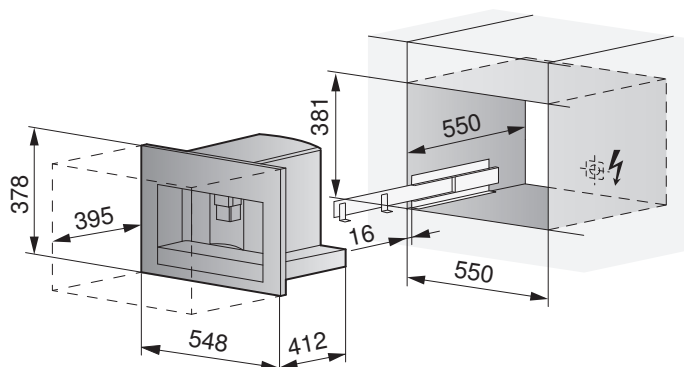
Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata.



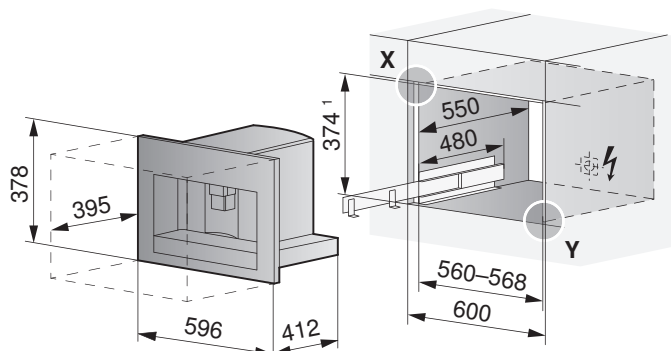
Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo "Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6)".

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Supremo HSL, CoffeeCenter V6000 45	230 V~ 50 Hz	10 A	1,8 m con connettore a spina tipo 12

6.3 Supremo HSL con larghezza della nicchia 55 cm



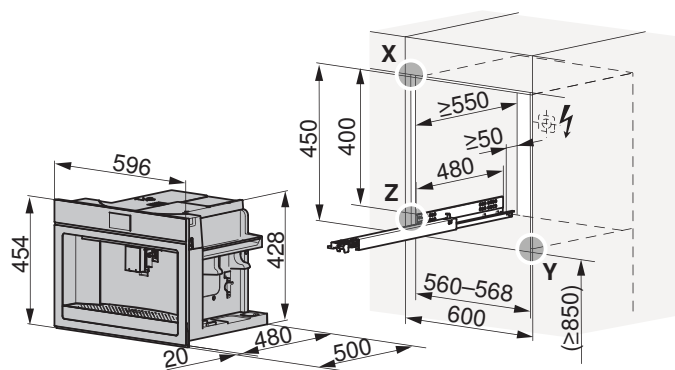
6.4 Supremo HSL con larghezza della nicchia 60 cm



¹ Installazione SMS: altezza della nicchia 381 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 12)

6.5 CoffeeCenter V6000 45 con larghezza della nicchia 60 cm



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y/Z (vedi pagina 12)

7 Possibilità di combinazione

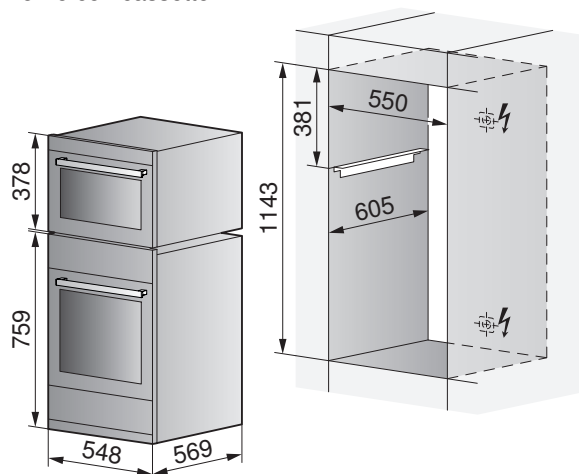
7.1 Forno, miniforno e vaporiera 55 cm



Gli angoli d'appoggio devono essere montati rivolti verso il basso (vedere J21021050)!

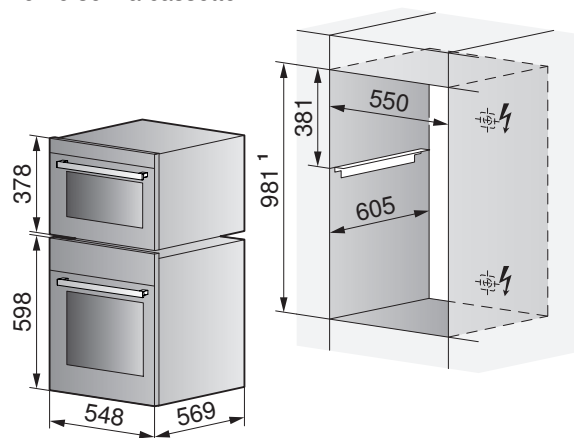
Forno e miniforno/steamer

Forno con cassetto



Forno e miniforno/steamer

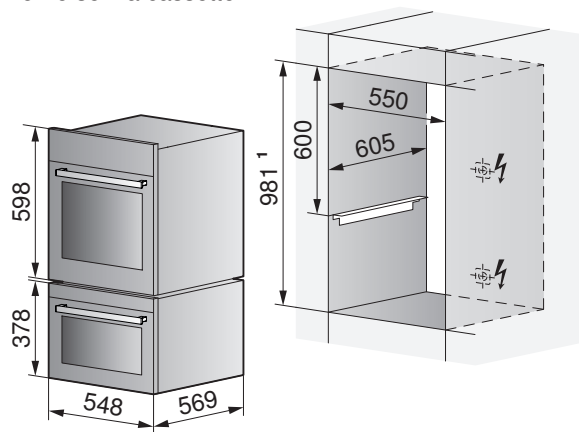
Forno senza cassetto



¹ Con altezza della nicchia 1016 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"

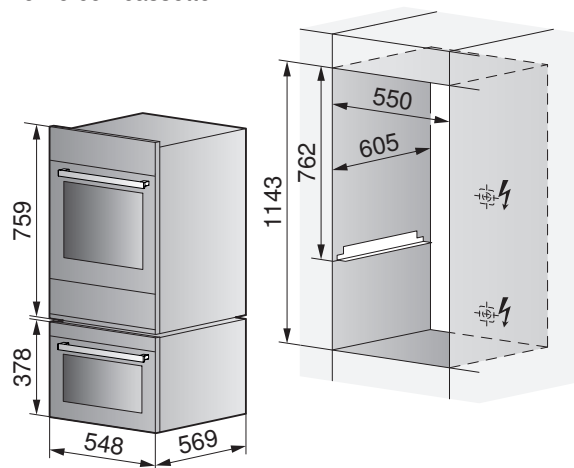
Forno e miniforno/steamer

Forno senza cassetto



Forno e miniforno

Forno con cassetto

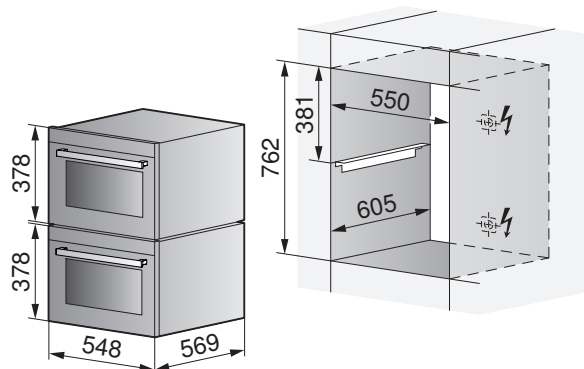


¹ Con altezza della nicchia 1016 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)"



Gli angoli d'appoggio devono essere montati rivolti verso il basso (vedere J21021050)!

Steamer e miniforno



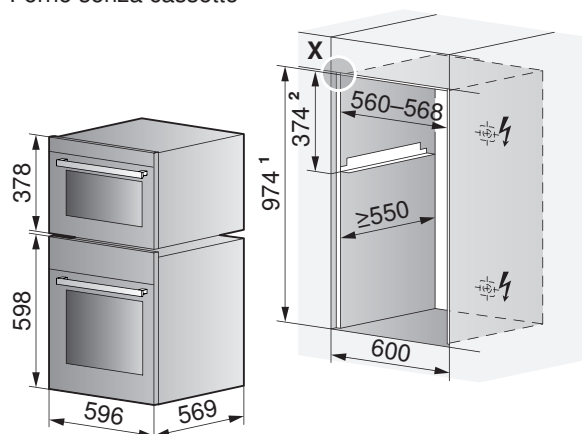
- Possibile nella base senza piano cottura.

Possibile nella base con piano cottura in presenza di un piano di lavoro di 30 mm (solo con griglia di ventilazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)").

7.2 Forno, miniforno e vaporiera 60 cm

Forno e miniforno/steamer

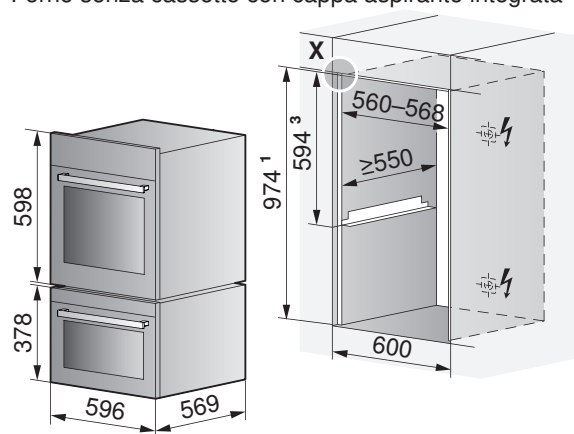
Forno senza cassetto



Installazione SMS: ¹ altezza della nicchia 981 mm, con altezza della nicchia 1016 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)" ² altezza 381 mm
 Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 12)

Forno e miniforno/steamer

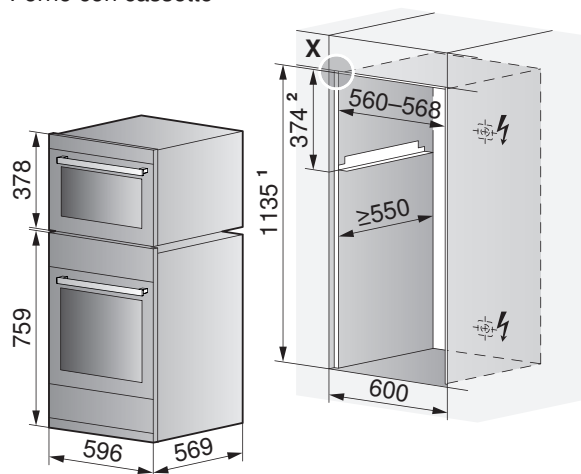
Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata



Installazione SMS: ¹ altezza della nicchia 981 mm, con altezza della nicchia 1016 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)" ³ altezza 600 mm

Forno e miniforno

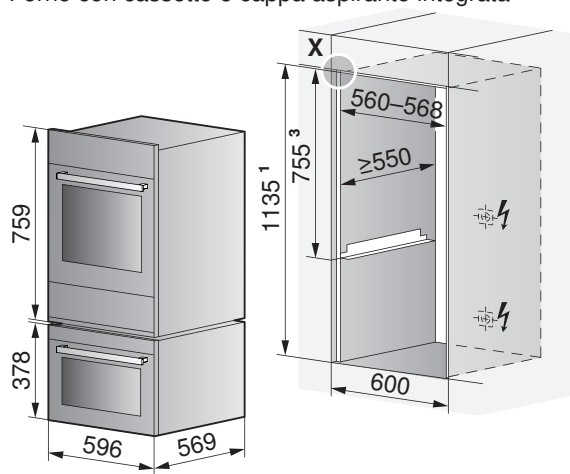
Forno con cassetto



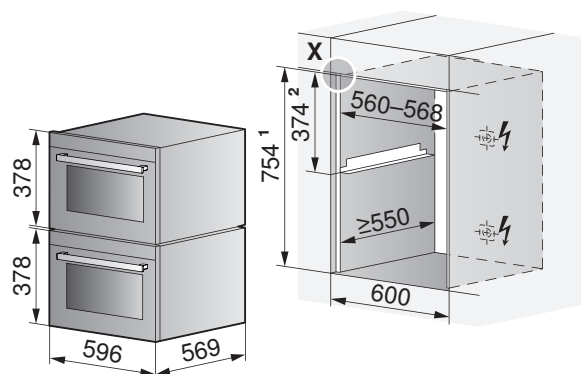
Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 1143 mm/² altezza 381 mm

Forno e miniforno

Forno con cassetto e cappa aspirante integrata



Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 1143 mm/³ altezza 762 mm

Steamer e miniforno

Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 762 mm/² altezza 381 mm

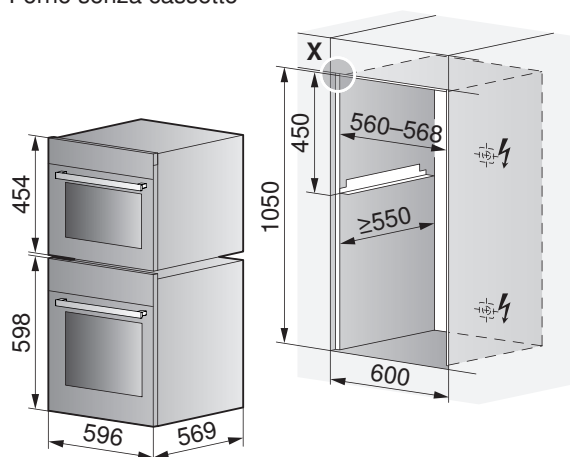
- Possibile nella base senza piano cottura.

- Possibile nella base con piano cottura in presenza di un piano di lavoro di 30 mm (solo con griglia di ventilazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)").

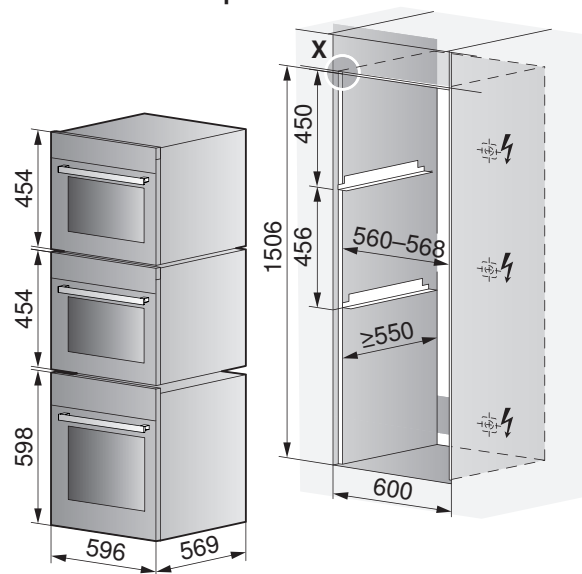
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 12)

Forno e forno compatto/steamer

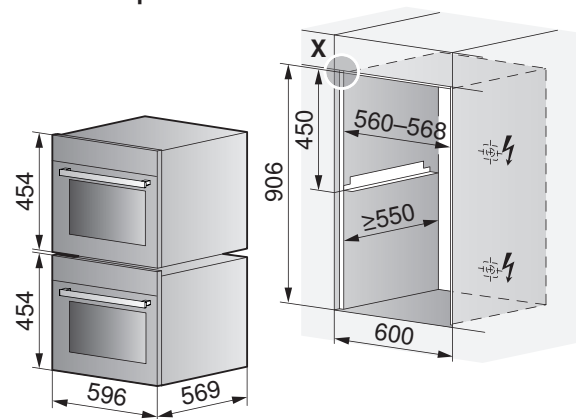
Forno senza cassetto



Forno e forno compatto/steamer

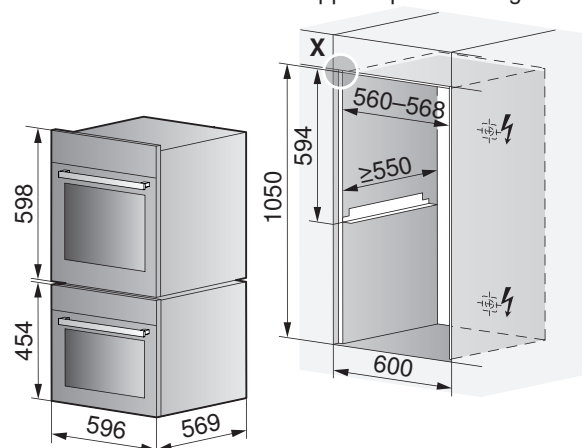


Forno compatto/steamer



Steamer e forno

Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 12)

7.3 Forno e microonde 55 cm



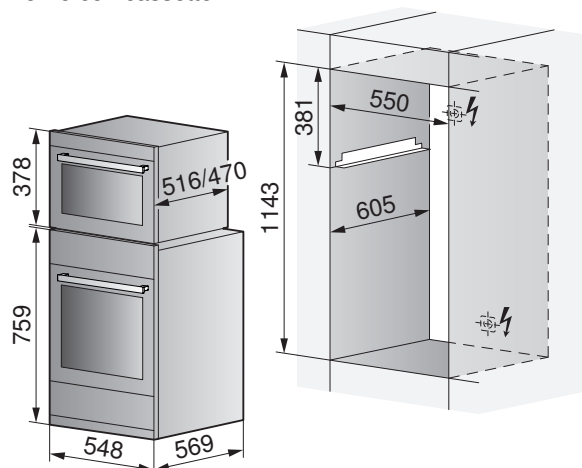
Altezza minima di montaggio protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento al bordo inferiore del microonde!



Gli angoli d'appoggio non sono compresi nella fornitura. Ordinare anche il kit di angoli K50572.

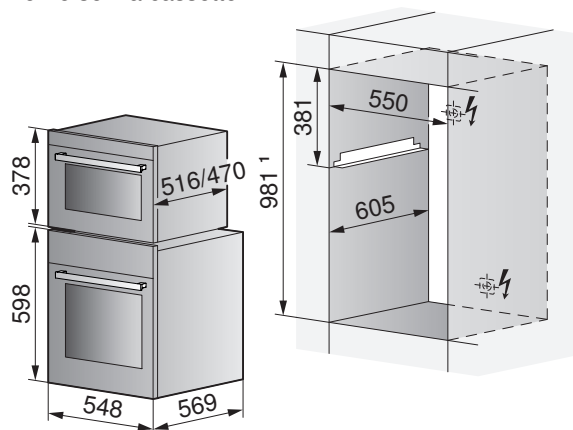
Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno

Forno con cassetto



Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno

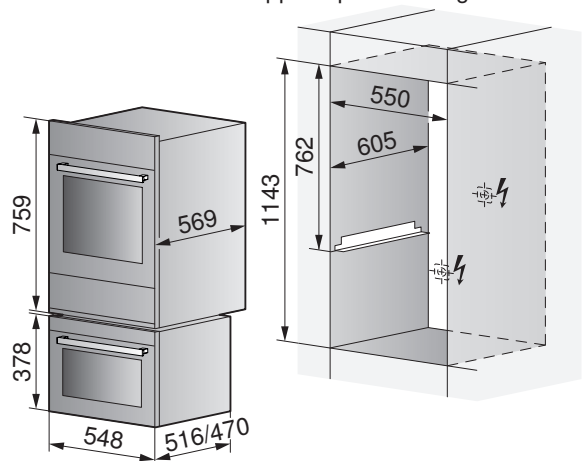
Forno senza cassetto



¹ Con altezza della nicchia 1016 mm: elemento di compensazione aggiuntivo obbligatorio e disponibile separatamente, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)".

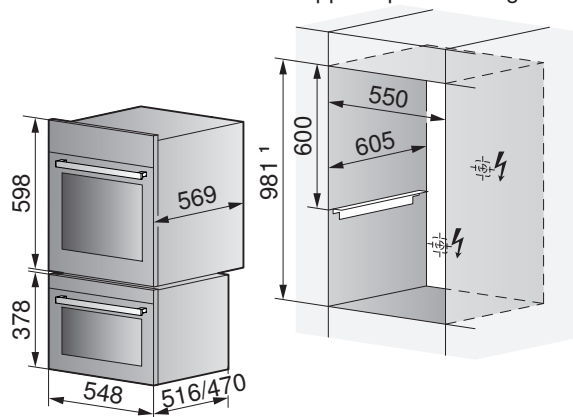
Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno

Forno con cassetto e cappa aspirante integrata



Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno

Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata

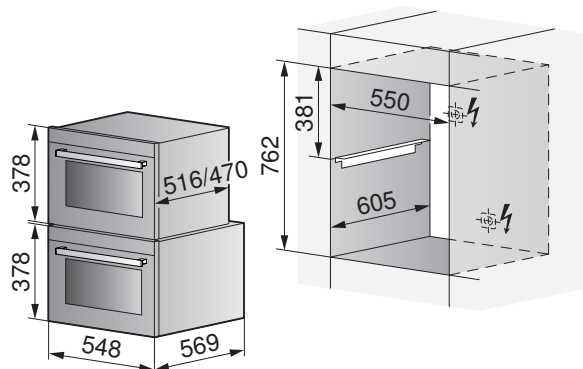


¹ Con altezza della nicchia 1016 mm: elemento di compensazione aggiuntivo obbligatorio e disponibile separatamente, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)".

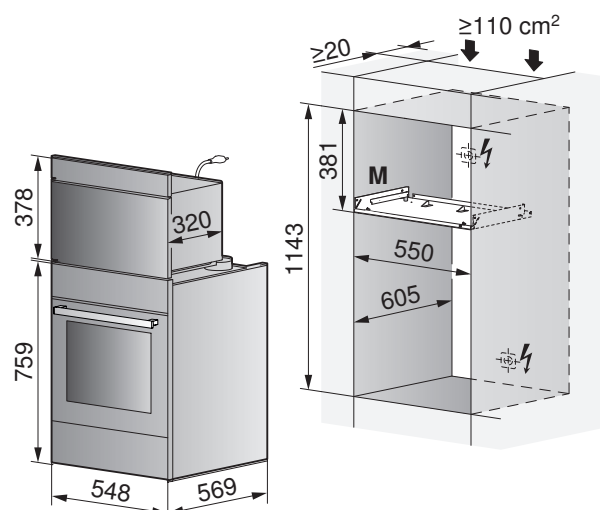
Gli angoli d'appoggio devono essere montati rivolti verso il basso (vedere J21021050).



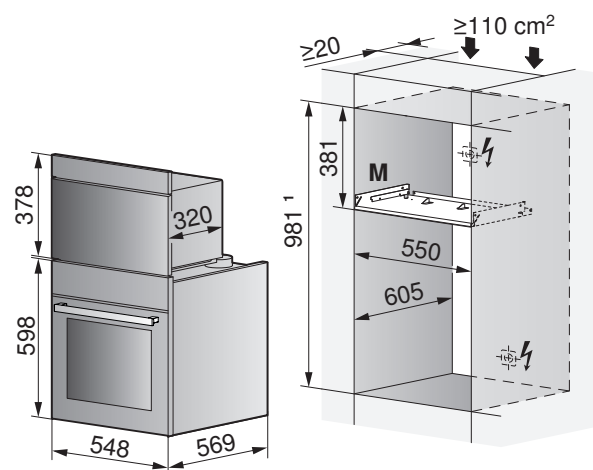
Gli angoli d'appoggio non sono compresi nella fornitura. Ordinare anche il kit di angoli K50572. Montare gli angoli rivolti verso il basso!

Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e miniforno/steamer

Miwell V400 e forno

Forno con cassetto


Miwell V400 e forno

Forno senza cassetto



M kit di montaggio compreso nella fornitura

¹ Con altezza della nicchia 1016 mm: elemento di compensazione aggiuntivo obbligatorio e disponibile separatamente, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)".



Cerniera porta a sinistra

7.4 Forno e microonde 60 cm

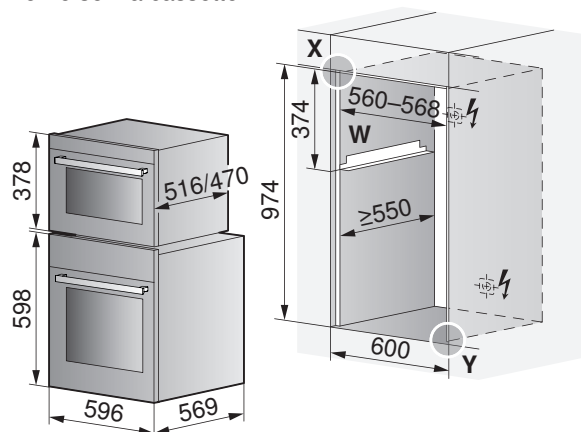


Altezza minima di montaggio protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento al bordo inferiore del microonde!

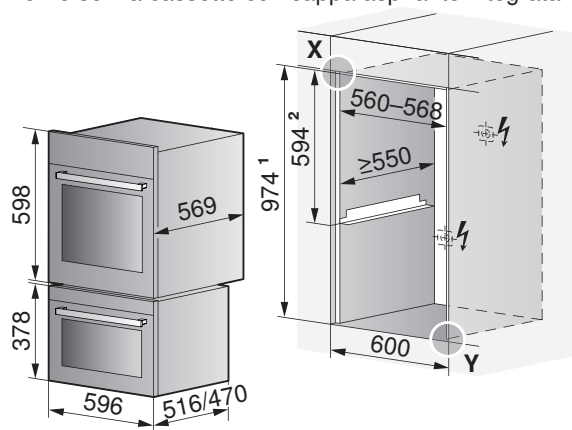
Gli angoli d'appoggio non sono compresi nella fornitura. Ordinare anche il kit di angoli K50572.

Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno

Forno senza cassetto

**Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno**

Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata



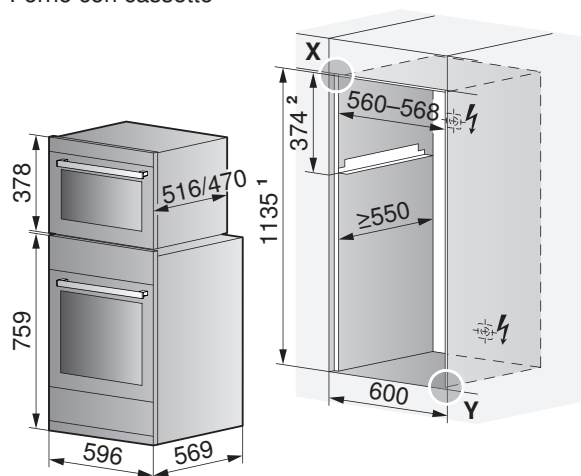
Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 981 mm/² altezza 381 mm

Con altezza della nicchia 1016 mm occorrono elementi di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)".

Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno

Forno con cassetto

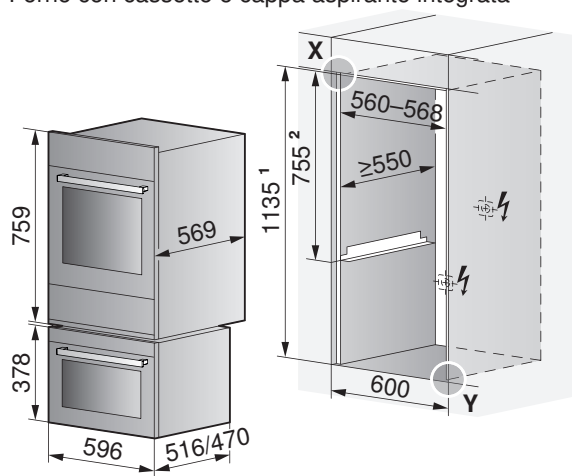


Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 1143 mm/² altezza 381 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 12)

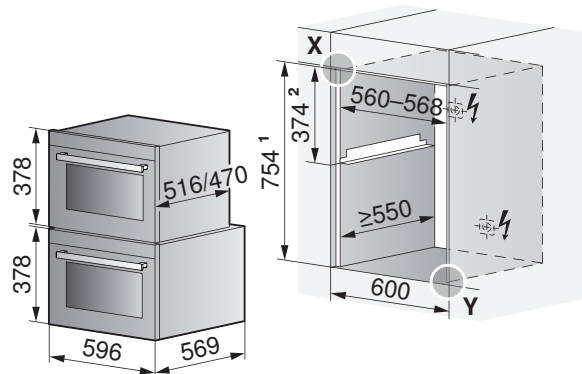
Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e forno

Forno con cassetto e cappa aspirante integrata

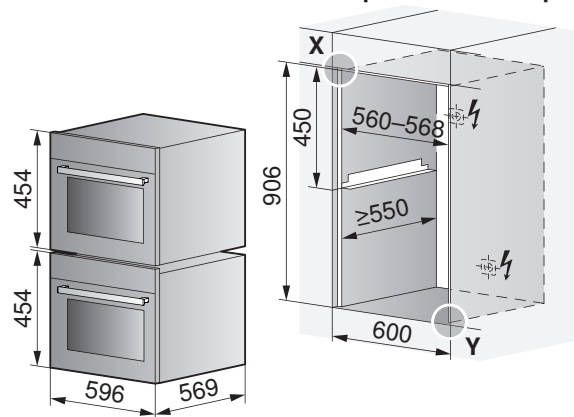


Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 1143 mm/² altezza 762 mm

Miwell-Combi HSL/Miwell HSL e miniforno/forno a vapore



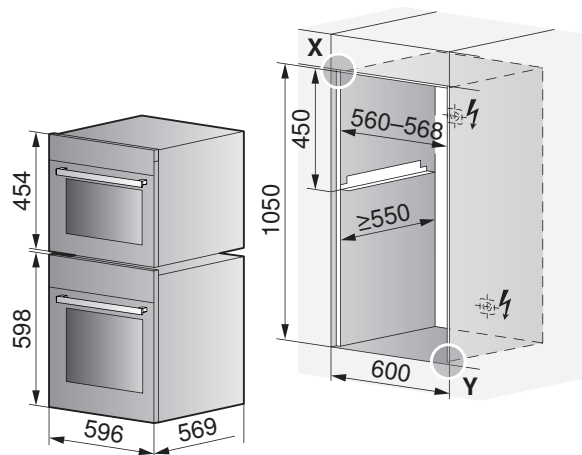
Miwell-Combi XSL e forno compatto/forno a vapore



Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 762 mm/² altezza 381 mm

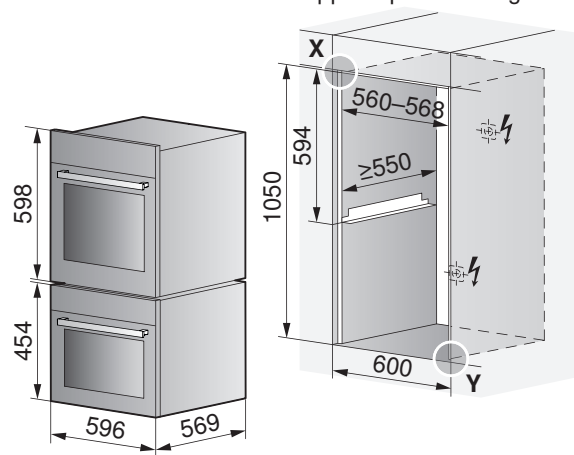
Miwell-Combi XSL e forno

Forno senza cassetto



Miwell-Combi XSL e forno

Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata

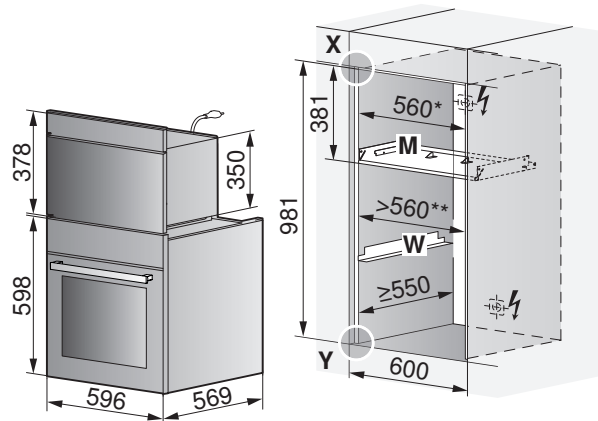


Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 12)

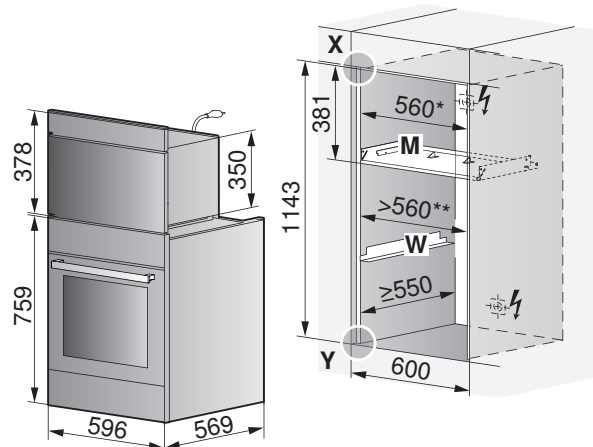
Miwell V400 e forno

Forno senza cassetto



Miwell V400 e forno

Forno con cassetto



Kit di montaggio **M 1012610** per larghezza della nicchia 560 mm* compreso nella fornitura.

Ordinare anche il kit di angoli **W K50572** per larghezza della nicchia >560 mm**, non compreso nella fornitura.

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 12)

Con altezza della nicchia 1016 mm occorre un elemento di compensazione, vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)".



Cerniera porta a sinistra

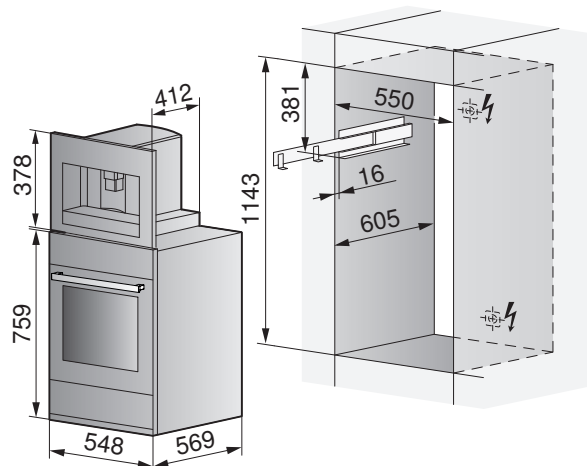
7.5 Forno e Coffee Center 55 cm



La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

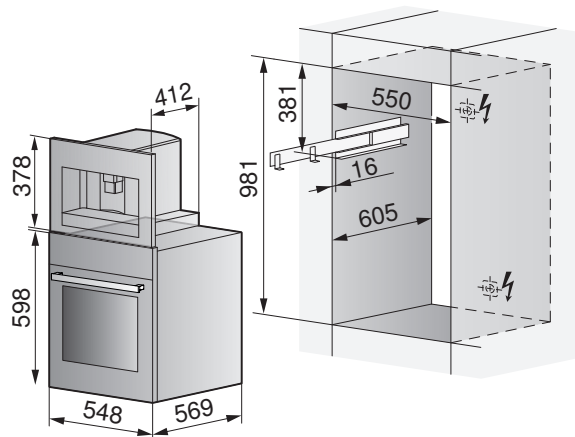
Supremo HSL e forno

Forno con cassetto



Supremo HSL e forno

Forno senza cassetto

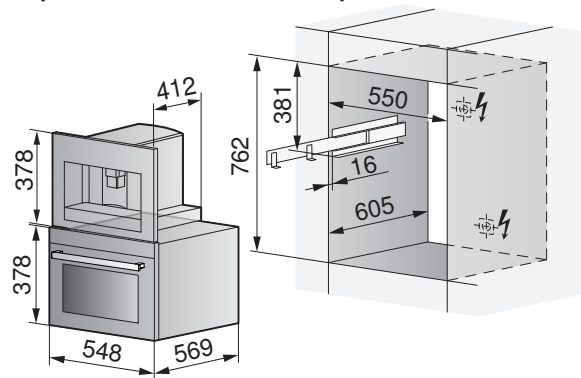


Con altezza della nicchia 1016 mm occorre un elemento di compensazione (vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 227)).

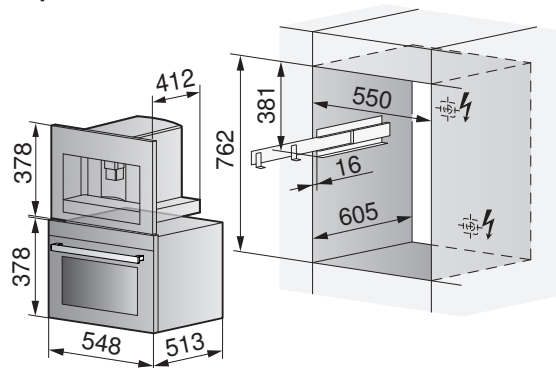


La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

Supremo HSL e miniforno/vaporiera



Supremo HSL e Miwell HSL



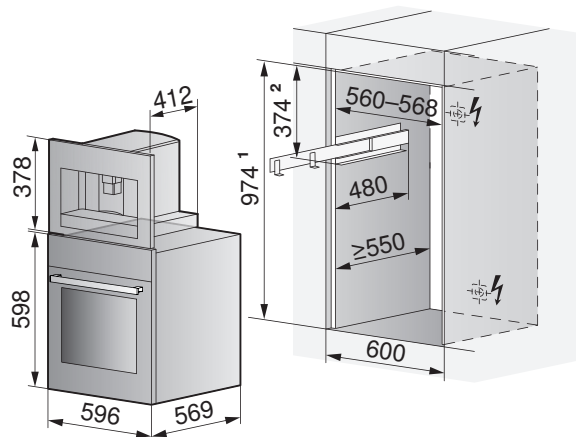
7.6 Forno e Coffee Center 60 cm



La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

Supremo HSL e forno

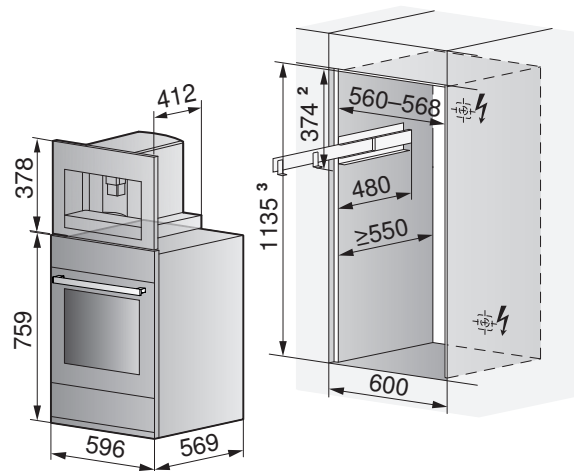
Forno senza cassetto



Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 981 mm/² altezza 381 mm

Supremo HSL e forno

Forno con cassetto



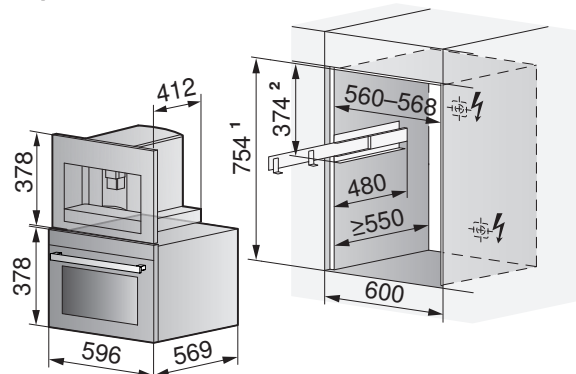
Installazione SMS: ³ altezza nicchia 1143 mm/² altezza 381 mm

Con altezza della nicchia 1016 mm occorre un elemento di compensazione (vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)").



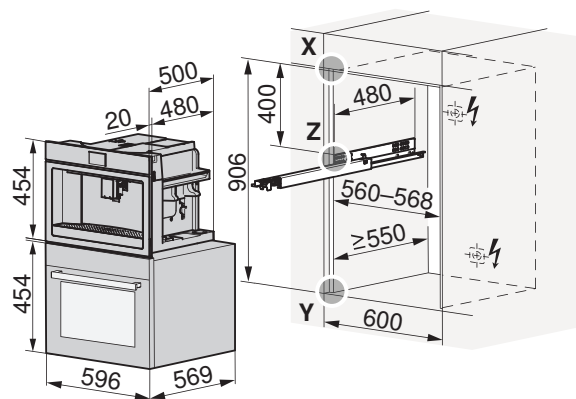
La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

Supremo HSL e miniforno/steamer

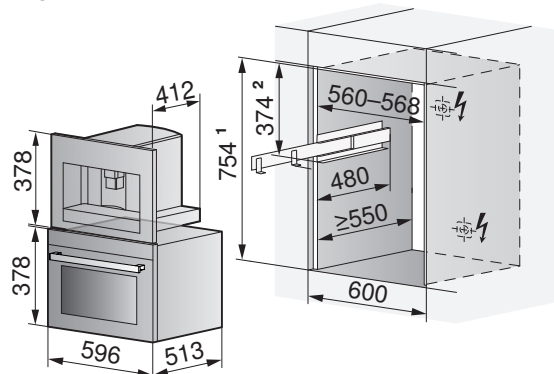


Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 762 mm/² altezza 381 mm

CoffeeCenter V6000 45 e forno compatto/steamer



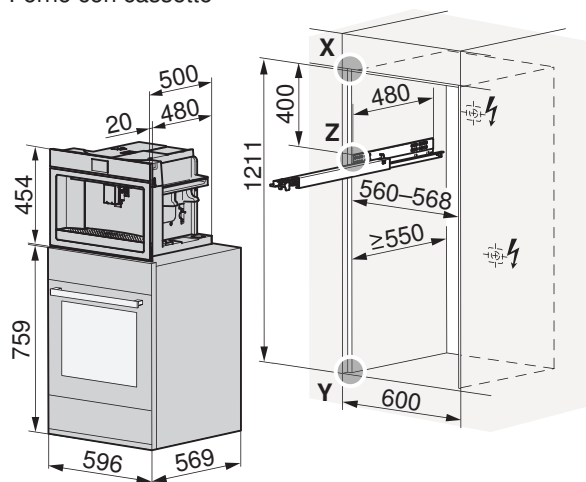
Supremo HSL e Miwell HSL



Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 762 mm/² altezza 381 mm

CoffeeCenter V6000 45 e forno

Forno con cassetto



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y/Z (vedi pagina 12)

8 Piani cottura in vetroceramica CookTop (finora a induzione)

8.1 Indicazioni generali



I piani cottura a induzione necessitano obbligatoriamente di una ventilazione sufficiente. Vedere i capitoli "Installazione senza lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 103)" e "Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 105)".

Si consiglia uno spessore del piano di lavoro tra 20 e 40 mm.

Nel caso in cui un cassetto venga montato direttamente nella parte sottostante, si consiglia una protezione dal contatto per le aperture del ventilatore e nell'area del cavo di rete. A questo scopo può essere impiegato il set di montaggio lamiera di protezione per la ventilazione. Accessori (vedi pagina 227).

Nel caso di una fessura di ventilazione di 3 mm sul lato frontale, è obbligatoriamente necessaria una lamiera di protezione per la ventilazione provvista di guarnizione. Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 105).



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

La struttura dei piani cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!

Gentile cliente,

la presente guida alla progettazione riporta le dimensioni di tutti i piani cottura in vetroceramica attuali.

Da aprile 2013 la maggior parte dei piani cottura a induzione **a filo** necessita di dimensioni maggiori della sezione. Se possiede un apparecchio prodotto prima di aprile 2013, deve obbligatoriamente prestare attenzione alle dimensioni corrette della sezione.

Tali misure per piani cottura a induzione a filo sono riportate al capitolo "Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita (vedi pagina 124)".

Alcuni apparecchi sono ancora disponibili su richiesta per la sostituzione con le dimensioni attuali.

Grazie per l'attenzione.

V-ZUG SA

8.2 Rivestimento OptiGlass

Per l'illuminazione dei piani cottura con rivestimento OptiGlass si raccomanda l'impiego di lampade alogene o LED. L'eventuale illuminazione dei piani cottura con rivestimento OptiGlass con lampade fluorescenti provoca un aspetto della superficie in vetro con colori cangianti.

8.3 Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo "Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6)".

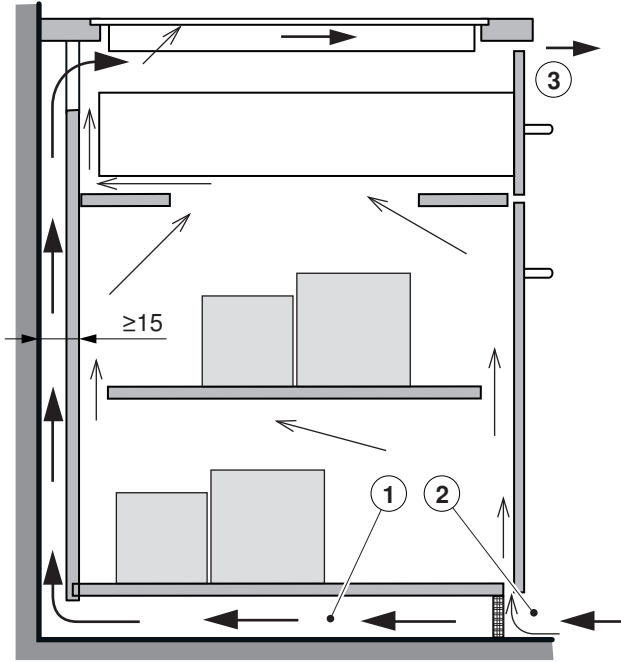
Tipo	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
CookTop Wok I40, CookTop Teppan Yaki I40, CookTop V4000 I302/I402	230 V~ 50 Hz	16 A	1,7 m senza connettore a spina
CookTop V2000 I604/I704/I804, CookTop V4000 I604/I704/I804, CookTop V2000 J604/J704/J804, CookTop V4000 I904, GKD46TIMASZO Fusion	400 V 2N~ 50 Hz		
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex, CookTop V6000 I905	400 V 3N~ 50 Hz		



8.4 Ventilazione

Per garantire una buona ventilazione, sotto all'apparecchio deve essere presente uno spazio di almeno 10 mm.

- 1. Nell'area della sezione del piano di lavoro, la parete posteriore dell'armadio inferiore deve essere aperta per garantire una continua circolazione dell'aria attraverso le fessure di ventilazione.
L'aria deve essere attirata dall'esterno del mobile e deve poter circolare liberamente al suo interno fino al piano cottura.
- 2. In alternativa, la circolazione dell'aria all'interno del mobile può essere garantita da una presa d'aria esterna nascosta.
Per attirare una quantità sufficiente di aria fredda, occorre assicurare una circolazione continua di aria esterna fino all'esterno del mobile.
L'aria deve essere attirata dall'esterno del mobile e deve poter circolare liberamente al suo interno fino al piano cottura.
- 3. L'evacuazione di aria calda deve essere garantita mediante una fessura di ventilazione frontale.



8.5 Comando sul frontale

Tipo	Tipo di comando
CookTop V2000 J604/J704/J804	Elementi di comando a interruttore girevole secondo J553053

Ventilazione (vedi pagina 103)

8.6 Piano cottura a induzione con cappa aspirante integrata

GKD46TIMASZO - Fusion

Dimensioni

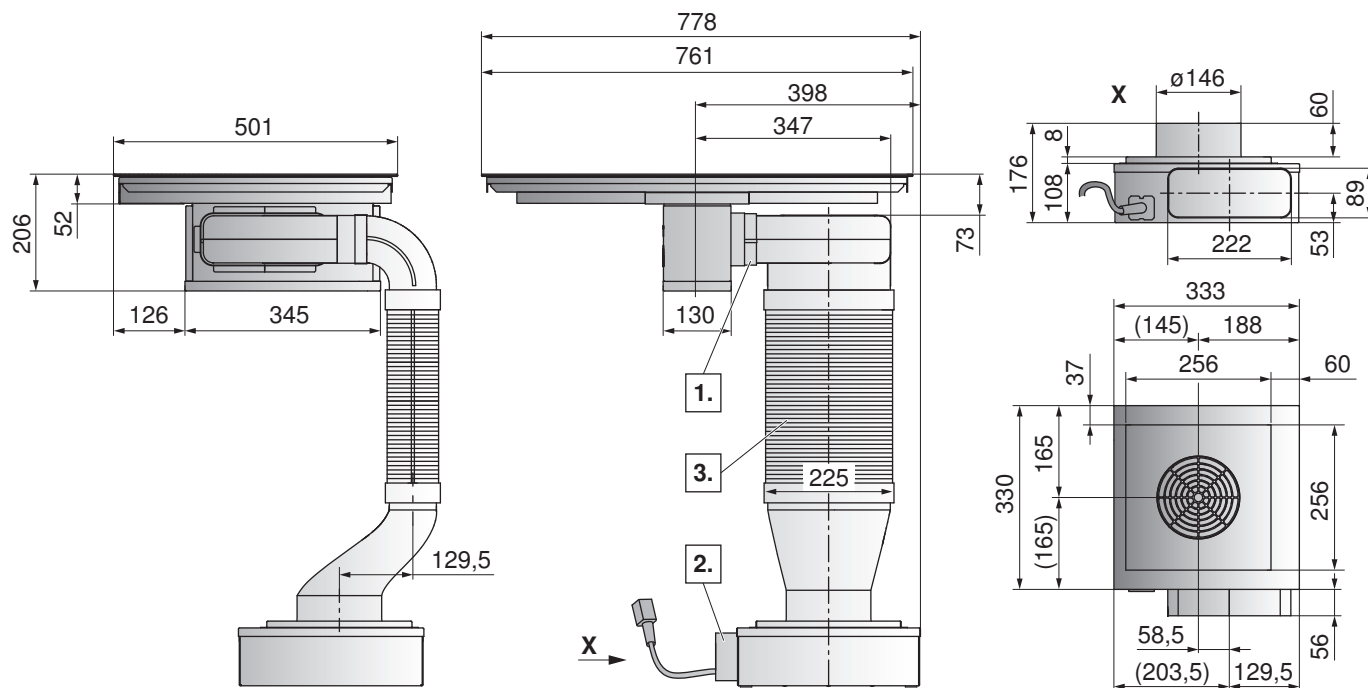


Qualsiasi lavoro con intonaco, gesso, tappezzeria o pittura deve essere effettuato prima dell'installazione dell'apparecchio.

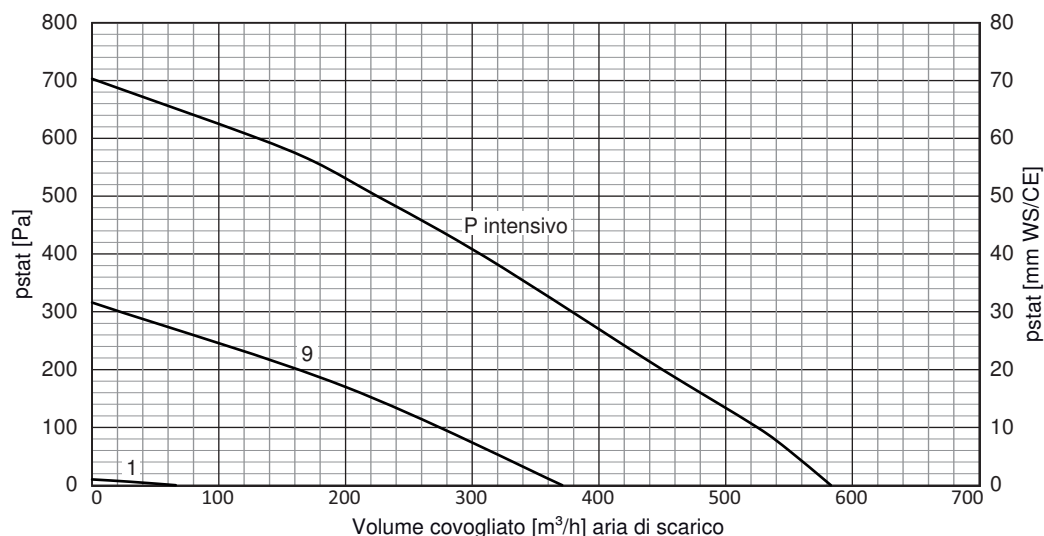
Occorre fare attenzione che il materiale abbia una stabilità sufficiente.

Predisporre un pannello di fondo amovibile o un coperchio di servizio per il motore del ventilatore (e il box di circolazione dell'aria per il modo di circolazione dell'aria).

Nel modo di circolazione dell'aria occorre assicurare una circolazione sufficiente, per consentire la fuoriuscita dell'umidità. Prevedere un materiale/legno idoneo a tale scopo.



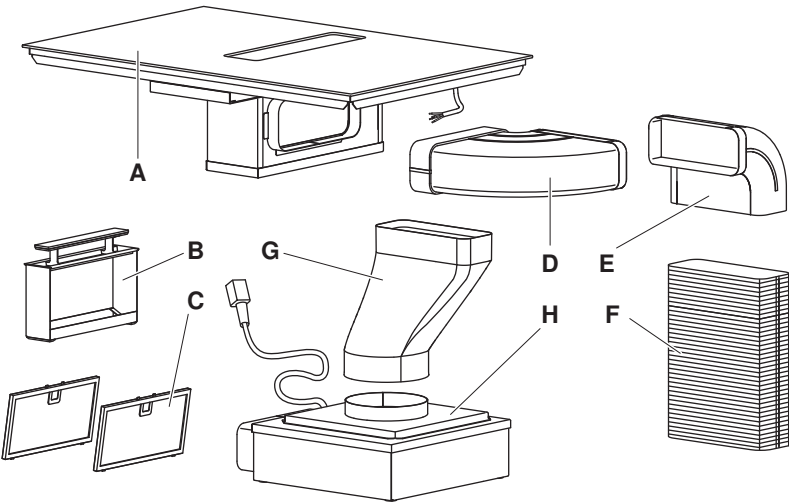
1. Il condotto dell'aria di scarico può essere realizzato verso sinistra o verso destra.
2. Il motore del ventilatore può essere ruotato, cambiando così la situazione di installazione.
3. La posizione del motore del ventilatore può essere adeguata in base all'ingombro, accorciando il canale piatto flessibile.





Fornitura

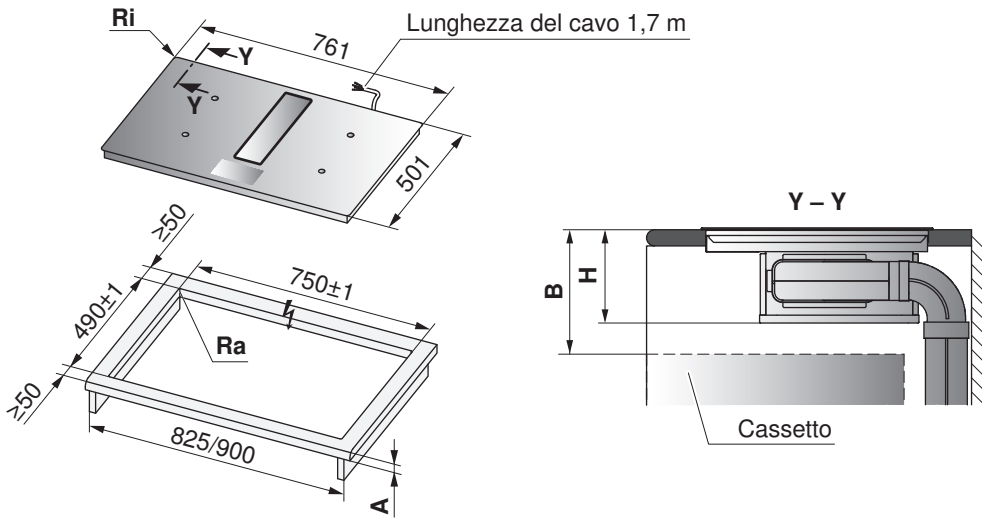
 Il materiale compreso nella fornitura, quale canale piatto e gomito, è in metallo.



- A Piano cottura
- B Cassetta del filtro
- C 2 filtri metallici del grasso
- D Gomito a 90° orizzontale
- E Gomito a 90° verticale
- F Canale piatto flessibile
- G Terminale di compensazione
- H Motore ventilatore

Installazione in appoggio

La struttura del piano cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!



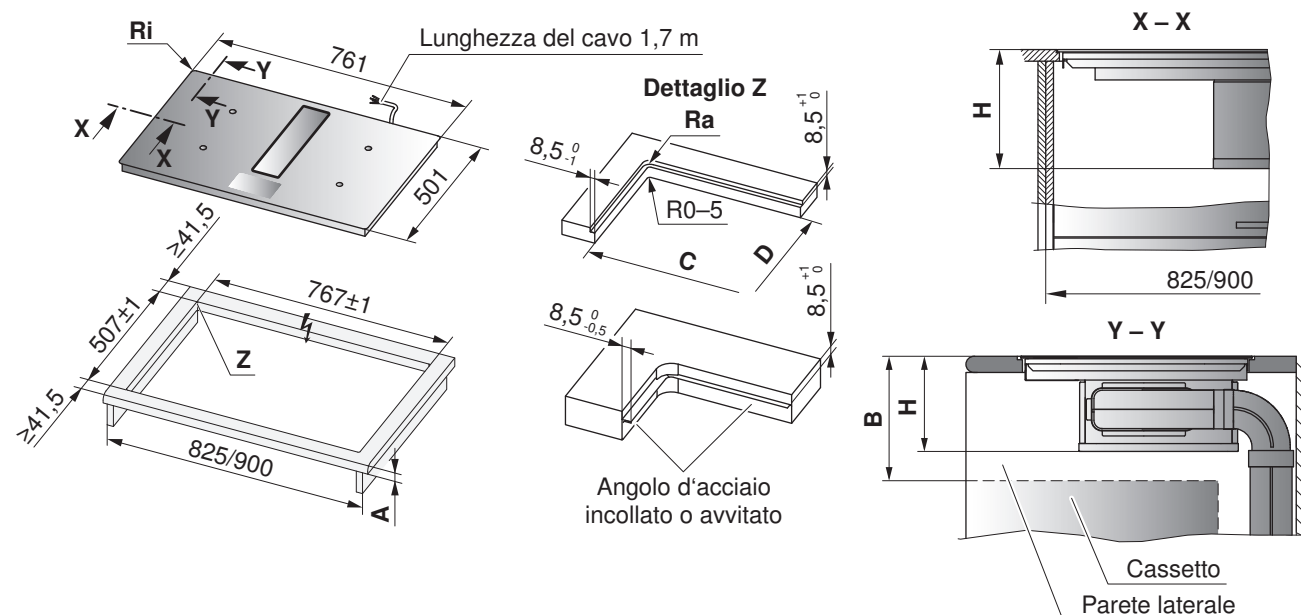
Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GKD46TIMASZO	20-70 mm	≥ 212 mm	202 mm	5/1,5 mm

- A Spessore del piano di lavoro
- B Spazio libero necessario sull'intera superficie dell'intaglio per la sostituzione di servizio
- H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura
- Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

 Il doppiofondo deve poter essere smontato dal basso.

Installazione a filo

La struttura del piano cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!



Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GKD46TIMASZO	20-70 mm	≥ 400 mm	750/490	206 mm	5/1,5 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie dell'intaglio per la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

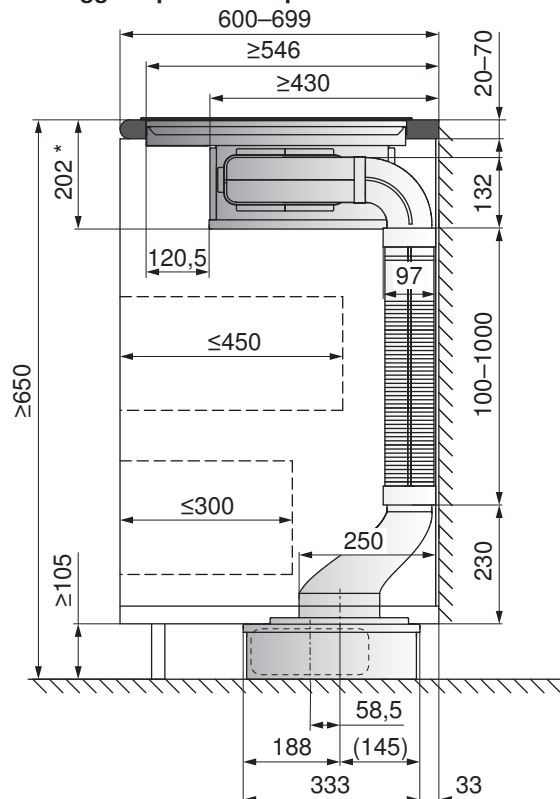
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno



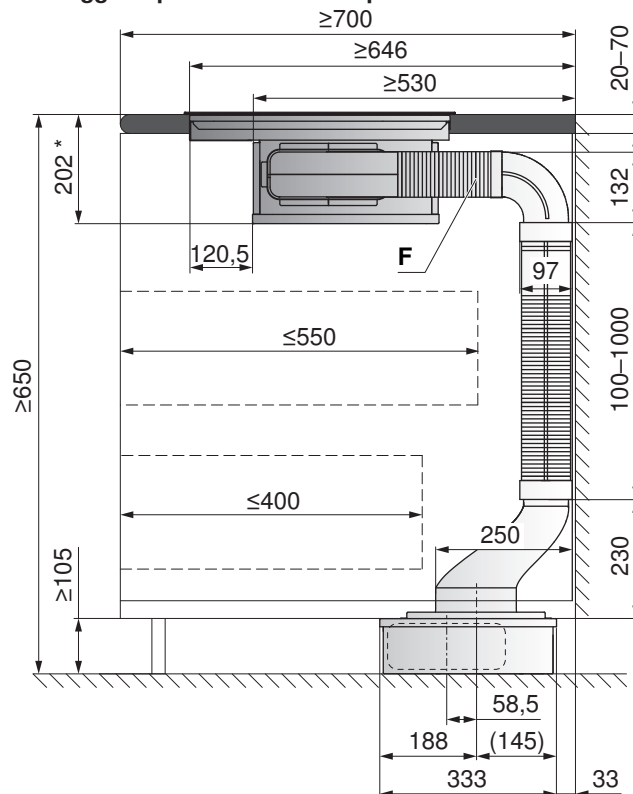
Il doppiofondo deve poter essere smontato dal basso.

Panoramica di installazione della base

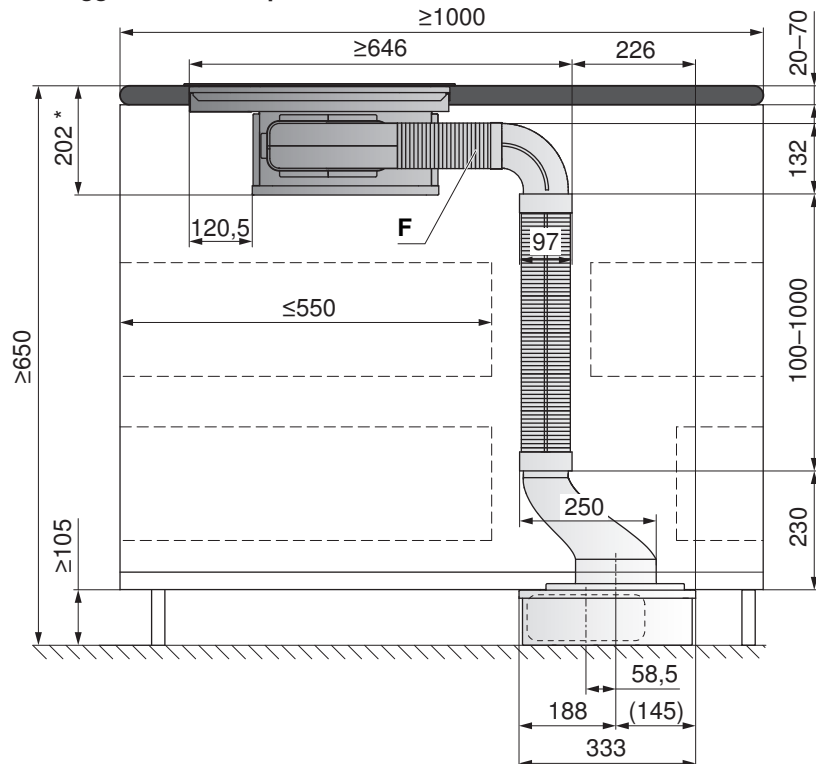
Montaggio a parete con profondità ≥ 600 mm



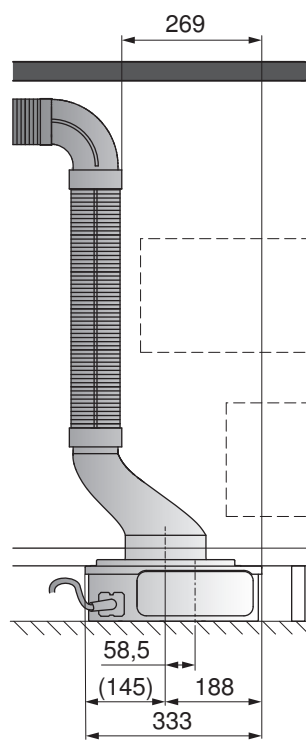
Montaggio a parete/a isola con profondità ≥ 700 mm



Montaggio a isola con profondità ≥ 1000 mm



Variente motore del ventilatore girato



* Installazione in appoggio (installazione a filo 206 mm)

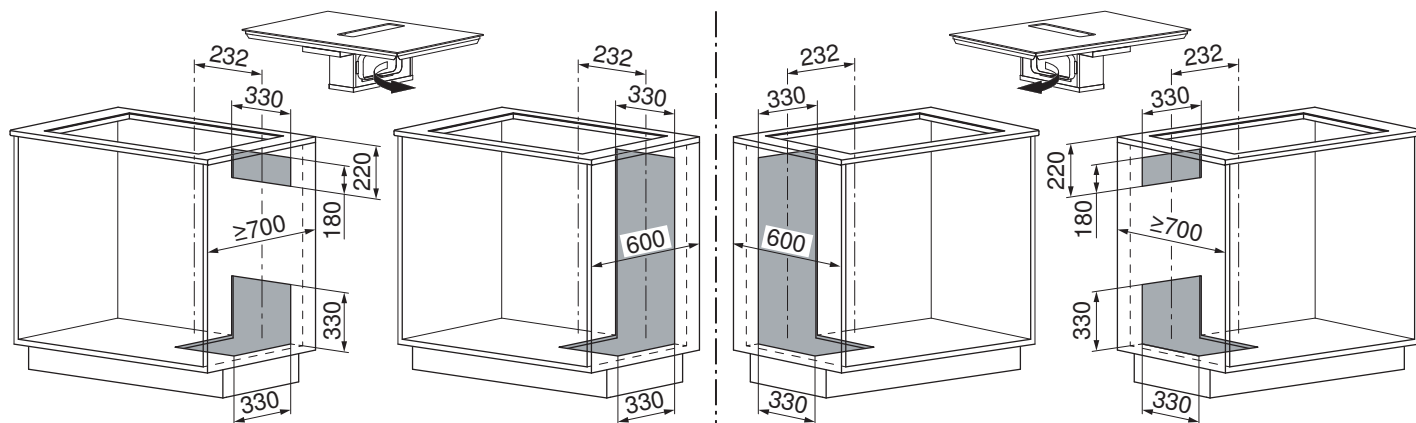


Il canale piatto F non è incluso nella fornitura. Ordinare anche il canale piatto 1046629.

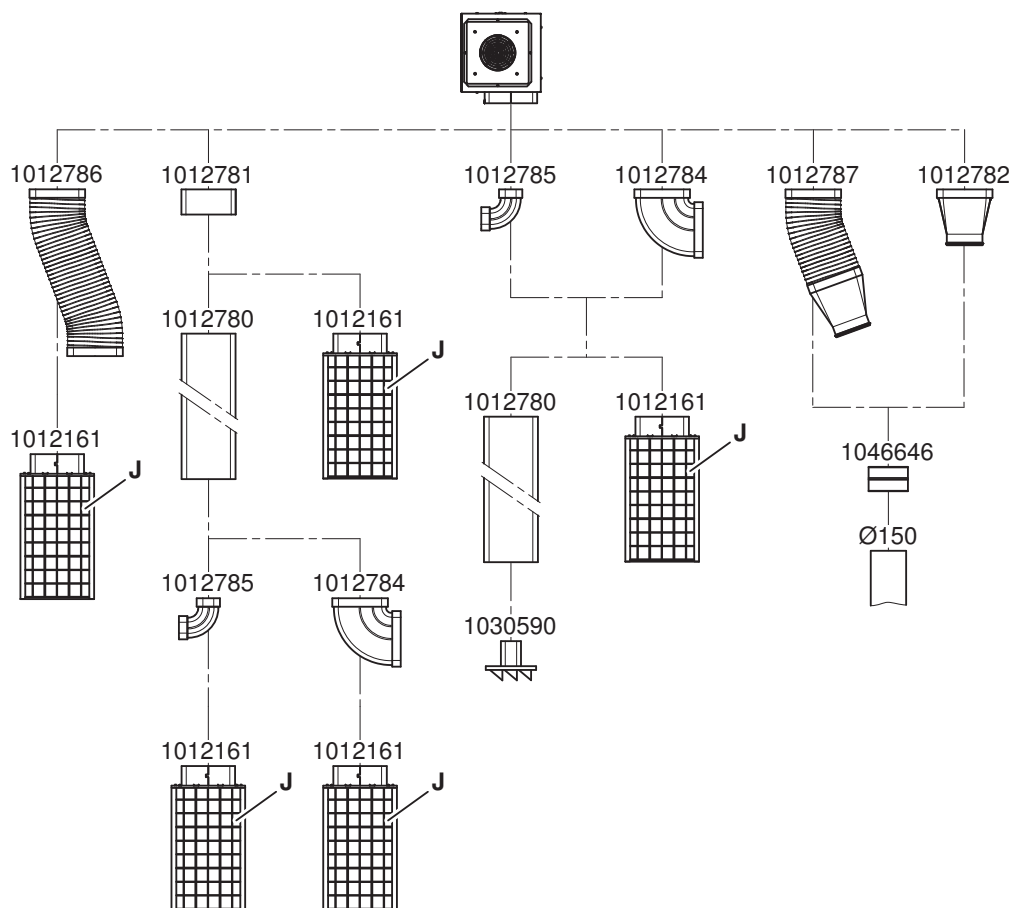
Installazione

► Preparare la base per la variante d'installazione prevista.

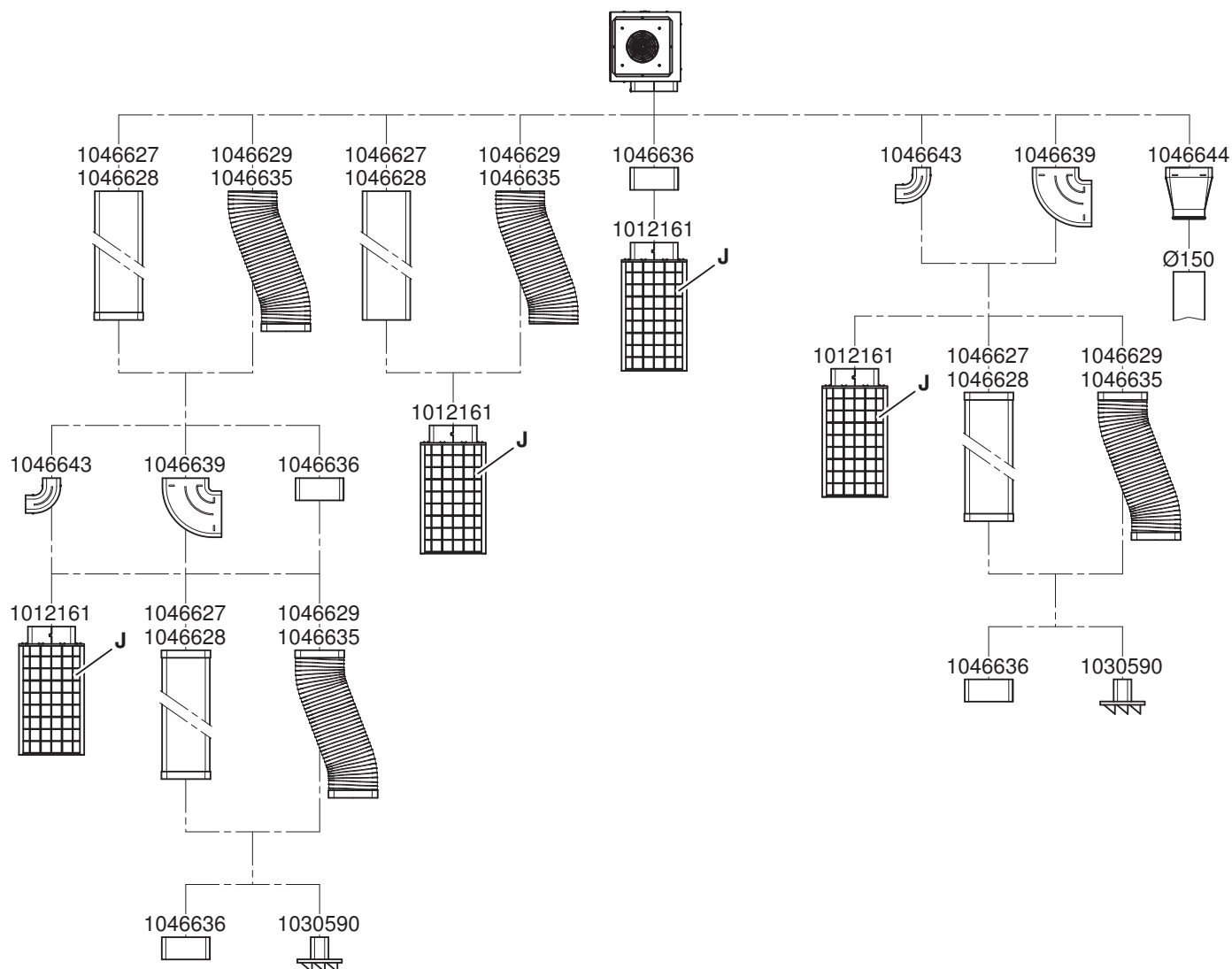
- Prevedere l'apertura di ispezione per la sostituzione di servizio seguendo le immagini, tenendo conto del condotto dell'aria di scarico a sinistra o a destra.



Accessori in plastica



Accessori metallici



Le nervature di supporto 1077495 impediscono che il canale dell'aria venga ridotto e schiacciato. L'impiego della nervatura di supporto è pertanto necessario quando gli accessori 1046627/1046628 vengono inseriti nel cemento.

Modo di scarico dell'aria

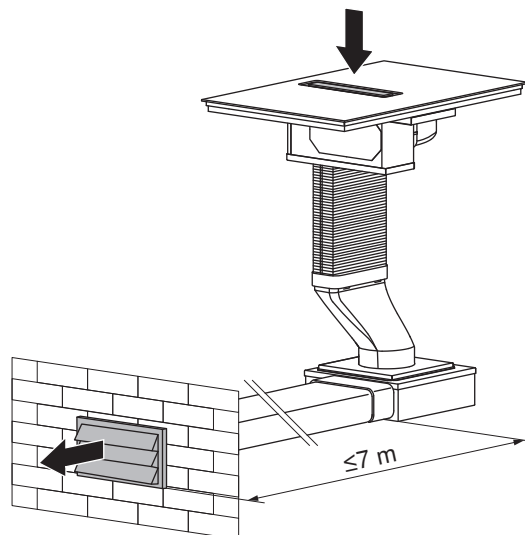


In determinate condizioni, il funzionamento contemporaneo della cappa aspirante e di una caldaia dipendente dall'aria del locale può provocare un pericolo di avvelenamento!



I kit di conversione e idonei sistemi di canali piatti/tubi sono disponibili come accessori da ordinare.

- Per il condotto dell'aria di scarico utilizzare solo tubi con superficie interna liscia o tubi flessibili dell'aria di scarico in materiale non combustibile.
- Per ottenere la massima portata d'aria possibile e rumori di flusso minimi, occorre considerare quanto segue:
 - l'uscita di ventilazione standard viene realizzata mediante canale piatto o tubo.
 - Il diametro del tubo del condotto dell'aria di scarico non può essere inferiore a 150 mm.
 - Il condotto dell'aria di scarico deve essere più corto e rettilineo possibile.
 - Utilizzare solo raccordi a gomito con ampi raggi.
 - Il condotto dell'aria di scarico non può essere piegato o compresso.
 - Fare attenzione che tutti i collegamenti siano serrati e a tenuta stagna.

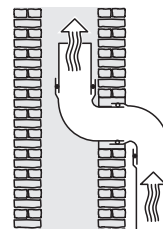
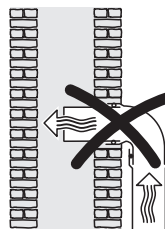


Ogni limitazione del flusso d'aria riduce la portata d'aria e incrementa anche i rumori di funzionamento.

Se l'aria di scarico deve essere convogliata all'esterno, si consiglia di installare un tubo da muro telescopico H42066.

Se l'aria di scarico deve essere convogliata in un camino dell'aria di scarico, il bocchettone di introduzione deve essere orientato nella direzione del flusso.

- Se il condotto dell'aria di scarico viene posato in ambienti freddi, sottotetti ecc., si può verificare una forte differenza termica all'interno delle singole aree. Occorre pertanto tener conto dei fumi e della condensa, che rendono necessario isolare il condotto/la conduttura dell'aria di scarico.



Modo di circolazione dell'aria



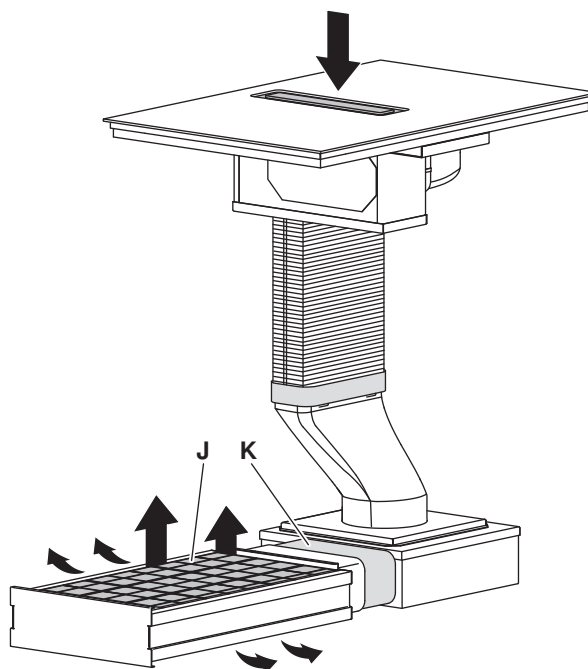
I kit di conversione e idonei sistemi di canali piatti sono disponibili come accessori da ordinare.

Prevedere la possibilità di manutenzione per il modo di circolazione dell'aria e garantire un'apertura di sfiato di min 500 cm² (ad es. ritorno elastico dello zoccolo o zoccolo a lamelle).

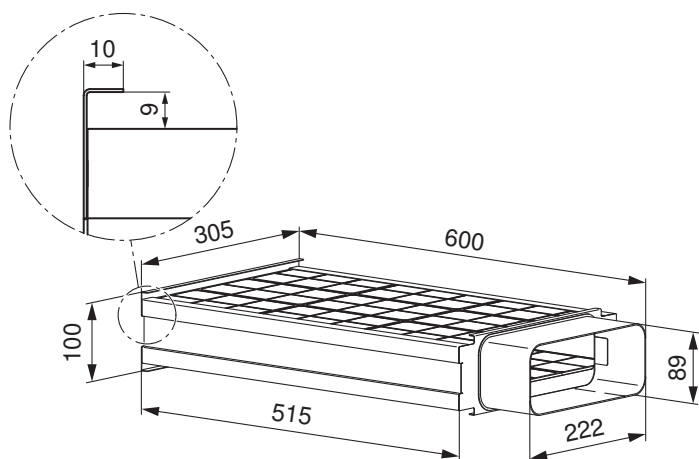
Se le condizioni strutturali non consentono un raccordo dell'aria di scarico, la cappa aspirante deve essere predisposta per il modo di circolazione dell'aria.

Modo di circolazione dell'aria con box

- ▶ Collegare il raccordo canali **K** al box di circolazione dell'aria **J**.
- ▶ Tenere premuto il tasto  per un secondo.
 - Viene emesso un segnale acustico e sul display compare un messaggio.
- ▶ Confermare con OK.
- ▶ Premere .
- ▶ Selezionare la regolazione utente «Ventilazione».
- ▶ Premere  per cambiare il modo in circolazione dell'aria.
- ▶ Confermare la regolazione con OK.
 - La regolazione viene memorizzata.



Per il modo di circolazione dell'aria è necessario il box J numero articolo 1012161 contenente i carboni attivi. Non vanno installati filtri a carboni attivi aggiuntivi nel sistema della cappa aspirante.

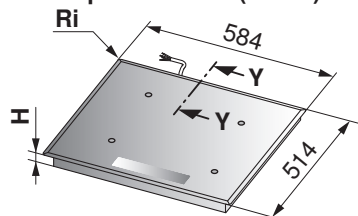


8.7 Installazione in appoggio con telaio normale

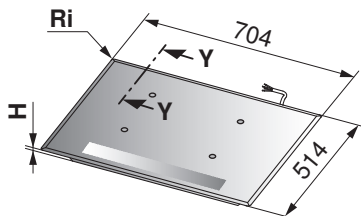


- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 8 mm

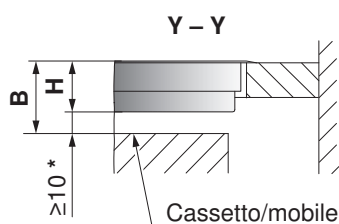
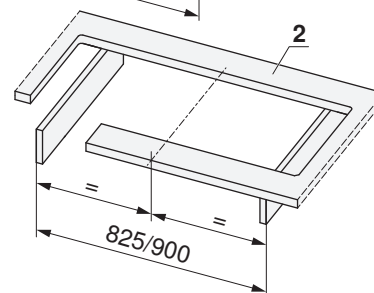
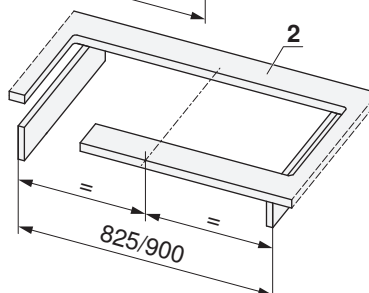
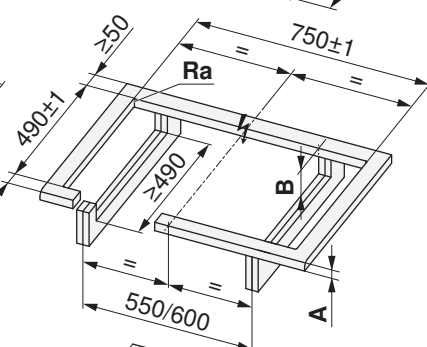
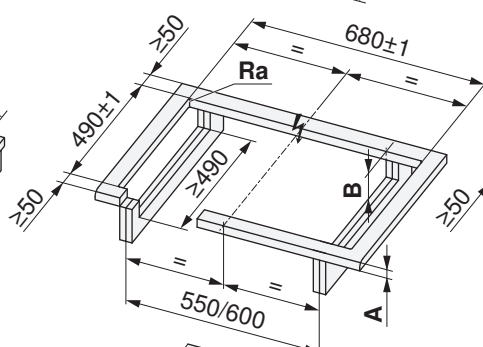
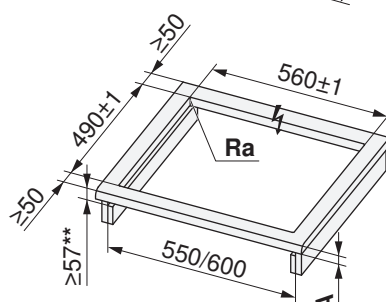
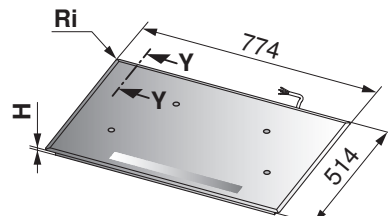
**CookTop V2000 I604 (31141),
CookTop V4000 I604 (31115)**



CookTop V4000 I704 (31116)



CookTop V4000 I804 (31112)



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

** Ritagliare per larghezza nicchia 550 mm

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V2000, CookTop V4000	≥ 20 mm	≥ 60 mm	50 mm	10/8 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

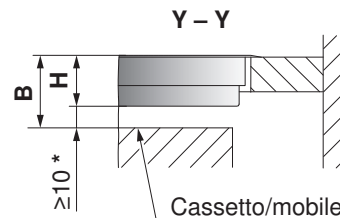
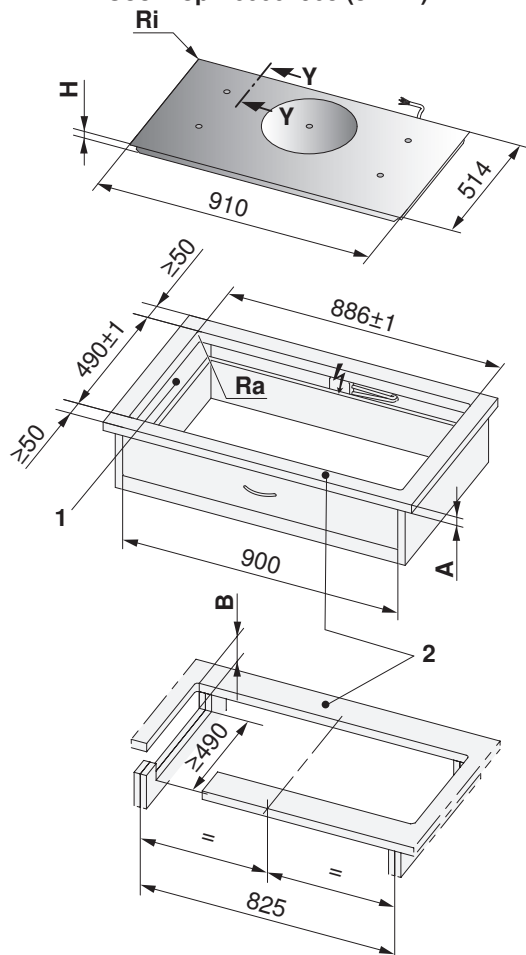
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione in appoggio con telaio normale



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 8 mm

CookTop V6000 I905 (31114)



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari ≥ 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V6000	≥ 20 mm	$\geq 61,3$ mm	51,3 mm	10/8 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

8.8 Installazione in appoggio con «DualDesign»

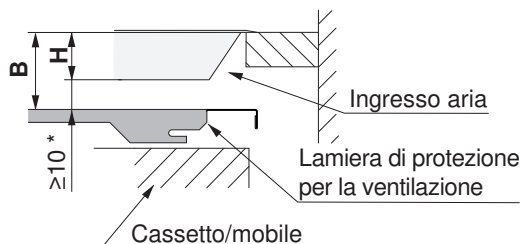
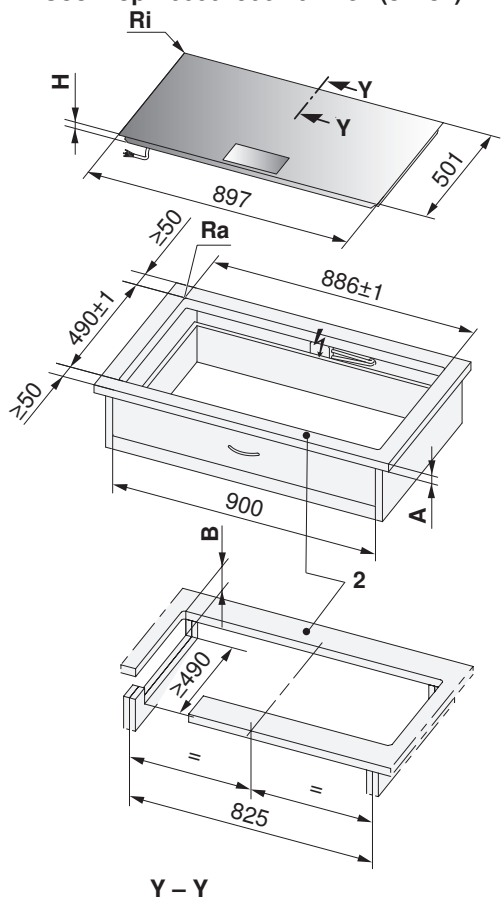


Installare obbligatoriamente una lamiera di protezione per la ventilazione provvista di guarnizione.

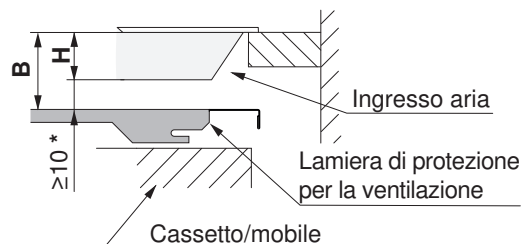
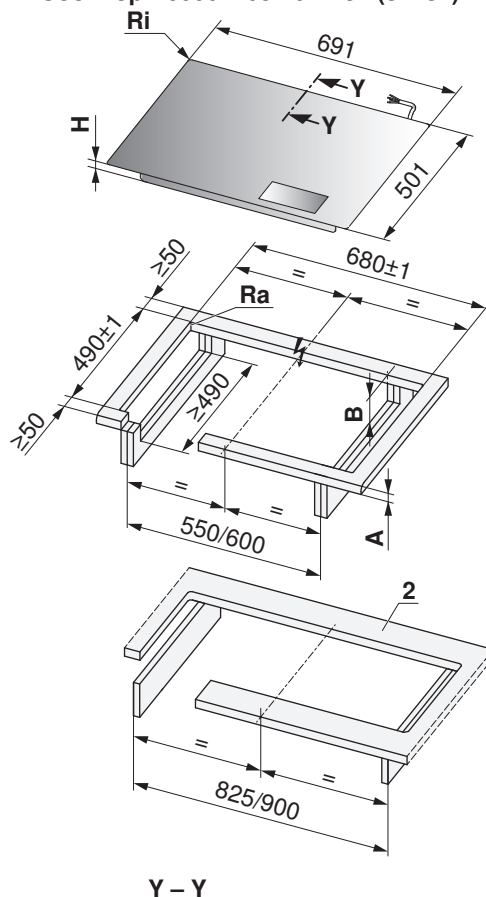


- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

CookTop V6000 I906 FullFlex (31134)



CookTop V6000 I705 FullFlex (31132)



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V6000 I906 FullFlex, CookTop V6000 I705 FullFlex	≤ 40 mm	≥ 82 mm	72 mm	5/1,5 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie dell'intaglio per la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

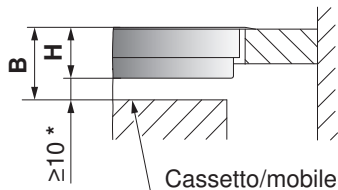
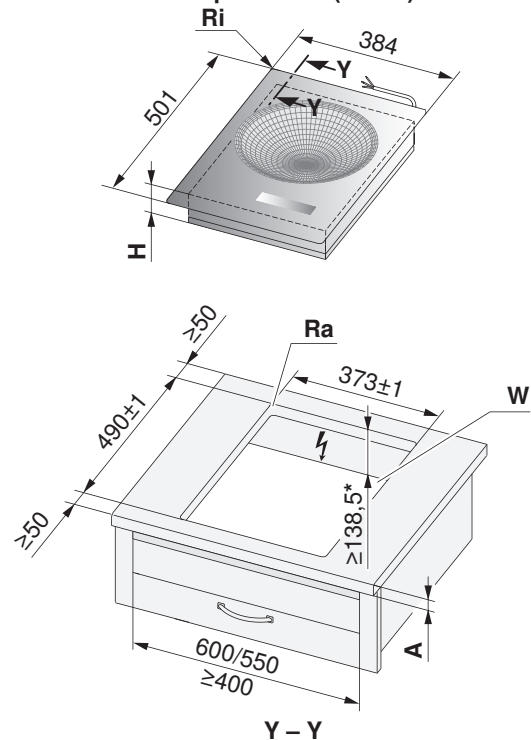
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione in appoggio con «DualDesign»

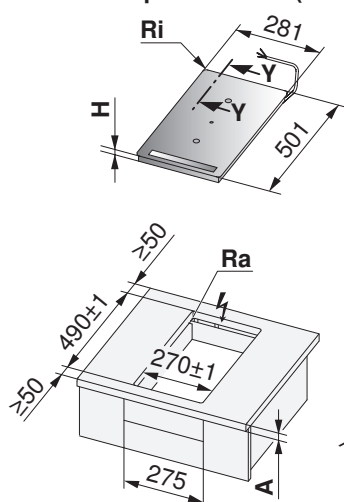


- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

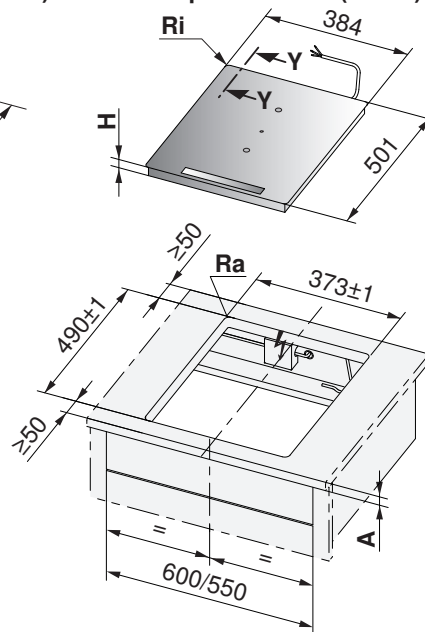
CookTop Wok I40 (31145)



CookTop V4000 I302 (31143)



CookTop V4000 I402 (31144)



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop Wok	≥20 mm	≥138,5 mm	128,5 mm	5/1,5 mm
CookTop V4000		≥61,7 mm	51,7 mm	

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

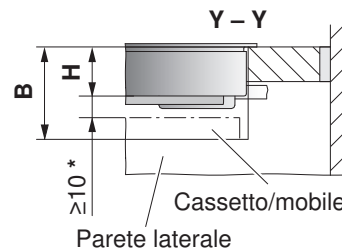
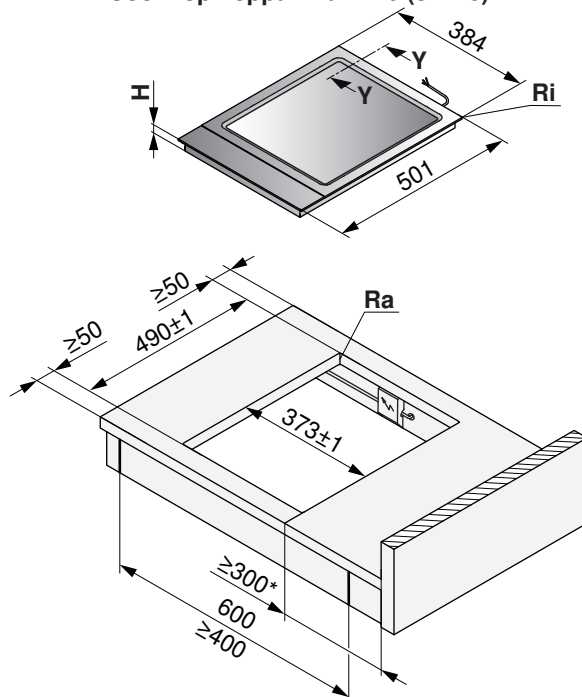
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione in appoggio con «DualDesign»



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

CookTop Teppan Yaki I40 (31140)



* Su entrambi i lati, per ragioni tecniche

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop Teppan Yaki	≥ 20 mm	≥ 74 mm	64 mm	0-5/1,5 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

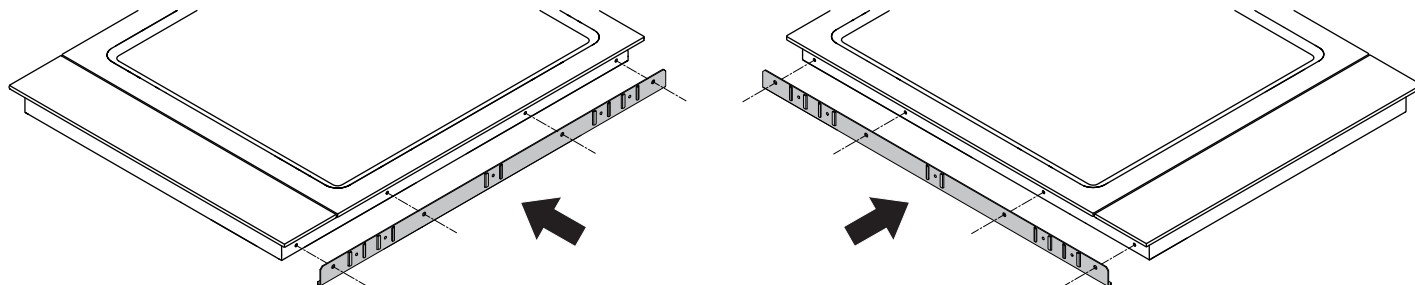
Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione combinata

Per l'installazione combinata in appoggio occorrono il set di listelli laterali 1028587 e la traversa 1014361 (acciaio inossidabile) o 1019199 (nera).

► I listelli laterali devono essere fissati sui lati sinistro e destro dell'apparecchio con quattro viti per ciascun lato.



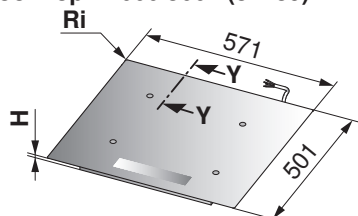
L'installazione combinata in appoggio è descritta nel documento 1013772.

Installazione in appoggio con «DualDesign»

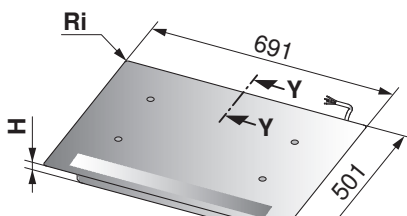


- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

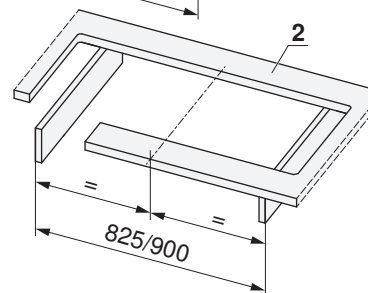
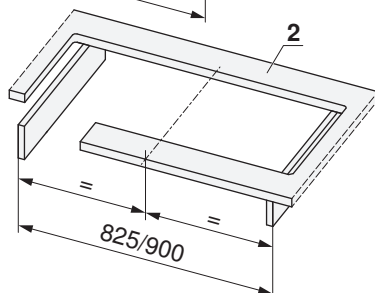
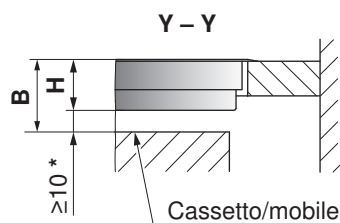
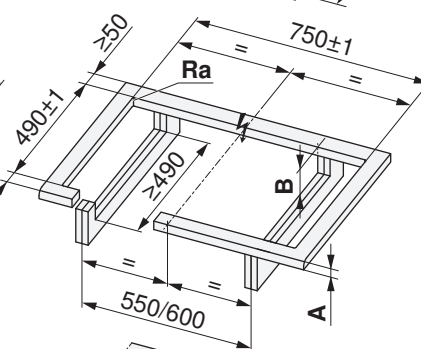
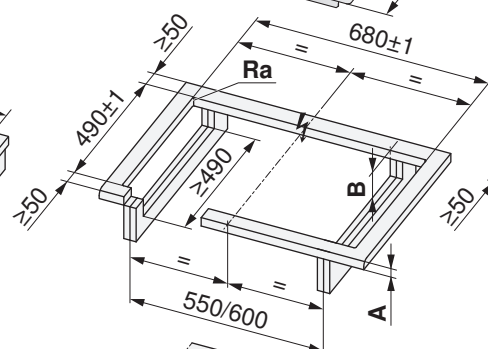
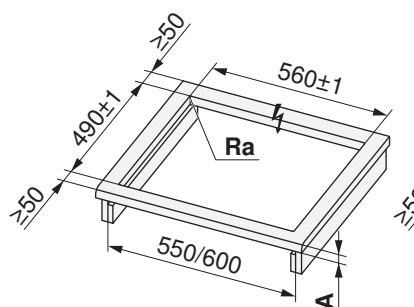
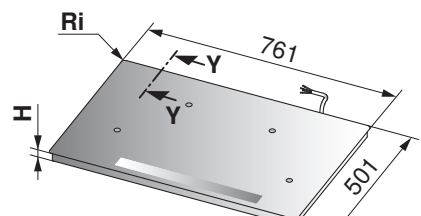
**CookTop V2000 I604 (31141),
CookTop V2000 I604 (31148),
CookTop V4000 I604 (31115),
CookTop V2000 J604 (31139)**



**CookTop V2000 I704 (31147),
CookTop V4000 I704 (31116),
CookTop V2000 J704 (31137)**



**CookTop V2000 I804 (31146),
CookTop V4000 I804 (31112),
CookTop V2000 J804 (31138)**



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V2000, CookTop V4000	≥ 20 mm	≥ 60 mm	50 mm	5/1,5 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

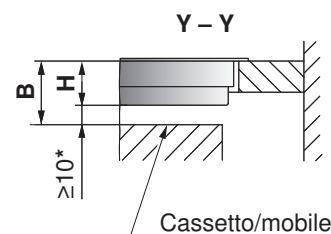
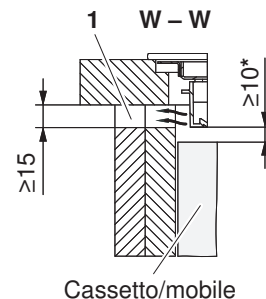
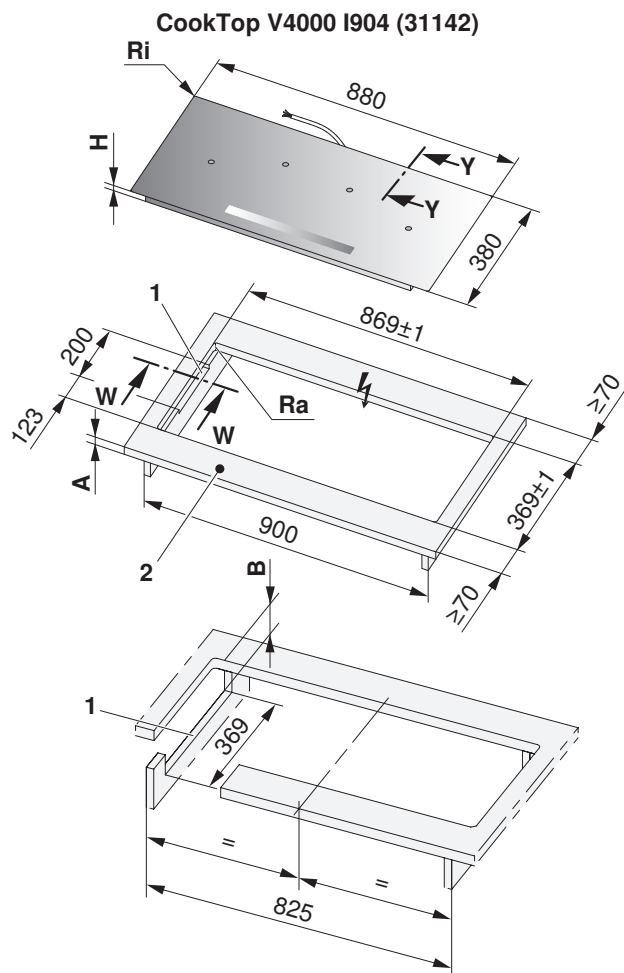
Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione in appoggio con «DualDesign»



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari ≥ 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V4000	≥ 20 mm	≥ 61 mm	51 mm	5/1,5 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

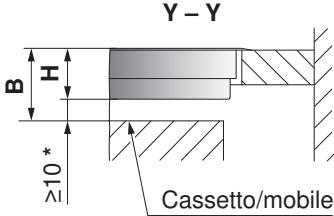
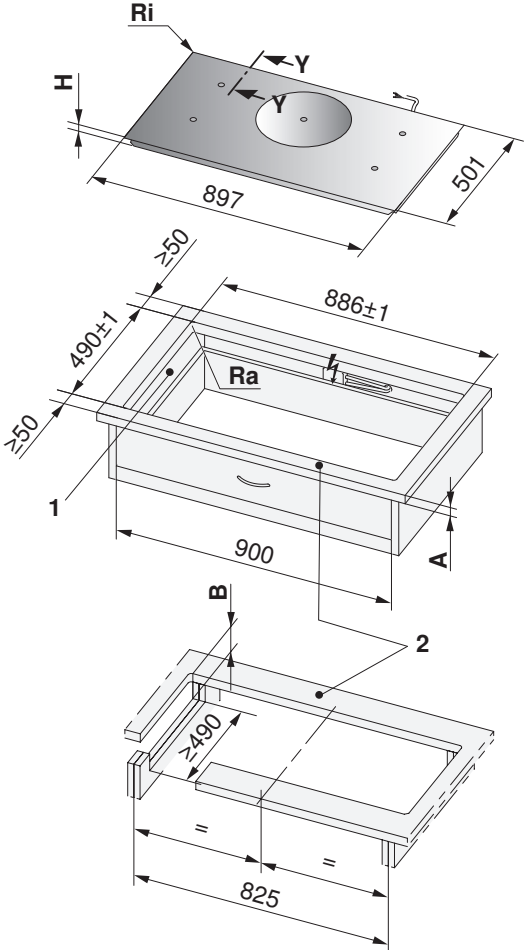


Installazione in appoggio con «DualDesign»



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

CookTop V6000 I905 (31114)



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari ≥ 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V6000	≥ 20 mm	$\geq 63,3$ mm	53,3 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro
B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio
H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

8.9 Installazione a filo con «DualDesign»



Il piano cottura deve poter essere smontato verso il basso!



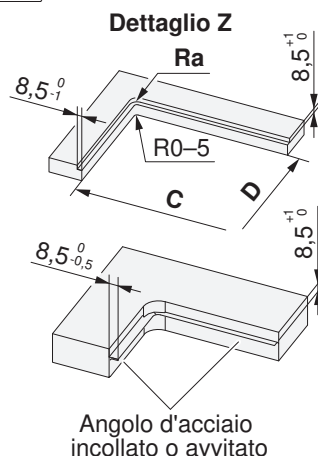
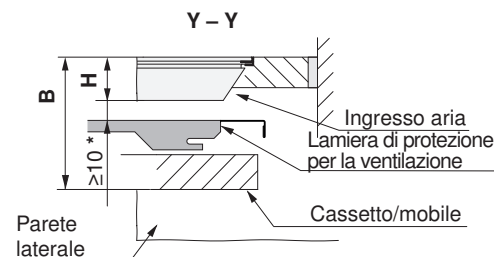
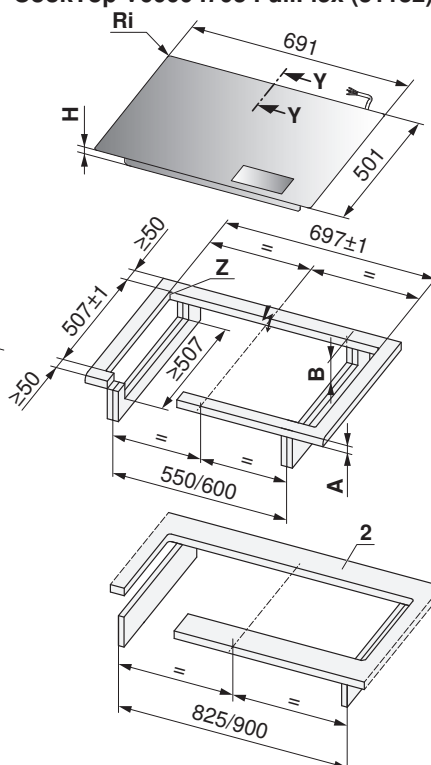
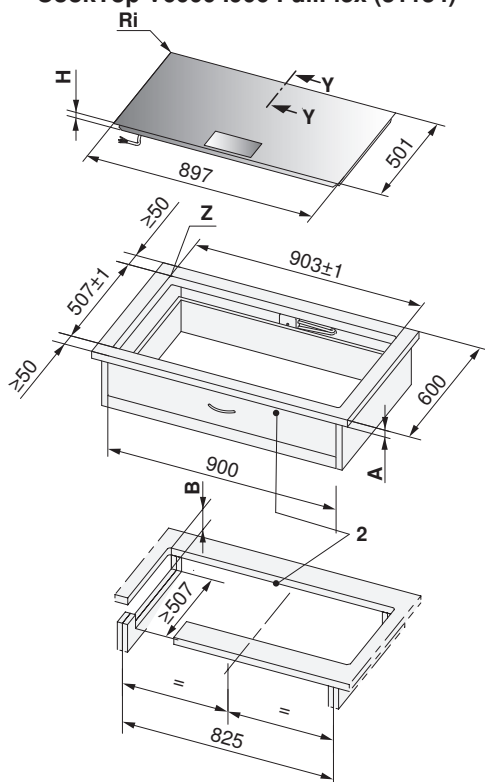
Installare obbligatoriamente una lamiera di protezione per la ventilazione provvista di guarnizione.



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

CookTop V6000 I906 FullFlex (31134)

CookTop V6000 I705 FullFlex (31132)



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V6000 I906 FullFlex	≤ 40 mm	≥ 150 mm	886/490 mm	76 mm	5/1,5 mm
CookTop V6000 I705 FullFlex			680/490 mm		

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie dell'intaglio per la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

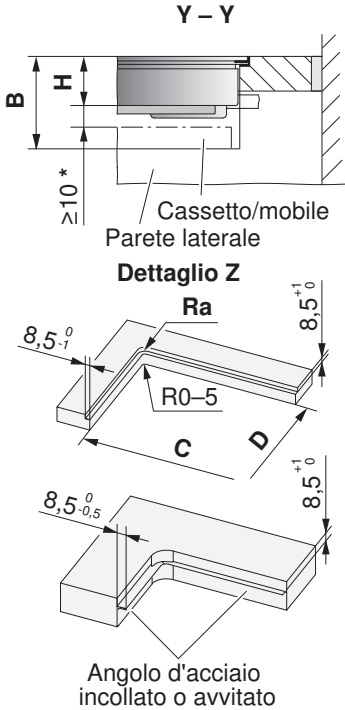
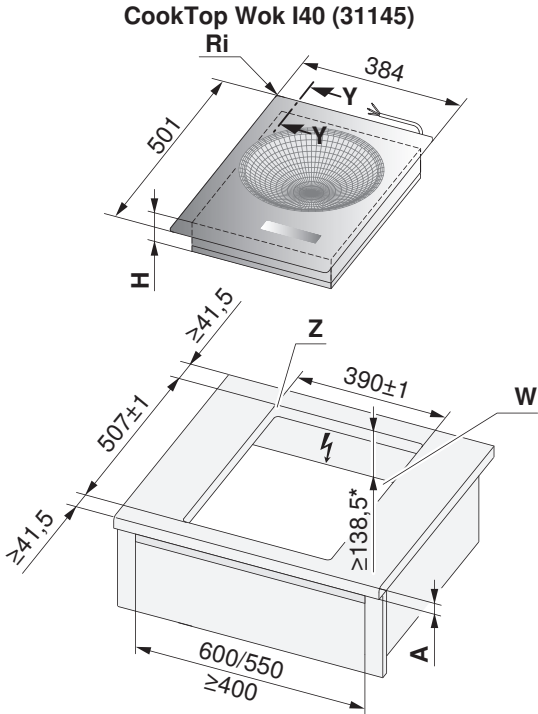
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno



Installazione a filo con «DualDesign»



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop Wok	≥ 20 mm	≥ 205 mm	373/490 mm	128,5 mm	5/1,5 mm

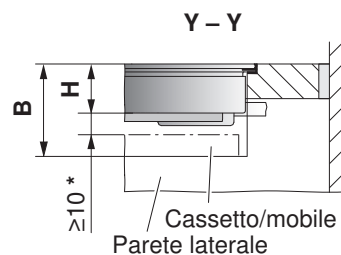
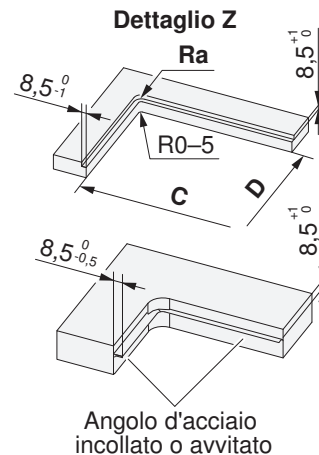
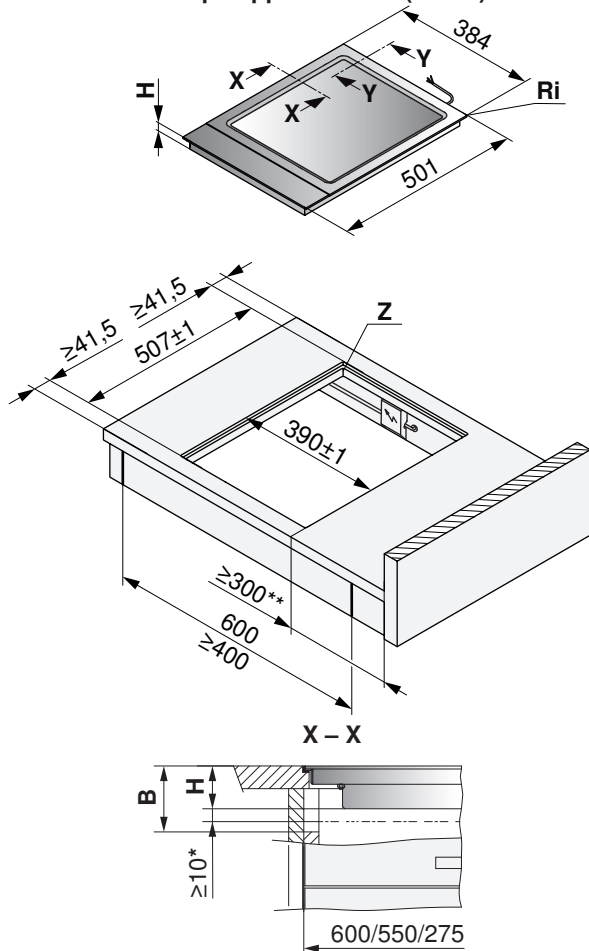
- A** Spessore del piano di lavoro
B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio
H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione a filo con «DualDesign»



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

CookTop TeppanYaki I40 (31140)



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero (per la ventilazione)!

** Su entrambi i lati, per ragioni tecniche.

Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop Teppan Yaki	≥ 20 mm	$\geq 73,6$ mm	373/490 mm	64 mm	5/1,5 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

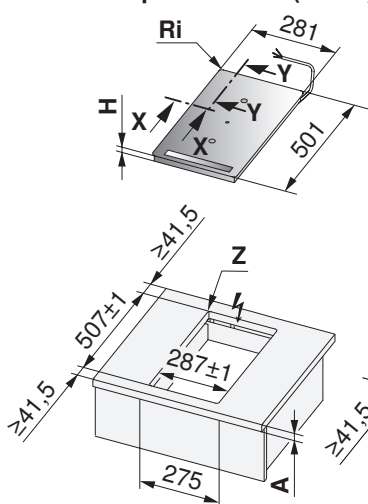
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione a filo con «DualDesign»

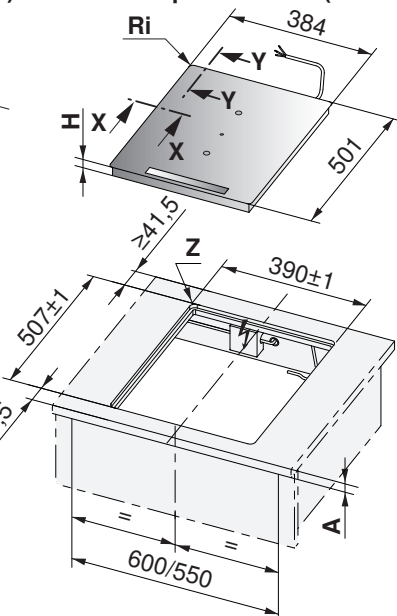


- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

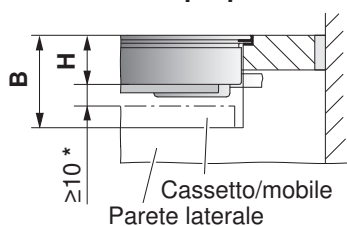
CookTop V4000 I302 (31143)



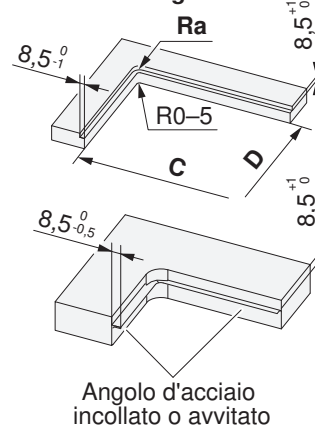
CookTop V4000 I402 (31144)



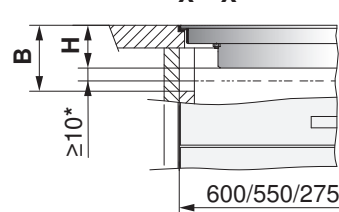
Y - Y



Dettaglio Z



X - X



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V4000 I302	≥20 mm	≥75 mm	270/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
CookTop V4000 I402			373/490 mm		

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione a filo con «DualDesign»

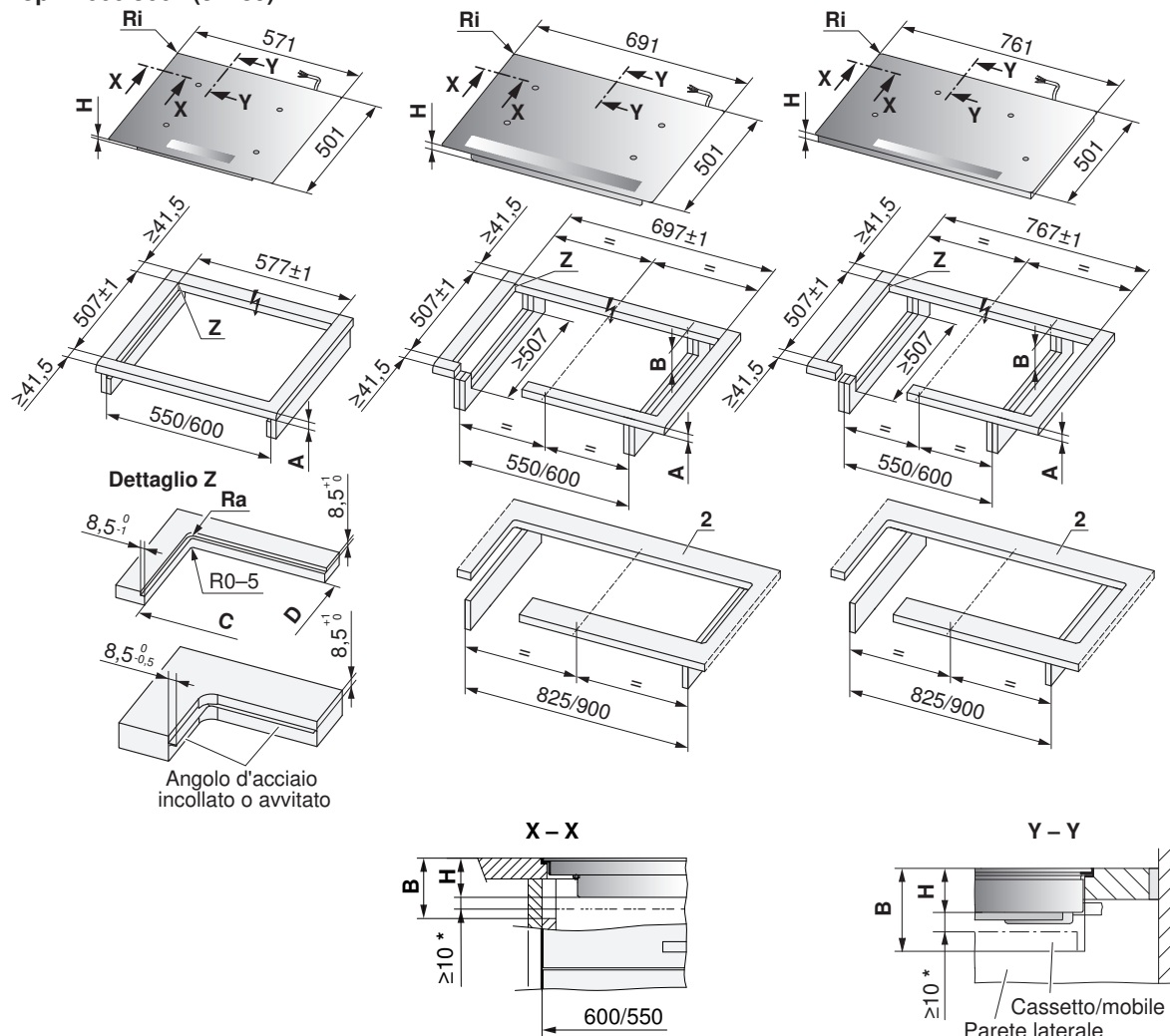


- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

CookTop V2000 I604 (31141),
CookTop V2000 I604 (31148),
CookTop V4000 I604 (31115),
CookTop V2000 J604 (31139)

CookTop V2000 I704 (31147),
CookTop V4000 I704 (31116),
CookTop V2000 J704 (31137)

CookTop V2000 I804 (31146),
CookTop V4000 I804 (31112),
CookTop V2000 J804 (31138)



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero (per la ventilazione)!

- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V2000 I604/J604, CookTop V4000 I604	≥ 20 mm	≥ 75 mm	560/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
CookTop V2000 I704/J704, CookTop V4000 I704			680/490 mm		
CookTop V2000 I804/J804, CookTop V4000 I804			750/490 mm		

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

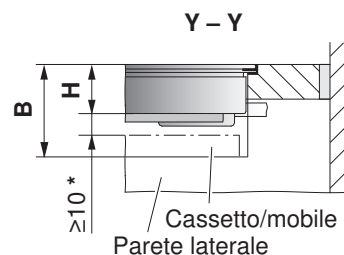
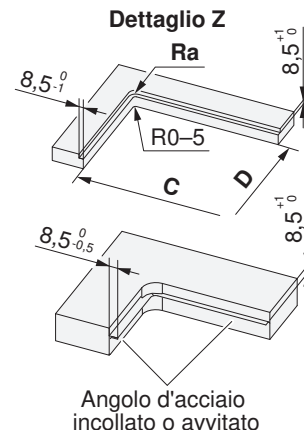
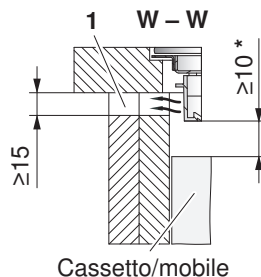
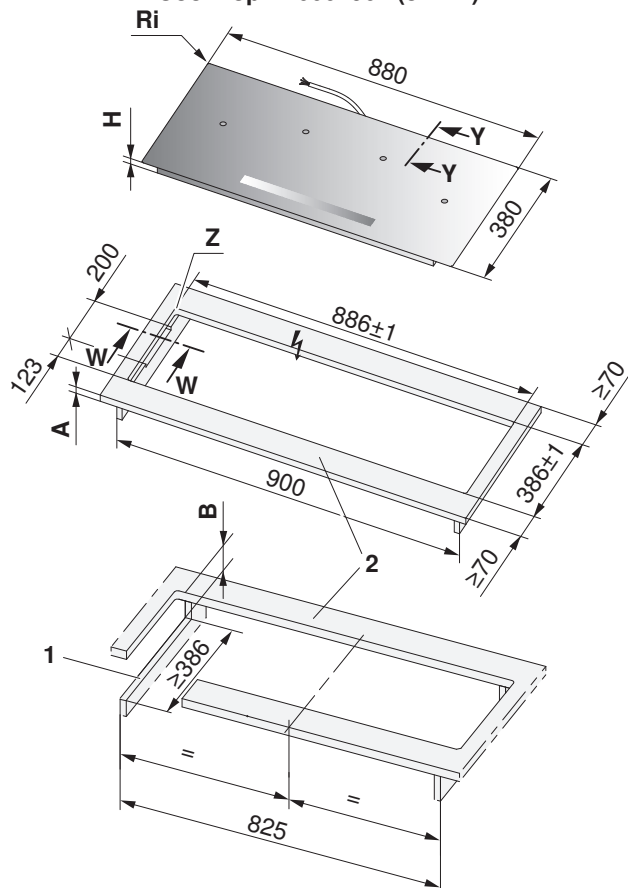
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione a filo con «DualDesign»



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

CookTop V4000 I904 (31142)



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari ≥ 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

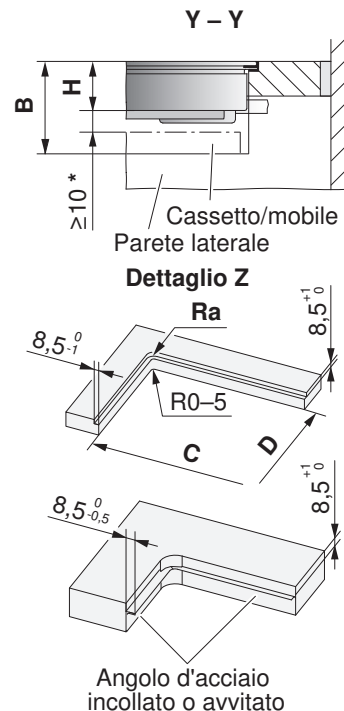
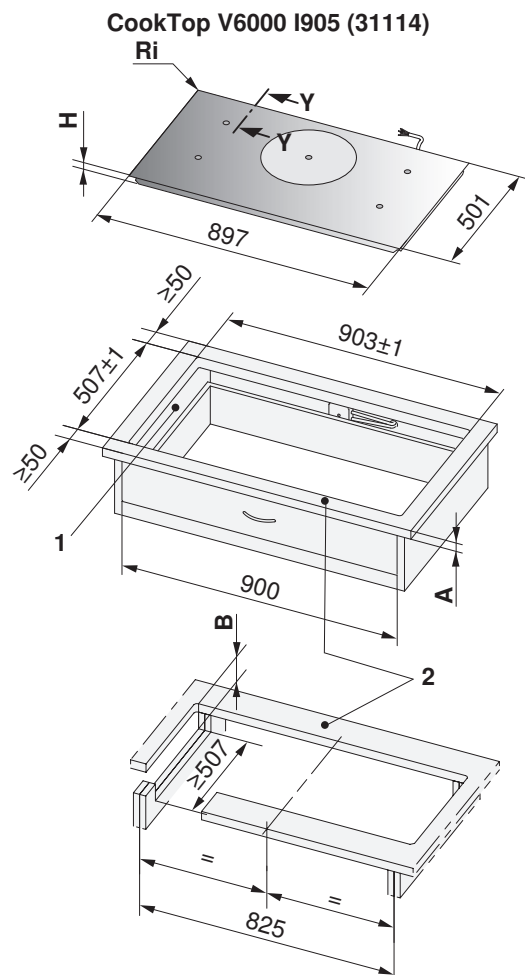
Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V4000	≥ 20 mm	≥ 75 mm	869/369 mm	51 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro
B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio
H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione a filo con «DualDesign»



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari ≥ 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V6000	≥ 20 mm	≥ 75 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

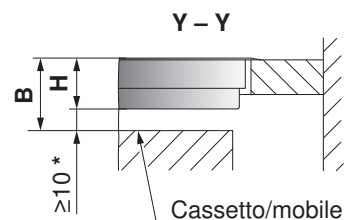
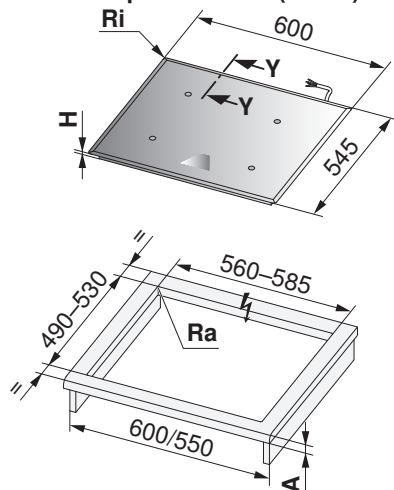
8.10 Installazione con telaio installabile sovradimensionato



Installazione in sezioni speciali per coperture complete in acciaio al nichelcromo con linguette di fissaggio.

- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 8 mm

CookTop V4000 I604 (31115)



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V4000	≥ 20 mm	$\geq 58,2$ mm	48,2 mm	10/8 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

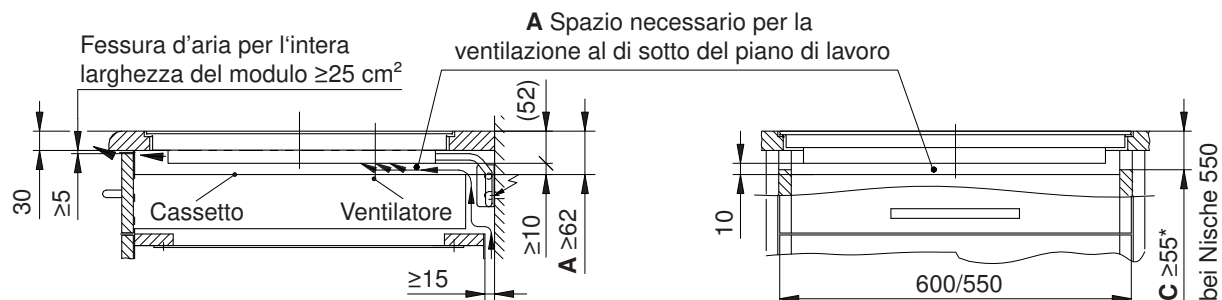
8.11 Installazione senza lamiera di protezione per la ventilazione



Requisiti per una ventilazione ottimale:

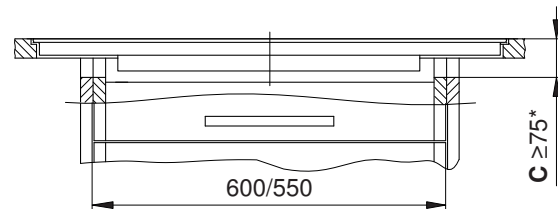
- fessura sul lato frontale ≥ 5 mm
- sotto l'apparecchio altezza libera ≥ 10 mm
- spessore del piano di lavoro ≥ 20 mm e ≤ 40 mm
- apporto di aria esterna (fessura ≥ 15 mm) indispensabile per un funzionamento adeguato del piano cottura.

CookTop V2000 I604, CookTop V4000 I604



CookTop V2000 I704/I804, CookTop V4000 I704/I804

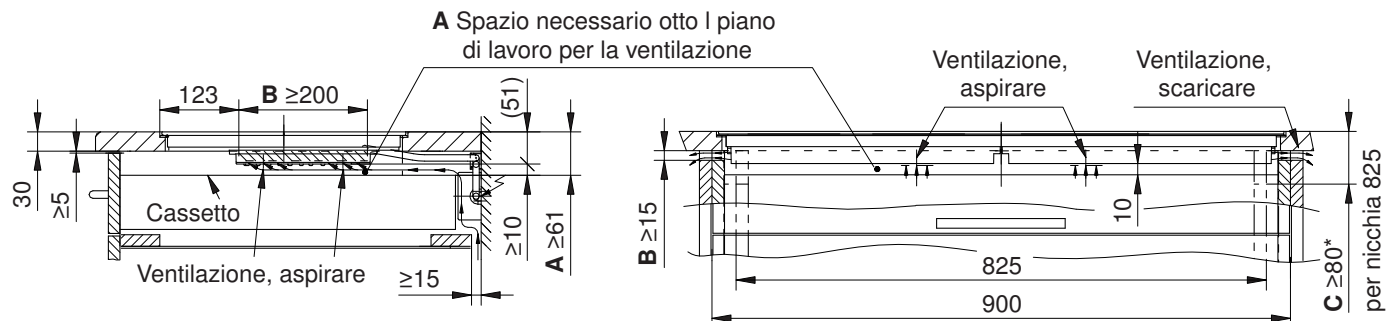
Vedere lo schizzo sopra



CookTop V6000 I905



CookTop V4000 I904



* Indispensabile con apparecchi a filo

A Spazio necessario sotto al piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio

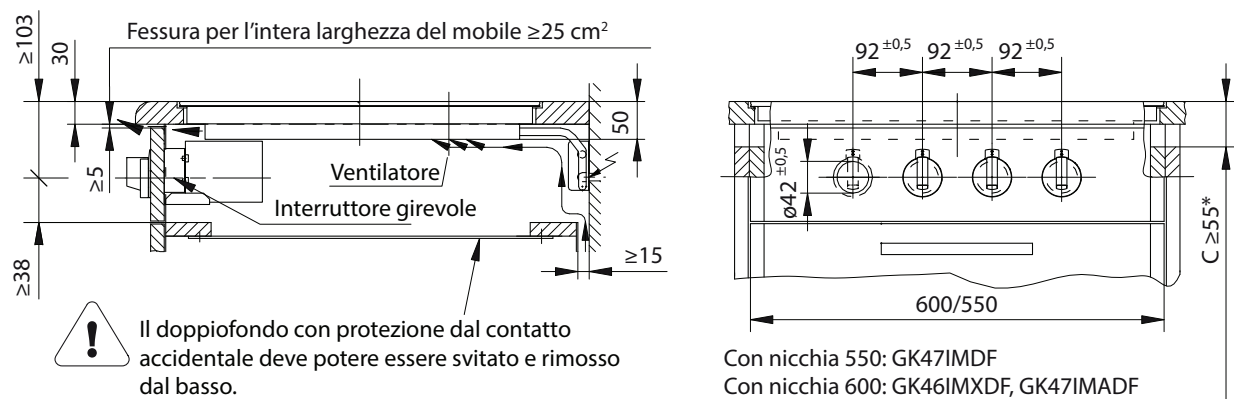
B Sezione necessaria nelle pareti laterali a sinistra e a destra per la ventilazione dell'apparecchio

C Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

CookTop Teppan Yaki I40



CookTop V2000 J604/J704/J804



*

Indispensabile con apparecchi a filo

A

Spazio necessario sotto al piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio

B

Sezione necessaria nelle pareti laterali a sinistra e a destra per la ventilazione dell'apparecchio

C

Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

8.12 Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione

Per maggiori informazioni vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)".

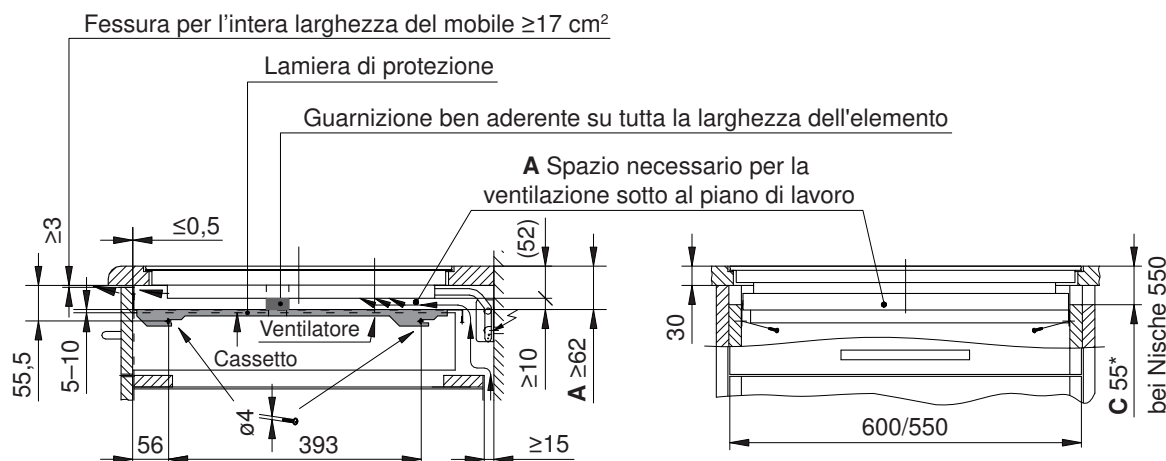


Requisiti per una ventilazione ottimale:

- fessura sul lato frontale ≥ 3 mm (con lamiera di protezione)
- distanza tra lamiera di protezione per la ventilazione e apertura di ventilazione ≥ 10 mm
- spessore del piano di lavoro ≥ 20 mm e ≤ 40 mm
- apporto di aria esterna (fessura ≥ 15 mm) indispensabile per un funzionamento adeguato del piano cottura.

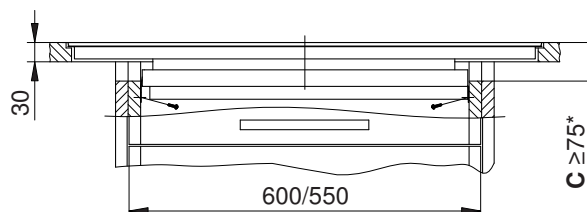
In caso di piano cottura a induzione con comando a interruttore girevole, non è possibile installare la lamiera di protezione per la ventilazione.

CookTop V2000 I604, CookTop V4000 I604

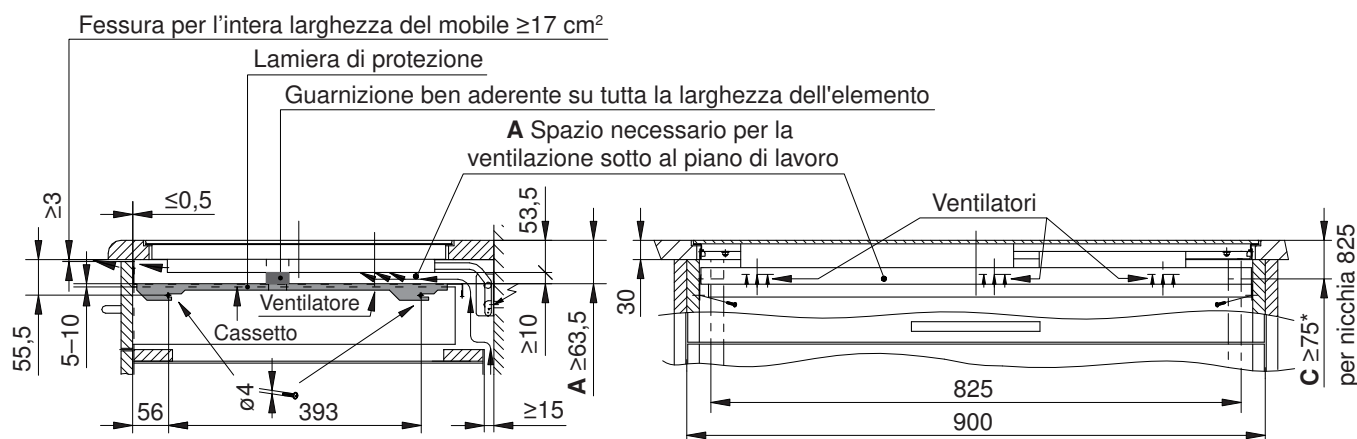


CookTop V2000 I704/I804, CookTop V4000 I704/I804

Vedere lo schizzo sopra



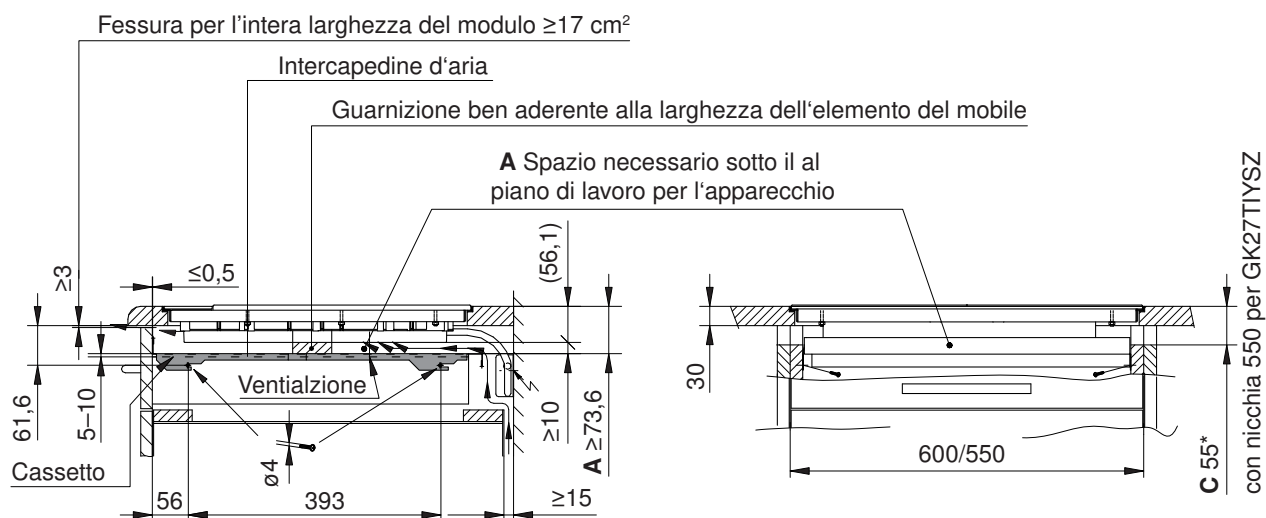
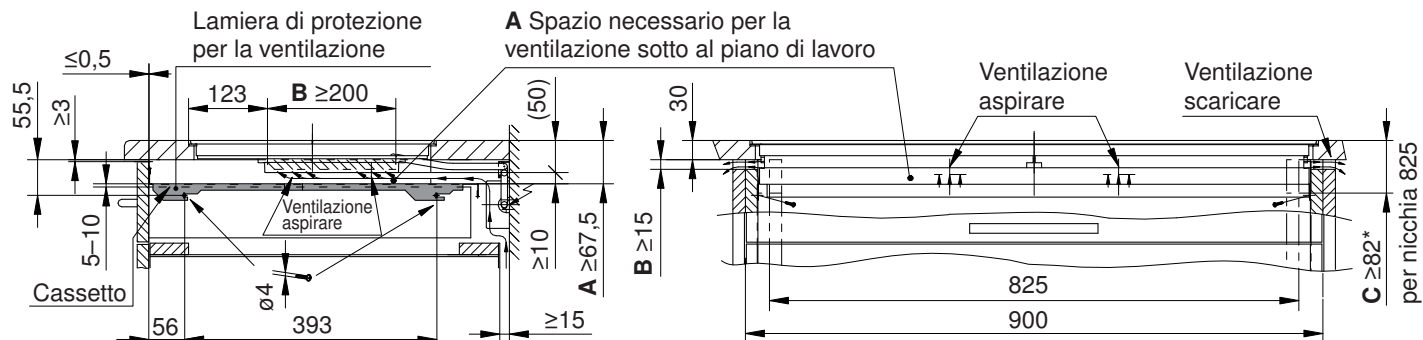
CookTop V6000 I905



* Indispensabile con apparecchi a filo

A Spazio necessario sotto al piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio

C Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo



C Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

9 Piani cottura in vetroceramica CookTop (finora Toptronic)

9.1 Indicazioni generali



Cercare di lasciare la distanza consigliata di 20 mm tra il lato inferiore della vasca del piano cottura e le parti dei mobili sottostanti in materiale combustibile. La distanza dalla sezione del piano cottura alle pareti combustibili (a sinistra, a destra, dietro) deve essere ≥ 50 mm, in caso di installazione a filo $\geq 41,5$ mm e con GK45TEPSZ ≥ 55 mm.

In caso di montaggio di un cassetto direttamente sotto alla vasca dell'apparecchio, se questa può essere toccata da sotto senza bisogno di utensili, è necessario usare una protezione dal contatto. A questo proposito, si consiglia di utilizzare il set di montaggio per la lamiera di schermatura termica (vedere "Accessori (vedi pagina 227)").



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

La struttura dei piani cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!

Gentile cliente,

la presente guida alla progettazione riporta le dimensioni di tutti i piani cottura in vetroceramica attuali.

Da aprile 2013 la maggior parte dei piani cottura **a filo** Toptronic necessita di dimensioni maggiori della sezione e di raggi d'angolo diversi. Se possiede un apparecchio prodotto prima di aprile 2013, deve obbligatoriamente prestare attenzione alle dimensioni corrette della sezione.

Tali misure per i piani cottura a filo Toptronic sono riportate al capitolo "Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita (vedi pagina 124)".

Alcuni apparecchi sono ancora disponibili su richiesta per la sostituzione con le dimensioni attuali.

Grazie per l'attenzione.

V-ZUG SA

9.2 Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Tipo	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
CookTop V2000 A302	230 V~ 50 Hz	16 A	1,7 m senza connettore a spina
CookTop V2000 A604, CookTop V4000 A604/A704, CookTop V6000 A604/B	400 V 2~ 50 Hz o 400 V 3~ 50 Hz	16 A o 10 A	
CookTop V4000 A604, CookTop V6000 A804	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	
CookTop V6000 A905	400 V 3N~ 50 Hz		

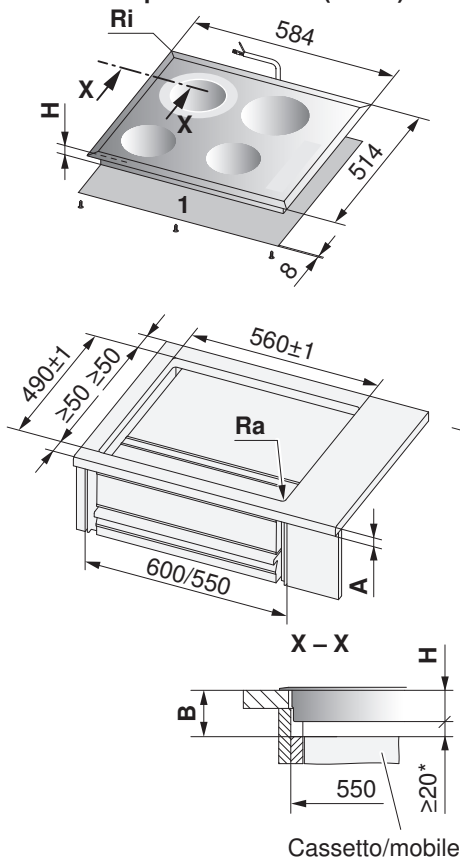
9.3 Installazione in appoggio con telaio installabile normale



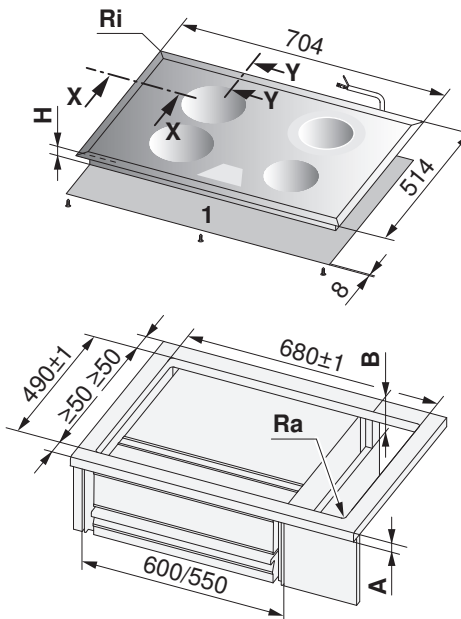
Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- Montaggio «Klick-In»
- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 8 mm

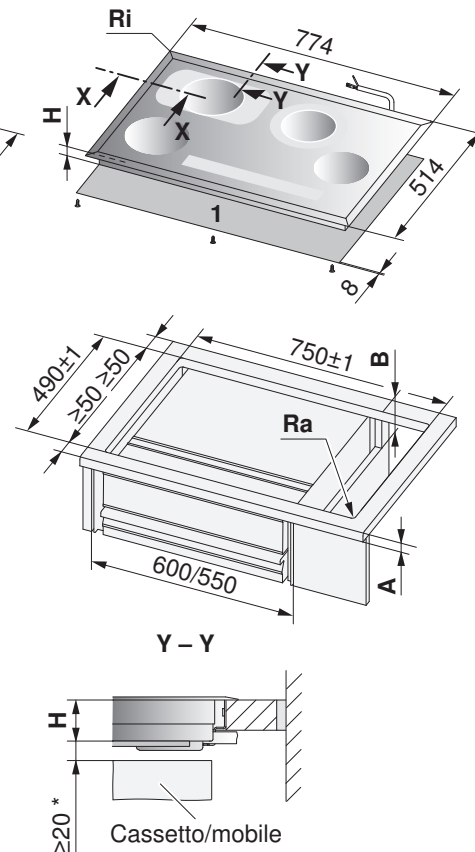
**CookTop V2000 A604 (31150),
CookTop V4000 A604 (31151),
CookTop V6000 A604B (31149)**



CookTop V4000 A704 (31152)



CookTop V6000 A804B (31153)



* Spazio libero consigliato

1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V2000, CookTop V4000, CookTop V6000	≥ 20 mm	$\geq 66,5$ mm	46,5 mm	10/8 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

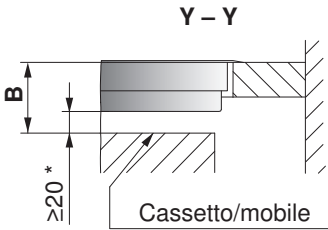
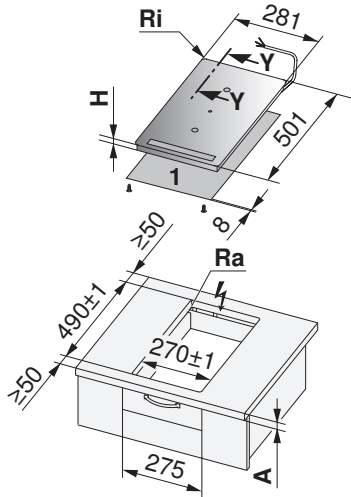


9.4 Installazione in appoggio con «DualDesign»



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

CookTop V2000 A302 (31156)



* Spazio libero consigliato

1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V2000	≥ 20 mm	$\geq 63,5$ mm	43,5 mm	5/1,5 mm

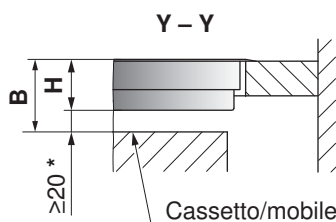
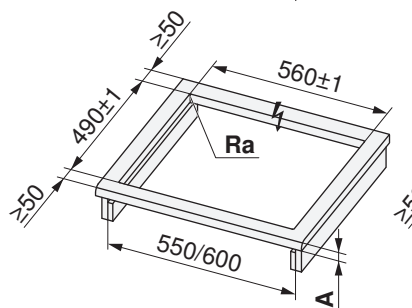
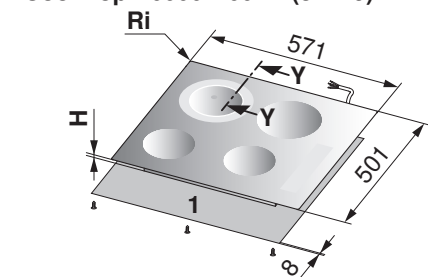
- A** Spessore del piano di lavoro
B Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione in appoggio con «DualDesign»

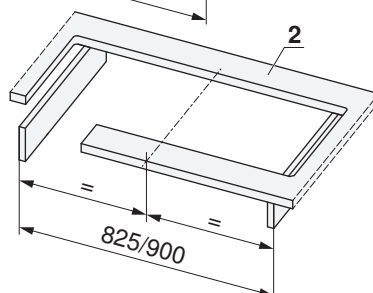
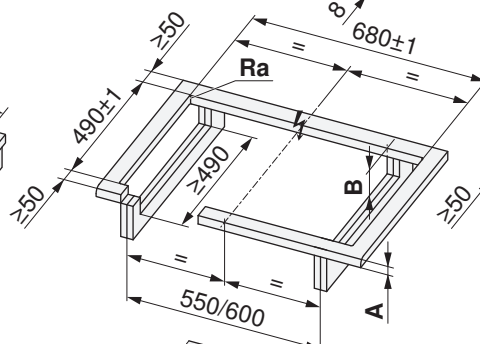
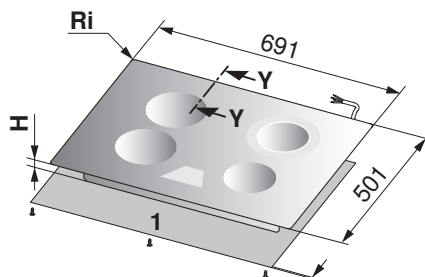


- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

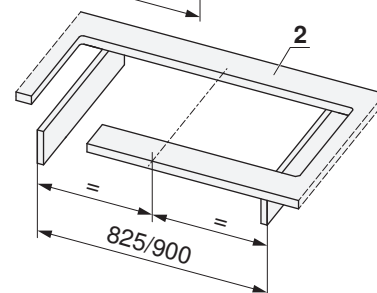
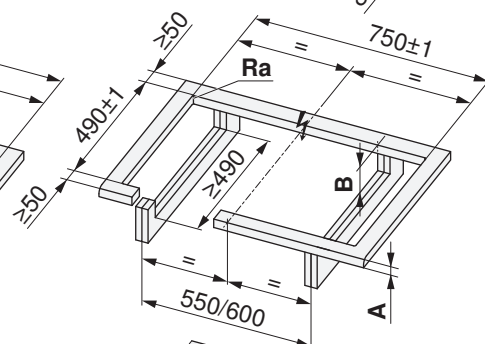
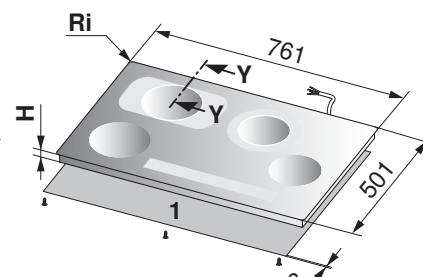
**CookTop V2000 A604 (31150),
CookTop V4000 A604 (31151),
CookTop V6000 A604B (31149)**



CookTop V4000 A704 (31152)



CookTop V6000 A804B (31153)



* Spazio libero consigliato

- 1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V2000, CookTop V4000, CookTop V6000	≥ 20 mm	≥ 66 mm	46 mm	5/1,5 mm

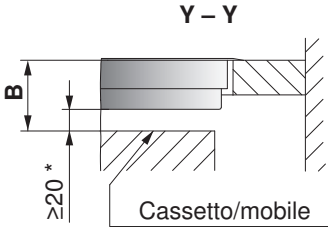
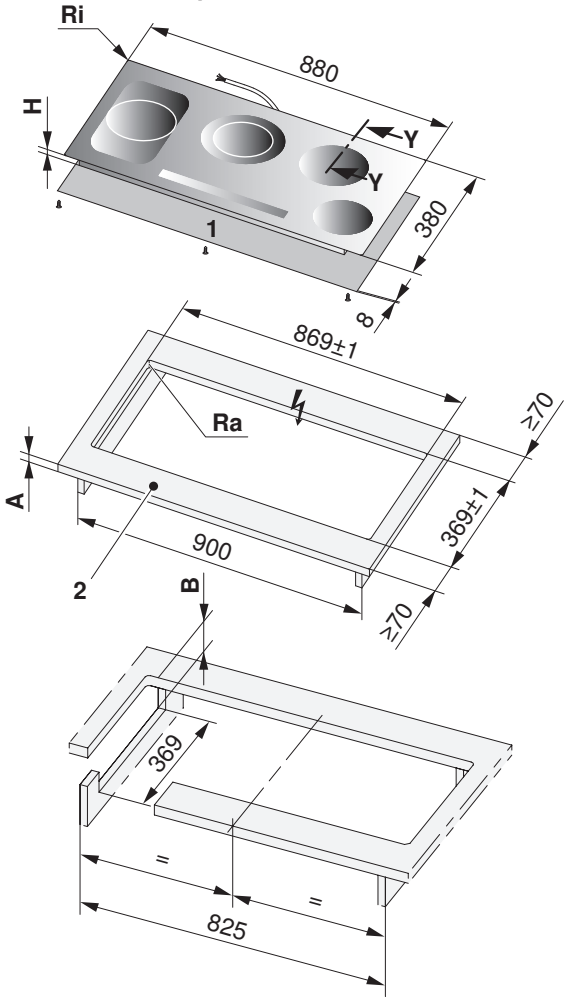
- A** Spessore del piano di lavoro
B Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione in appoggio con «DualDesign»



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

CookTop V6000 A904B (31154)



* Spazio libero consigliato

- 1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

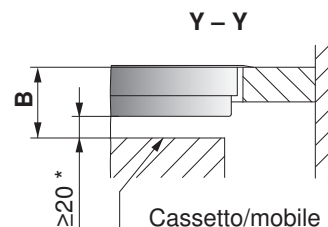
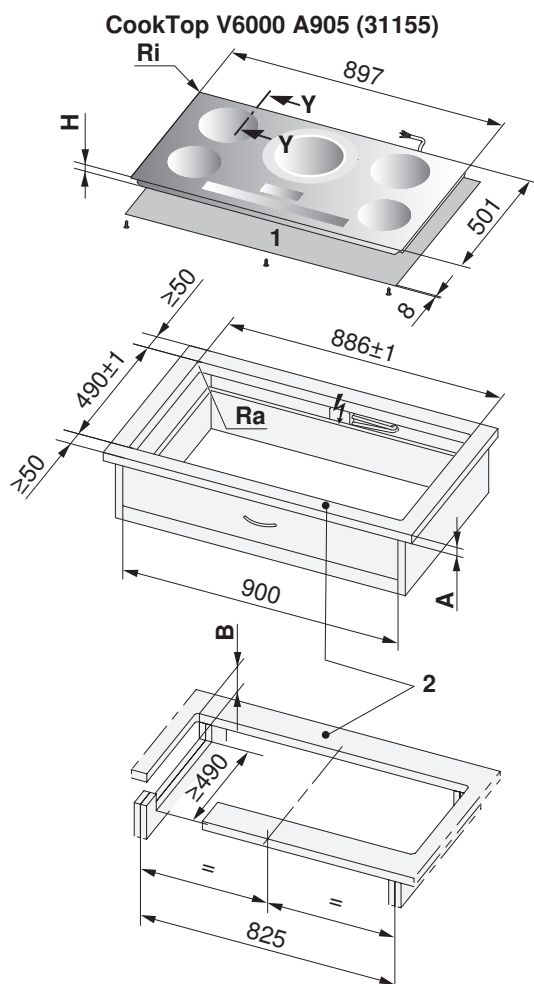
Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V6000	≥ 20 mm	$\geq 63,5$ mm	43,5 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro
B Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione in appoggio con «DualDesign»



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm



* Spazio libero consigliato

- 1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V6000	≥ 20 mm	$\geq 69,3$ mm	49,3 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro
B Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

9.5 Installazione a filo con «DualDesign»



Dal 2013 con sezioni maggiori dei piani di lavoro e raggio modificato!



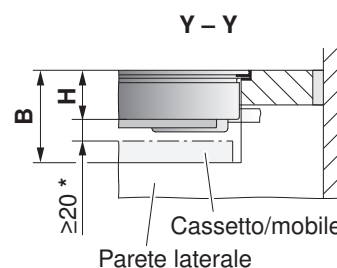
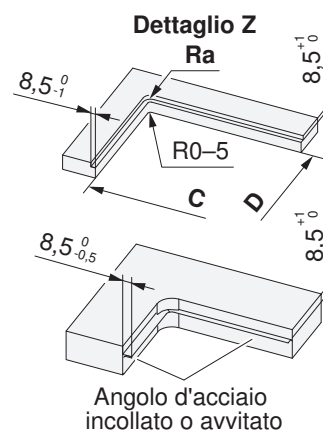
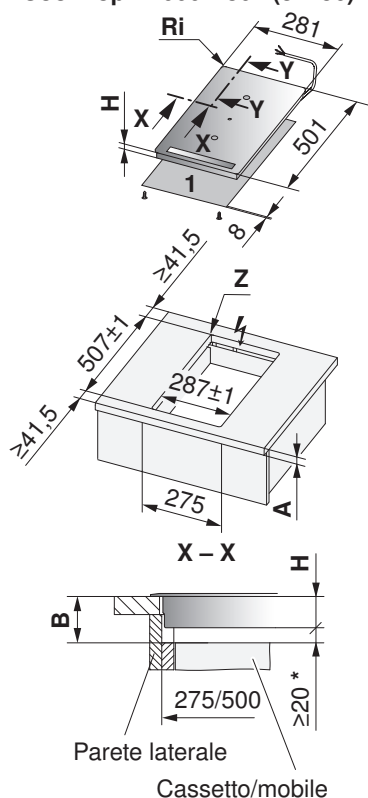
Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

L'accesso dal basso al piano cottura deve essere garantito. In caso di manutenzione, il comando del piano cottura può essere sostituito dal basso.



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

CookTop V2000 A302 (31156)



* Spazio libero consigliato

1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica

Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V2000	≥ 20 mm	≥ 82 mm	270/490 mm	43,5 mm	5/1,5 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

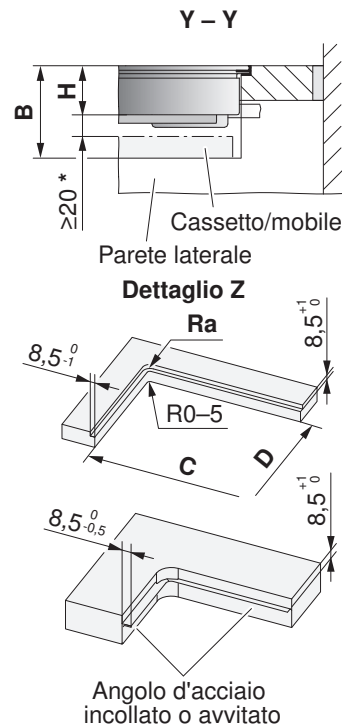
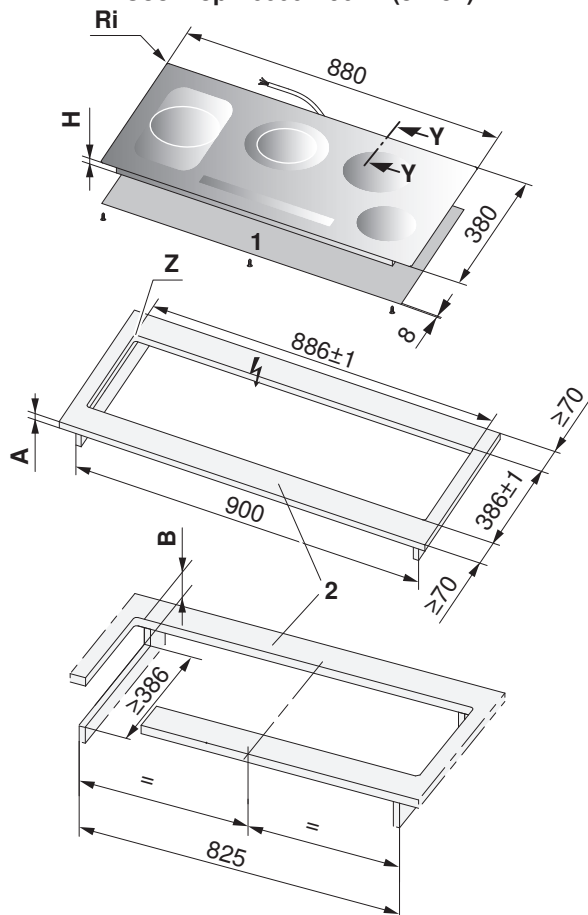
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione a filo con «DualDesign»



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

CookTop V6000 A904B (31154)



* Spazio libero consigliato

- 1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

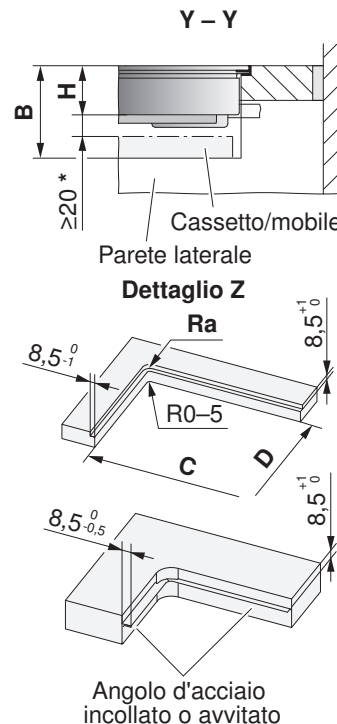
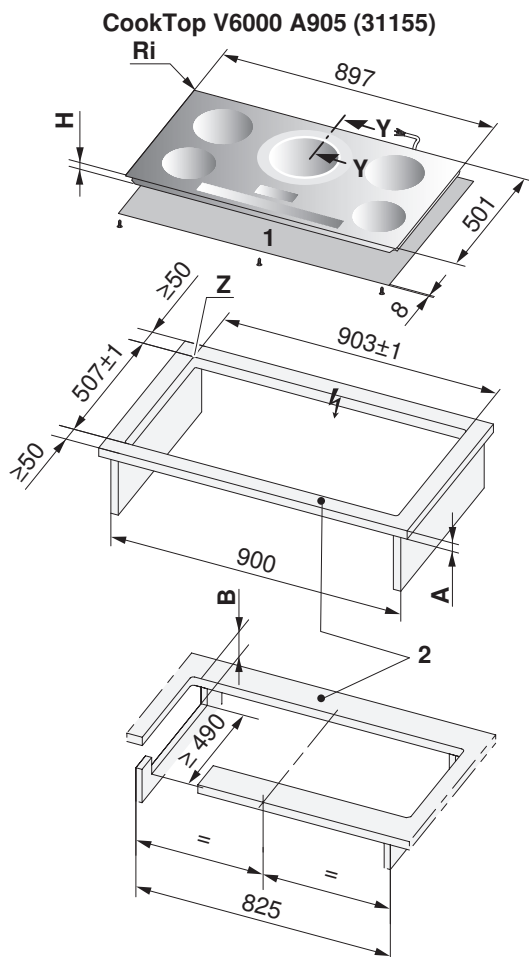
Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V6000	≥ 20 mm	≥ 82 mm	869/369 mm	43,5 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro
B Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione a filo con «DualDesign»



- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 5 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm



* Spazio libero consigliato

- 1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V6000	≥ 20 mm	≥ 86 mm	886/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro
B Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

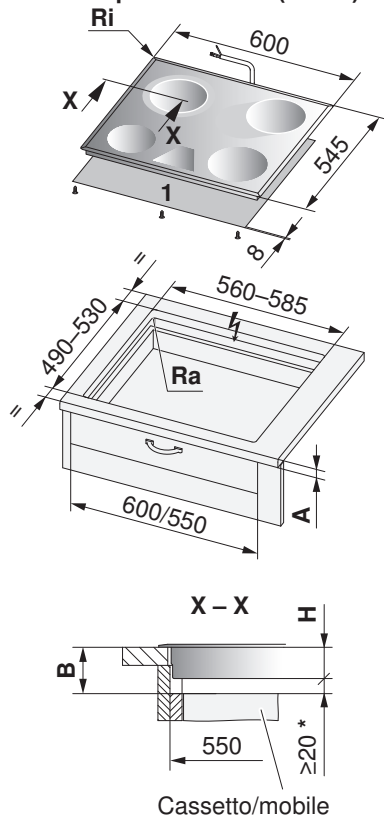
9.6 Montaggio con telaio installabile sovradimensionato



Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

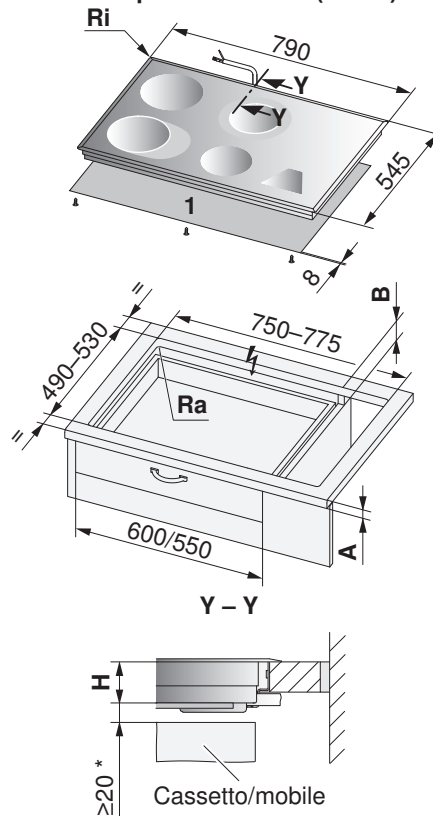
- Montaggio «Klick-In» o con le linguette di fissaggio fornite in dotazione.
- Installazione in sezioni speciali per copertura completa in acciaio al nichelcromo con linguette di fissaggio.
- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm.
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 8 mm

CookTop V4000 A604 (31151)



Cassetto/mobile

CookTop V6000 A804B (31153)



Cassetto/mobile

* Spazio libero consigliato

1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V4000, CookTop V6000	≥ 20 mm	≥ 65 mm	45 mm	10/8 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

10 Piani cottura in vetroceramica CookTop (finora Quicklight)

In combinazione con l'elemento di comando ES, ER

Allacciabili a cucina o elemento di comando secondo J553053.

10.1 Indicazioni generali



Cercare di lasciare la distanza consigliata di 20 mm tra il lato inferiore della vasca del piano cottura e le parti dei mobili sottostanti in materiale combustibile. La distanza dalla sezione del piano cottura alle pareti combustibili (a sinistra, a destra, dietro) deve essere ≥ 50 mm, in caso di installazione a filo ≥ 55 mm.

La protezione dal contatto mediante doppiofondo deve essere garantita in conformità alla scheda 5-07 del manuale tecnico per le cucine KVS.

In alternativa si può utilizzare il set per lamiera di protezione (vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)").



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

La struttura dei piani cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!

10.2 Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo "Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6)".

Tipo	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile
CookTop V200 (31129)	400 V 2~ 50 Hz	10 A
Altri apparecchi	400 V 3~ 50 Hz	16 A
CookTop V200 (31125)	400 V 2N~ 50 Hz Tensione assorbita 230 V	

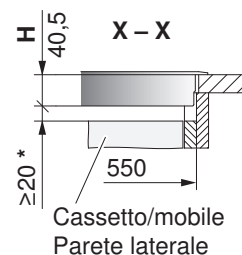
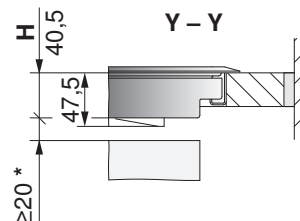
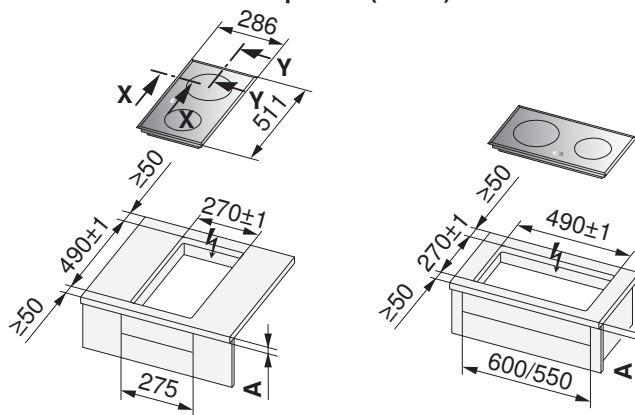
10.3 Installazione in appoggio con telaio installabile normale



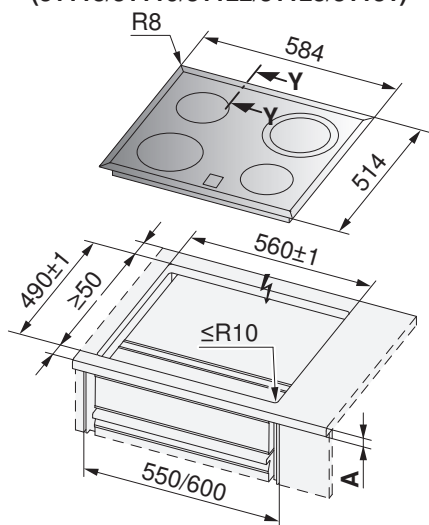
Per l'elemento di base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- Montaggio «Klick-In»
- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 8 mm

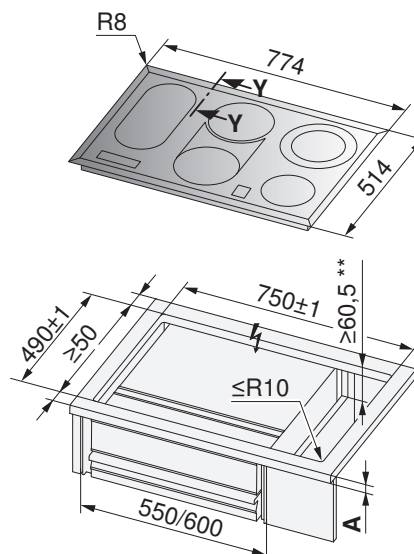
CookTop V200 (31129)



**CookTop V200 (31124–31127),
CookTop V400
(31118/31119/31122/31123/31131)**



CookTop V600 (31120/31121)



* Spazio libero consigliato

** Sezione nelle pareti laterali

A ≥ 30 mm, a scelta secondo il produttore

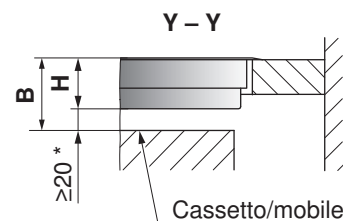
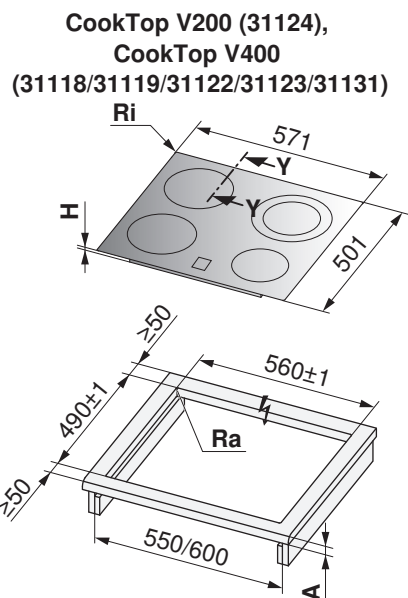
H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

10.4 Installazione in appoggio con «DualDesign»



Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm



* Spazio libero consigliato

Tipo	A in funzione del produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V200, CookTop V400	≥30 mm	≥63,5 mm	43,5 mm	5/1,5 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

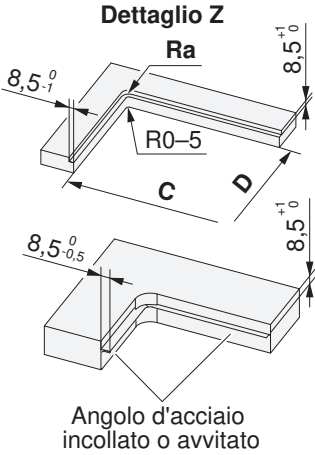
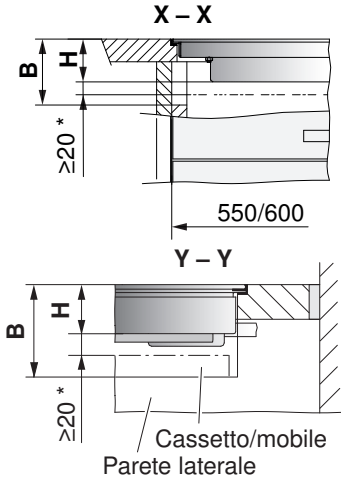
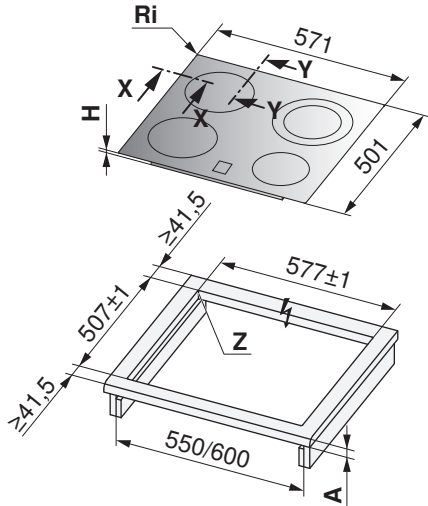


10.5 Installazione a filo con «DualDesign»



- Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.
- La parte inferiore del piano cottura deve poter essere smontata verso il basso!
 - Raggi d'angolo dell'apparecchio 1,5 mm

CookTop V200 (31124),
CookTop V400
(31118/31119/31122/31123/31131)



* Spazio libero consigliato

Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
CookTop V200, CookTop V400	≥30 mm	≥75 mm	560/490 mm	43,5 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro
B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio
H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

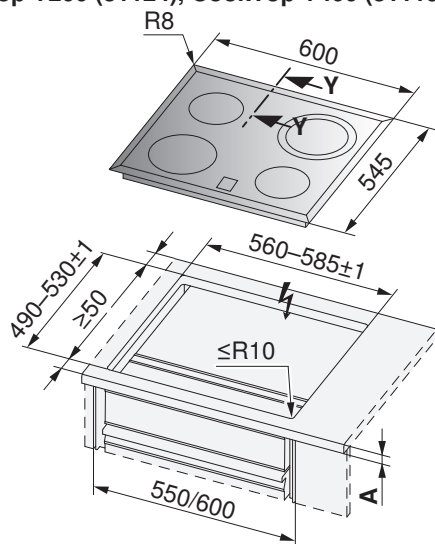
10.6 Montaggio con telaio installabile sovradimensionato



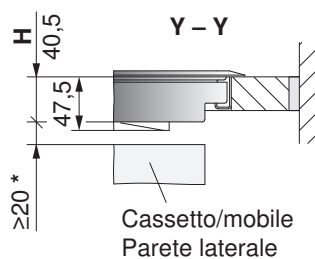
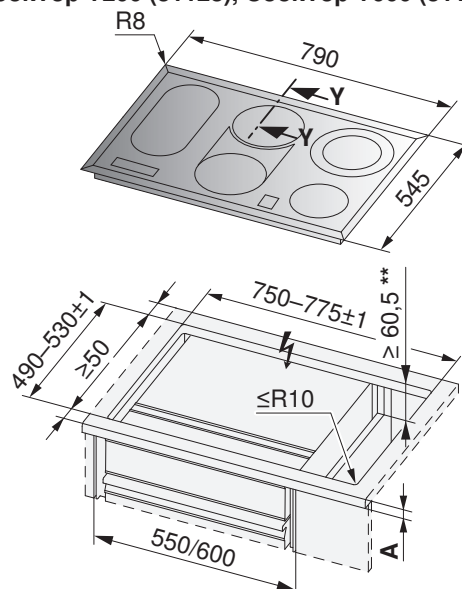
Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- Montaggio «Klick-In» o con linguette di fissaggio.
- Installazione in sezioni speciali per copertura completa in acciaio al nichelcromo con linguette di fissaggio.
- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 8 mm

CookTop V200 (31124), CookTop V400 (31119/31122)



CookTop V200 (31128), CookTop V600 (31120)



* Spazio libero consigliato

** Sezione nelle pareti laterali

A ≥30 mm, a scelta secondo il produttore

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura



11 Piani cottura in vitroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita

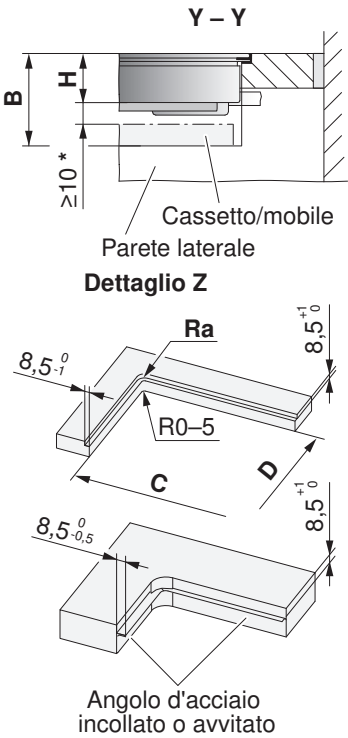
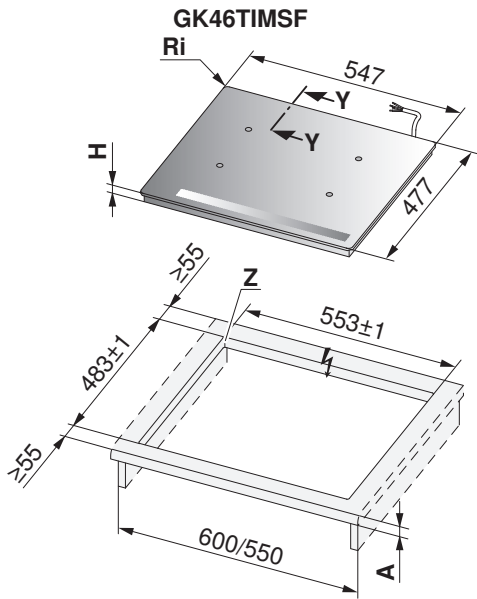
11.1 Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita: induzione, installazione a filo



Per indicazioni generali, dati dei collegamenti elettrici e utilizzo, vedere il capitolo "Piani cottura in vitroceramica induzione/wok/Teppanyaki".
Il piano cottura deve poter essere smontato verso il basso!



- Raggi d'angolo dell'apparecchio 11 mm



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIMSF	≥ 20 mm	≥ 75 mm	536/466 mm	51,7 mm	14/11 mm

- A** Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

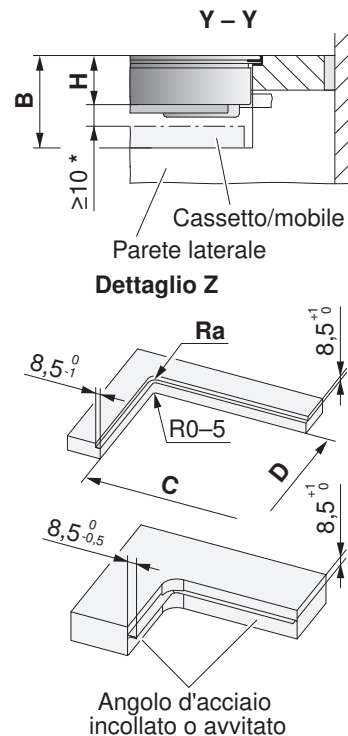
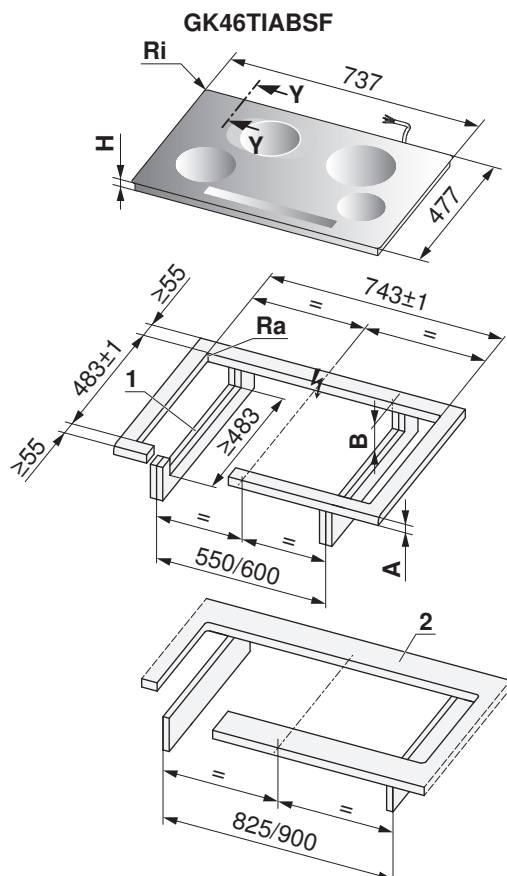
H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

induzione, installazione a filo



- Raggi d'angolo dell'apparecchio 11 mm



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIABSF	≥ 20 mm	≥ 75 mm	726/466 mm	50 mm	14/11 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Spazio libero necessario sull'intera superficie della sezione per la ventilazione e la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

11.2 Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita: Toptronic, installazione a filo



Per indicazioni generali, dati dei collegamenti elettrici e utilizzo, vedere il capitolo "Piani cottura in vetroceramica Toptronic".



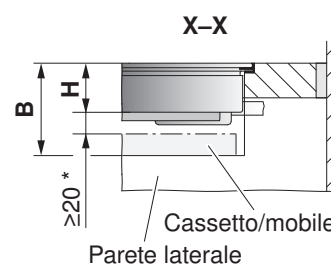
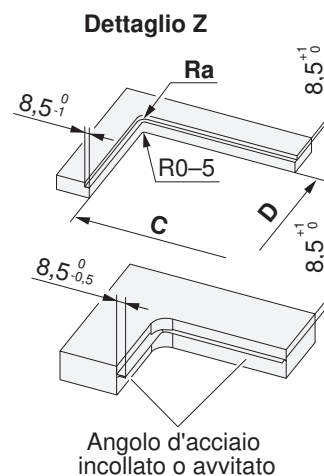
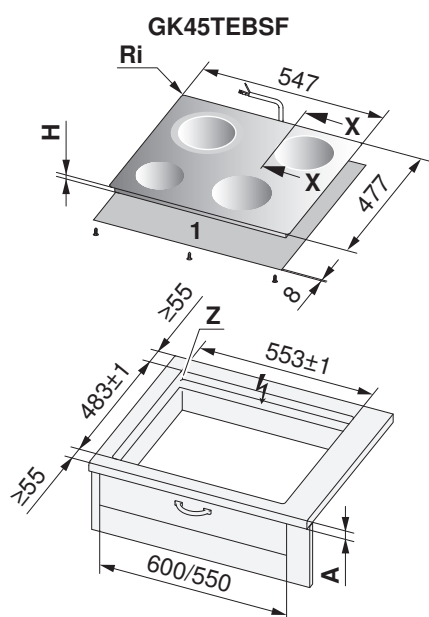
In caso di montaggio di un cassetto direttamente sotto alla vasca dell'apparecchio, se questa può essere toccata da sotto senza bisogno di utensili, e necessario usare una protezione dal contatto. A questo proposito si consiglia di utilizzare il set di montaggio per la lamiera di schermatura termica (vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)").



Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

L'accesso dal basso al piano cottura deve essere garantito. In caso di manutenzione, il comando del piano cottura può essere sostituito dal basso.

- Raggi d'angolo dell'apparecchio 11 mm



* Spazio libero consigliato

1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica

Tipo	A in funzione del produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEBSF	≥ 20 mm	≥ 90 mm	536/466 mm	47,5 mm	14/11 mm

A Spessore del piano di lavoro

B Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

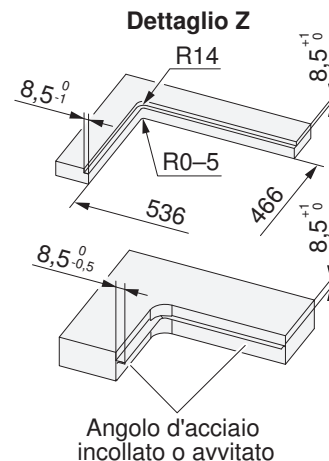
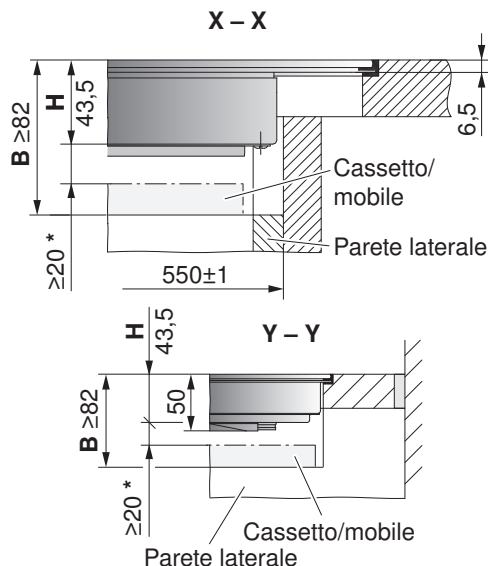
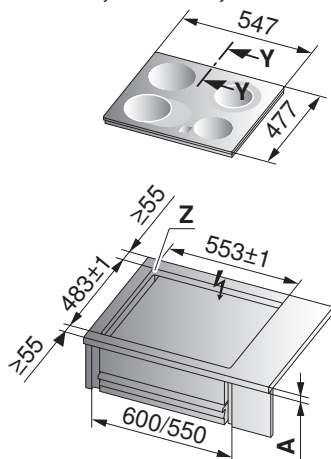
11.3 Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita: Quicklight, installazione a filo



Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- La parte inferiore del piano cottura deve poter essere smontata verso il basso!
- Raggi d'angolo dell'apparecchio 11 mm

GK42HF, GK43F/O, GK43.3F



* Spazio libero consigliato

- A** ≥ 30 mm, a scelta secondo il produttore
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore della vasca del piano cottura
- B** Dimensioni minime per lo smontaggio della vasca del piano cottura nell'area delle pareti laterali

12 Pannelli di comando da incasso, fornelli da incasso, manopole singole

- con comando a interruttori girevoli
- Allacciabili ai piani cottura secondo J553.053.

12.1 Indicazioni generali



La protezione dal contatto mediante doppiofondo deve essere garantita in conformità alla scheda 5-07 del manuale tecnico per le cucine KVS.



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

12.2 Dati dei collegamenti elettrici



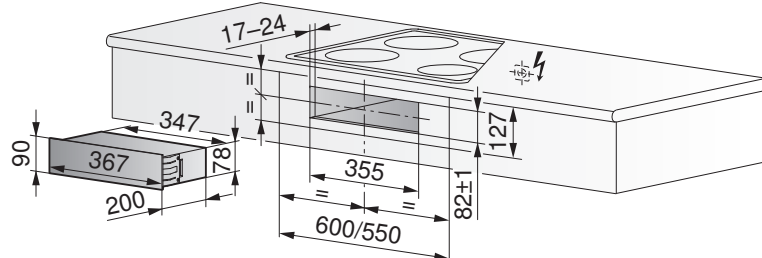
Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Collegamento elettrico con cavo H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) o fili di installazione H07V-U (T) protetti da incamiciatura isolante.

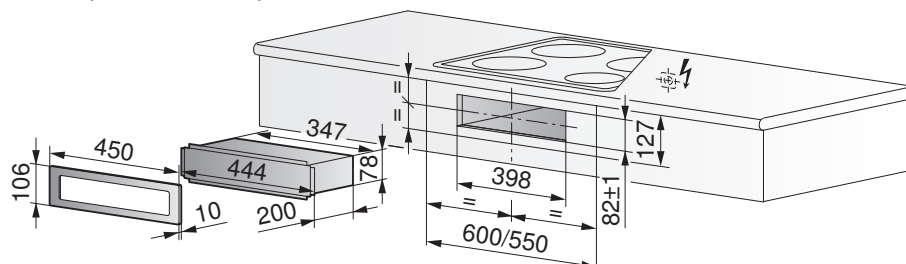
Tipo	Collegamento alla rete	Utilizzo per apparecchi
Pannelli di comando da incasso ES4, ES4U	400 V 2~ 50 Hz o 400 V 3~ 50 Hz	CookTop e Quicklight
Fornelli da incasso ER2, ER4, ER202		
Manopole singole ES1		
Pannelli di comando da incasso ESIS4	-	Induzione
Manopole singole ESIE4		

12.3 Pannelli di comando da incasso

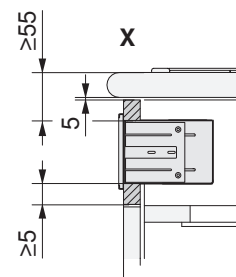
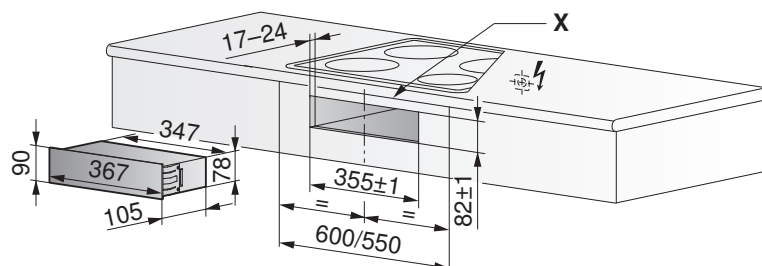
ES4 (60 cm, 55 cm)



ES4U (60 cm, 55 cm)



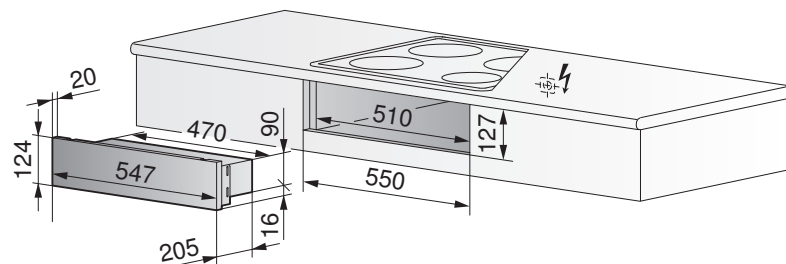
ESIS4 (60 cm, 55 cm)



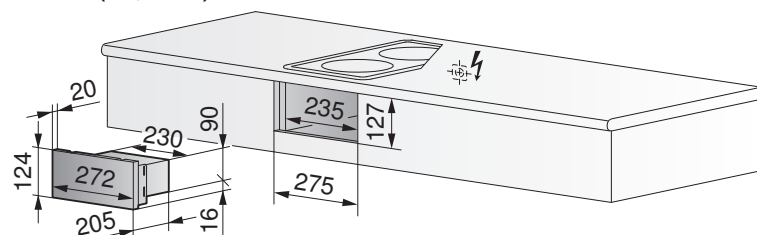
X = fessura di ventilazione di 5 mm per l'intera larghezza dell'elemento, min. 25 cm².

12.4 Fornelli da incasso

ER2, ER4 (55 cm)

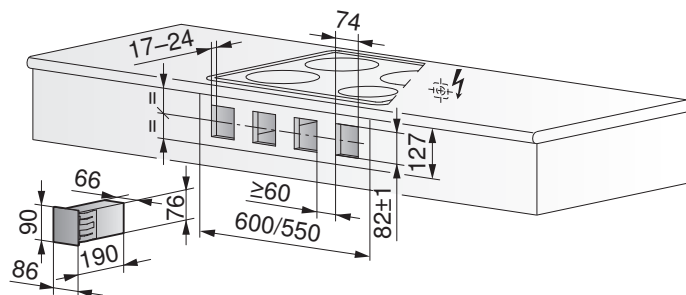


ER202 (27,5 cm)

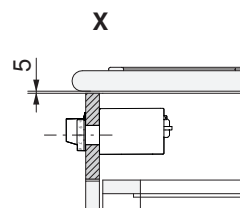
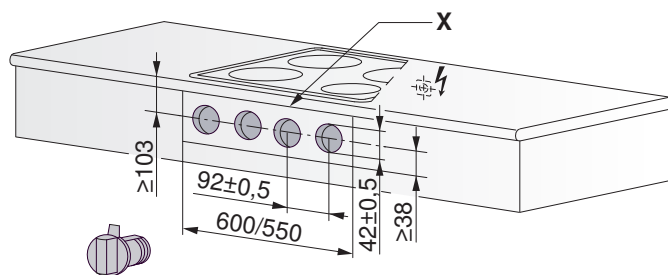


12.5 Manopole singole

ES1



ESIE4 (60 cm, 55 cm)



X = fessura di ventilazione di 5 mm per l'intera larghezza dell'elemento, min. 25 mm².

13 Cappe aspiranti



Le informazioni tecniche sulle cappe aspiranti sono riportate nel documento «Informazione tecnica per cappe aspiranti» J32833 (DE), J32834 (FR), 1008410 (IT) e nel listino prezzi.

13.1 Indicazioni generali



Usando contemporaneamente diversi combustibili (ad es. apparecchi riscaldanti a legna, gas, gasolio o carbone), la sicurezza di funzionamento è garantita soltanto se nel luogo d'installazione non viene superata la depressione ambiente di 4 Pa (0,04 mbar).

Pericolo di avvelenamento! Garantire sempre un apporto sufficiente di aria esterna, ad esempio attraverso aperture non chiudibili in porte o finestre, prese d'aria a muro di scarico/ventilazione o altre misure tecniche. Rispettare rigorosamente le direttive antincendio locali. V-ZUG offre canali di scarico in plastica (categoria materiali da costruzione RF3) e metallo (categoria materiali da costruzione RF1).



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

Distanza minima dal piano cottura



Se un apparecchio V-ZUG viene combinato con un apparecchio di un'altra marca (piano cottura o cappa aspirante) per il quale sono prescritte distanze minime differenti, devono sempre essere rispettate le distanze di volta in volta maggiori. La distanza minima viene misurata dal bordo inferiore della cappa aspirante al fondo della pentola/padella.

Se l'apparecchio viene installato sopra piani cottura a gas, ogni zona di cottura deve essere dotata di una protezione contro l'accensione.

Modo di scarico dell'aria



Non incanalare l'aria di scarico in un camino utilizzato per i gas di scarico di apparecchi a gas o funzionanti con altri combustibili.

Osservare le disposizioni antincendio locali vigenti.

Istruzioni d'installazione

- Oltre all'installazione corretta della condotta dell'aria di scarico, deve essere assicurata la corrispondente circolazione dell'aria alimentata.

Lo scarico necessita infatti di aria.

- Evitare l'allontanamento laterale della condotta dell'aria di scarico attraverso il rivestimento del camino.
- Caratteristiche di progettazione per una corretta disinstallazione e manutenzione dell'apparecchio:
 - non inserire il rivestimento telescopico in un controsoffitto
 - si sconsiglia di applicare giunti in silicone al rivestimento telescopico e all'apparecchio
 - qualsiasi lavoro con intonaco, gesso, tappezzeria o pittura deve essere effettuato prima dell'installazione dell'apparecchio.

13.2 Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Le dimensioni indicate sono valide per tubazioni dell'aria di scarico lineari. In caso di tubazioni dell'aria di scarico a gomito, le dimensioni devono essere adeguate di conseguenza.

N.	Denominazione	Collegamento dal pavimento con altezza zoccolo 105 mm (SMS) altezza zoccolo 100 mm (EURO)	Collegamento dalla base dell'apparecchio	Collegamento dal centro	Tipo di collegamento
Cappe parete					
8	DWVMR	—	≥560 mm	M3 = 80 mm	U
	DWVHR	—	≥545 mm	M3 = 80 mm	
	DW-N	—	550 mm	M3 = 56 mm	
	DWQS		550 mm	M3 = 56 mm	
	AiroClearIncasso V200 per montaggio a parete	—	550 mm	M3 = 30 mm	
	AiroClearParete V6000/DWPQ	—	495 mm	M3 = 80 mm	
Cappe da incasso					
8	DF-L	—	≥ 300 mm ≤ 750 mm	M3 = 120 mm	U
	AiroClearIncasso V6000/DFPQ/ DFPQSL	—	415 mm	M3 = 80 mm	
	Tutti gli altri modelli	2050 mm		M3 = 180 mm	

M3 Distanza dal centro al collegamento cappa aspirante

U Presa sotto intonaco da 230 V

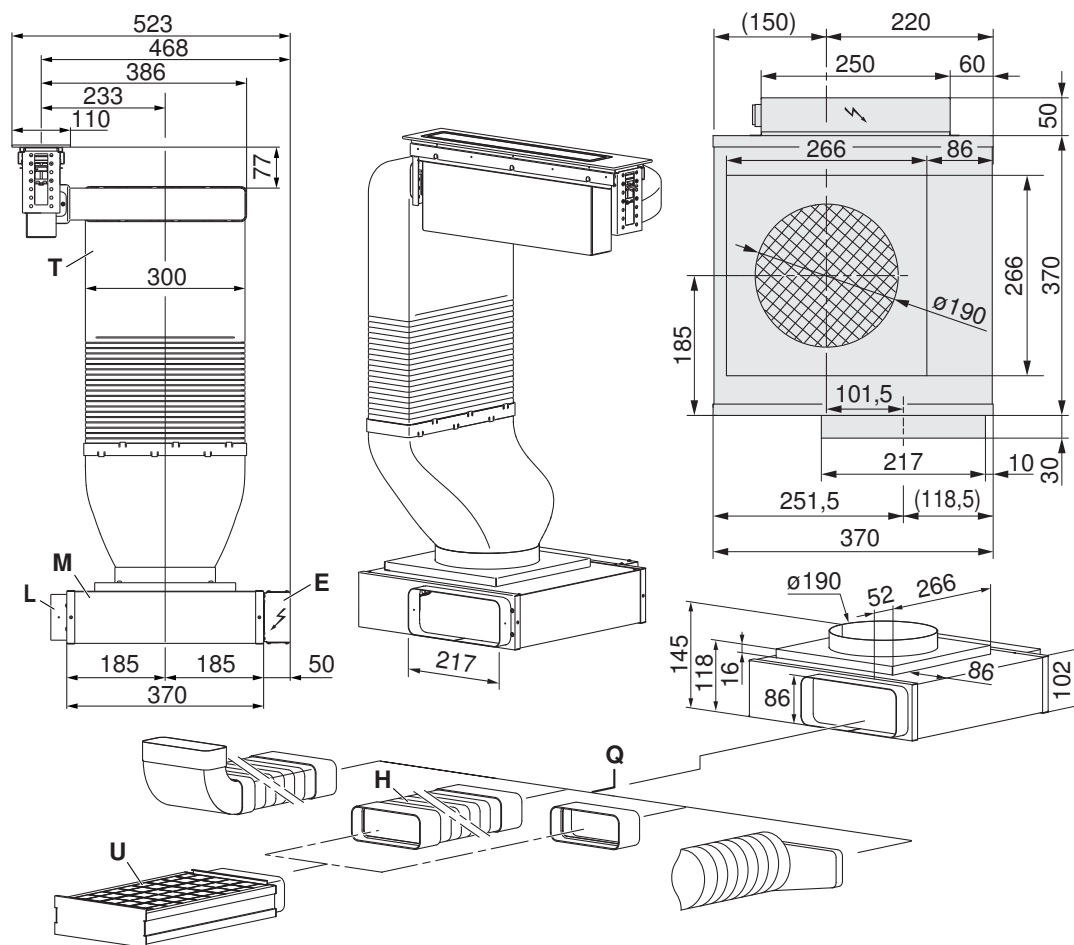
13.3 Cappe speciali



L'uso di cappe speciali non è consentito in combinazione con piani cottura a gas.

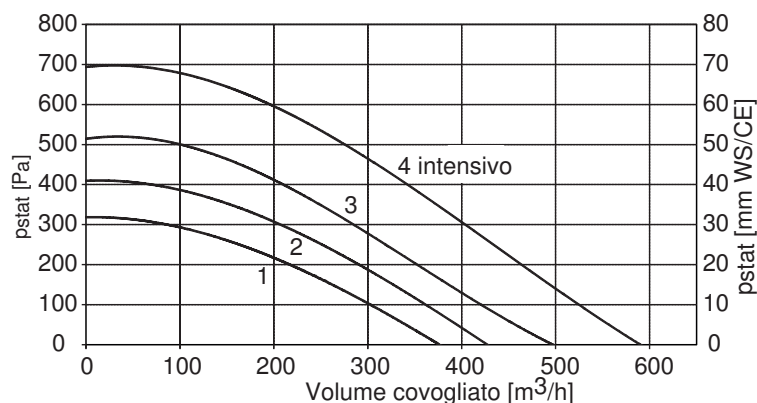
DSMS (64005)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz
Livello sonoro	62–70 dB (A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	-	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 145 W	Peso	~21,5 kg

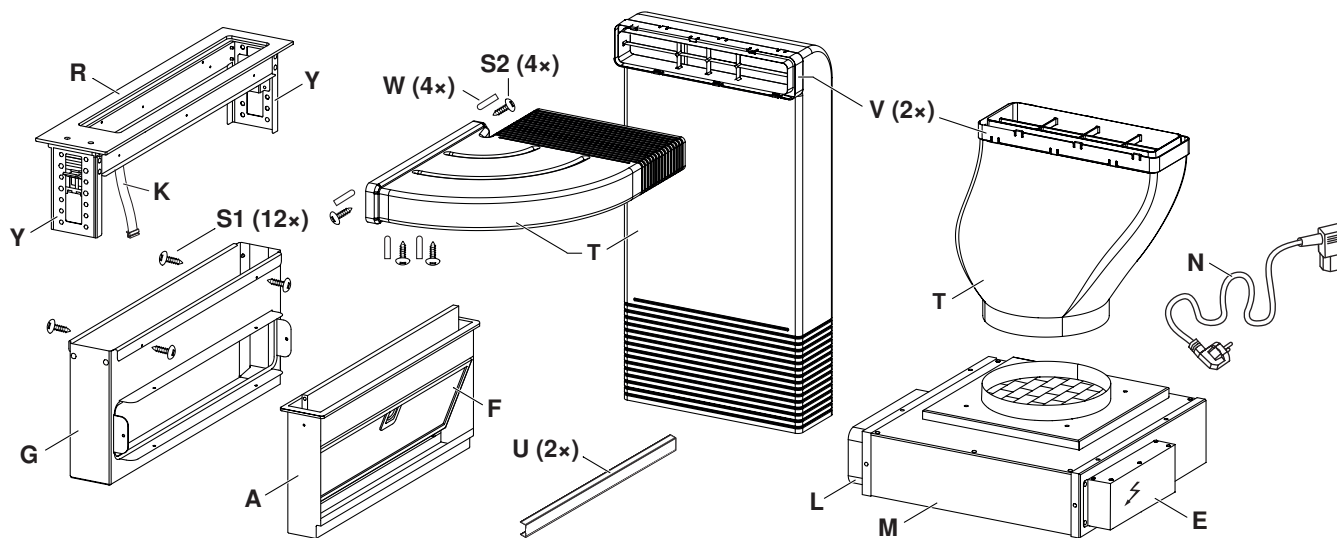


Sistemi di canali piatti Q idonei sono disponibili su ordinazione come accessori.

- Il collegamento tra l'aspiratore per piano cottura e il condotto dell'aria di scarico **T** può essere effettuato verso sinistra o verso destra.
- L'uscita di ventilazione **L** può essere predisposta su uno dei quattro lati; ciò può tuttavia implicare una variazione della situazione di installazione.
- Il condotto dell'aria di scarico **T** può essere accorciato in base all'ingombro.
- All'occorrenza è possibile cambiare la posizione dell'unità di comando **E** (≤ 250 mm).
- Predisporre un **pannello di fondo** amovibile o un **coperchio di servizio** per il motore del ventilatore **T** e il box di circolazione dell'aria **U** (per il modo di circolazione dell'aria).
- Accesso facilitato al motore del ventilatore **M** e al box di circolazione dell'aria **U** tramite sistemi di canali piatti **Q**.
Consiglio: gomito flessibile piatto **H**, n. articolo **1012786** con lunghezza flessibile (240–600 mm).
- Nel modo di circolazione dell'aria occorre assicurare una circolazione sufficiente, per consentire la fuoriuscita dell'umidità. Prevenire un materiale/legno idoneo a tale scopo.



Entità di fornitura



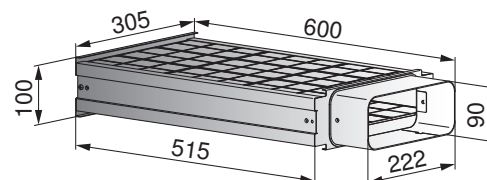
- A** Telaio di raccolta
E Unità di comando
F Filtro metallico del grasso
G Involucro dell'apparecchio
K Cavo di comando
L Uscita di ventilazione
M Motore ventilatore

- N** Cavo di rete lungo 1,8 m
Q Sistema di canali piatti
R Telaio
T Condotto dell'aria di scarico
U Profilo distanziatore
V Elementi di collegamento
W Coperture in plastica
Y Angoli di montaggio (installazione in appoggio)

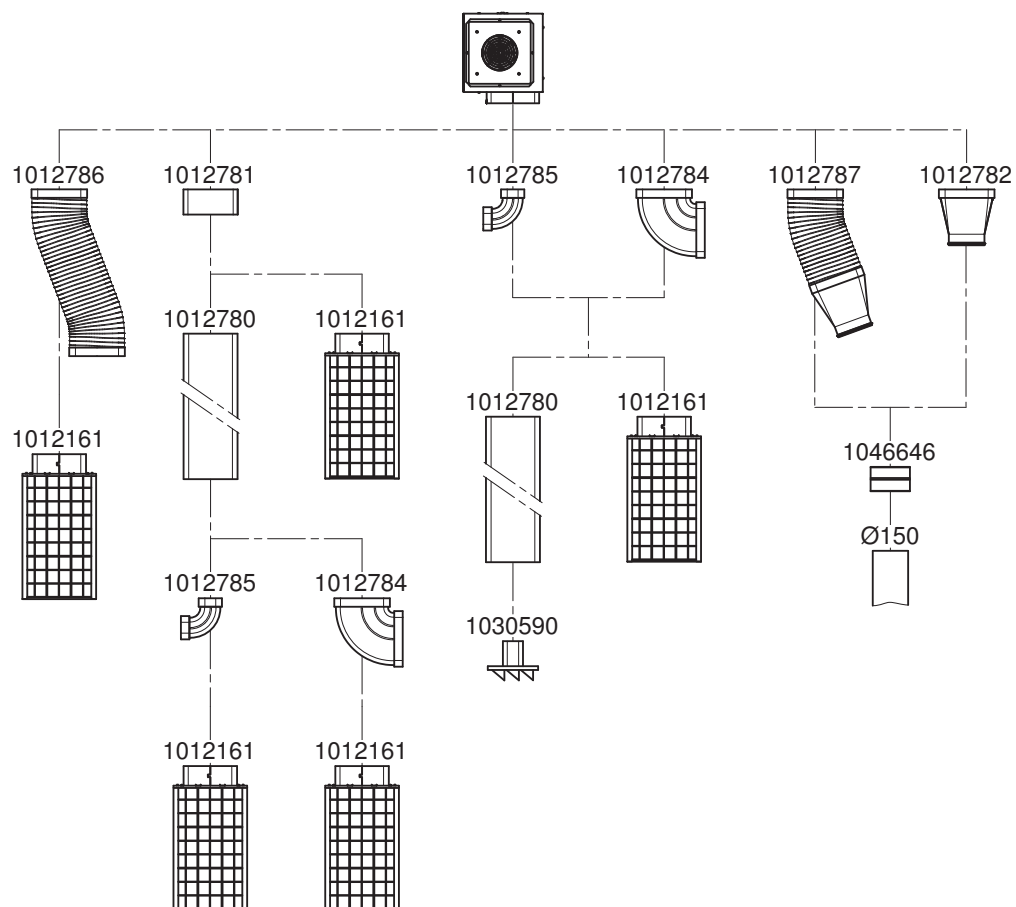
Accessori:

box di circolazione dell'aria 1012161

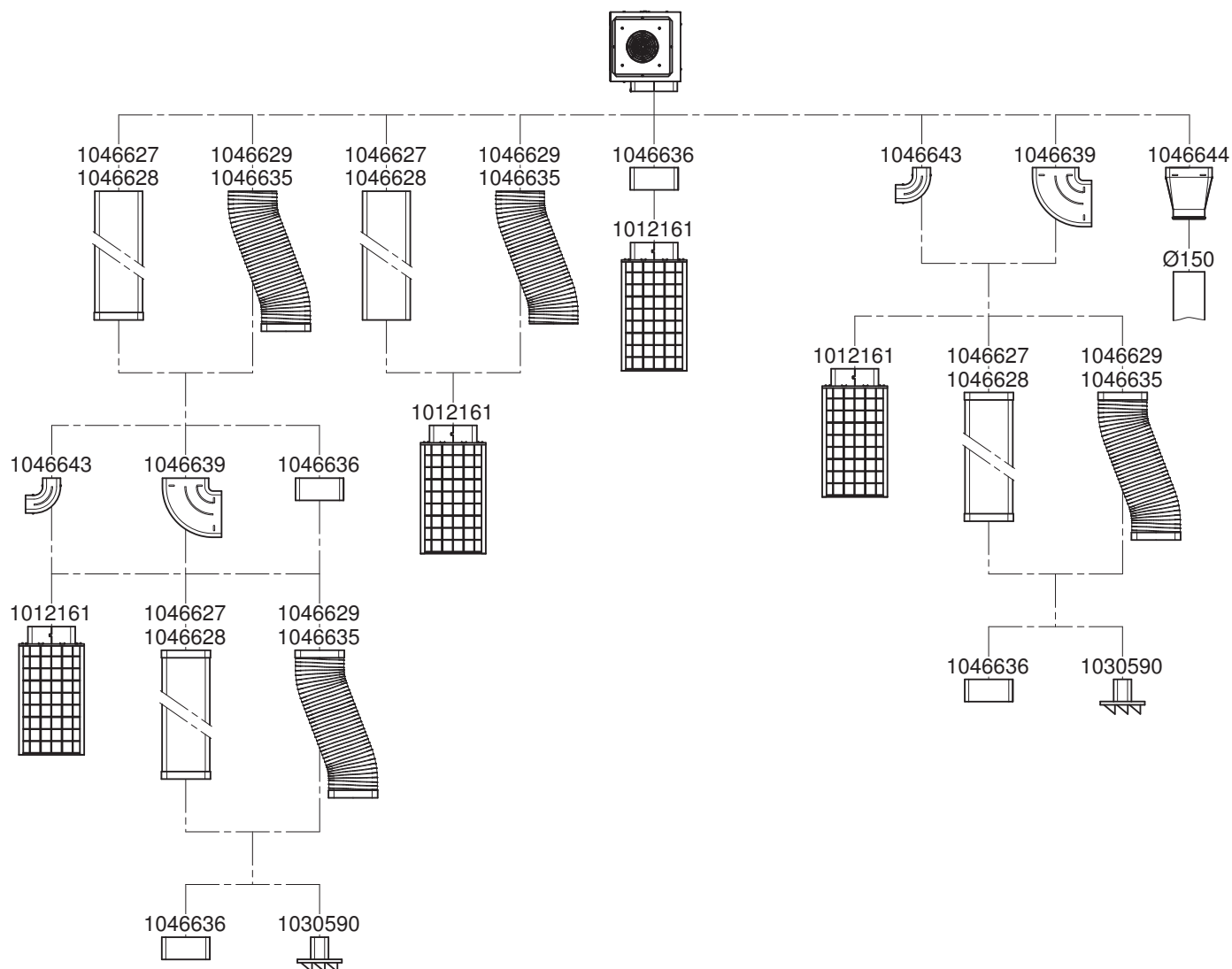
Per l'installazione può essere utilizzato il sistema di canali piatti **Q** (accessorio). Sistemi di canali piatti in plastica (vedi pagina 238)



Accessori in plastica



Accessori metallici



Installazione combinata

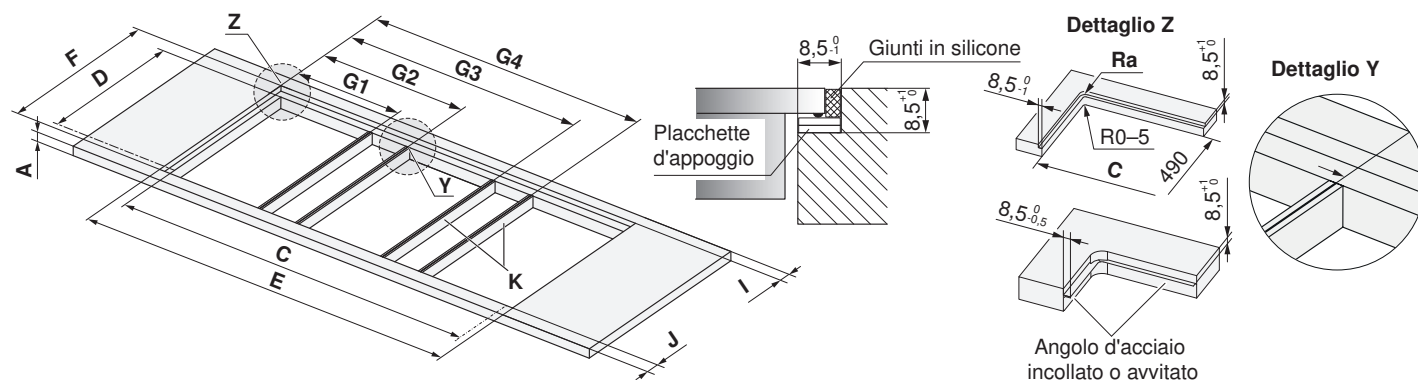
Installazione a filo

L'installazione a filo con traverse **K** supplementari richiede l'accessorio **set di traverse H63789** (contiene due traverse). L'installazione combinata a filo è descritta nel documento 1014380.



Non è possibile installare un piano cottura in vetroceramica WOK in appoggio!

Motivo: lo spessore del vetro è di 6 mm.

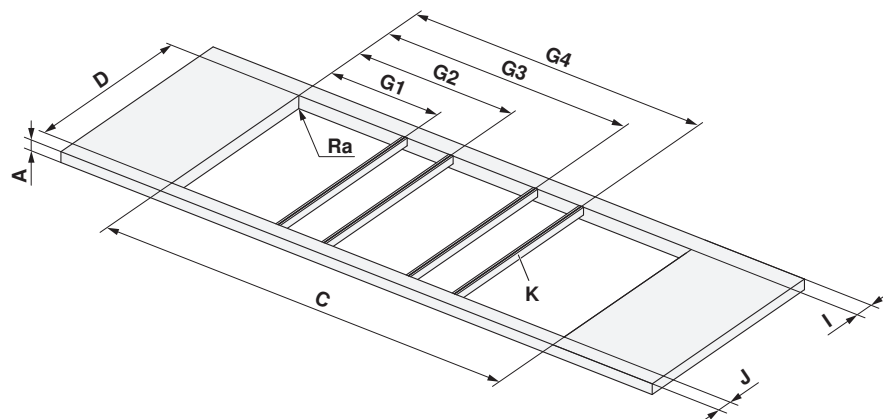


A	F	D	I	J	Ra	K
≥ 30 mm	507±1 mm	490±1 mm	≥ 41,5 mm	≥ 41,5 mm	5 mm	Traversa

Combinazioni	Larghezza sezione E	Larghezza sezione C	Posizione traversa G1	Posizione traversa G2	Posizione traversa G3	Posizione traversa G4
30+11+30 cm	684 mm	667 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
30+11+40 cm	787 mm	770 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
40+11+40 cm	890 mm	873 mm	388,5 mm	501,5 mm	-	-
11+80+11 cm	993 mm	976 mm	114,5 mm	878,5 mm	-	-
40+11+40+11+40 cm	1390 mm	1373 mm	388,5 mm	501,5 mm	888,5 mm	1001,5 mm
40+11+60+11+40 cm	1577 mm	1560 mm	388,5 mm	501,5 mm	1075,5 mm	1188,5 mm
40+11+70+11+40 cm	1697 mm	1680 mm	388,5 mm	501,5 mm	1195,5 mm	1308,5 mm
40+11+80+11+40 cm	1767 mm	1750 mm	388,5 mm	501,5 mm	1265,5 mm	1378,5 mm

Installazione in appoggio

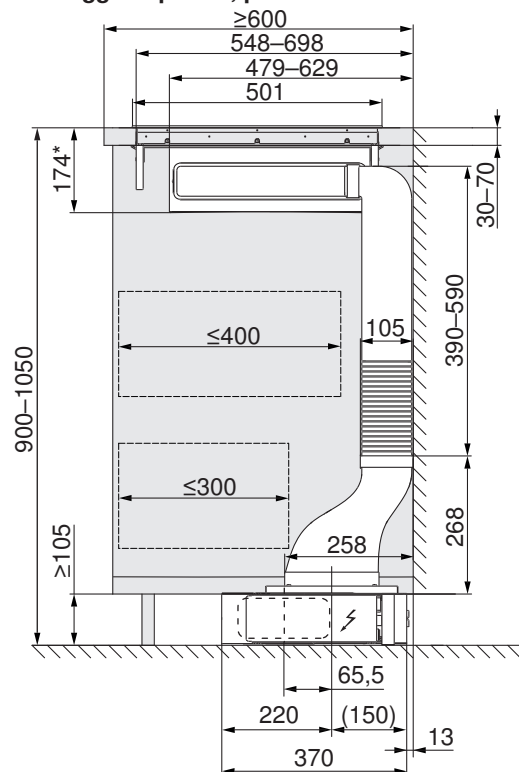
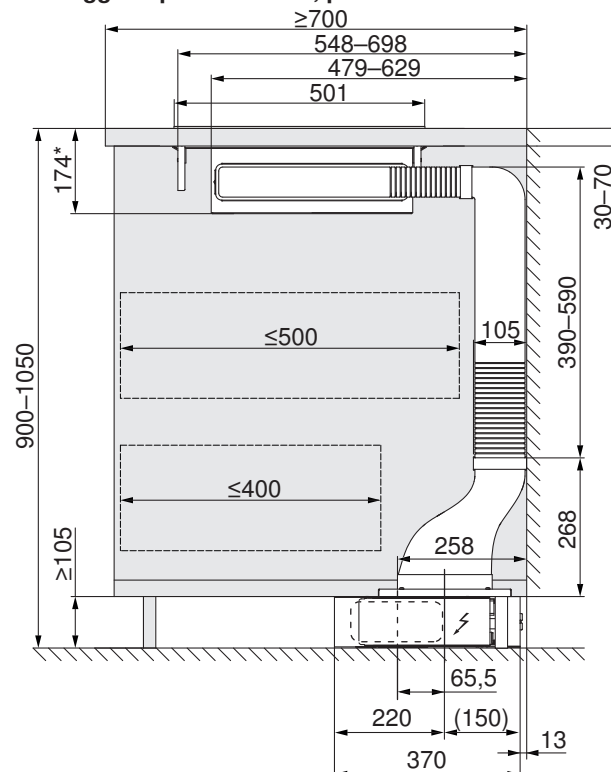
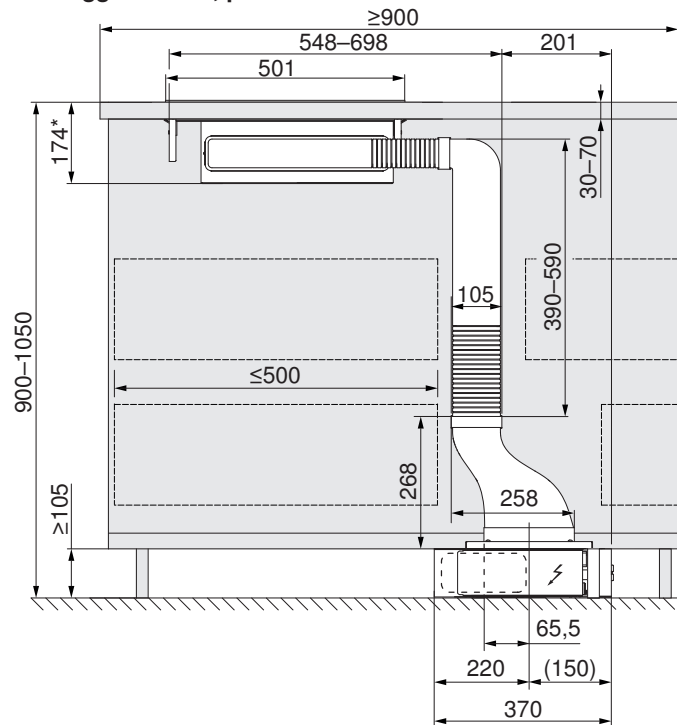
L'installazione in appoggio richiede necessariamente l'accessorio **set di listelli laterali 1028587** e a scelta la traversa **K 1019199** (nera) o **1014361** (acciaio inossidabile). Gli articoli sono disponibili come accessori su ordinazione. L'installazione combinata in appoggio è descritta nel documento 1013772.



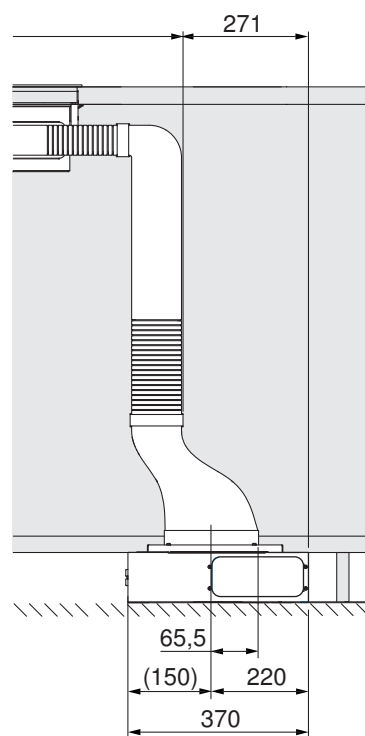
A	D	I	J	Ra
≥30 mm	490±1 mm	≥50 mm	≥50 mm	0–5 mm

Combinazioni	Larghezza sezione C	Posizione traversa G1	Posizione traversa G2	Posizione traversa G3	Posizione traversa G4
30+11+30 cm	667 mm	277 mm	390 mm	-	-
30+11+40 cm	770 mm	277 mm	390 mm	-	-
40+11+40 cm	873 mm	380 mm	493 mm	-	-
40+11+40+11+40 cm	1373 mm	380 mm	493 mm	880 mm	993 mm
40+11+60+11+40 cm	1560 mm	380 mm	493 mm	1067 mm	1180 mm

Panoramica di installazione della base

Montaggio a parete, profondità ≥ 600 mmMontaggio a parete/a isola, profondità ≥ 700 mmMontaggio a isola, profondità ≥ 900 mm

Variante motore del ventilatore girato



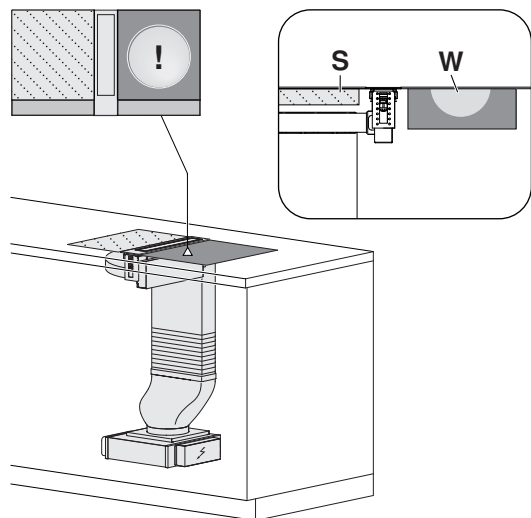
* Installazione a filo. Installazione in appoggio 170 mm.

Scelta degli apparecchi e possibilità di combinazione

1. Esempio di progettazione: due piani cottura

Condotta aria nella base verso sinistra/destra.

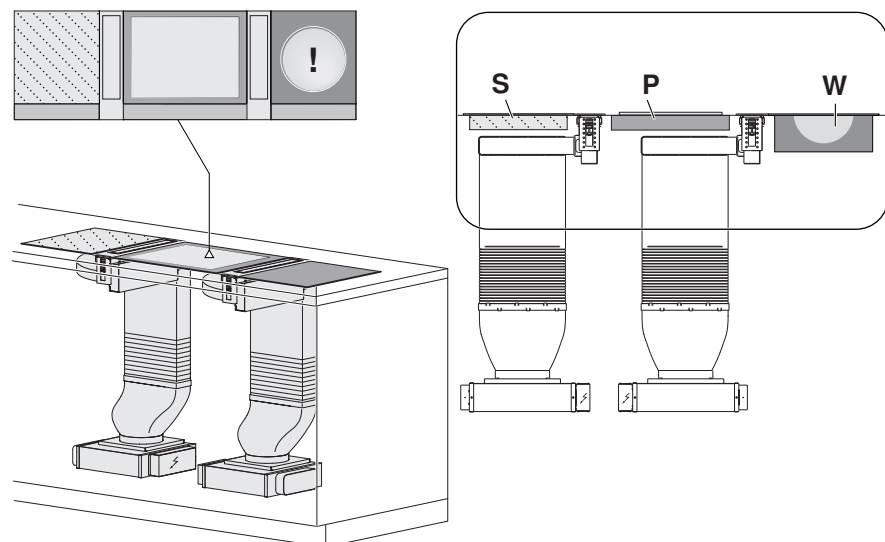
Il piano cottura in vetroceramica WOK **W** viene **sempre** disposto sul lato opposto rispetto al condotto dell'aria di scarico. Piano cottura standard **S**.



2. Esempio: tre piani cottura

Condotta aria nella base sui due lati verso sinistra/destra.

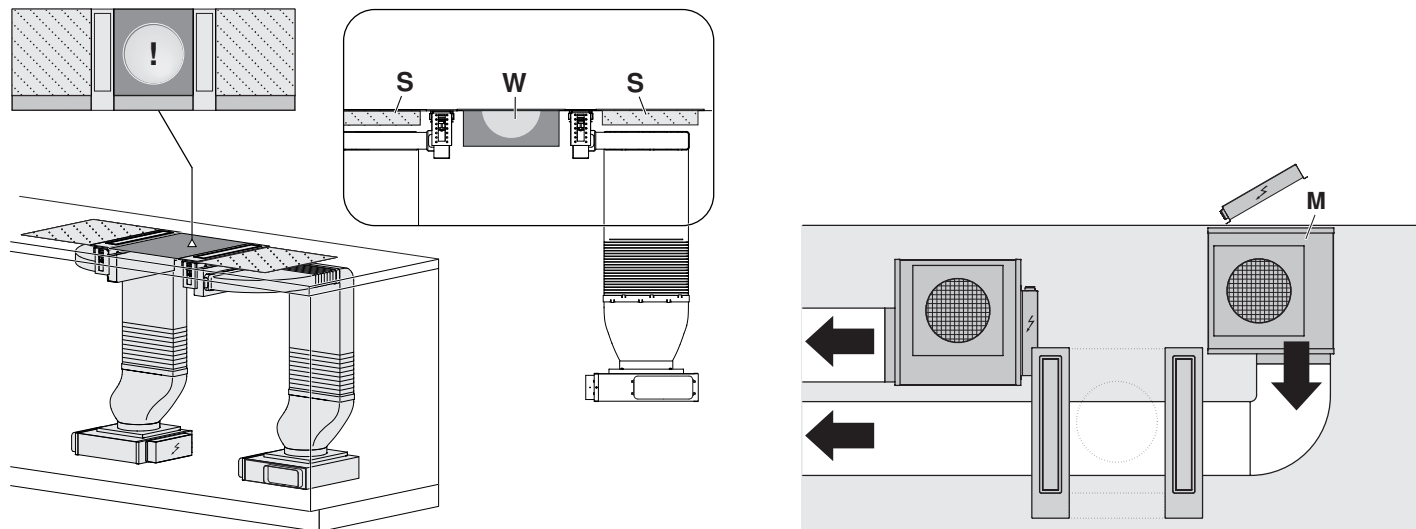
Il piano cottura Teppan Yaki **P** (600 mm) viene disposto al centro. Il piano cottura in vetroceramica WOK **W** viene **sempre** posizionato sul lato opposto rispetto al condotto dell'aria di scarico. Piano cottura standard **S**.



3. Esempio: tre piani cottura

Condotta aria nella base sempre verso l'esterno.

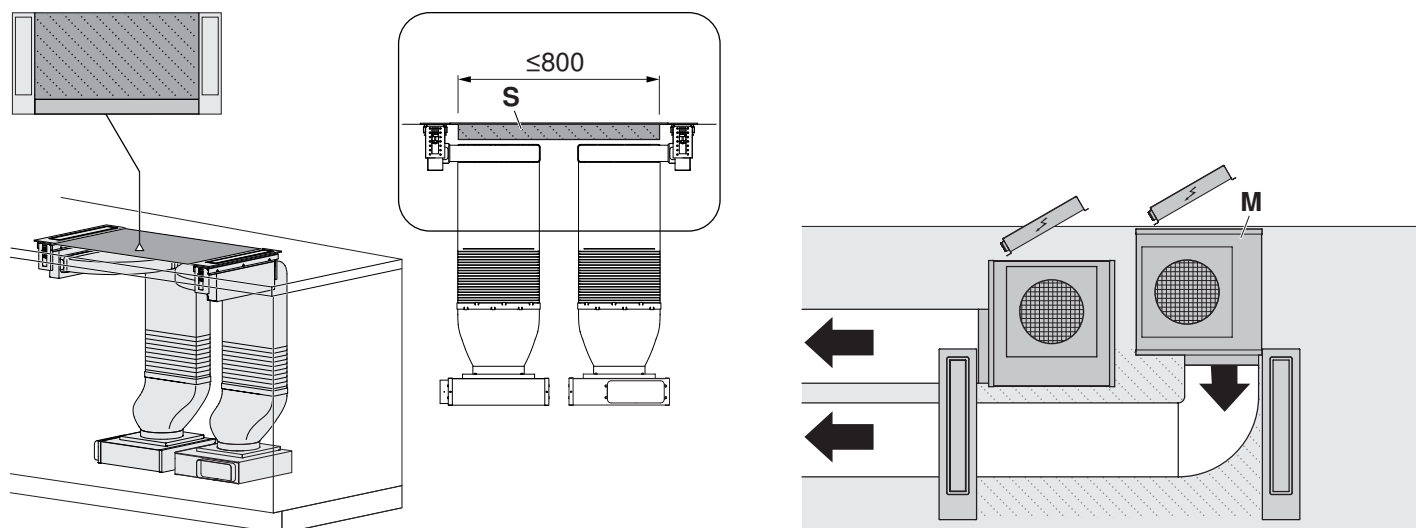
Il piano cottura in vetroceramica WOK **W** (400 mm) viene disposto al centro. Piano cottura standard **S**. Possibile posizionamento di 2 motori del ventilatore **M**.



4. Esempio: ampio piano cottura disposto al centro

Condotta aria nella base verso l'interno su entrambi i lati per risparmiare spazio.

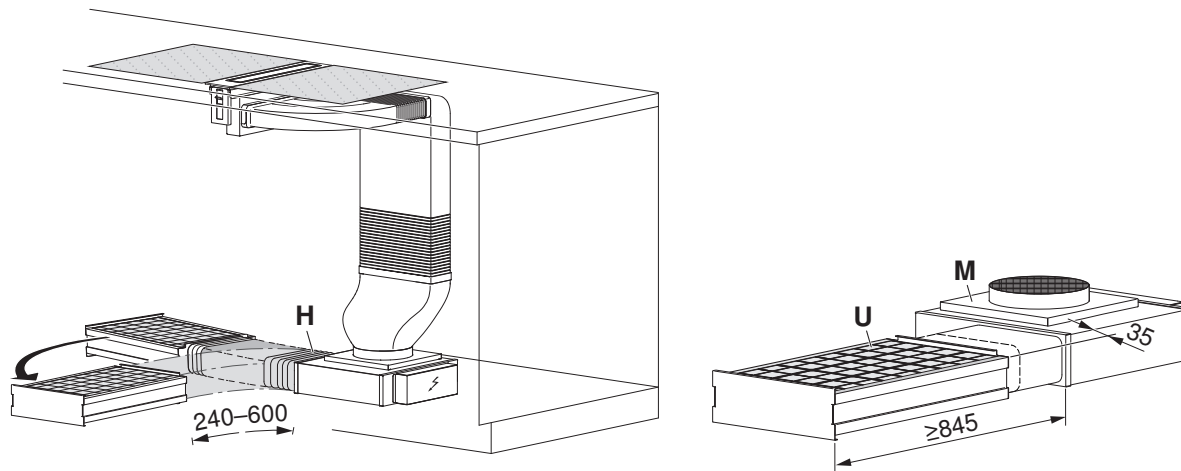
Questa variante permette di avere al centro un piano cottura standard **S** con larghezza d'installazione ≤ 800 mm. Il piano cottura in vetroceramica WOK **W** non può essere posizionato al centro. Possibile posizionamento di 2 motori del ventilatore **M**.



Variante d'installazione aspiratore per piano cottura con circolazione dell'aria «box di circolazione dell'aria».

Esempio: modo di circolazione dell'aria con box

Gomito flessibile piatto **H**, n. articolo **1012786** con lunghezza flessibile (240–600 mm), semplifica l'installazione/l'accesso al motore del ventilatore **M** e al box di circolazione dell'aria **U**.



Prevedere riserve di spazio sufficienti per permettere i lavori di manutenzione e per assicurare l'accesso al motore del ventilatore e al box di circolazione dell'aria (sostituzione dei filtri a carboni attivi)! Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm² per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

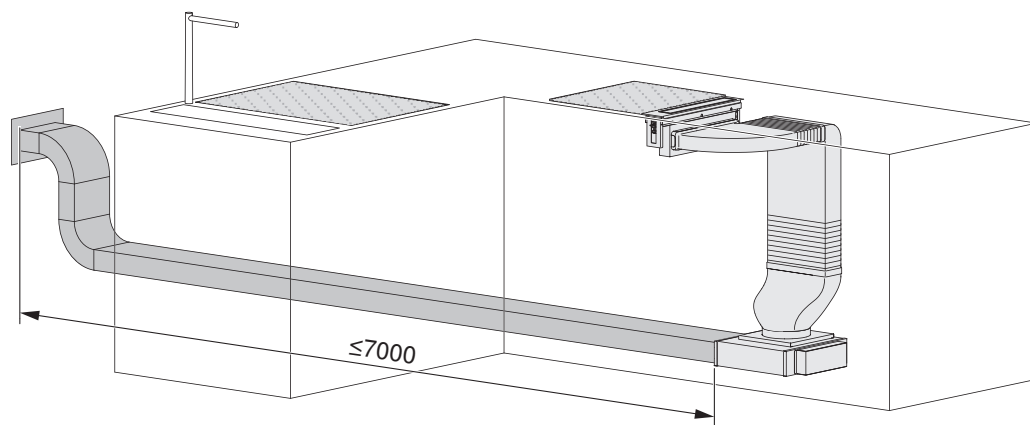


Con il modo di circolazione dell'aria, l'apparecchio deve essere dotato obbligatoriamente dell'accessorio apposito: box di circolazione dell'aria con filtri a carboni attivi, n. articolo 1012161!

Variante d'installazione aspiratore per piano cottura con aria di scarico

Esempio: modo di scarico dell'aria con canale piatto (possibile anche un canale tondo).

Prevedere una lunghezza del sistema di canali piatti di **max 7000 mm**. Se l'aria di scarico deve essere convogliata all'esterno, si consiglia di installare una cassetta da muro telescopica (accessorio da ordinare).

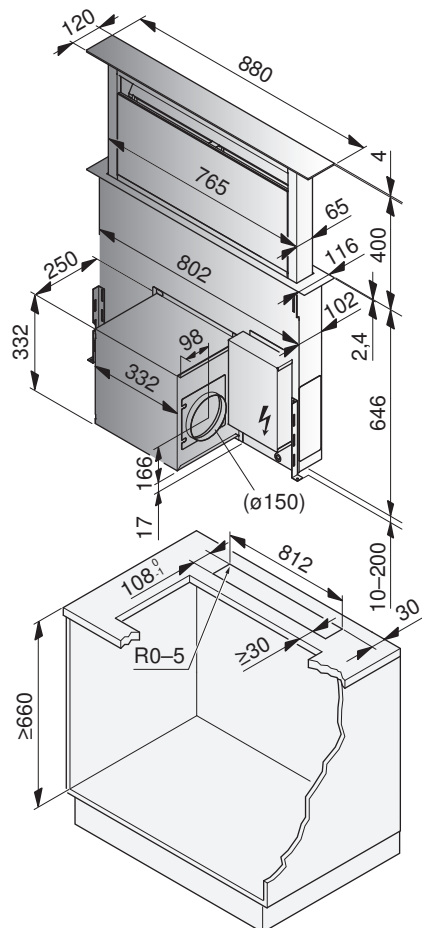
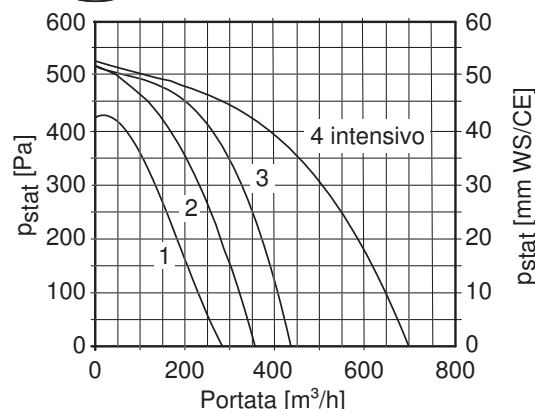
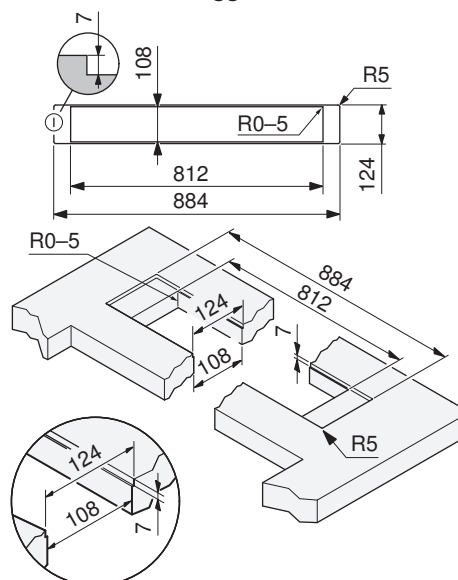


Prevedere riserve di spazio sufficienti per permettere i lavori di manutenzione e per assicurare l'accesso al motore del ventilatore/sistema di canali piatti!

DSTS9 (64004)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	49-69 dB (A)/43-76 dB (A)
Illuminazione	1 x 6 W
Motore	1 x 270 W

Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 276 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	~35 kg

Variante di montaggio in appoggio**Variante di montaggio a filo**

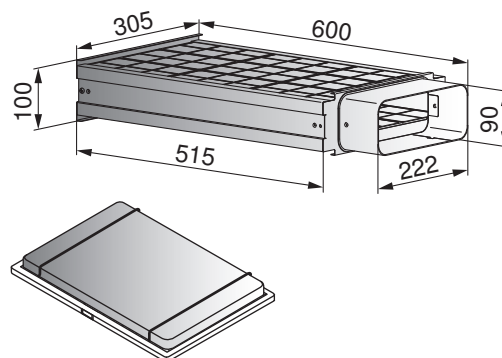
- In alternativa, l'alloggiamento del motore può anche essere predisposto sulla cappa aspirante con montaggio da dietro, pur garantendo l'accessibilità dal lato anteriore per la manutenzione e il montaggio.
- Il bocchettone di scarico può essere posizionato in quattro diverse direzioni.

Accessori: box di circolazione dell'aria 1012161. Per l'installazione occorre un riduttore 1012782 o H42078.

Vedere Sistemi di canali piatti in plastica (vedi pagina 238).

Piani cottura consigliati:

GK45TEPS..., GK46TIMPS..., GK47TIMPS...



Filtro a carboni attivi Longlife 1012163



Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm² per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

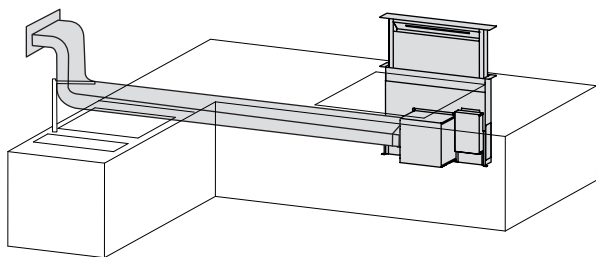
Cappe per la ventilazione del piano di lavoro

Il ventilatore può essere montato ruotato. Il condotto dell'aria di scarico può così essere rivolto verso l'alto, sinistra, destra o verso il basso. Il ventilatore può essere montato nella stessa posizione nell'apparecchio anche da dietro. Se il ventilatore viene montato nell'apparecchio da dietro, la parete posteriore del mobile deve essere ritagliata nell'area del montaggio e dietro il mobile occorre tener conto dello spazio di montaggio corrispondente. L'accessibilità dal lato anteriore deve essere garantita per la manutenzione e il montaggio. All'occorrenza il dispositivo elettrico può essere posizionato sul corpo della cappa a sinistra accanto al ventilatore o in qualsiasi posizione all'interno del mobile. In opzione è disponibile anche la variante con motore esterno.

Varianti d'installazione

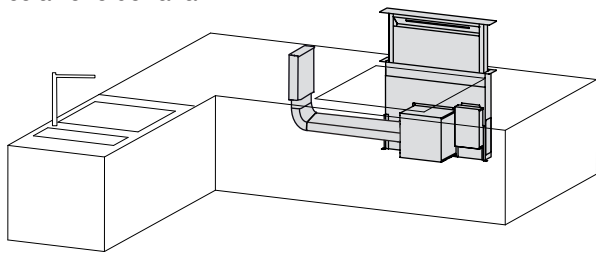
Aspiratore estraibile per piano cottura con aria di scarico

In questa variante di montaggio il ventilatore nello zoccolo convoglia l'aria di scarico attraverso un tubo apposito, oppure attraverso un canale piatto a ingombro ridotto nella parete.



Aspiratore estraibile per piano cottura con circolazione dell'aria «box di circolazione dell'aria»

In questa variante di montaggio il box di circolazione dell'aria viene collegato al canale piatto in posizione verticale. L'aria di scarico può ad esempio essere reimmessa nel locale attraverso un giunto nascosto. Per questa variante occorre prevedere un'apertura di ispezione per la sostituzione dei filtri del box di circolazione dell'aria.



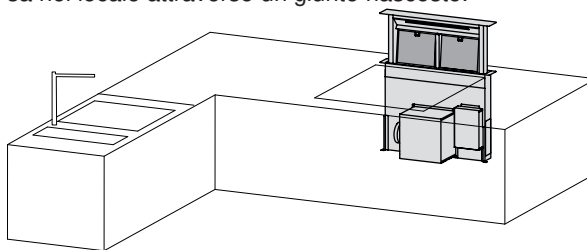
Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm² per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

Aspiratore estraibile per piano cottura con motore esterno

In questa variante di montaggio il motore può essere collocato esternamente, ad esempio nella cassetta adiacente. Si consiglia una distanza massima di 4 m. Il motore esterno può essere installato solo all'interno.

Aspiratore estraibile per piano cottura con circolazione dell'aria «filtri a carboni attivi»

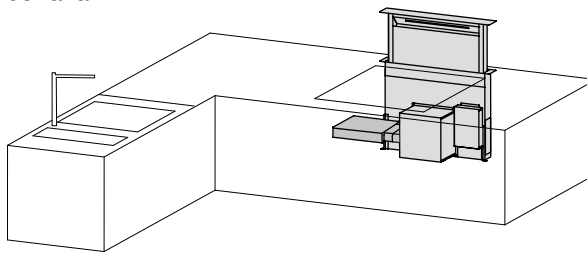
In questa variante di montaggio i filtri a carboni attivi vengono collocati direttamente nella parte anteriore, dietro al filtro metallico del grasso. L'aria di scarico può ad esempio essere reimmessa nel locale attraverso un giunto nascosto.



Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm² per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

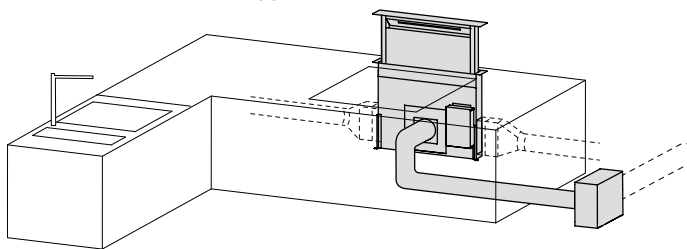
Aspiratore estraibile per piano cottura con circolazione dell'aria «box di circolazione dell'aria»

In questa variante di montaggio il box di circolazione dell'aria viene collegato al ventilatore nello zoccolo. L'aria di scarico può ad esempio essere reimmessa nel locale attraverso un giunto nascosto. Per questa variante occorre prevedere un'apertura di ispezione per la sostituzione dei filtri del box di circolazione dell'aria.



Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm² per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

Richiede il set di montaggio motore esterno 1012164.



13.4 Cappe da soffitto

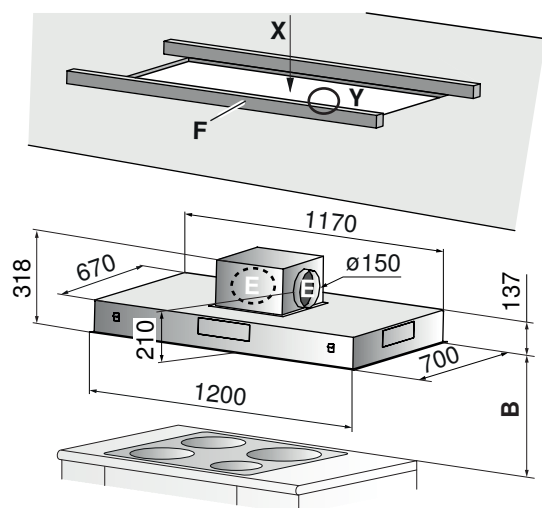
Per le seguenti cappe vale:

- Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- collegamento alla rete direttamente tramite la cappa aspirante, cavo di collegamento da 1,5 m con connettore a spina

DSDSR12 (64003)

Modo di funzionamento	Aria di scarico
Livello sonoro	43-72 dB(A)
Illuminazione	2 × 7 W
Motore	1 × 170 W

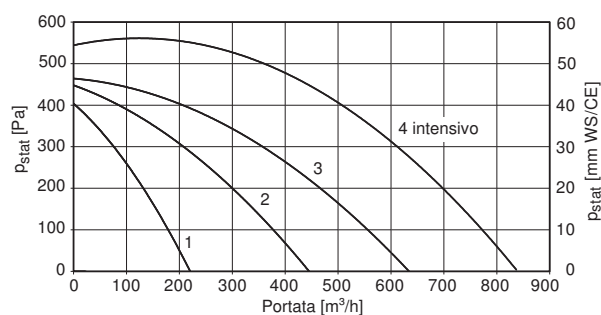
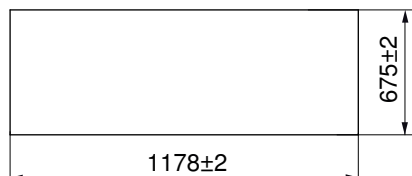
Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 184 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	~33 kg



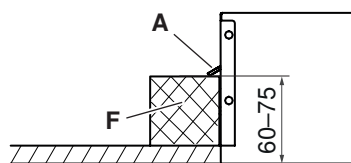
Alloggiamento del motore **E** girevole su tutti e quattro i lati

Barra di legno **F**

Dimensioni della sezione vista **X**



Vista **Y**



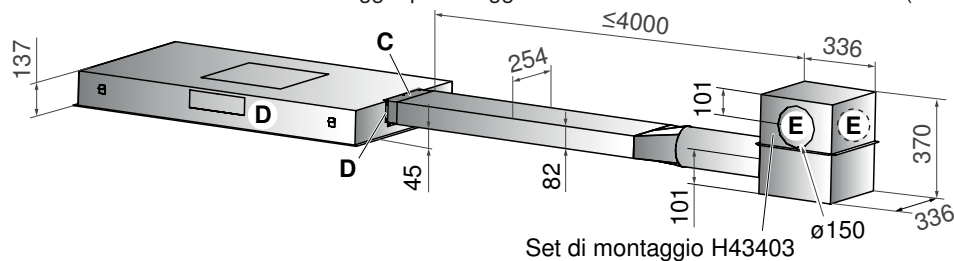
Distanza minima **B** dal piano cottura: 800 mm

Distanza massima consigliata **B**: 1300 mm

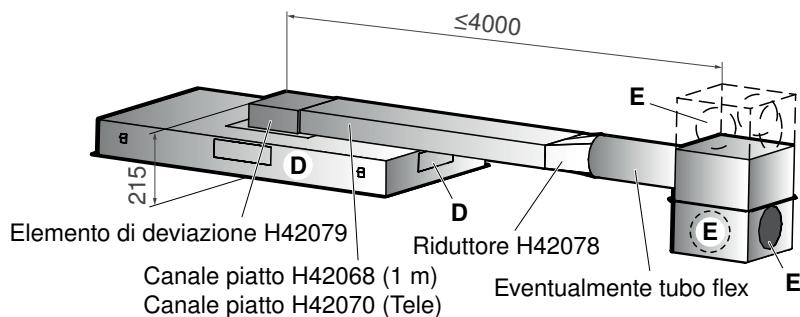
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)

Installazione con alloggiamento del motore esterno con scarico laterale (le parti sottostanti non sono comprese nella fornitura)

Accessori necessari: kit di montaggio per alloggiamento del motore esterno H43403 (compreso riduttore **C** per canale piatto V-ZUG)



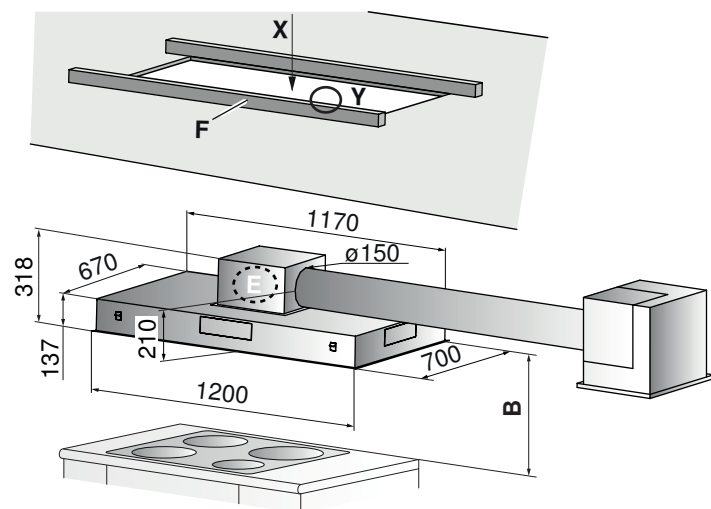
- Aspirazione **D** possibile su tutti e quattro i lati.
- Scarico **E** possibile su tutti e quattro i lati.



- Installazione con alloggiamento del motore esterno, con scarico in testa. L'alloggiamento del motore può essere collocato solo all'interno.

Modo di funzionamento Circolazione dell'aria
Livello sonoro 65-77 dB(A)
Illuminazione 2 x 7 W
Motore 1 x 170 W

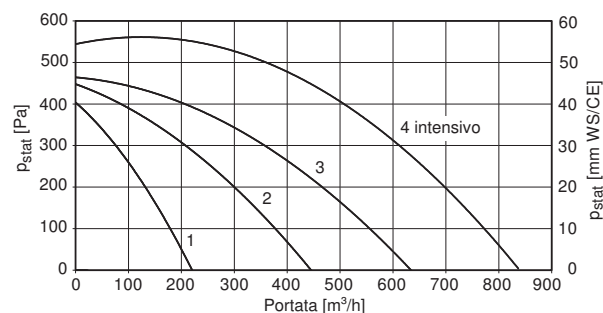
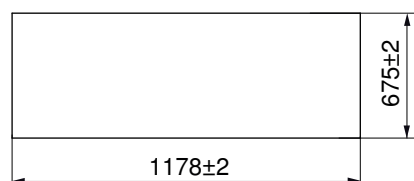
Collegamento alla rete 220-240 V~ 50/60 Hz, 184 W
Protezione con fusibile 10 A
Stadi del ventilatore 4
Peso ~33 kg



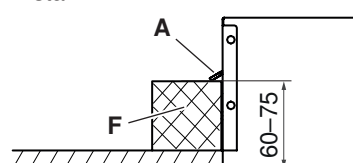
Alloggiamento del motore **E** girevole su tutti e quattro i lati

F Barra di legno

Dimensioni della sezione vista **X**



Vista **Y**



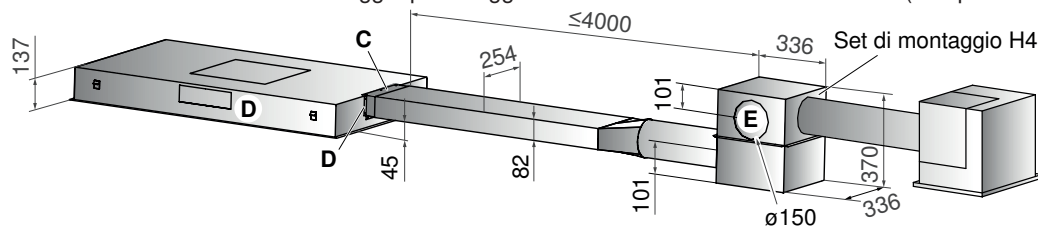
Distanza minima **B** dal piano cottura: 800 mm

Distanza massima consigliata **B**: 1300 mm

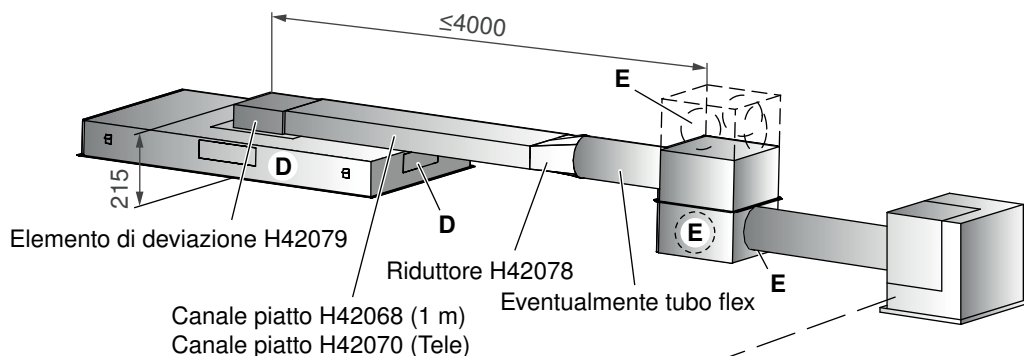
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)

Installazione con alloggiamento del motore esterno con scarico laterale (le parti sottostanti non sono comprese nella fornitura)

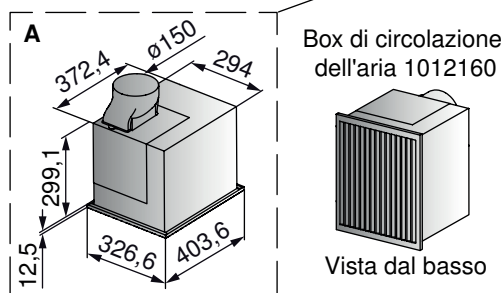
Accessori necessari: kit di montaggio per alloggiamento del motore esterno H43403 (compreso riduttore **C** per canale piatto V-ZUG)



- Aspirazione **D** possibile su tutti e quattro i lati.
- Scarico **E** possibile su tutti e quattro i lati.



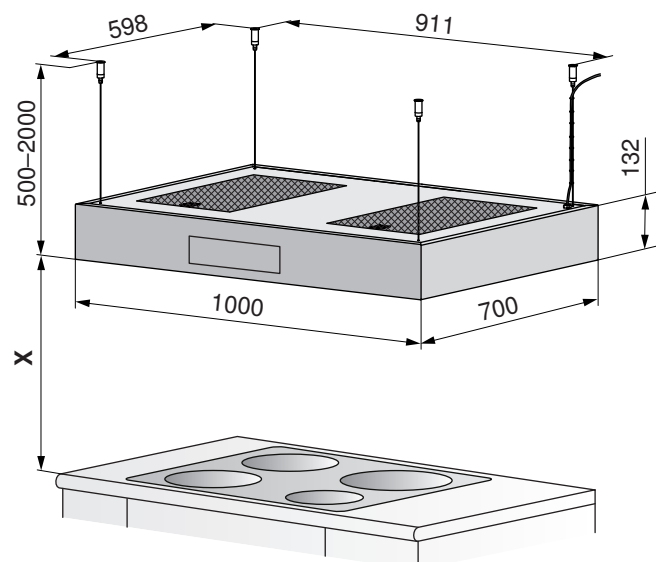
- Installazione con alloggiamento del motore esterno, con scarico in testa.
A: box di circolazione dell'aria opzionale. L'alloggiamento del motore può essere collocato solo all'interno.
- Il box di circolazione dell'aria può essere collegato sul lato, sul retro o in alto.



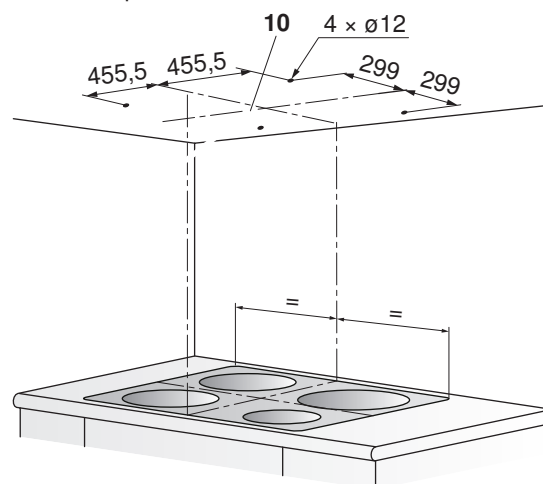
DIAS 10 (63009)

Modo di funzionamento	Circolazione dell'aria
Livello sonoro	54-70 dB (A)
Illuminazione	4 x 5 W, 12 V~
Motore	1 x 100 W

Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 120 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	~30 kg



Maschera per forare

**Distanza minima X dal piano cottura**

Con piano cottura elettrico: 650 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Distanza massima consigliata **X**: 1300 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)



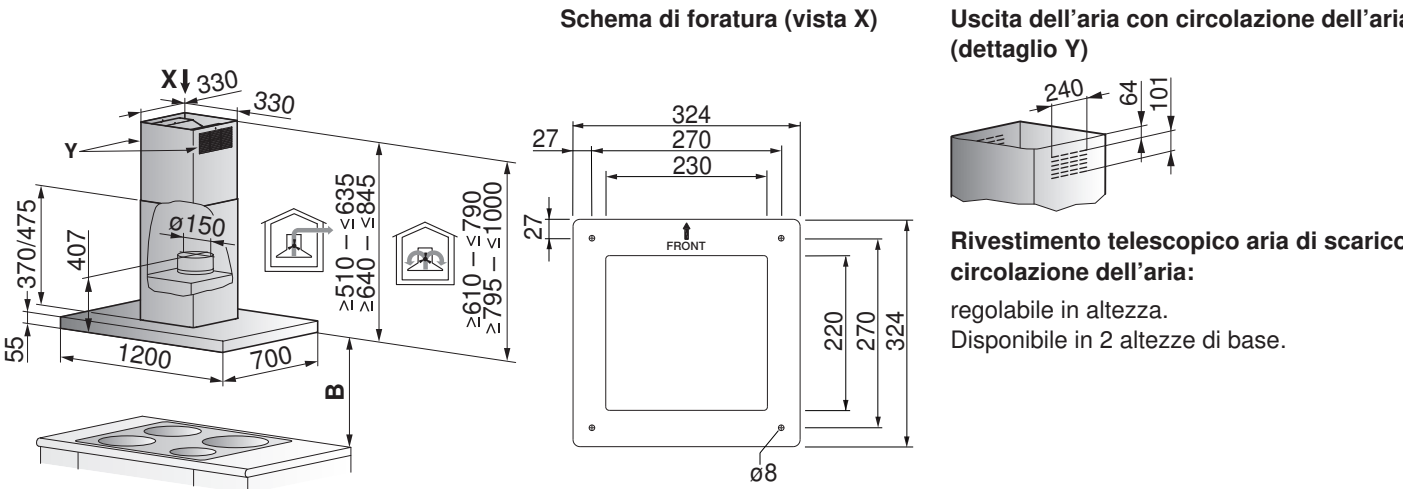
13.5 Cappe isola

Per le seguenti cappe vale:

- rivestimento telescopico (regolabile) disponibile in diverse altezze di base.
- collegamento alla rete direttamente tramite la cappa aspirante, cavo di collegamento da 1,2 m con connettore a spina
- Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008

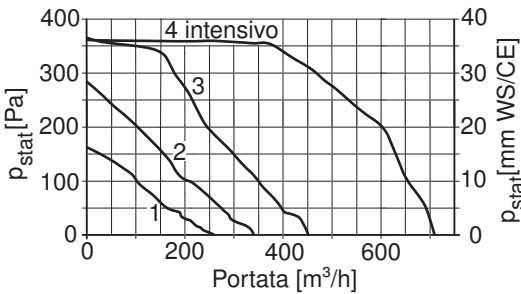
AiroClearIsola V6000 (63020)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50–60 Hz, 138 W
Livello sonoro	38–63 dB (A)/41–68 dB (A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4×2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1×130 W	Peso	~32/35 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	Max 180 W		



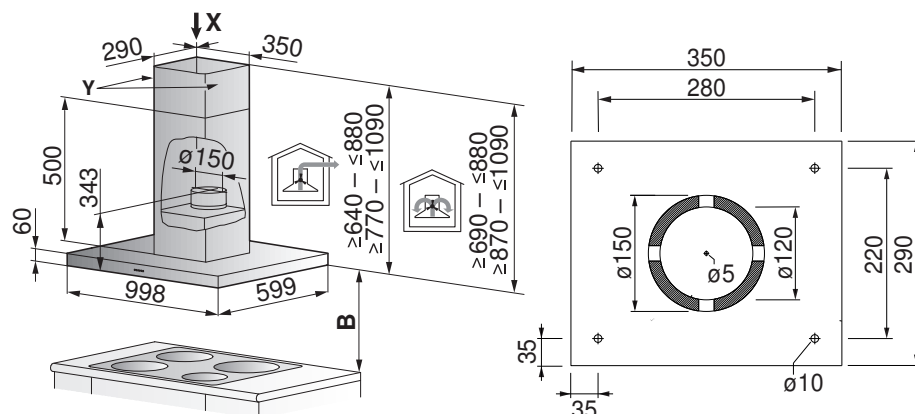
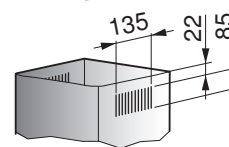
In caso di circolazione dell'aria (vedere il dettaglio Y):
possibilità di uscita dell'aria a sinistra/destra e dietro/davanti.

Distanza minima B dal piano cottura
Con piano cottura elettrico: 500 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)



DIQS10 (63014)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 274 W
Livello sonoro	52-69 dB (A)/69-76 dB (A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4 x 1 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 x 270 W	Peso	~32,7 kg
Collegamento per opzioni	Max 200 W		

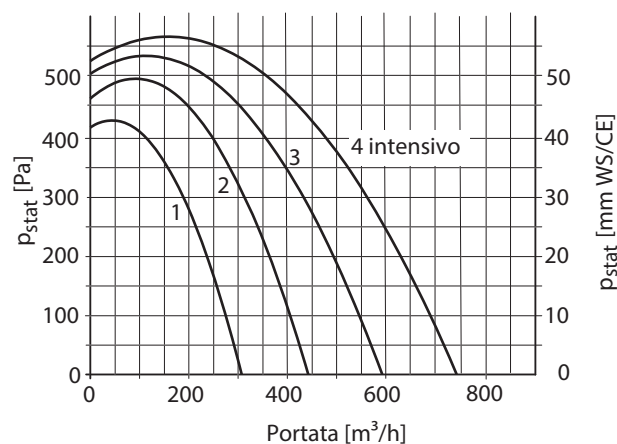
Schema di foratura (vista X)**Uscita dell'aria con circolazione dell'aria (dettaglio Y)****Rivestimento telescopico aria di scarico/circolazione dell'aria:**

regolabile in altezza.
Disponibile in 2 altezze di base.

In caso di circolazione dell'aria (vedere il dettaglio Y):
- possibilità di uscita dell'aria a sinistra/destra e dietro/davanti.

Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 650 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)

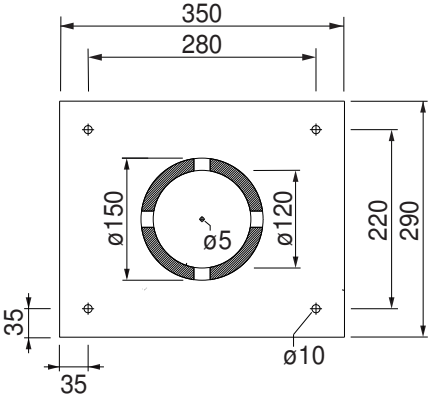
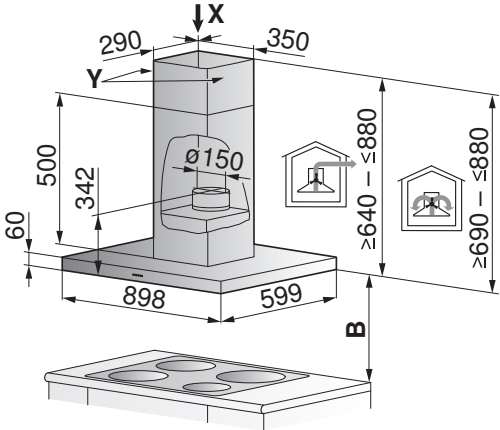




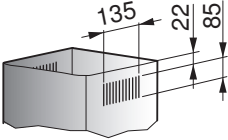
DIE9 (63013)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 274 W
Livello sonoro	52-69 dB (A)/69-76 dB (A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4 x 1 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 x 270 W	Peso	~36,5 kg

Schema di foratura (vista X)



Uscita dell'aria con circolazione dell'aria (dettaglio Y)



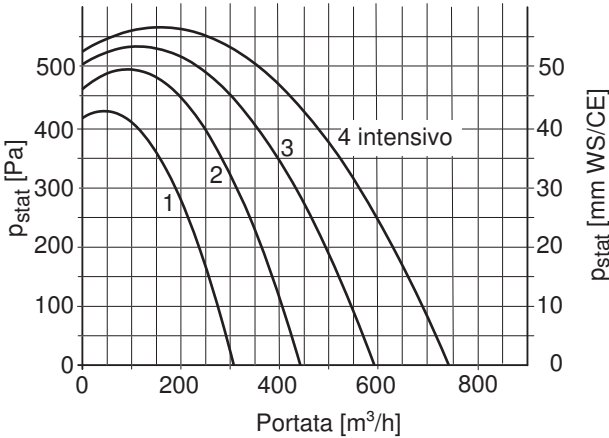
Rivestimento telescopico aria di scarico/circolazione dell'aria:

regolabile in altezza.
Disponibile in 1 altezza di base.

In caso di circolazione dell'aria (vedere il dettaglio Y):
possibilità di uscita dell'aria a sinistra/destra e dietro/davanti.

Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 650 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm
Informazioni sulla distanza minima (vedi
pagina 131)



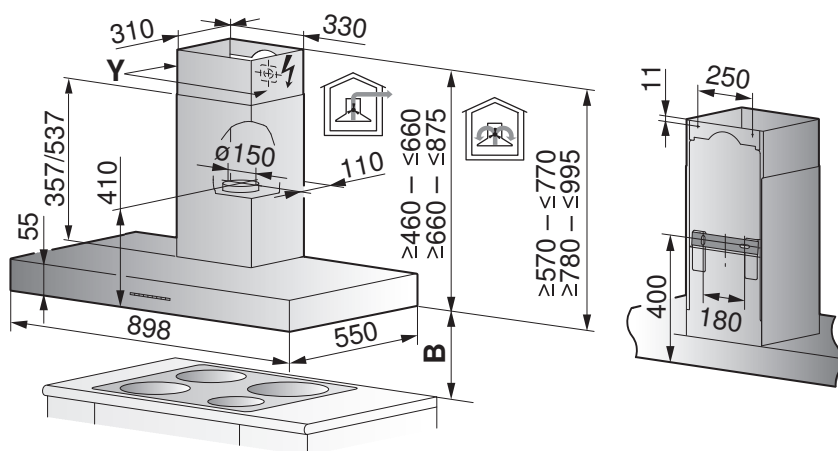
13.6 Cappe parete

Per le seguenti cappe vale:

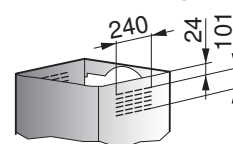
- considerare il tipo di tubazione (lineare oppure a gomito).
- rivestimento telescopico (regolabile) disponibile in diverse altezze di base.
- collegamento direttamente dietro il rivestimento telescopico.
- Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008

AiroClearParete V6000 (62028)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 134 W
Livello sonoro	38-63 dB (A)/41-68 dB (A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 x 2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 x 130 W	Peso	~25,5 kg
Collegamento per opzioni	Max 180 W		

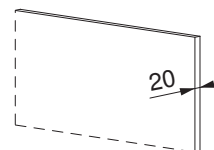


Uscita dell'aria con circolazione dell'aria (dettaglio Y)



Uso di coperture in pietra

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

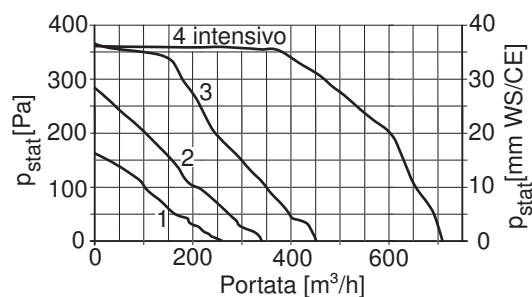


Rivestimento telescopico aria di scarico/circolazione dell'aria:

regolabile in altezza.
Disponibile in 2 altezze di base.

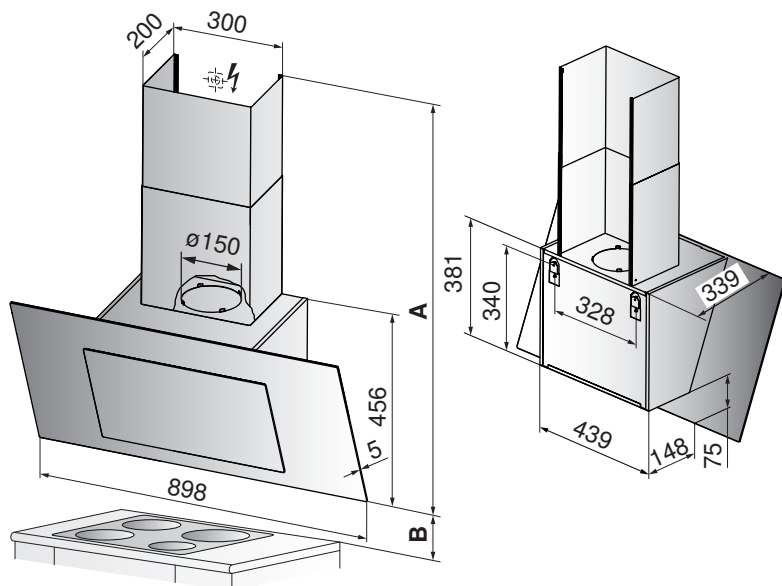
Distanza minima B dal piano cottura:

Con piano cottura elettrico: 500 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)

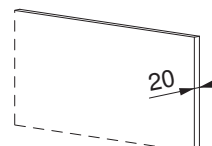


DWVHR9 (62030)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 272 W
Livello sonoro	51-72 dB (A)/71-78 dB (A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 x 1,1 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 x 270 W	Peso	~16 kg

**Uso di coperture in pietra**

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

**Rivestimento telescopico aria di scarico**

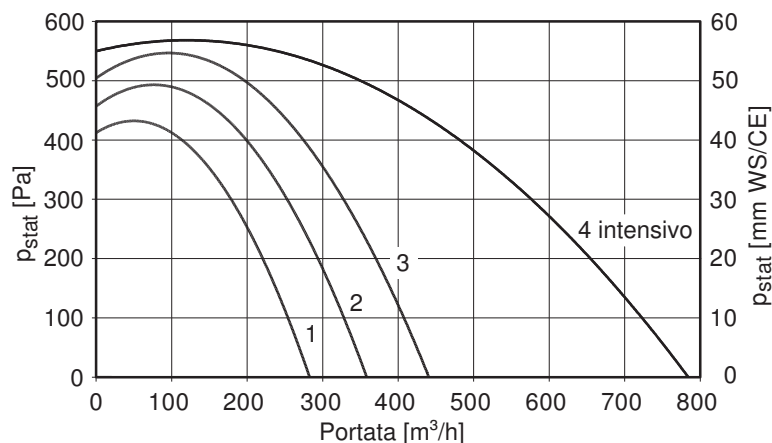
Disponibile in 2 altezze di base A:

805-1095 mm (standard)

1090-1435 mm (lungo)

Versione standard circolazione dell'aria:

senza rivestimento telescopico, con copertura piatta per filtro e cavo di rete

**Distanza minima B dal piano cottura**

Con piano cottura elettrico: 450 mm

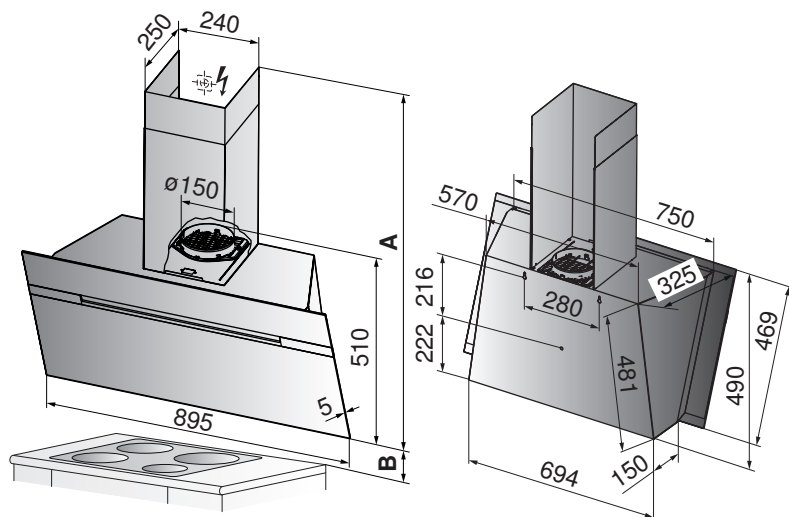
Con piano cottura a gas: 500 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)

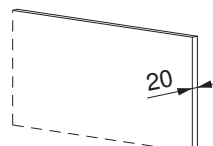
DWVMR9 (62009)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	53-72 dB (A)/70-75 dB (A)
Illuminazione	2 x 2,5 W, 12 V~
Motore	1 x 300 W

Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 305 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	19 kg

**Uso di coperture in pietra**

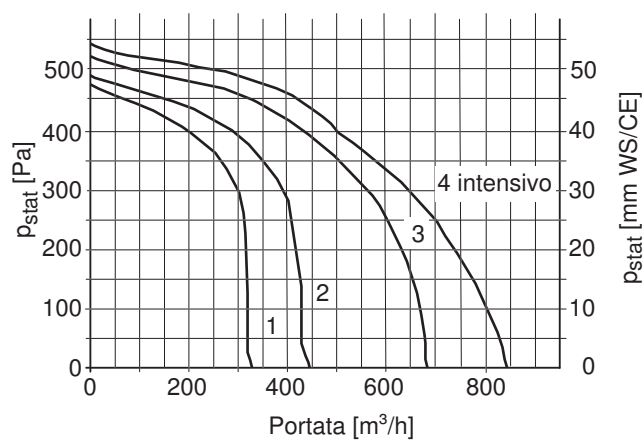
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

**Rivestimento telescopico aria di scarico**

Disponibile nell'altezza di base **A**:
1045-1465 mm (standard)

Versione standard circolazione dell'aria:

senza rivestimento telescopico, con griglia protettiva per l'apertura del ventilatore

**Distanza minima B dal piano cottura**

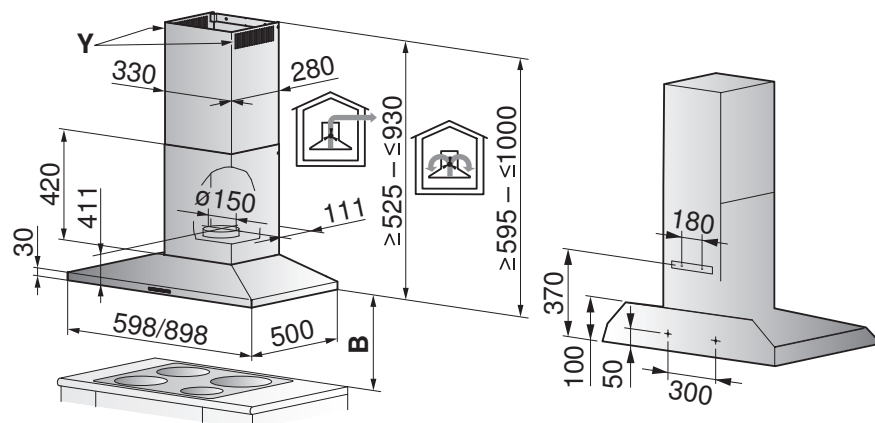
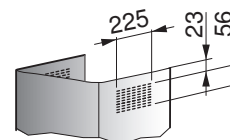
Con piano cottura elettrico: 400 mm

Con piano cottura a gas: 500 mm

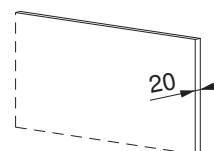
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)

DWN6 (62015), DWN9 (62016)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 272 W
Livello sonoro	50-69 dB (A)/64-77 dB (A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 x 1 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 x 270 W	Peso	~15/16 kg

**Uscita dell'aria con circolazione dell'aria (dettaglio Y)****Uso di coperture in pietra**

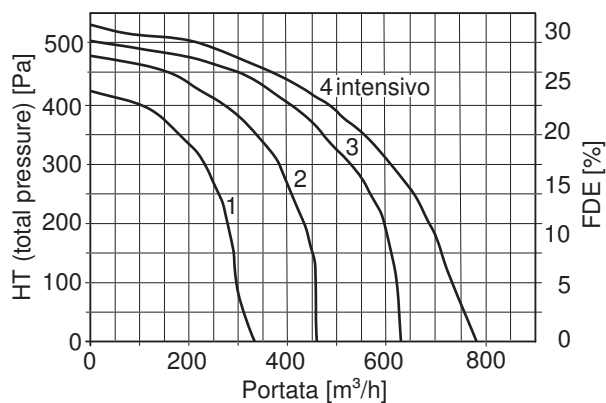
Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

**Rivestimento telescopico aria di scarico/circolazione dell'aria:**

regolabile in altezza.
Disponibile in 1 altezza di base.

Distanza minima B dal piano cottura:

Con piano cottura elettrico: 500 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)



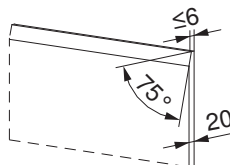
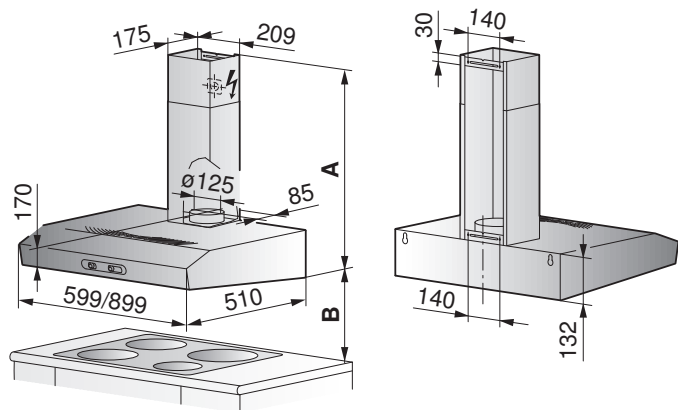
AiroClearIncasto V200 per montaggio a parete (61048)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	52–73 dB (A)
Illuminazione	2 × 3 W, 230 V~
Motore	1 × 160 W

Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 166 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	3
Peso	~5/6 kg

Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

**Rivestimento telescopico aria di scarico**

Disponibile in 2 altezze di base **A**:

545–880 mm (standard)

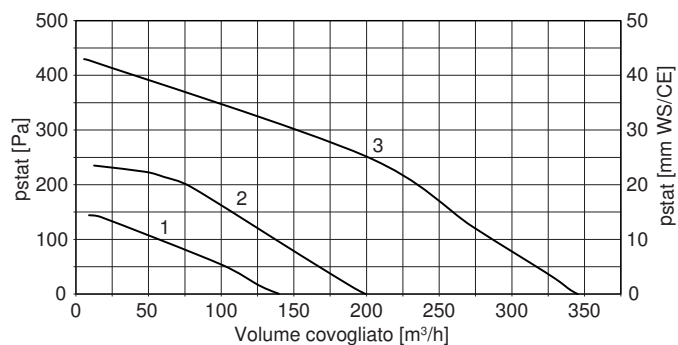
700–1140 mm (lungo)

Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 500 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)



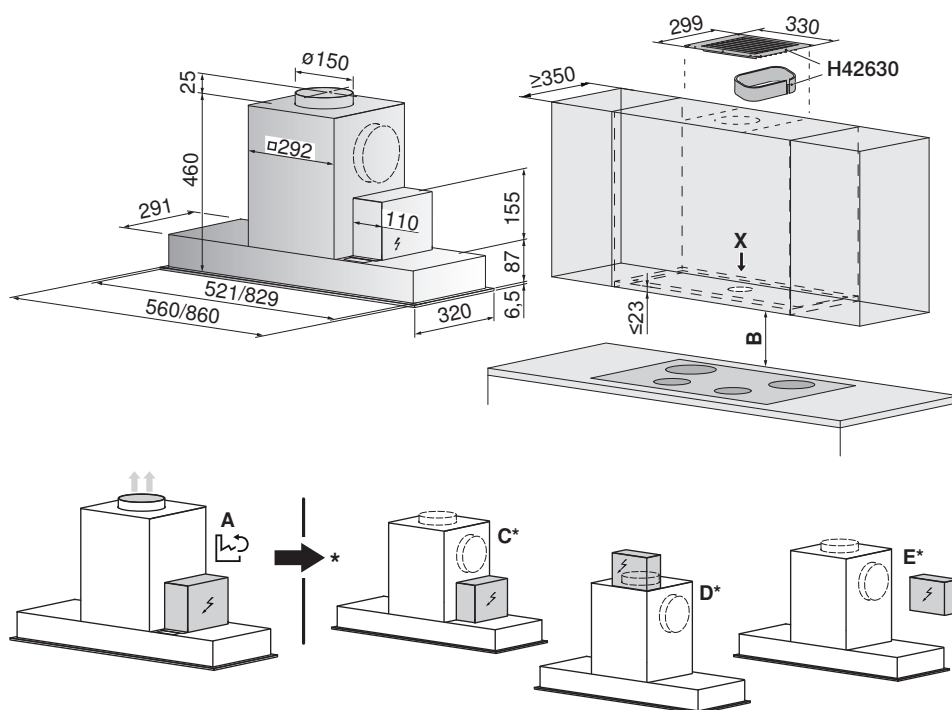
13.7 Cappe da incasso

Per le seguenti cappe vale:

- Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- cavo di collegamento 1,2 m con connettore a spina.
- Se in modo di circolazione dell'aria l'aria di scarico fuoriesce attraverso l'apposito bocchettone, nel collegamento al soffitto deve essere presente una griglia di ventilazione con superficie della sezione trasversale (superficie di sfato) di almeno 200 cm², vedere il documento J415.48.

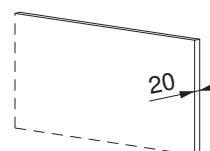
AiroClearIncasso V4000 cappa sottopensile incassata (64009/64010)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50 Hz, 269 W
Livello sonoro	49–67 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2x2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	265 W	Peso	19,6 kg/22,9 kg
Collegamento per opzioni Max 180 W			



Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

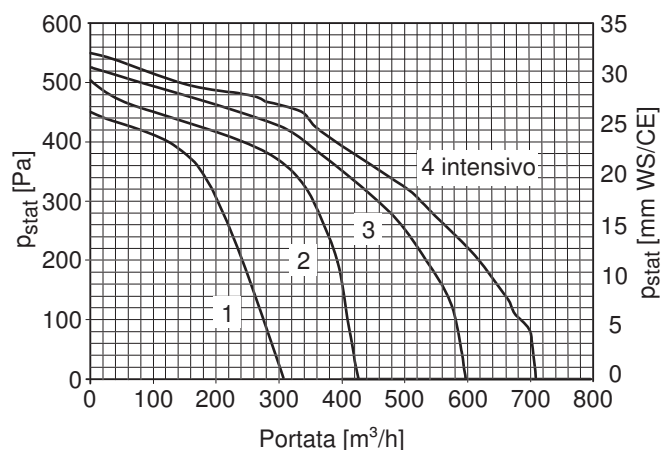


Distanza minima B dal piano cottura

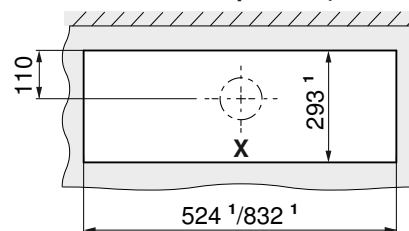
Con piano cottura elettrico: 500 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)

A dalla fabbrica

(*) Opzioni C/D/E: possibilità di disposizione scatola elettr. e uscita aria.



Sezione armadio superiore (vista X)

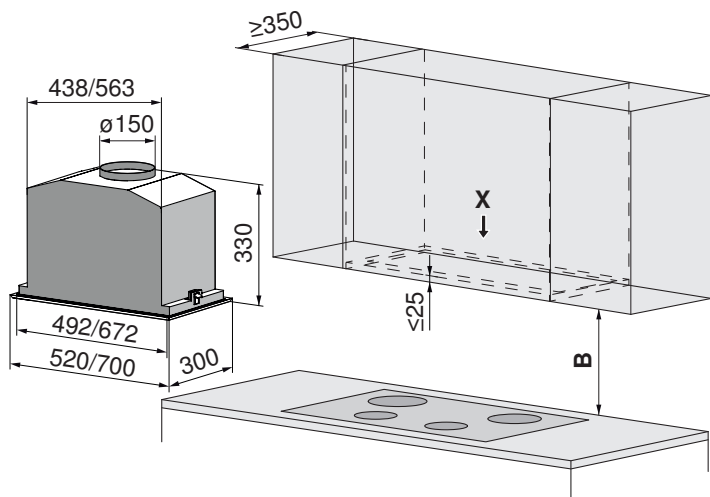


¹ Dimensioni della sezione

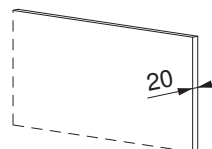
DEHMR5 (61023), DEHMR7 (61024)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	56–72 dB (A)
Illuminazione	2 x 1,1 W
Motore	256 W

Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	7/8 kg

² Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

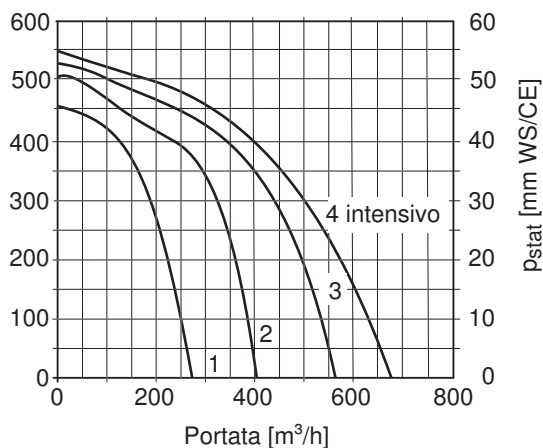


Distanza minima B dal piano cottura

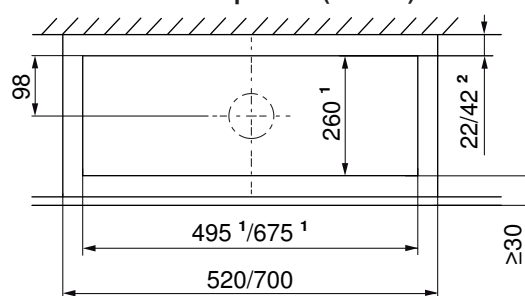
Con piano cottura elettrico: 450 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)



Sezione armadio superiore (vista X)

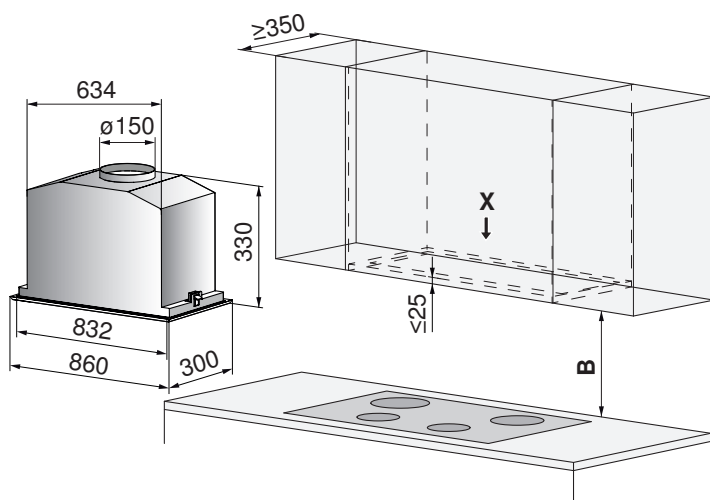


¹ Dimensioni della sezione

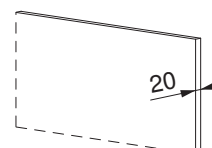
DEHMR8 (61025)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	56–72 dB (A)
Illuminazione	2 × 1,1 W
Motore	256 W

Collegamento alla rete	220–240 V ~ 50/60 Hz, 267,2 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	9 kg

**² Uso di coperture in pietra**

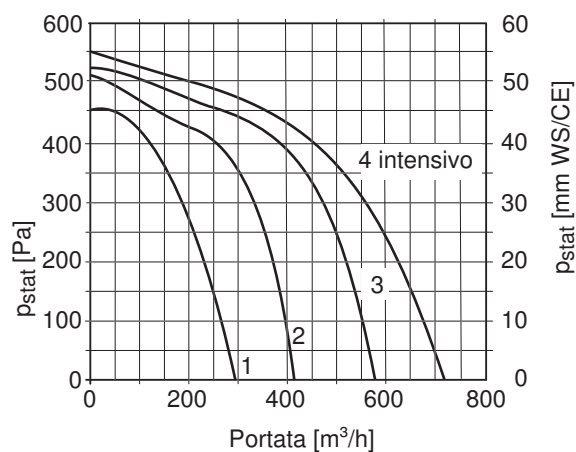
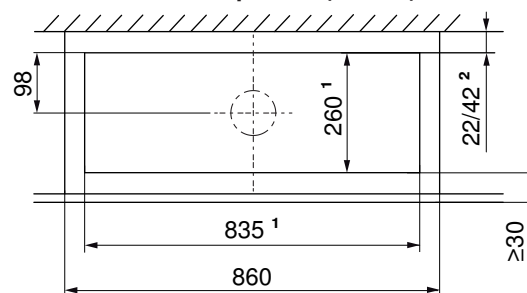
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

**Distanza minima B dal piano cottura**

Con piano cottura elettrico: 450 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

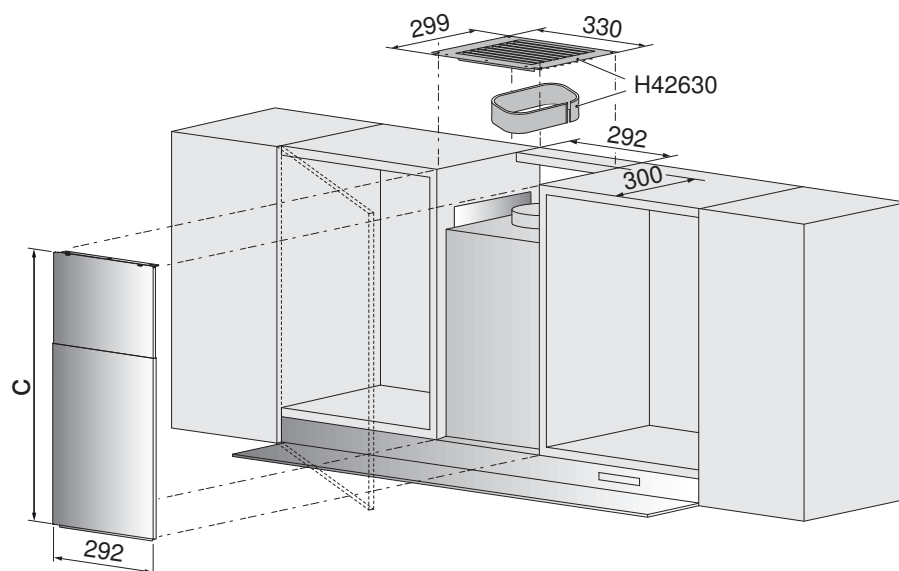
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)

**Sezione armadio superiore (vista X)**

¹ Dimensioni della sezione

Profilo di chiusura compreso nella fornitura			Disponibile come opzione			
Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
AE6T5GT (61061)	548 mm	330–350 mm	AE6T5GT (61061)	548 mm	351–370 mm	1046974
AE6T6GT (61062)	598 mm	330–350 mm	AE6T6GT (61062)	598 mm	351–370 mm	1046975
AE6T9GT (61063)	898 mm	330–350 mm	AE6T9GT (61063)	898 mm	351–370 mm	1046976

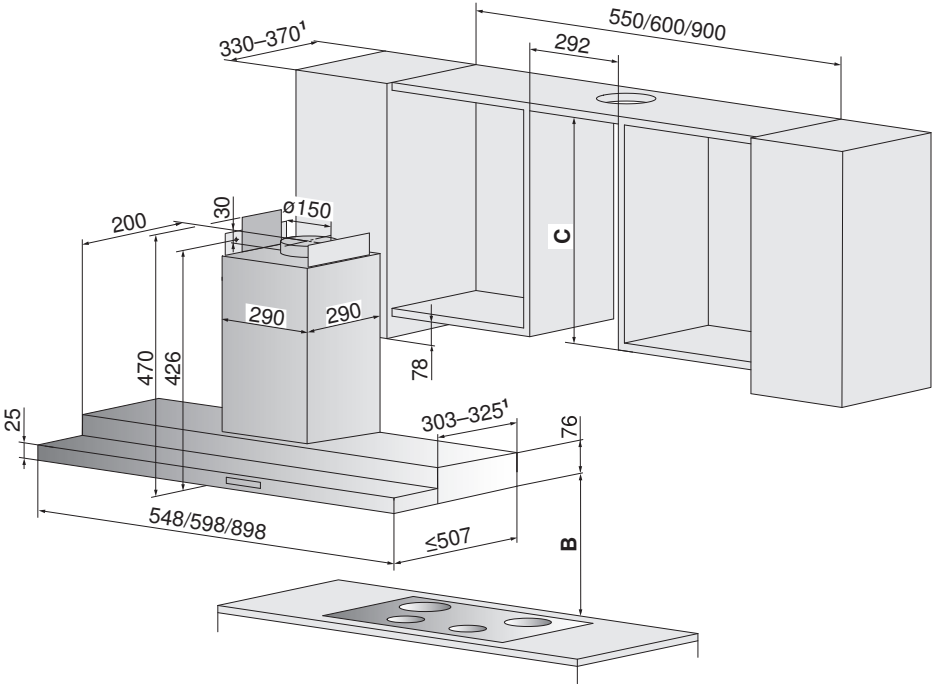
Copertura anteriore disponibile come opzione				Set di circolazione dell'aria per armadi superiori senza mascherina disponibile come opzione, combinabile con 1046971 e 1046972		
Tipo	Materiale	Altezza C	N. articolo	Tipo	Materiale	N. articolo
AE6TxGT (61061-63)	ChromeClass	410–790 mm	1046971	AE6TxGT (61061-63)	ChromeClass	H42630
AE6TxGT (61061-63)	ChromeClass	791–1150 mm	1046972			





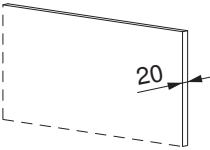
AiroClearIncasso V6000 (61057/61058/61060)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 134 W
Livello sonoro	38–64 dB (A)/42–69 dB (A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 × 2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~20,5/21,8/27,1 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	Max. 180 W		



Uso di coperture in pietra

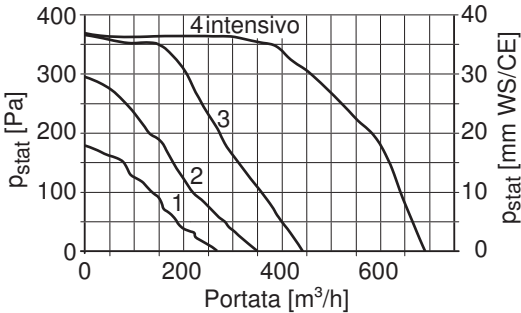
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Distanza minima B dal piano cottura

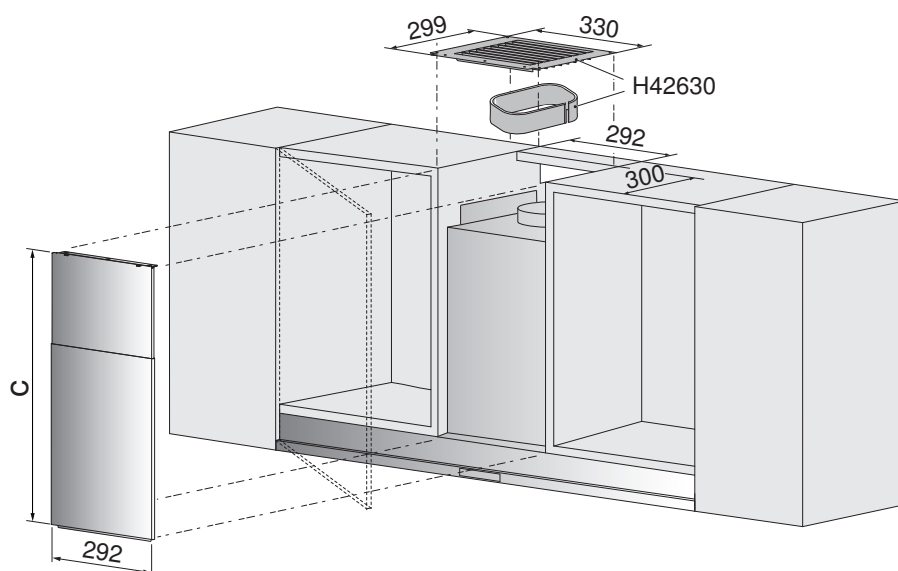
Con piano cottura elettrico: 500 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)

¹ Con profondità armadio superiore 351–370 mm: necessario profilo di chiusura aggiuntivo.



Profilo di chiusura compreso nella fornitura			Disponibile come opzione			
Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
AE6T5FT (61057)	548 mm	330–350 mm	AE6T5FT (61057)	548 mm	351–370 mm	1046978
AE6T6FT (61058)	598 mm	330–350 mm	AE6T6FT (61058)	598 mm	351–370 mm	1046979
AE6T9FT (61060)	898 mm	330–350 mm	AE6T9FT (61060)	898 mm	351–370 mm	1046980

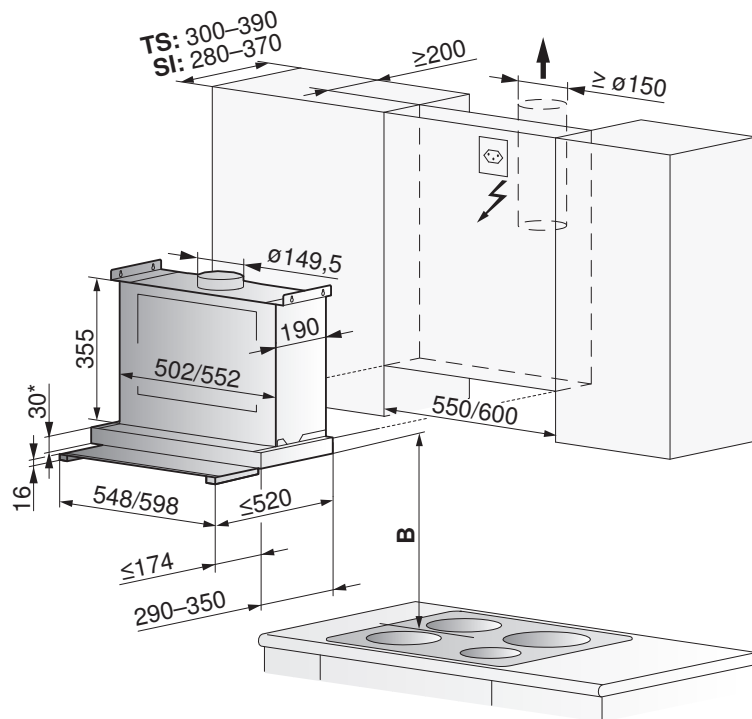
Copertura anteriore disponibile come opzione				Set di circolazione dell'aria per armadi superiori senza mascherina disponibile come opzione, combinabile con 1046971 e 1046972		
Tipo	Materiale	Altezza C	N. articolo	Tipo	Materiale	N. articolo
AE6TxFT (61057-60)	ChromeClass	410–790 mm	1046971	AE6TxFT (61057-60)	ChromeClass	H42630
	ChromeClass	791–1150 mm	1046972			



DFSG5 (61030), DFSG6 (61031), schermo in vetro

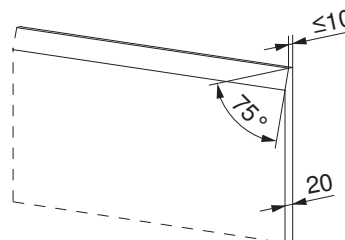
Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	46–66 dB (A)
Illuminazione	1 × 7 W, 230 V~
Motore	1 × 200 W

Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 207 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	~16,5 kg



Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.



Variente d'installazione: parzialmente visibile (TS), visibile (SI)

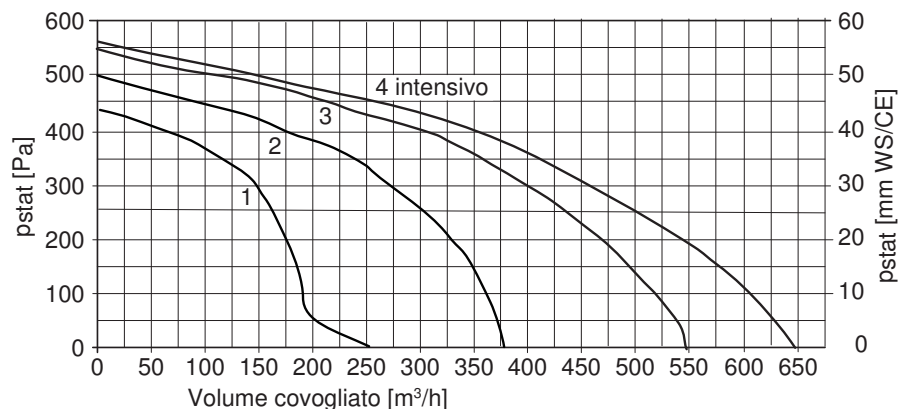
* In caso di installazione della cappa aspirante allo stesso livello del lato inferiore del mobile, per via della copertura superiore della cappa devono essere previsti 2 mm aggiuntivi.

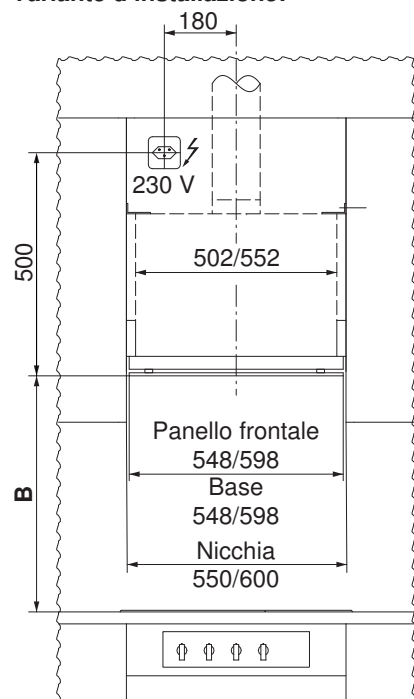
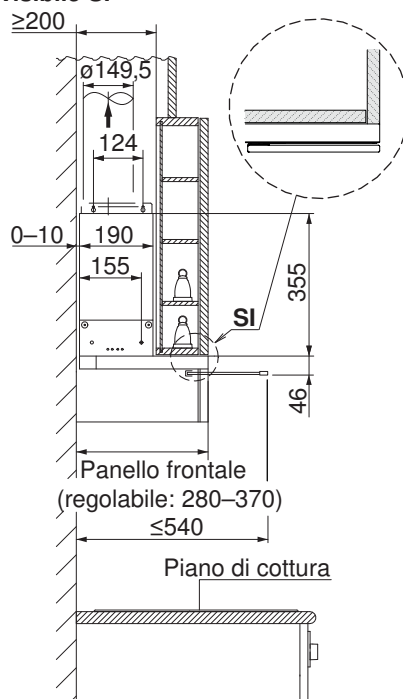
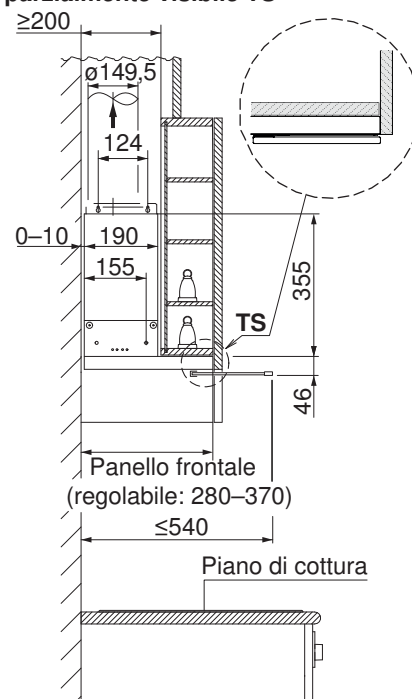
Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 430 mm

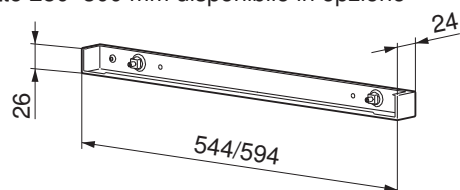
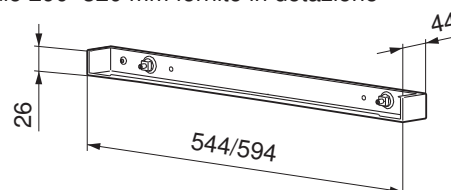
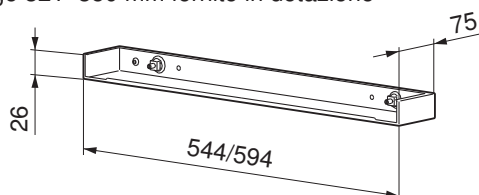
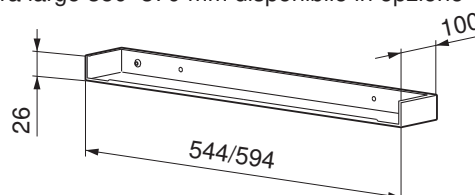
Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)



Variante d'installazione:

visibile SI

parzialmente visibile TS


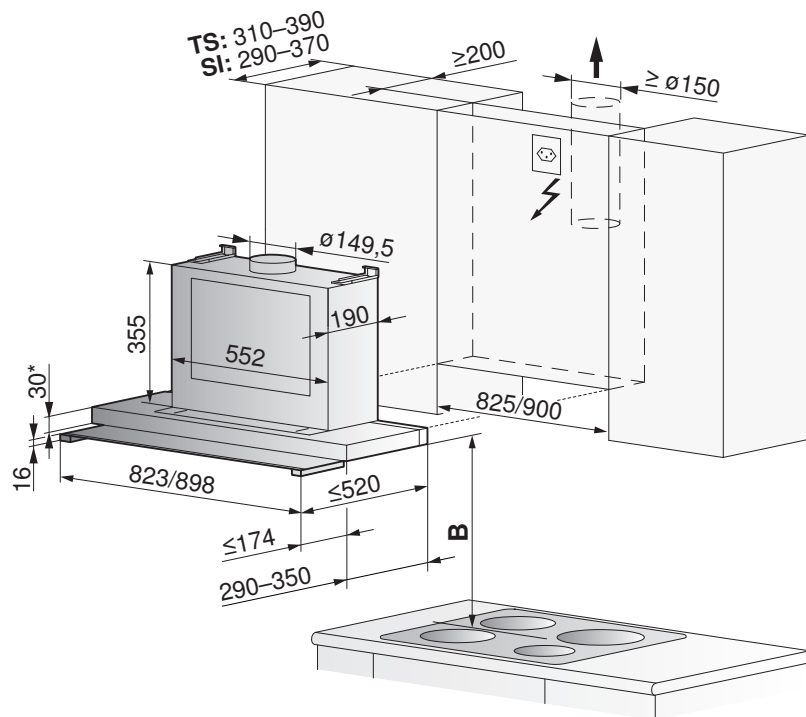
Profilo di chiusura	Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	Colore	Entità di fornitura	Articolo n.
Stretto	DFSG5 (61030)	544 mm	280-300 mm	ChromeClass	No/opzione	H42223
Medio			290-320 mm		Sì	H42224
Largo			321-350 mm		Sì	H42277
Extra largo			350-370 mm		No/opzione	1077315
Stretto	DFSG6 (61031)	594 mm	280-300 mm	ChromeClass	No/opzione	H42225
Medio			290-320 mm		Sì	H42226
Largo			321-350 mm		Sì	H42281
Extra largo			350-370 mm		No/opzione	1077316

Profilo stretto 280-300 mm disponibile in opzione

Profilo medio 290-320 mm fornito in dotazione

Profilo largo 321-350 mm fornito in dotazione

Profilo extra largo 350-370 mm disponibile in opzione


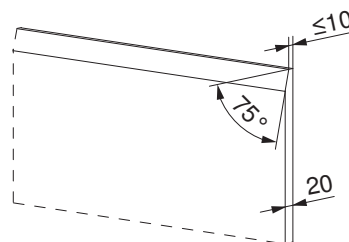
DFSG8 (61032), DFSG9 (61033), schermo in vetro

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	46–66 dB (A)
Illuminazione	1 × 7 W, 230 V~
Motore	1 × 200 W

Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 207 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	~19 kg

**Uso di coperture in pietra**

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.



Variente d'installazione: parzialmente visibile (TS), visibile (SI)

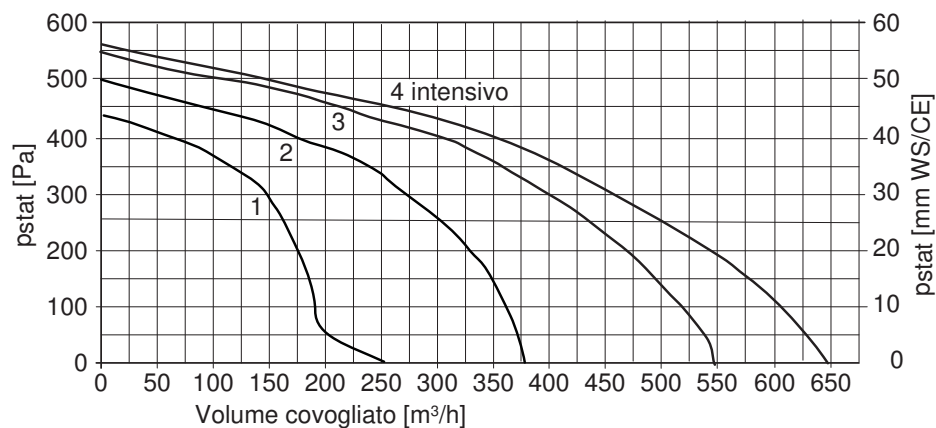
* In caso di installazione della cappa aspirante allo stesso livello del lato inferiore del mobile, per via della copertura superiore della cappa devono essere previsti 2 mm aggiuntivi.

Distanza minima B dal piano cottura

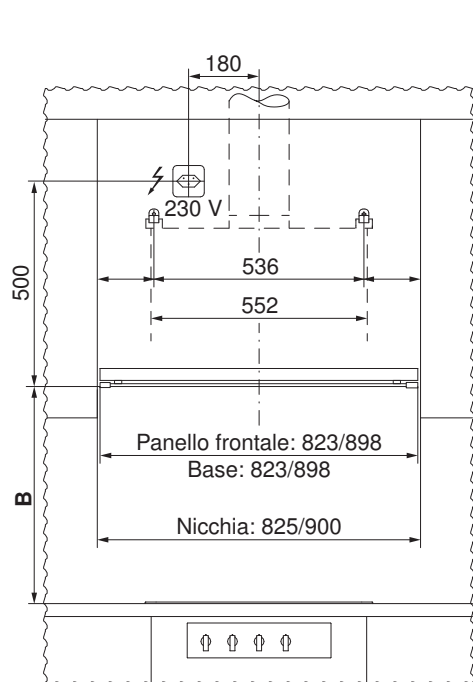
Con piano cottura elettrico: 430 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

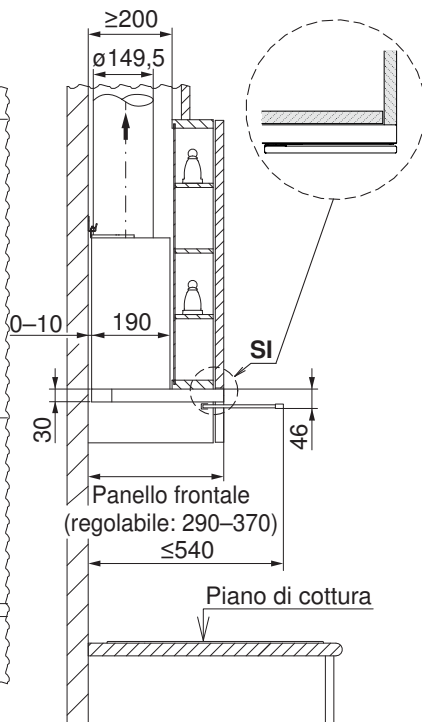
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)



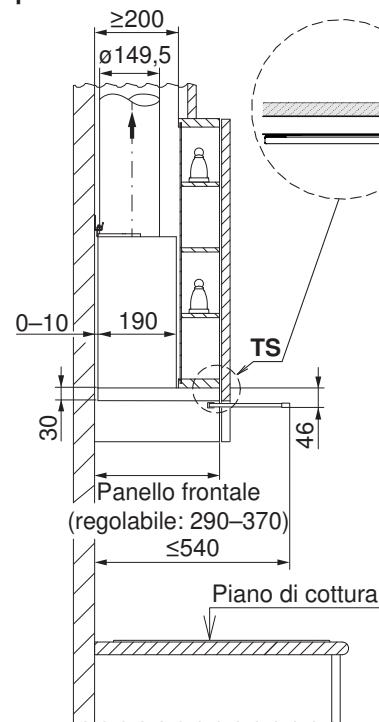
Variante d'installazione:



visibile SI

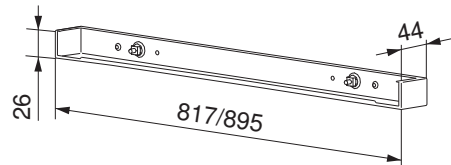


parzialmente visibile TS

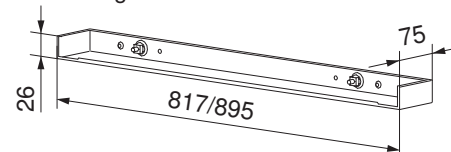


Profilo di chiusura	Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	Colore	Entità di fornitura	Articolo n.
Medio	DFSG8 (61032)	817 mm	290-320 mm	ChromeClass	Sì	1056115
Largo			321-350 mm		Sì	H42290
Extra largo			350-370 mm		No/opzione	1077317
Medio	DFSG9 (61033)	895 mm	290-320 mm	ChromeClass	Sì	1056116
Largo			321-350 mm		Sì	H42294
Extra largo			350-370 mm		No/opzione	1077318

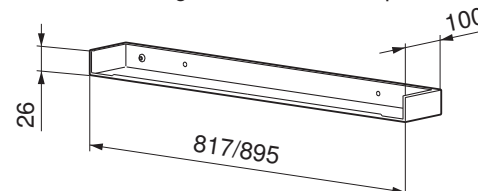
Profilo medio 290-320 mm fornito in dotazione



Profilo largo 321-350 mm fornito in dotazione



Profilo extra largo 350-370 mm disponibile in opzione



AiroClearIncasso V400 (61067), cassetto estraibile solo per modo di scarico dell'aria**Modo di funzionamento****Livello sonoro****Illuminazione****Motore**

Aria di scarico

48–61 dB(A)

2×2,5 W, 230 V~

1×180 W

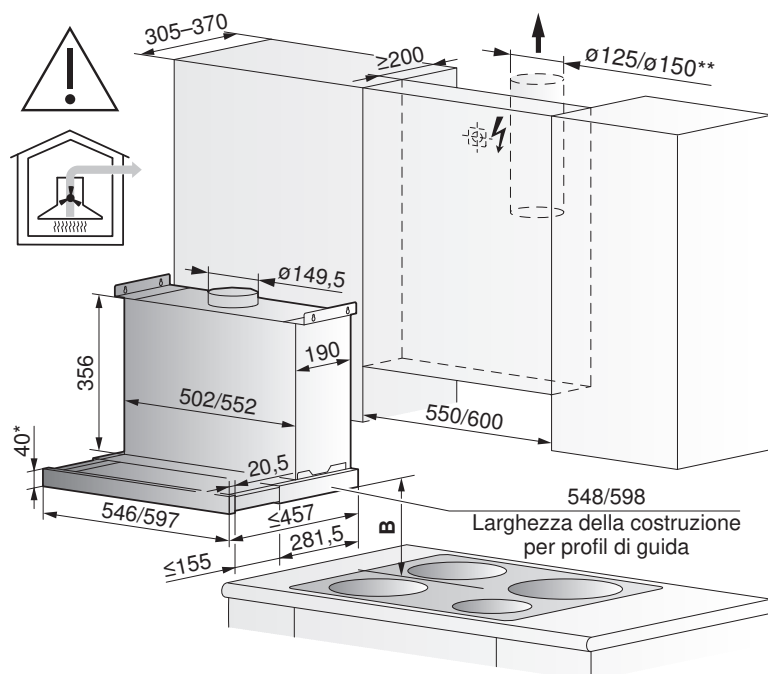
Collegamento alla rete**Protezione con fusibile****Stadi del ventilatore****Peso**

220–240 V~ 50 Hz, 185 W

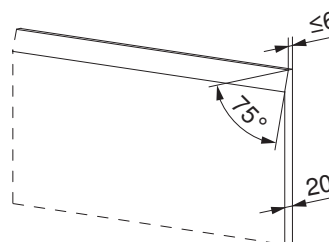
10 A

4

~12 kg

**Uso di coperture in pietra**

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.

**Nota:**

** l'apparecchio è indicato per condutture dell'aria di scarico estese con sezione $\varnothing 125$ mm o $\varnothing 150$ mm. Riduttori $\varnothing 150$ mm – $\varnothing 125$ mm forniti in dotazione.

Mascherina anteriore sostituibile con legno (ad opera del committente).

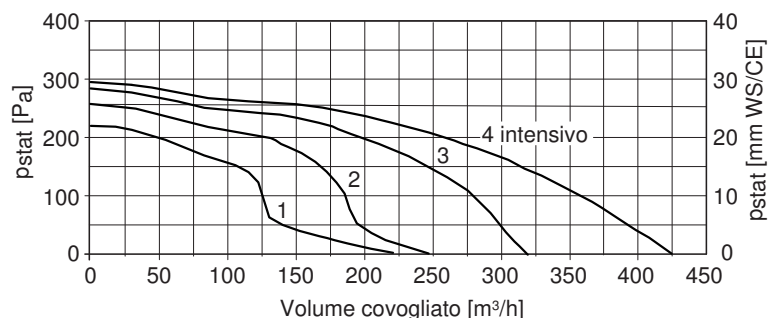
* In caso di installazione della cappa aspirante allo stesso livello del lato inferiore del mobile, per via della copertura superiore della cappa devono essere previsti 2 mm aggiuntivi.

Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 430 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)



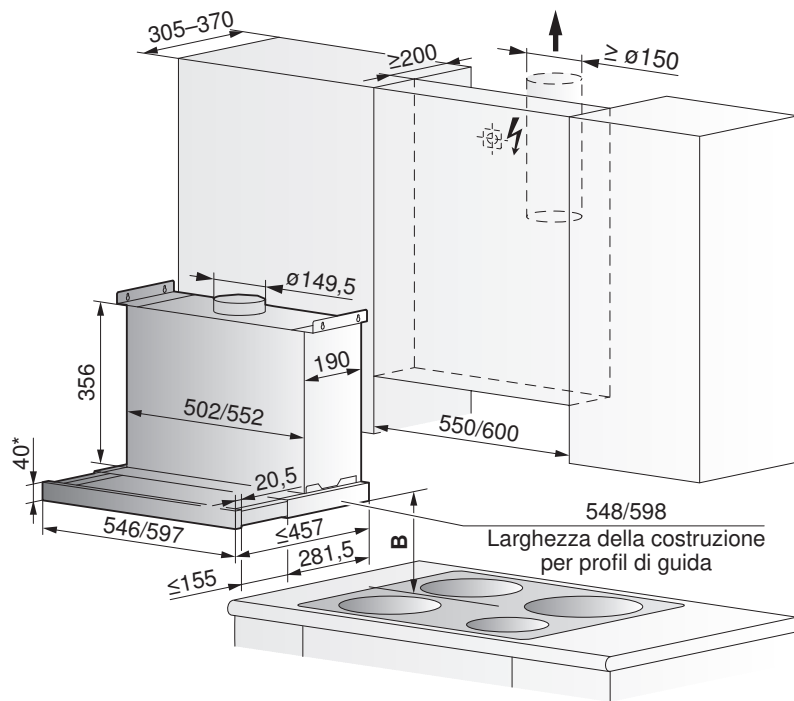
Il modello V400 è destinato al modo di scarico dell'aria. Per l'impiego nel modo di circolazione dell'aria, consigliamo di scegliere il modello DFSE o DFN con la stessa struttura per usufruire dei vantaggi in termini di potenza.

Denominazione delle opzioni	N. articolo 55 cm	N. articolo 60 cm
Mascherina anteriore (DFS in sostituzione) Mascherina anteriore per il mercato dell'assistenza post-vendita dei modelli DFS con altezza speciale di 63 mm.		
Nero	1022071	1022068
Bianco	1022072	1022069
ChromeClass	1022070	1022067

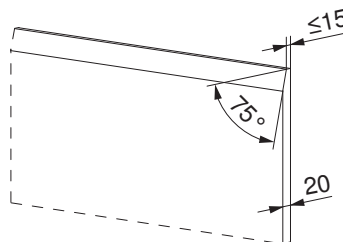
DFN5 (61026), DFN6 (61027), cassetto estraibile

Modo di funzionamento Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro 46–67 dB (A)/51–73 dB (A)
Illuminazione 2×3 W, 230 V~
Motore 1×200 W

Collegamento alla rete 220–240 V~ 50 Hz, 206 W
Protezione con fusibile 10 A
Stadi del ventilatore 3
Peso ~12 kg

**Uso di coperture in pietra**

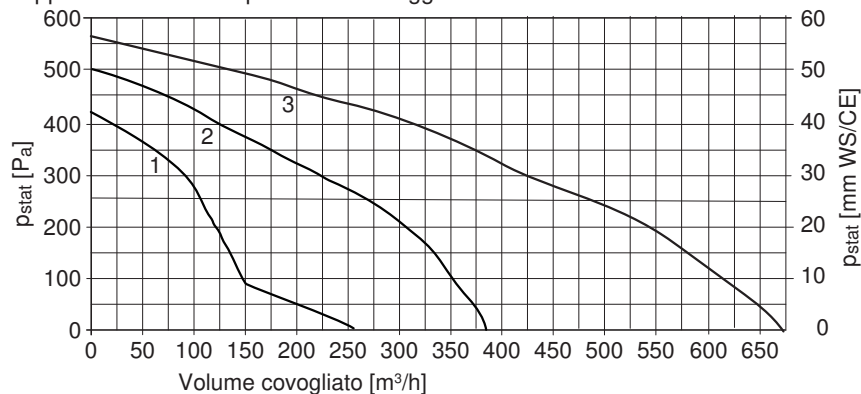
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.



Nota: l'apparecchio è indicato per condutture dell'aria di scarico più brevi con diametro di almeno **150 mm!**

Mascherina anteriore sostituibile con legno (ad opera del committente).

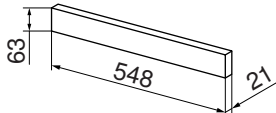
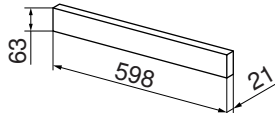
* In caso di installazione della cappa aspirante allo stesso livello del lato inferiore del mobile, per via della copertura superiore della cappa devono essere previsti 2 mm aggiuntivi.

**Distanza minima B dal piano cottura**

Con piano cottura elettrico: 430 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)

Denominazione delle opzioni	N. articolo 55 cm	N. articolo 60 cm
Mascherina anteriore (DFS in sostituzione) Mascherina anteriore per il mercato dell'assistenza post-vendita dei modelli DFS con altezza speciale di 63 mm.		
Nero	1022071	1022068
Bianco	1022072	1022069
ChromeClass	1022070	1022067

DFL5 (61034), DFL6 (61035), cassetto estraibile solo per modo di scarico dell'aria


Dal 2018 le dimensioni dell'apparecchio sono cambiate rispetto al modello precedente!

Modo di funzionamento
Livello sonoro
Illuminazione
Motore

Aria di scarico

60–70 dB (A)

2 x 3 W

1 x 115 W

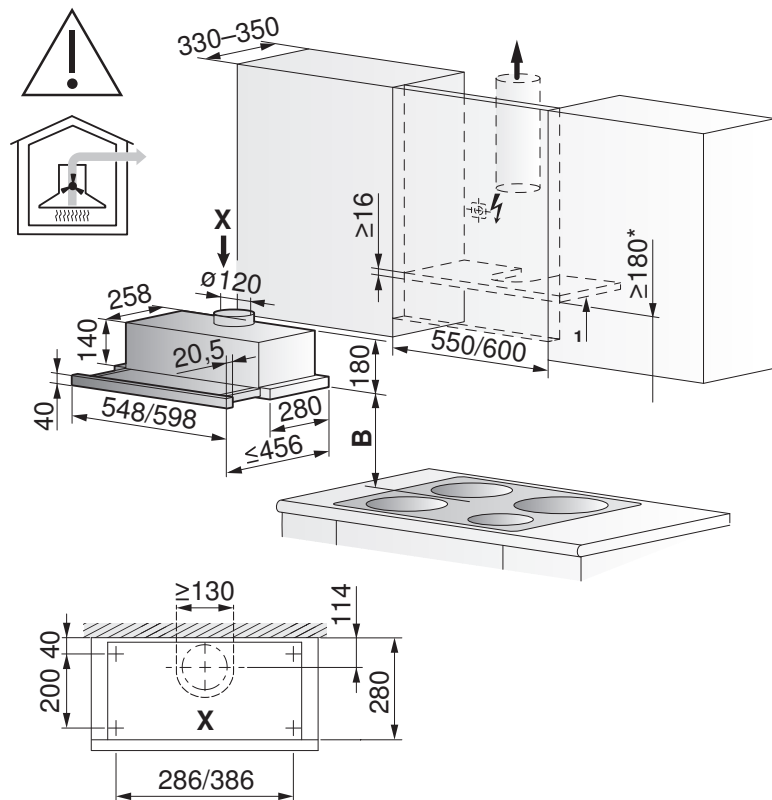
Collegamento alla rete
Protezione con fusibile
Stadi del ventilatore
Peso

220–240 V~ 50/60 Hz, 121 W

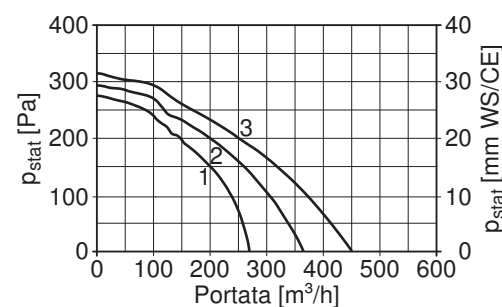
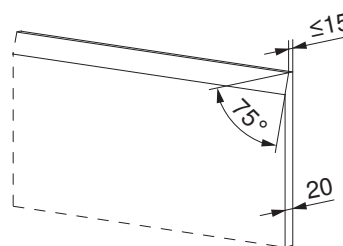
10 A

3

~6 kg


Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



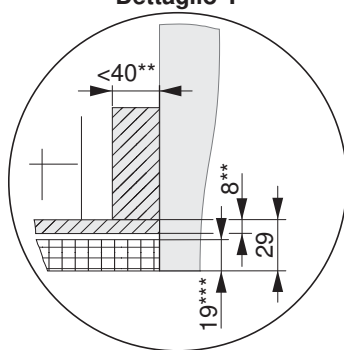
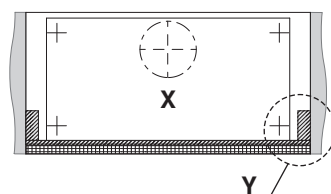
Mascherina anteriore sostituibile con legno (ad opera del committente).

¹ La cappa viene avvitata al ripiano dal basso

* In caso di installazione della cappa aspirante allo stesso livello del lato inferiore del mobile, per via della copertura superiore della cappa devono essere previsti 2 mm aggiuntivi.



Il modello DFL è indicato in modo particolare per il modo di scarico dell'aria. Nel modo di circolazione dell'aria la potenza è limitata dalla dimensione compatta. Per questo motivo ove possibile consigliamo di abbinarlo a una cassetta di riciclaggio dell'aria, già dotata di un pacco filtrante a carboni attivi.

Possibile copertura dell'alloggiamento motore ad opera del committente
Dettaglio Y


** Copertura, *** frontale del mobile

Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 500 mm

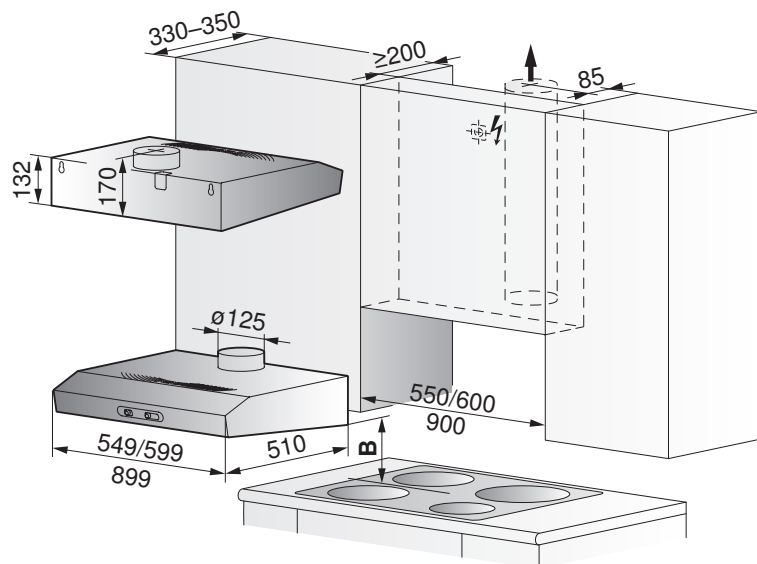
Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)

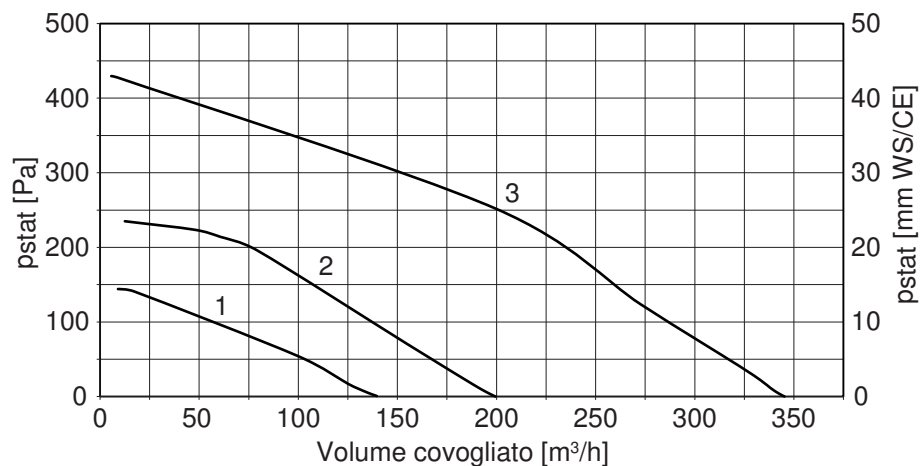
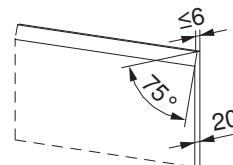
AiroClearIncasso V200 (61048/61051/61054), sporgente

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	52-73 dB (A)
Illuminazione	2 x 3 W, 230 V~
Motore	1 x 160 W

Collegamento alla rete	220-240 V~ 50 Hz, 166 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	3
Peso	~5/5/6 kg

**Uso di coperture in pietra**

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.

**Distanza minima B dal piano cottura**

Con piano cottura elettrico: 500 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)

DFU5 (672102), DFU6 (680102), cassetto estraibile solo per modo di circolazione dell'aria**Modo di funzionamento****Livello sonoro****Illuminazione****Motore**

Circolazione dell'aria

52-71 dB (A)

2 x 3 W, 230 V~

2 x 130 W

Collegamento alla rete**Protezione con fusibile****Stadi del ventilatore****Peso**

220-240 V~ 50/60 Hz, 266 W

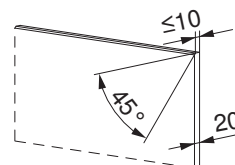
6 A

3

~14 kg

Uso di coperture in pietra

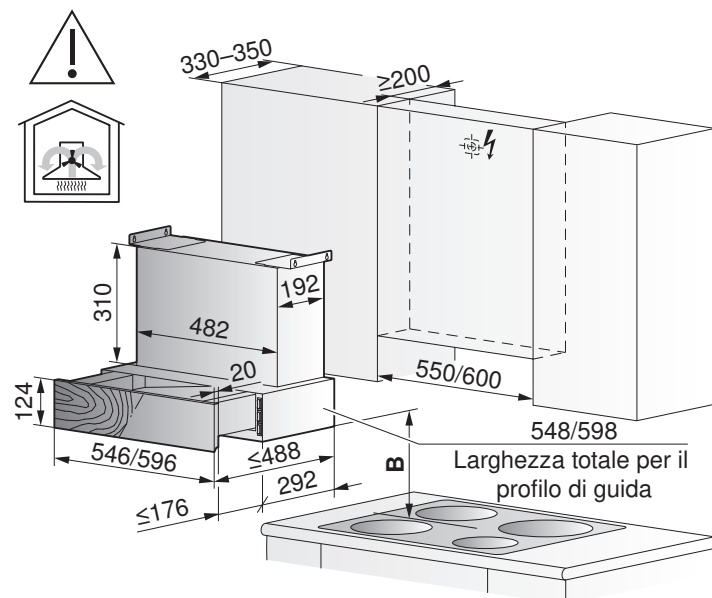
Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.

**Distanza minima B dal piano cottura:**

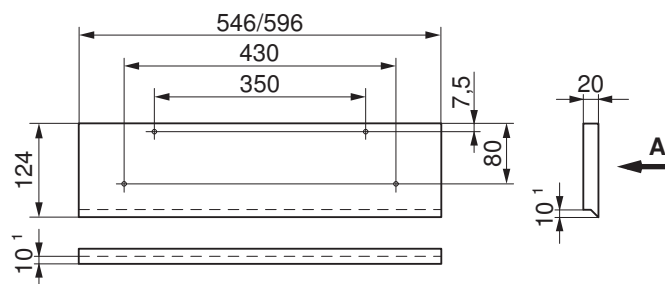
Con piano cottura elettrico: 600 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)



Mascherina anteriore con legno o metallo (legno ad opera del committente)

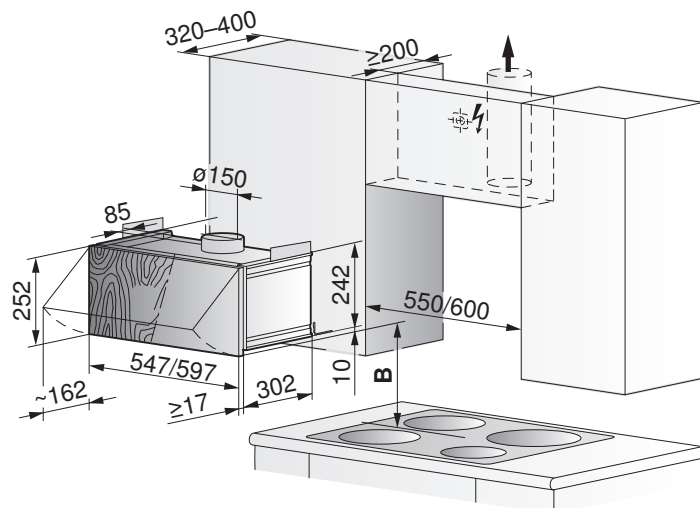
Uso di una mascherina anteriore del committente**A Frontale**¹ Con profondità armadio superiore < 320 mm: prevedere la maniglia incassata

Denominazione	N. articolo 55 cm	N. articolo 60 cm
Opzionale: mascherina anteriore in metallo		
Nero	H42401	H42404
Bianco	H42402	H42405
ChromeClass	H42403	H42406

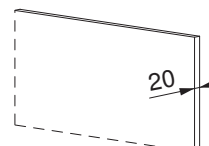
DKS5i (61043), DKS6i (61044), con anta pieghevole

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	53-65 dB (A)/68-71 dB (A)
Illuminazione	2 x 4 W
Motore	1 x 125 W

Collegamento alla rete	230 V~ 50 Hz, 133 W
Protezione con fusibile	6 A
Stadi del ventilatore	3
Peso	~11,2/11,5 kg

**Uso di coperture in pietra**

Possibile pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Mascherina anteriore con legno o metallo (legno ad opera del committente).

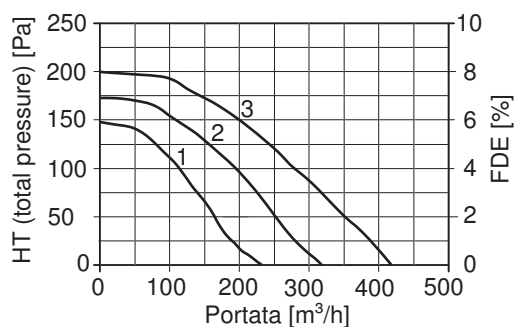
Peso massimo consentito della mascherina frontale: 2 kg.

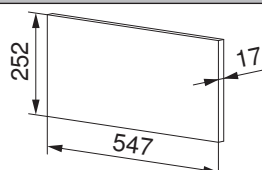
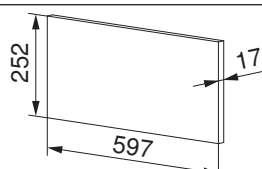
Distanza minima B dal piano cottura:

Con piano cottura elettrico: 550 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 131)



Denominazione delle opzioni	N. articolo	Mascherina
Mascherina anteriore in metallo (17 x 252 x 547 mm), bianco	1046989	
Mascherina anteriore in metallo (17 x 252 x 547 mm), Nero	1046988	
Mascherina anteriore in metallo (17 x 252 x 597 mm), bianco	1046991	
Mascherina anteriore in metallo (17 x 252 x 597 mm), Nero	1046990	

13.8 Cassetta di riciclaggio dell'aria LRC

- Incasso nella barra di collegamento al soffitto

Modo di funzionamento

Sostituzione del filtro a carboni attivi

Bocchettoni di allacciamento del tubo forniti

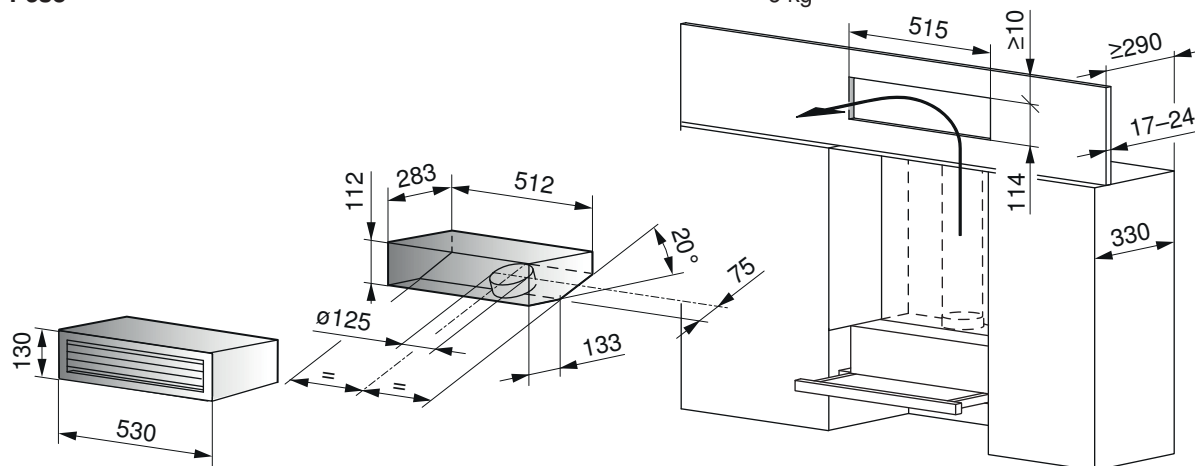
Peso

Adatta a tutte le cappe aspiranti da incasso (eccezione: DF-U!)

H40770

1 × Ø 125 mm

~6 kg



13.9 Cassetta di scarico dell'aria LAC

- Incasso nella barra di collegamento al soffitto

Modo di funzionamento

Bocchettone di allacciamento del tubo fornito

Riduttore fornito per la cappa aspirante

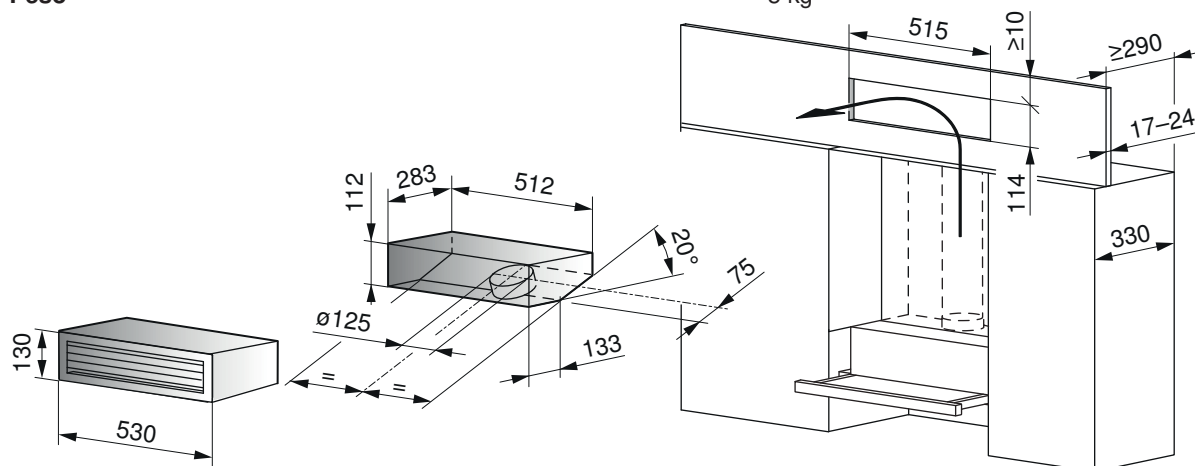
Peso

Adatta a tutte le cappe aspiranti da incasso (eccezione: DF-U!)

1 × Ø 125 mm

Da Ø 150 a Ø 125 mm

~5 kg



14 Lavastoviglie AdoraLavastoviglie

14.1 Indicazioni generali



L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento in senso orizzontale dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.

► Nella nicchia, viti e fissaggi devono essere incassati. Per evitare danni ai componenti dell'apparecchio (causati dall'acqua), parti, teste di viti, angoli ecc. non devono sporgere.

⇒ Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.



La fessura accanto al giunto nascosto deve essere mantenuta.



Per ulteriori informazioni consultare il manuale tecnico per le cucine KVS.

Condizioni generali di funzionamento

Temperatura ambiente: da min 10 °C a max 35 °C

Altezza d'impiego degli apparecchi: fino a max 2000 m s.l.m.

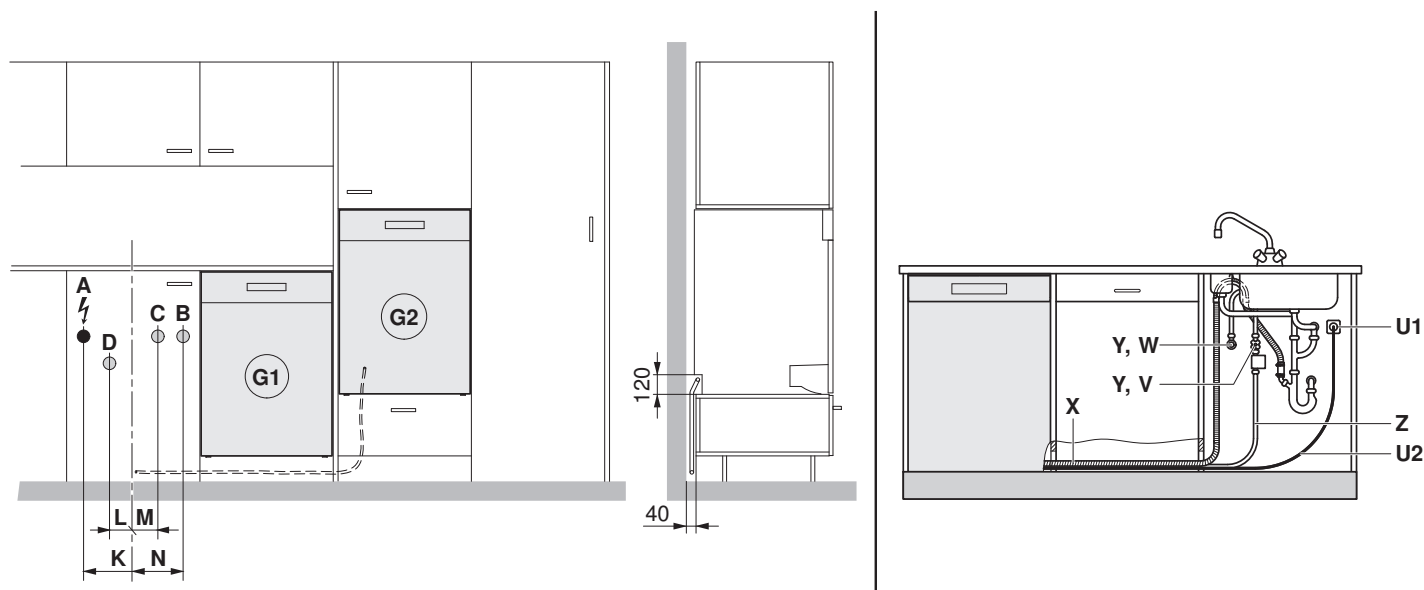
Ambito di validità

Denominazione del modello	Tipo	Numero del modello
AdoraLavastoviglie V2000	AS2T	41091, 41093, 41094, 41106–41109
AdoraLavastoviglie V4000	AS4T	41095–41099, 41110–41114, 41122, 41123
AdoraLavastoviglie V6000	AS6T	41100–41105, 41115–41120, 41124, 41125

Lavastoviglie con pompa di calore

14.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari

Esempio di collegamento



Denominazione		Collegamento dal pavimento (altezza zoccolo 105 mm)	Collegamento nella nicchia (dal centro al collegamento)	Tipo di collegamento
A	Collegamento elettrico	600 mm	K = 160 mm	Presca sotto intonaco 230 V/400 V
B	Acqua fredda	600 mm	N = 170 mm	Fil. 3/4"
C	Acqua calda *	600 mm	M = 70 mm	Fil. 3/4"
D	Scarico	400 mm	L = 110 mm	ø56 mm
G1	Lavastoviglie nella base	Collegamento nel vano adiacente a sinistra o a destra		
G2	Lavastoviglie nell'armadio alto	Collegamento di max 2 vani a sinistra o a destra		
U1	Presca	Sì		
U2	Cavo di collegamento	Lunghezza 1,50 m **		
V	Collegamento acqua fredda	Sì		
W	Collegamento acqua calda *	Sì		
X	Tubo di scarico	Lunghezza 1,55 m **/diametro interno = 22 mm		
Y	Rubinetteria	Sì, 3/4"		
Z	Aquastop/conduzione d'alimentazione con filtro, fil. 3/4"	Lunghezza 1,55 m **		

* Il collegamento dell'acqua calda può essere attivato in presenza di una temperatura di mandata di almeno 45 °C, fino a un massimo di 60 °C. Per la funzione «Senza riscaldamento» si consiglia una temperatura dell'acqua di mandata di 60 °C.

** Se la lunghezza di collegamento standard non è sufficiente, ordinare l'apparecchio con lunghezze di collegamento da 3 m.



Le lunghezze speciali devono essere collegate direttamente all'apparecchio. Non sono consentite prolunghie di mandata e scarico.



Le lunghezze speciali possono essere ordinate dietro sovrapprezzo insieme all'ordine dell'apparecchio. Equipaggiamento a posteriori solo ad opera dell'assistenza di V-ZUG SA. Addebito in base al costo.

Dati dei collegamenti elettrici

Denominazione del modello	Tipo	Numero del modello	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
AdoraLavastoviglie V6000	AS6T	41100 – 41105 41115 – 41120 41124 – 41125	400 V 2N~ 50 Hz	10 A*	1,5 m senza connettore a spina
			230 V~ 50 Hz	10 A	
			230 V~ 50 Hz	16 A	1,5 m con connettore a spina tipo 23
AdoraLavastoviglie V4000	AS4T	41095 – 41098, 41110 – 41113, 41122	230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m con connettore a spina tipo 12
					1,5 m senza connettore a spina
	AS4T...B...***	41099, 41114, 41123	400 V 2N~ 50 Hz	10 A*	1,5 m senza connettore a spina
			230 V~ 50 Hz	10 A	
			230 V~ 50 Hz	16 A	1,5 m con connettore a spina tipo 23
AdoraLavastoviglie V2000	AS2T	41091, 41093, 41094 41106 – 41109	230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m con connettore a spina tipo 12

* Per l'installazione di un apparecchio con collegamento 230 V~ 16 A, ordinare separatamente anche il set W85585. L'installazione può essere effettuata unicamente da personale specializzato.

** Se il cavo di rete standard non è sufficiente, ordinare la prolunga di 3,7 m (P53398) (vedi pagina 246).

*** AdoraLavastoviglie V4000 con cassetto per posate

Dati dei collegamenti sanitari



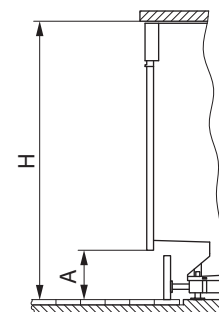
Per i casi speciali con una durezza dell'acqua maggiore di 50 °fH si consigliano addolcitori esterni. Le informazioni sul grado di durezza dell'acqua sono disponibili presso l'azienda idrica locale.

Valore		Valore nominale	Minimo	Massimo
Pressione di rete (0,1 MPa = 1 bar)	Statica	0,3-0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	Dinamica	—	0,08 MPa	1,0 MPa
Durezza acqua		—	0,5 °fH	50 °fH
Temperatura entrata dell'acqua		—	5 °C	60 °C

14.3 Panoramica d'installazione

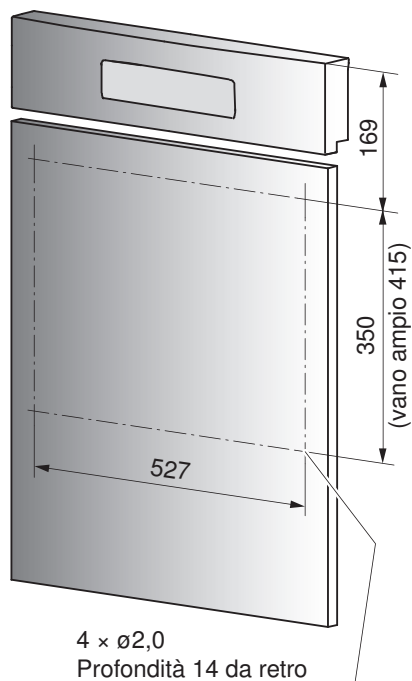
		Altezza nicchia H in mm																	
		790	800	810	820	830	840	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960
Dimensione A in mm	250												S						G
	240											S	S					G	G
	230										S	S	S				G	G	G
	220									S	S	S	S			G	G	G	G
	210								S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
	200							S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G
	190						S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G
	180					S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	170				S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	160			S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G
	150		S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G
	140	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G
	130	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	120	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	
	110	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G		
	107	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	SMS*	G	G	G	G	G			
	100	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G			
	90	S	S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G				
	80	S	S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G					
	70	S	S	S	S	S			G	G	G	G	G						
60	S	S	S	S				G	G	G	G								
50	S	S	S					G	G	G									
40	S	S						G	G										
30	S							G											
23								G											

S	Standard 55/60
G	Vano ampio 55/60
S/G	Standard e vano ampio 55/60
SMS	Sistema di misura svizzero standard 55/60, vano ampio 55/60 senza zoccolo del mobile * con altezza zoccolo 105 mm

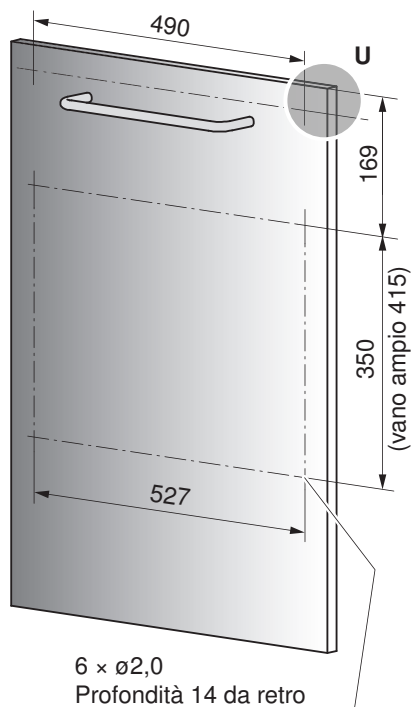


14.4 Schemi di foratura per decorazione 55 cm

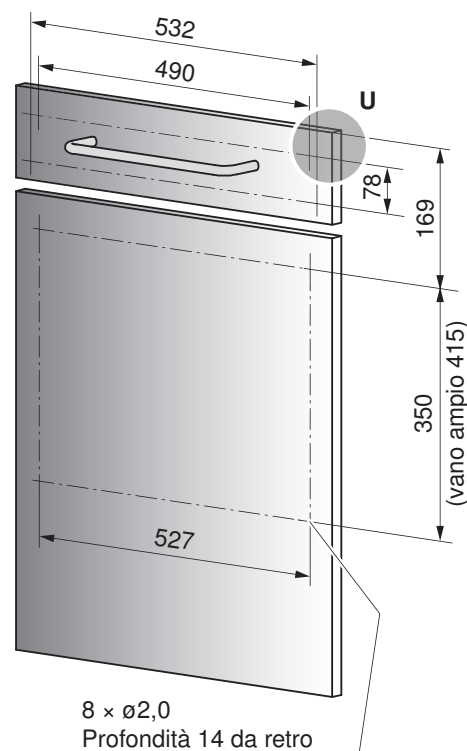
integrata



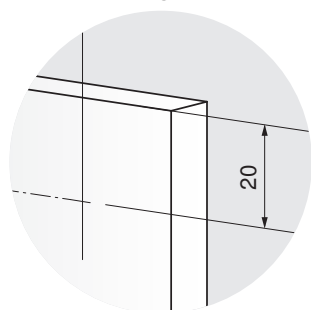
interamente integrata



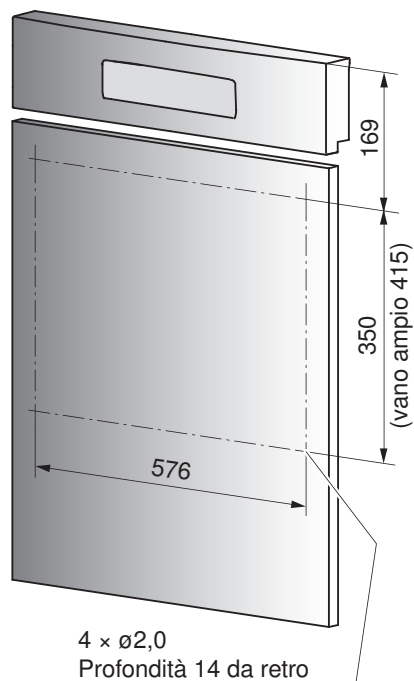
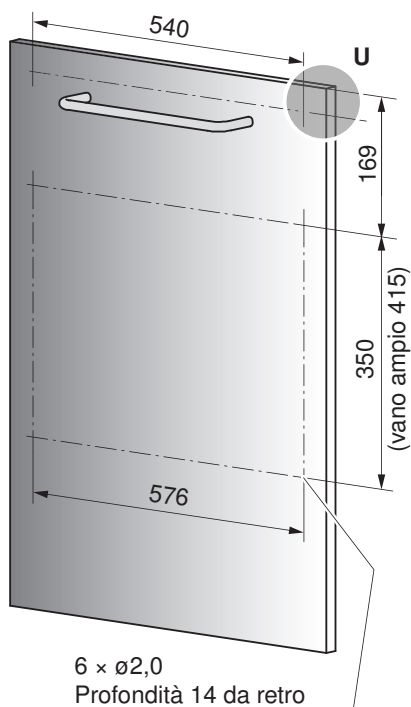
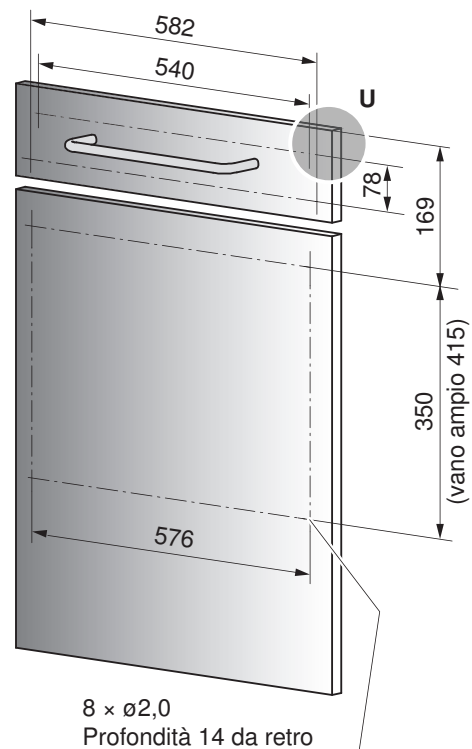
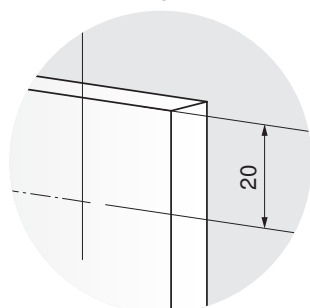
2 elementi



Dettaglio U



14.5 Schemi di foratura per decorazione 60 cm

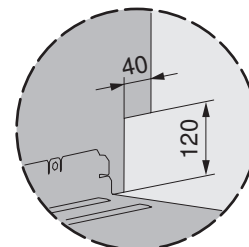
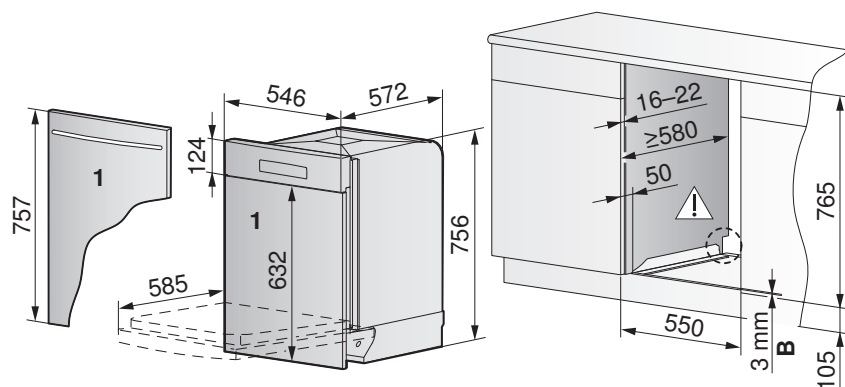
integrata

interamente integrata

2 elementi

Dettaglio U


14.6 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 55 cm



In caso di piani di lavoro soggetti a umidità, utilizzare l'apposita protezione W70162.

Base «standard»



B lamiera scorrevole

I pesi consentiti per il pannello frontale/sistema decorativo 1 dipendono dal tipo di esecuzione.

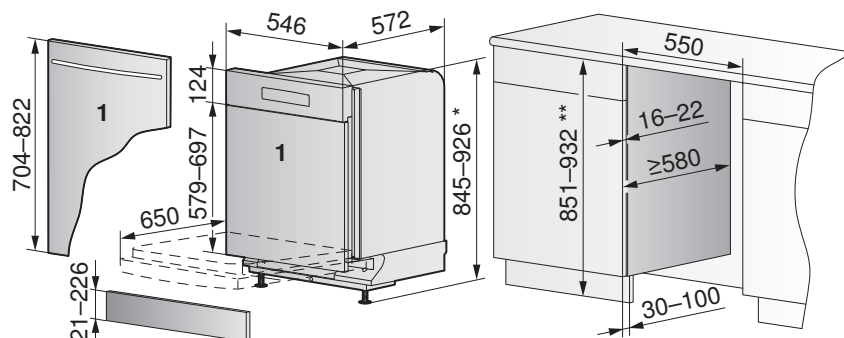
Sistema decorativo	Integrato Nero, Bianco, ChromeClass	Vetro a specchio integrato nel design	Interamente integrato
Peso minimo	5 kg	3,5 kg	4,5 kg
Peso massimo	10,5 kg	9 kg	9,5 kg
Peso massimo con molle rinforzate (set speciale W84603)	Fino a 15,5 kg	Fino a 12,5 kg	Fino a 12 kg

- Le indicazioni di peso valgono unicamente per decorazioni uniformi fino a 22 mm di spessore.
- Per le decorazioni spesse e particolarmente movimentate (ad es. strutture con telaio, lastre di vetro applicate ecc.) si può utilizzare il set KD «Freno per la cerniera della porta» (n. art. 1011228) per stabilizzare ulteriormente la porta in posizione aperta.



In caso di dimensioni/pesi delle decorazioni diversi verificare con lo strumento «Calcolo decorazione speciale lavastoviglie»: <https://www.vzug.com/b2b/ch/de/planningaid>

Base «vano ampio»

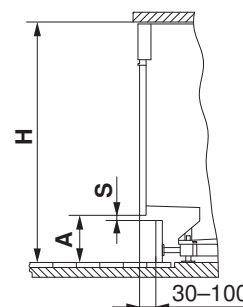


* da 926 a max 961 solo con 2° pattino,
da ordinare come W82930

** da 932 a max 967 solo con 2° pattino,
da ordinare come W82930

► Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie.

Altezza nicchia H in mm													min. S in mm
Dimensione A in mm ↑ min. ↓ max	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	2
	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30



I pesi consentiti per il pannello frontale/sistema decorativo **1** dipendono dal tipo di esecuzione.

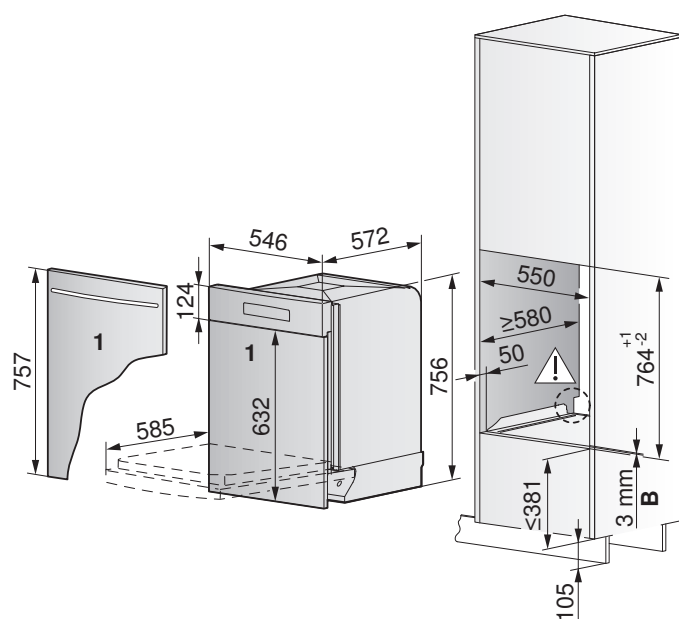
Sistema decorativo	Integrato Nero, Bianco, ChromeClass	Vetro a specchio integrato nel design	Interamente integrato
Peso minimo	5 kg	3,5 kg	4,5 kg
Peso massimo	10,5 kg	8 kg	9,5 kg
Peso massimo con molle rinforzate (set speciale W84604)	Fino a 11,5 kg	Fino a 9,5 kg	Fino a 11 kg

- Le indicazioni di peso valgono unicamente per decorazioni uniformi fino a 22 mm di spessore.
- Per le decorazioni spesse e particolarmente movimentate (ad es. strutture con telaio, lastre di vetro applicate ecc.) si può utilizzare il set KD «Freno per la cerniera della porta» (n. art. 1011228) per stabilizzare ulteriormente la porta in posizione aperta.



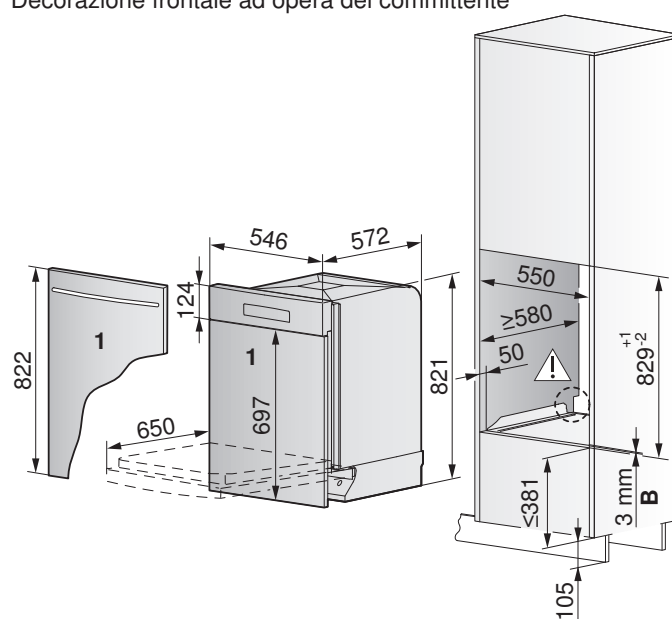
In caso di dimensioni/pesi delle decorazioni diversi verificare con lo strumento «Calcolo decorazione speciale lavastoviglie»: <https://www.vzug.com/b2b/ch/de/planningaid>

Installazione in alto «standard»

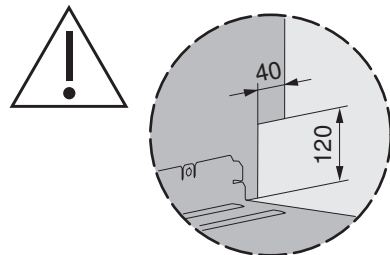


Installazione in alto «vano ampio»

Decorazione frontale ad opera del committente



B lamiera scorrevole *

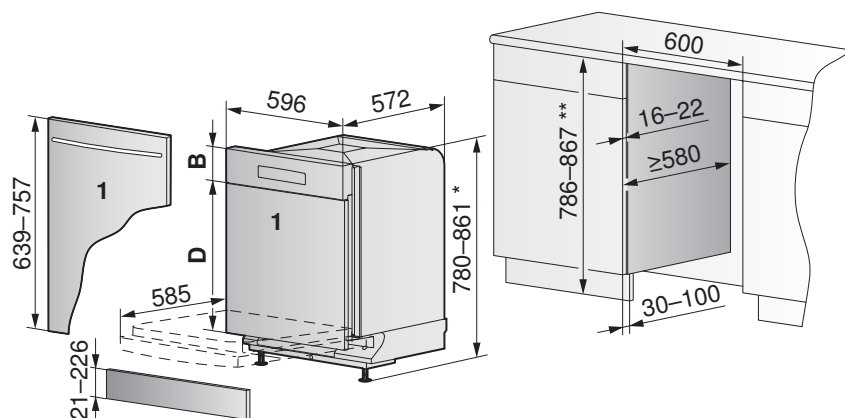


14.7 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 60 cm



In caso di piani di lavoro soggetti a umidità, utilizzare l'apposita protezione W70163.

Base «standard»



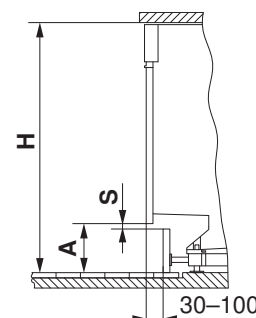
* da 861 a max 896 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

** da 867 a max 902 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

► Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie.

«Standard»	Integrato Nero, Bianco, ChromeClass	Vetro a specchio integrato nel design
Pannello di comando B incl. compensatore	124–146 mm	124–140 mm
Decorazione D	490–632 mm	496–632 mm

Altezza nicchia H in mm													min. S in mm
Dimensione A in mm ↑ min. ↓ max	790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900	2
	27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	2
	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2
	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	2
	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	2
	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	2
	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	2
	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	2
	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	2
	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	5
	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	10
	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	15
	137	147	155	167	177	187	197	207	217	227	237	247	23
	145	155	165	175	185	195	205	215	225	235	245	255	30



I pesi consentiti per il pannello frontale/sistema decorativo **1** dipendono dal tipo di esecuzione.

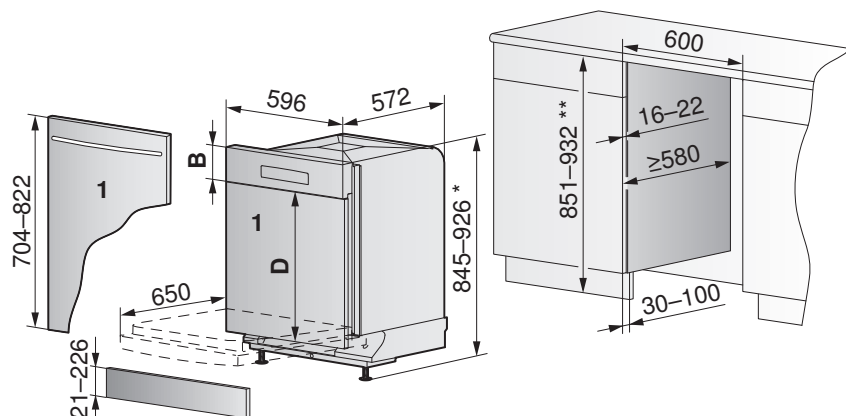
Sistema decorativo	Integrato Nero, Bianco, ChromeClass	Design integrato vetro a specchio	Interamente integrato
Peso minimo	5,5 kg	4 kg	5 kg
Peso massimo	9 kg	6,5 kg	7 kg
Peso massimo con molle rinforzate (set speciale W84603)	Fino a 12,5 kg	Fino a 9 kg	Fino a 10 kg

- Le indicazioni di peso valgono unicamente per decorazioni uniformi fino a 22 mm di spessore.
- Per le decorazioni spesse e particolarmente movimentate (ad es. strutture con telaio, lastre di vetro applicate ecc.) si può utilizzare il set KD «Freno per la cerniera della porta» (n. art. 1011228) per stabilizzare ulteriormente la porta in posizione aperta.



In caso di dimensioni/pesi delle decorazioni diversi verificare con lo strumento «Calcolo decorazione speciale lavastoviglie»: <https://www.vzug.com/b2b/ch/de/planningaid>

Base «vano ampio»



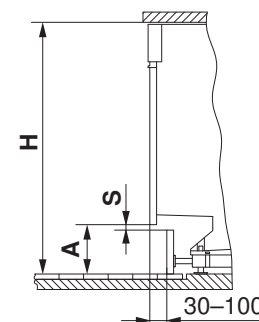
* da 926 a max 961 solo con 2° pattino,
da ordinare come W82930

** da 932 a max 967 solo con 2° pattino,
da ordinare come W82930

► Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie.

«Vano ampio»	Integrato Nero, Bianco, ChromeClass	Design integrato vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124–146 mm	124–140 mm
Decorazione D	555–697 mm	561–697 mm

Altezza nicchia H in mm													min. S in mm
Dimensione A in mm ↑ min. ↓ max	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	2
	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30



I pesi consentiti per il pannello frontale/sistema decorativo **1** dipendono dal tipo di esecuzione.

Sistema decorativo	Integrato Nero, Bianco, ChromeClass	Design integrato vetro a specchio	Interamente integrato
Peso minimo	5,5 kg	4 kg	5 kg
Peso massimo	9 kg	7 kg	7,5 kg
Peso massimo con molle rinforzate (set speciale W84603)	Fino a 10 kg	Fino a 8,5 kg	Fino a 9 kg

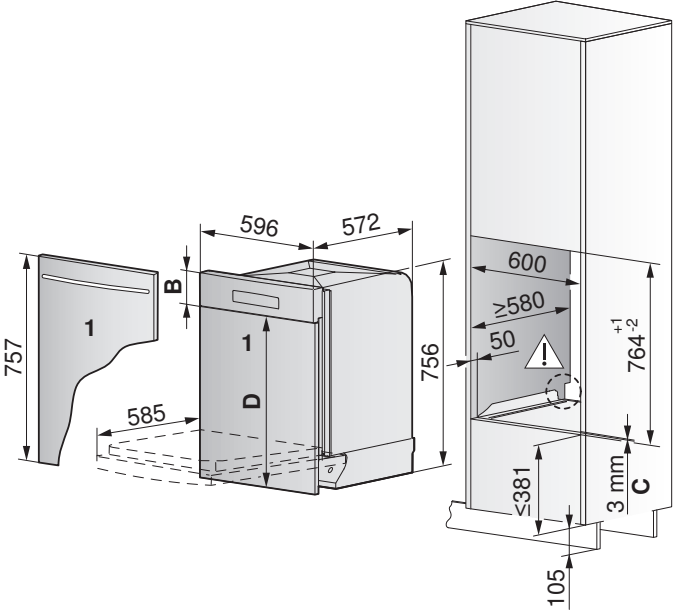
- Le indicazioni di peso valgono unicamente per decorazioni uniformi fino a 22 mm di spessore.
- Per le decorazioni spesse e particolarmente movimentate (ad es. strutture con telaio, lastre di vetro applicate ecc.) si può utilizzare il set KD «Freno per la cerniera della porta» (n. art. 1011228) per stabilizzare ulteriormente la porta in posizione aperta.



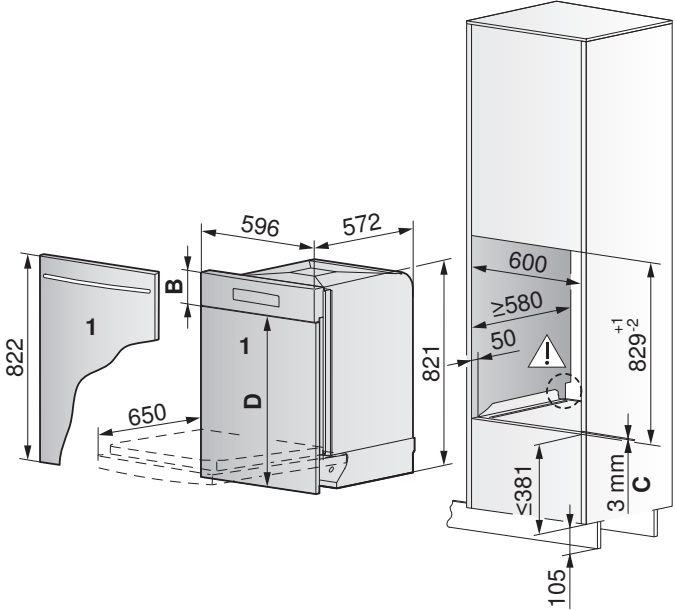
In caso di dimensioni/pesi delle decorazioni diversi verificare con lo strumento «Calcolo decorazione speciale lavastoviglie»: <https://www.vzug.com/b2b/ch/de/planningaid>

Installazione in alto «standard»

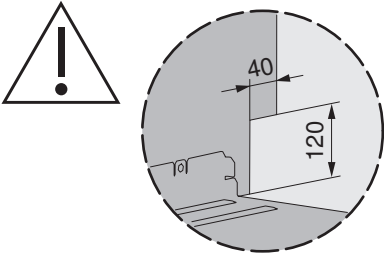
Possibile anche nella base su zoccolo



Installazione in alto «vano ampio»



C lamiera scorrevole *



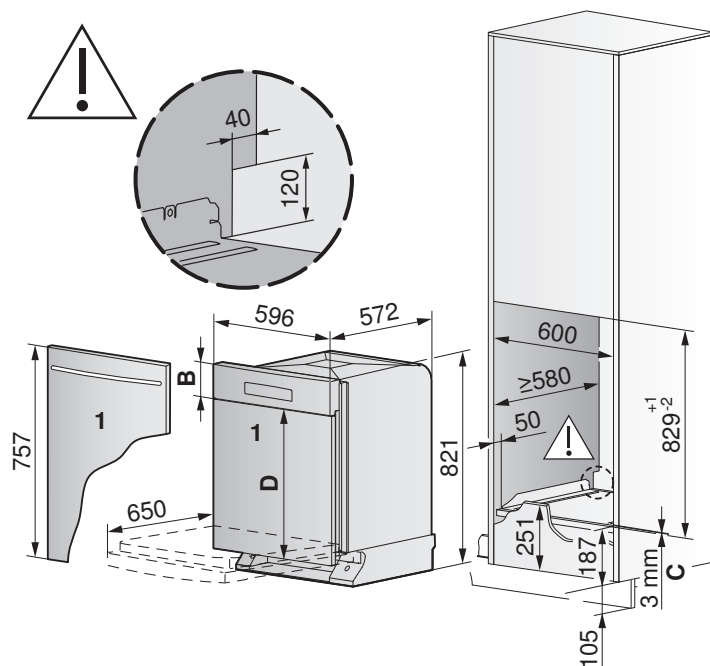
«Standard»	Integrato Nero, Bianco, ChromeClass	Design integrato vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124–146 mm	124–140 mm
Decorazione D	610–632 mm	616–632 mm

«Vano ampio»	Integrato Nero, Bianco, ChromeClass	Design integrato vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124–146 mm	124–140 mm
Decorazione D	675–697 mm	681–697 mm

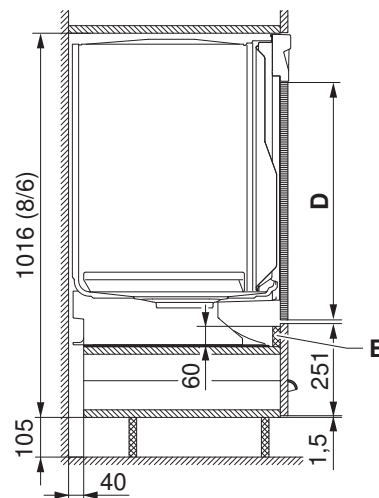


* Se il modello desiderato con lamiera scorrevole non è disponibile, si può ordinare il set W83583 presso V-ZUG (vedi pagina 246).

Installazione in alto «vano ampio» con decorazione e cassetto 251 mm



Sezione trasversale variante d'installazione



C lamiera scorrevole *

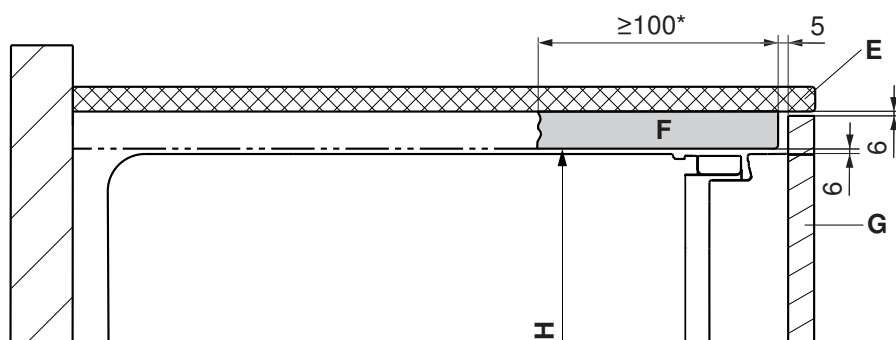
E barra di copertura smontabile

«Vano ampio»	Integrato Nero, Bianco, ChromeClass	Design integrato vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124–146 mm	124–140 mm
Decorazione D	610–632 mm	616–632 mm



* Se il modello desiderato con lamiera scorrevole non è disponibile, si può ordinare il set W83583 presso V-ZUG (vedi pagina 246).

Installazione decorazione più lunga



* Si consiglia un intradosso continuo.

E Piano di lavoro
F Intradosso
G Decorazione
H Altezza nicchia

15 Lavastoviglie (AdoraLavastoviglie) con pompa di calore

15.1 Indicazioni generali



L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento in senso orizzontale dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.

► Nella nicchia, viti e fissaggi devono essere incassati. Per evitare danni ai componenti dell'apparecchio (causati dall'acqua), parti, teste di viti, angoli ecc. non devono sporgere.

⇒ Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.



La fessura accanto al giunto nascosto deve essere mantenuta.



Per ulteriori informazioni consultare il manuale tecnico per le cucine KVS.

Temperatura ambiente

Temperatura ambiente: da min 10 °C a max 35 °C

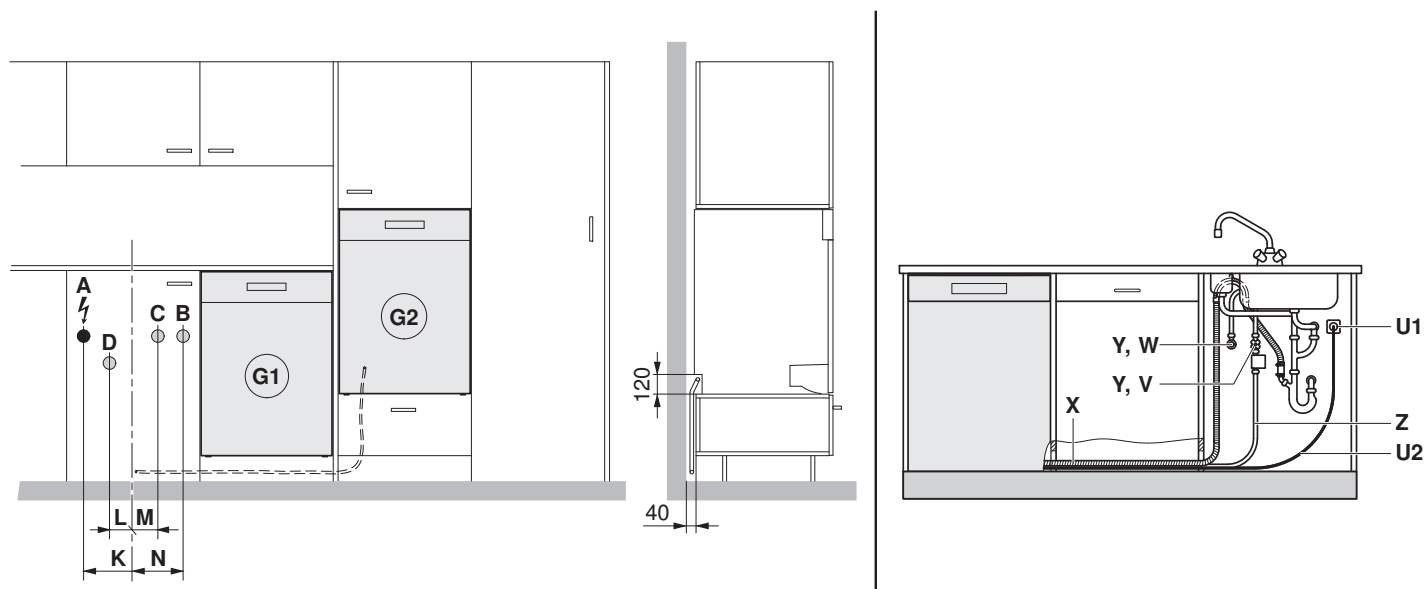
Altezza d'impiego degli apparecchi: fino a max 2000 m s. l.m.

Ambito di validità

Denominazione del modello	Tipo	Numero del modello
AdoraLavastoviglie V6000	AS6T	41121

15.2 Dati dei collegamenti elettrici / Dati dei collegamenti sanitari

Esempio di collegamento



Denominazione		Collegamento dal pavimento (altezza zoccolo 105 mm)	Collegamento nella nicchia (dal centro al collegamento)	Tipo di collegamento
A	Collegamento elettrico	600 mm	K = 160 mm	Preso sotto intonaco 230 V/400 V
B	Acqua fredda	600 mm	N = 170 mm	Fil. 3/4"
C	Acqua calda *	600 mm	M = 70 mm	Fil. 3/4"
D	Scarico	400 mm	L = 110 mm	ø56 mm
G1	Lavastoviglie nella base	Collegamento nel vano adiacente a sinistra o a destra		
G2	Lavastoviglie nell'armadio alto	Collegamento di max 2 vani a sinistra o a destra		
U1	Preso	Sì		
U2	Cavo di collegamento	Lunghezza 1,50 m **		
V	Collegamento acqua fredda	Sì		
W	Collegamento acqua calda *	Sì		
X	Tubo di scarico	Lunghezza 1,55 m **/diametro interno = 22 mm		
Y	Rubinetteria	Sì, 3/4"		
Z	Aquastop/conduzione d'alimen- tazione con filtro, fil. 3/4"	Lunghezza 1,55 m **		

* Il collegamento dell'acqua calda può essere attivato in presenza di una temperatura di mandata di almeno 45 °C, fino a un massimo di 60 °C. Per la funzione «Senza riscaldamento» si consiglia una temperatura dell'acqua di mandata di 60 °C.

** Se la lunghezza di collegamento standard non è sufficiente, ordinare l'apparecchio con lunghezze di collegamento da 3 m.



Le lunghezze speciali devono essere collegate direttamente all'apparecchio. Non sono consentite prolunghie di mandata e scarico.



Le lunghezze speciali possono essere ordinate dietro sovrapprezzo insieme all'ordine dell'apparecchio. Equipaggiamento a posteriori solo ad opera dell'assistenza di V-ZUG SA.

Addebito in base al costo.

Dati dei collegamenti elettrici

Denominazione del modello	Tipo	Numero del modello	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
AdoraLavastoviglie V6000	AS6T	41121	400 V 2N~ 50 Hz	10 A*	1,5 m senza connettore a spina
			230 V~ 50 Hz	10 A	
			230 V~ 50 Hz	16 A	1,5 m con connettore a spina tipo 23

* Per l'installazione di un apparecchio con collegamento 230 V~ 16 A, ordinare separatamente anche il set W85585. L'installazione può essere effettuata unicamente da personale specializzato.

** Se il cavo di rete standard non è sufficiente, ordinare la prolunga di 3,7 m (P53398) (vedi pagina 246).

Dati dei collegamenti sanitari



Per i casi speciali con una durezza dell'acqua maggiore di 50 °fH si consigliano addolcitori esterni. Le informazioni sul grado di durezza dell'acqua sono disponibili presso l'azienda idrica locale.

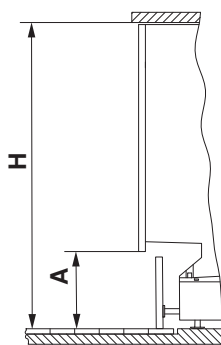
Valore		Valore nominale	Minimo	Massimo
Pressione di rete (0,1 MPa = 1 bar)	Statica	0,3-0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	Dinamica	—	0,08 MPa	1,0 MPa
Durezza acqua		—	0,5 °fH	50 °fH
Temperatura entrata dell'acqua		—	5 °C	60 °C

15.3 Panoramica d'installazione



Tenere libera la zona dello zoccolo, l'apparecchio è sul pavimento.

		Dimensione A in mm				
		870	880	890	900	910
Altezza nicchia H in mm	200					S
	190				S	S
	180			S	S	S
	170		S	S	S	S
	160	S	S	S	S	S
	150	S	S	S	S	S
	140	S	S	S	S	
	130	S	S	S		
	120	S	S			
	110	S				
	105	S				

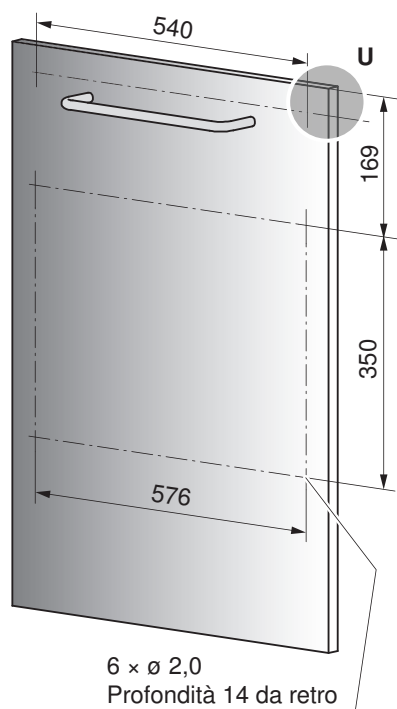


S

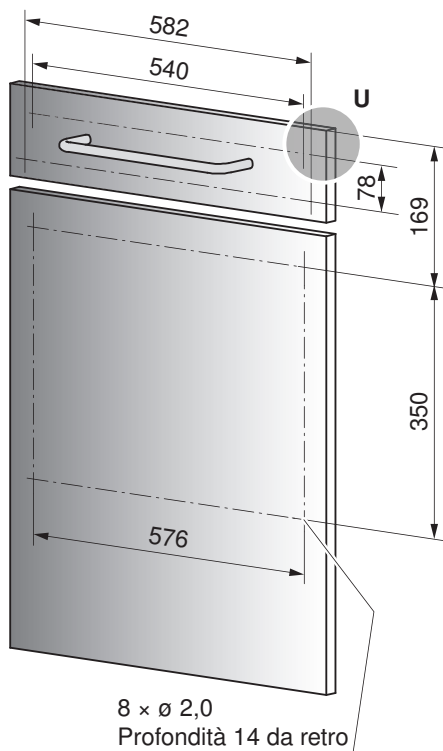
Standard senza zoccolo dei mobili

15.4 Schemi di foratura per decorazione 60 cm

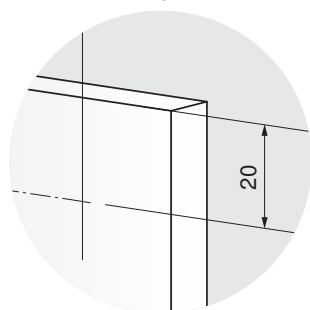
Interamente integrato



2 elementi



Dettaglio U

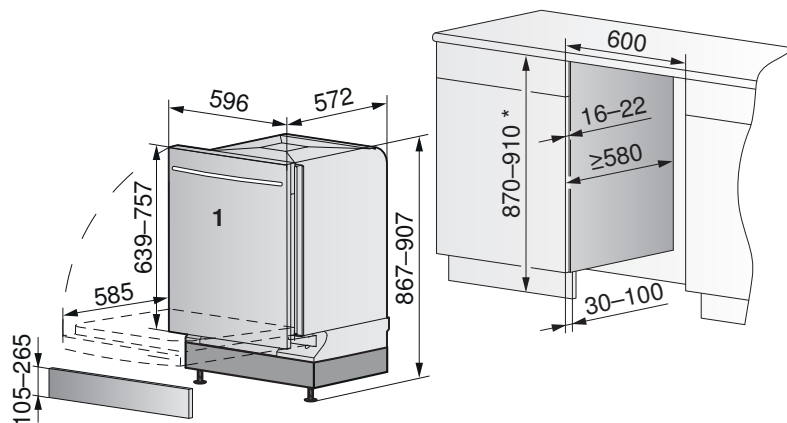


15.5 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 60 cm



In caso di piani di lavoro soggetti a umidità, utilizzare l'apposita protezione W70163.

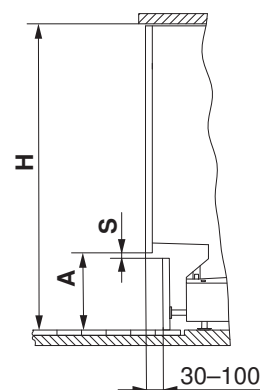
Base



* Nel caso in cui la nicchia sia più alta di 910 mm, occorre posizionare un pannello nella parte sottostante o applicare una decorazione più lunga.

► Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie.

Altezza nicchia H in mm						min. S in mm
Dimensione A in mm ↑ min.	870	880	890	900	910	2
	107	117	127	137	147	2
	117	127	137	147	157	2
	127	137	147	157	167	2
	137	147	157	167	177	2
	147	157	167	177	187	2
	157	167	177	187	197	2
	167	177	187	197	207	2
	177	187	197	207	217	2
	187	197	207	217	227	5
	197	207	217	227	237	10
	207	217	227	237	247	15
	217	227	237	247	257	23
	max	225	235	245	255	30



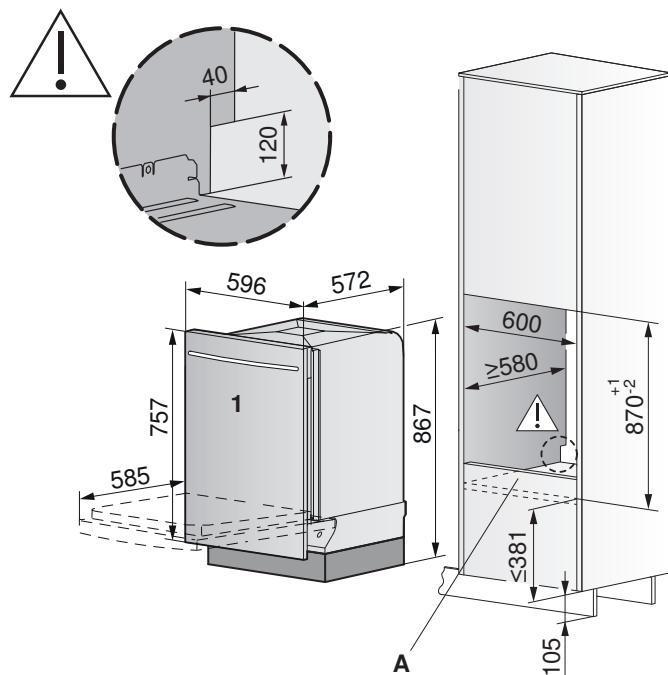
Sistema decorativo	Interamente integrato
Peso minimo	5 kg
Peso massimo	7 kg
Set speciale molle rinforzate W84603	Fino a 10 kg

- Le indicazioni di peso valgono unicamente per decorazioni uniformi fino a 22 mm di spessore.
- Per le decorazioni spesse e particolarmente movimentate (ad es. strutture con telaio, lastre di vetro applicate ecc.) si può utilizzare il set KD «Freno per la cerniera della porta» (n. art. 1011228) per stabilizzare ulteriormente la porta in posizione aperta.

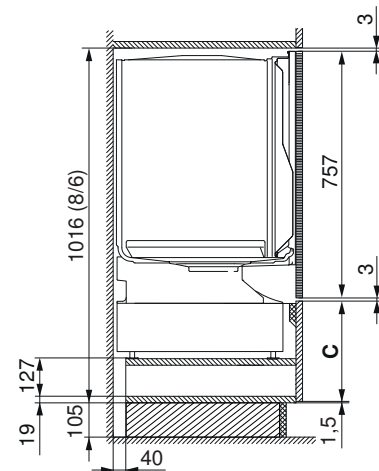


In caso di dimensioni/pesi delle decorazioni diversi verificare con lo strumento «Calcolo decorazione speciale lavastoviglie»: <https://www.vzug.com/b2b/ch/de/planningaid>

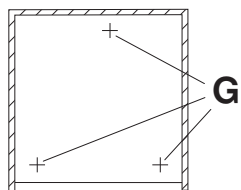
Installazione in alto



Sezione esempio d'installazione

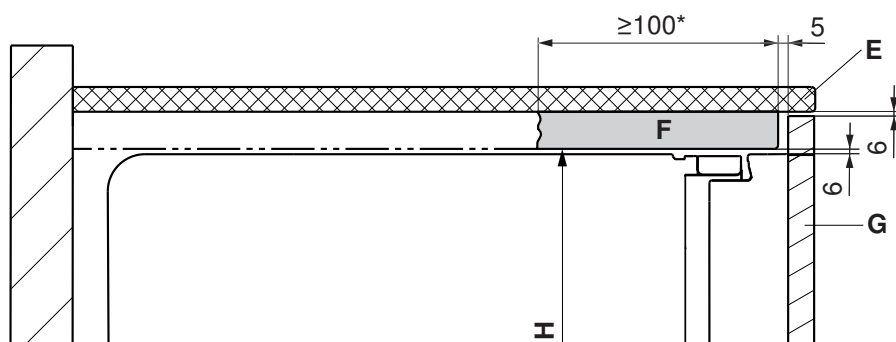


C frontale inferiore (251) smontabile

Fondo della nicchia **A**

- Carico massimo fondo della nicchia **A**: 100 kg
- Con una sollecitazione di 75 kg per ogni piede dell'apparecchio **G**, il fondo della nicchia può piegarsi di max 1 mm.

Installazione decorazione più lunga



* Si consiglia un intradosso continuo.

- E** Piano di lavoro
F Intradosso
G Decorazione
H Altezza nicchia

16 Lavastoviglie Adorina

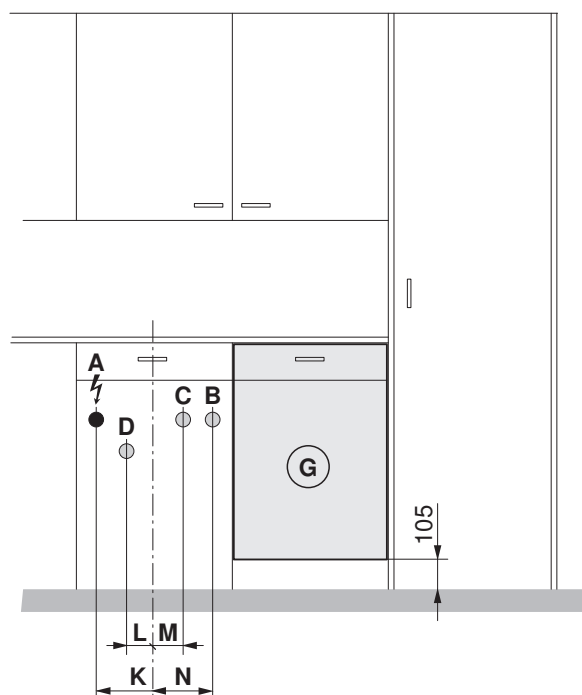
16.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

- Vedere il capitolo 6 del manuale tecnico per le cucine KVS
- Tutte le tolleranze secondo SMS

16.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari



Denominazione		Collegamento dal pavimento (altezza zoccolo 105 mm)	Collegamento nella nicchia (dal centro al collegamento)	Tipo di collegamento
A	Collegamento elettrico	600 mm	K = 160 mm	Presa sotto intonaco 230 V/400 V
B	Acqua fredda	600 mm	N = 170 mm	Fil. 3/4"
C	Acqua calda*	600 mm	M = 70 mm	Fil. 3/4"
D	Scarico	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G	Lavastoviglie nella base	Collegamento nel vano adiacente a sinistra o a destra		

* Collegamento dell'acqua > 60 °C non consigliato

Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Denominazione del modello	Tipo	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
AdorinaLavastoviglie V600 VS, AdorinaLavastoviglie V400 VS	41141, 41142	230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m con connettore a spina tipo 12
AdorinaLavastoviglie V200 V	41143	230 V~ 50 Hz	10 A	1,7 m con connettore a spina tipo 12

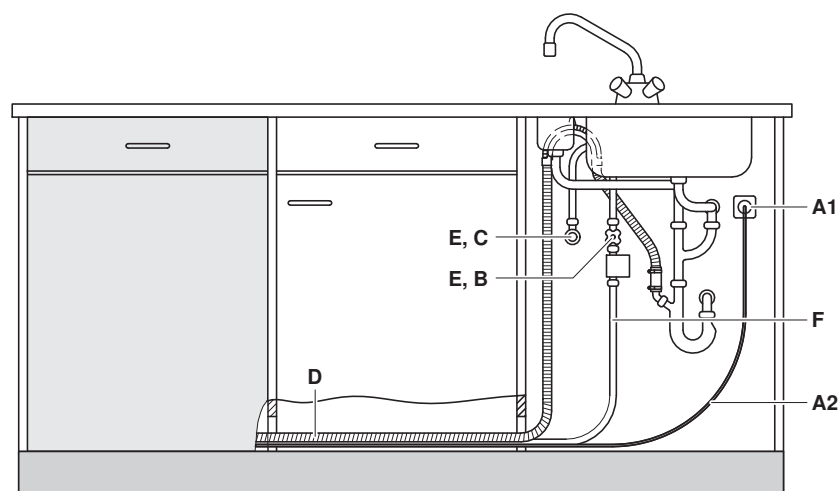
Dati dei collegamenti sanitari



Per i casi speciali con una durezza dell'acqua superiore a 50 °fH si consigliano addolcitori esterni. Le informazioni sul grado di durezza dell'acqua sono disponibili presso l'azienda idrica locale.

Valore		Valore nominale	Minimo	Massimo
Pressione di rete (0,1 MPa = 1 bar)	Statica	0,3-0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	Dinamica	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Durezza acqua		–	0,5 °fH	50 °fH
Temperatura entrata dell'acqua	Acqua fredda	–	5 °C	35 °C
	Acqua calda	–	40 °C	60 °C

Esempio di collegamento con prolunghe



Denominazione		AdorinaLavastoviglie V600 VS, AdorinaLavastoviglie V400 VS	AdorinaLavastoviglie V200 V
A1	Preso	Sì	Sì
A2	Cavo di collegamento	Lunghezza 1,7 m	Lunghezza 1,7 m
B	Collegamento acqua fredda	Sì	Sì
C	Collegamento acqua calda	Sì	Sì
D	Tubo di scarico	Lunghezza 1,7 m Diametro interno = 22 mm	Lunghezza 1,7 m Diametro interno = 22 mm
E	Rubinetteria	Sì	Sì, 3/4"
F	Aquastop/conduffura d'alimentazione con filtro, fil. 3/4"	Lunghezza 1,6 m	Lunghezza 1,4 m

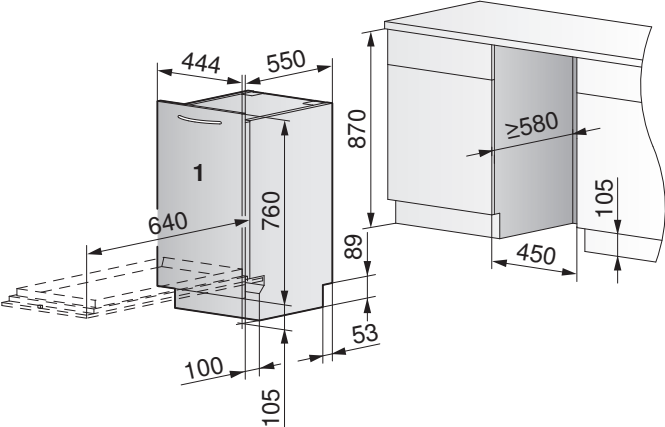


16.3 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 45 cm

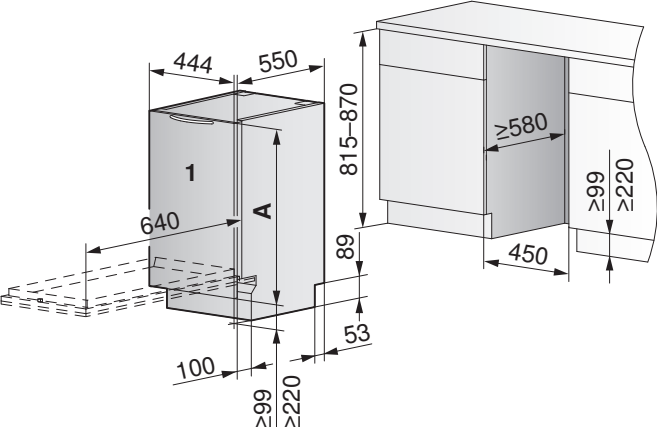
 Il pannello frontale/sistema decorativo 1 può avere un peso compreso tra 2,5 e 7,5 kg.

- Il pannello frontale, sistema decorativo (legno) 1 è interamente integrato e deve essere fornito dal committente.

Base SMS



Base EURO



- A 650–720 mm: senza set di montaggio SMS
730-760 mm: con set di montaggio SMS

		Altezza nicchia in mm						
		810	820	830	840	850	860	870
Altezza zoccolo in mm	220							X
	210						X	X
	200					X	X	X
	190				X	X	X	X
	180			X	X	X	X	X
	170		X	X	X	X	X	X
	160	X	X	X	X	X	X	X
	150	X	X	X	X	X	X	X
	140	X	X	X	X	X	X	SMS
	130	X	X	X	X	X	SMS	SMS
	120	X	X	X	X		SMS	SMS
	110	X	X	X			SMS	SMS
	105	X	X	X			SMS	SMS
	100	X	X				SMS	
	90	X						

- X Installazione senza set di montaggio SMS
- SMS Installazione con set di montaggio SMS 1114289

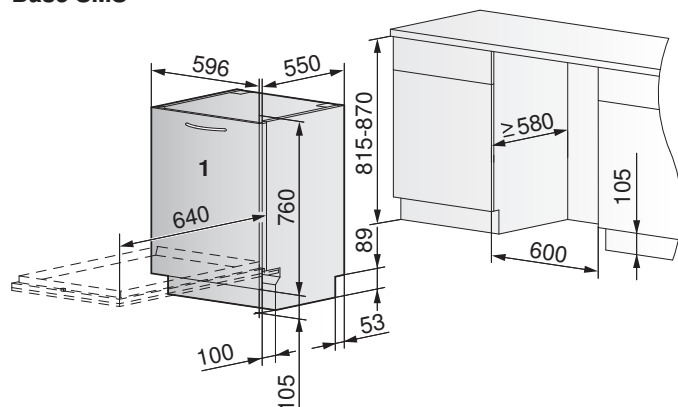
16.4 Lavastoviglie con larghezza della nicchia 60 cm



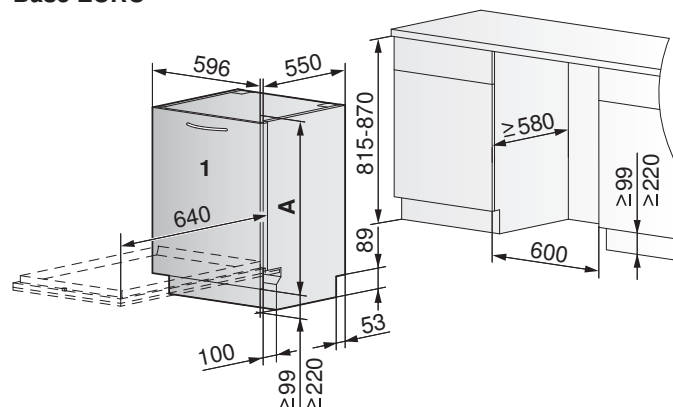
Il pannello frontale/sistema decorativo 1 può avere un peso compreso tra 2,5 e 8,5 kg.

- Il pannello frontale, sistema decorativo (legno) 1 è interamente integrato e deve essere fornito dal committente.

Base SMS



Base EURO



- A** 650–720 mm: senza set di montaggio SMS
730–760 mm: con set di montaggio SMS

Altezza nicchia in mm

	810	820	830	840	850	860	870
220							X
210						X	X
200					X	X	X
190				X	X	X	X
180			X	X	X	X	X
170		X	X	X	X	X	X
160	X	X	X	X	X	X	X
150	X	X	X	X	X	X	X
140	X	X	X	X	X	X	SMS
130	X	X	X	X	X	SMS	SMS
120	X	X	X	X		SMS	SMS
110	X	X	X			SMS	SMS
105	X	X	X			SMS	SMS
100	X	X				SMS	
90	X						

X	Incasso senza set di montaggio SMS
SMS	Incasso con set di montaggio SMS 1114290

17 Frigoriferi

17.1 Indicazioni generali



Una ventilazione insufficiente può causare guasti di funzionamento e ridurre la durata di vita dell'apparecchio.

Carichi elevati sulla doppia porta accorciano la durata di vita delle cerniere. Osservare il peso massimo consentito.

Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

Nelle cucine abitabili dotate di fessure di ventilazione verso il soggiorno occorre tenere in considerazione emissioni acustiche più elevate.

17.2 Condizioni ambientali

Temperatura ambiente

Classe climatica	Minimo	Massimo
SN	+10 °C	+32 °C
N	+16 °C	+32 °C
ST	+16 °C	+38 °C
T	+16 °C	+43 °C

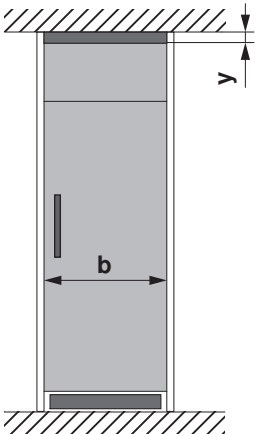
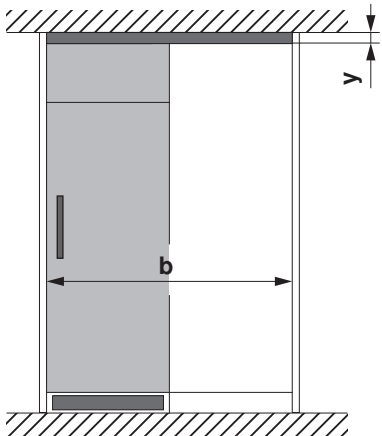
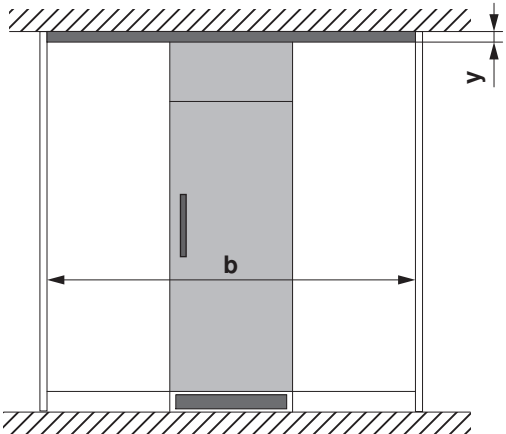
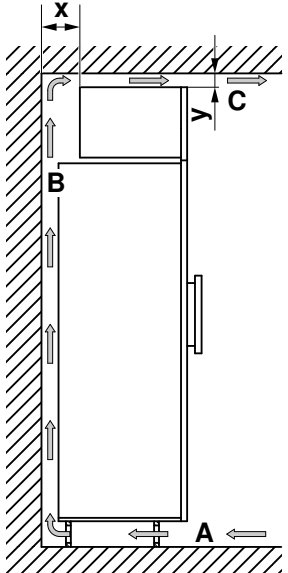
17.3 Ventilazione della nicchia

All'interno della larghezza dell'armadio occorre predisporre un canale d'aria con un passaggio libero di almeno 200 cm² dall'entrata dell'aria nell'area dello zoccolo **A** fino all'uscita dell'aria nella parte posteriore **B**, oppure nella parte frontale in alto **C**, in modo tale che il calore emesso dall'apparecchio non crei problemi.

In presenza di armadi superiori di ampliamento, la fessura di sfiato **x** deve essere predisposta in base alla tabella che segue.

Se, per ragioni di design, si desidera avere una fessura di sfiato **y** più piccola nell'uscita dell'aria sulla parte frontale in alto, tale sfiato deve potersi estendere su più larghezze dell'armadio. Le varie dimensioni di **y** sono riportate nella tabella che segue.

In caso di disposizione accostata (side by side) di frigoriferi e congelatori, i requisiti per la sezione del canale d'aria raddoppiano (**larghezza b**).

Dimensioni di ciascun apparecchio	b (mm)	y (mm)	x (mm)	
	550-568	≥40	≥50	
	1100-1168	≥30	≥100	
	≥1650	≥20		
				

17.4 Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

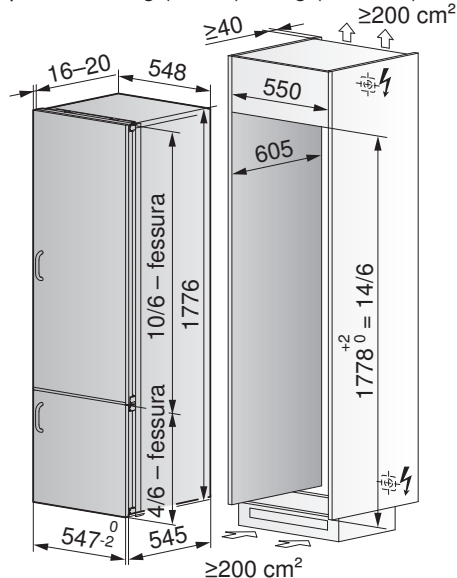
Apparecchio	Classe climatica	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Frigoriferi				
Cooltronic eco, Cooltronic 60i eco (51069)	SN-T	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m con connettore a spina
Noblesse eco, Noblesse 60i eco (51068)	SN-T			
CombiCooler V4000 178NI (51108)	SN-T			
CombiCooler V2000 178NI (51106)	SN-ST			
CombiCooler V2000 152NI (51107)	SN-T			
Prestige eco (51045/51105), Prestige 60i eco (51045)	SN-ST			
Magnum, Magnum 60i (51088)	SN-ST			
Classic eco (51062/51103)	SN-T			
Futura eco (51061/51104), Futura 60i eco (51061)	SN-ST			
Optima 2 (51085)	SN-ST			
De Luxe eco, De Luxe 60i eco (51060)	SN-T			
De Luxe (51063/51064), De Luxe 60i (51064)	SN-ST			
Perfect (51053/51054), Perfect 60i (51083)	SN-ST			
Perfect eco (51055/51056), Perfect 60i eco (51084)	SN-T			
Ideal (51003/51004)	SN-ST			
Komfort (51001)	SN-ST			
Jumbo 60i (51078)	SN-ST	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,1 m con connettore a spina
Iglu 60i (51077)	SN-ST			
Magnum 2 60i (51076)	SN-T			
Ideal 60i (51090)	ST			
Komfort 60i (51089)	SN-ST			
CombiCooler V6000 Supreme (51096)	SN-T	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,0 m con connettore a spina
Cooler V6000 Supreme (51098)	SN-T			
Frigoriferi per vini				
Winecooler SL 60 (51075), Winecooler 90 SL 60 (51082), Winecooler SL (51074)	SN-ST	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m con connettore a spina
Winecooler UCSL (51073/51093)	SN-ST	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,1 m con connettore a spina
WineCooler V6000 (51095)	SN-ST			2,1 m con connettore a spina
WineCooler V6000 Supreme (51097)	SN-T	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,0 m con connettore a spina
FoodCenter				
Foodcenter V2000 (52004)	SN-T	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,0 m con connettore a spina

17.5 Frigoriferi con larghezza della nicchia 55 cm

Cooltronic eco (51069)

KCieco (integrabile)

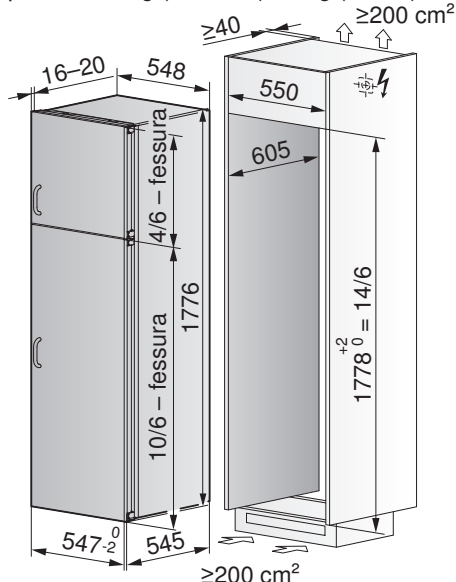
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)



Noblesse eco (51068)

KNieco (integrabile)

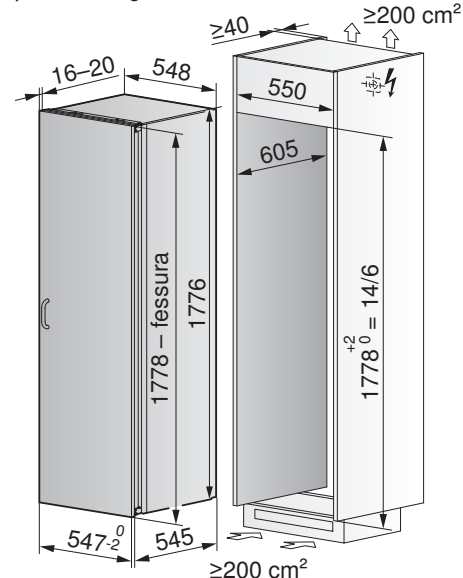
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in basso)/12 kg (in alto)



Magnum (51088)

KMi (integrabile)

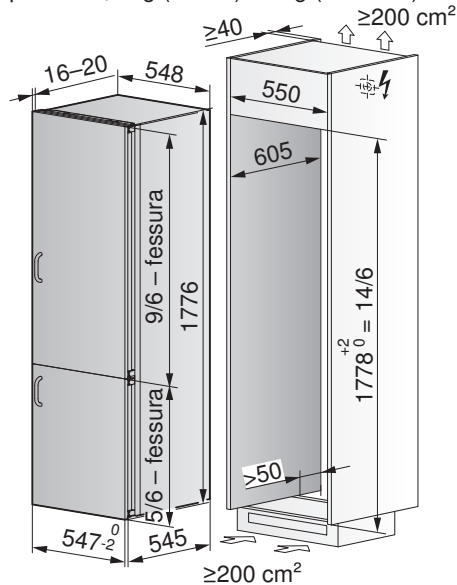
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 25 kg



CombiCooler V4000 178NI (51108)

CCOI178NBH6VI (integrabile)

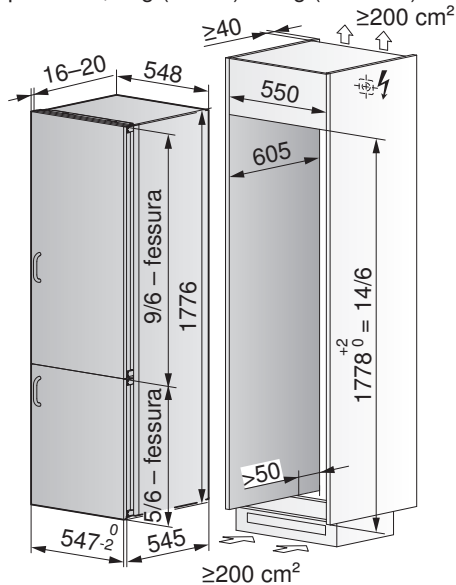
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)



CombiCooler V2000 178NI (51106)

CCOI178NBH4VI (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)

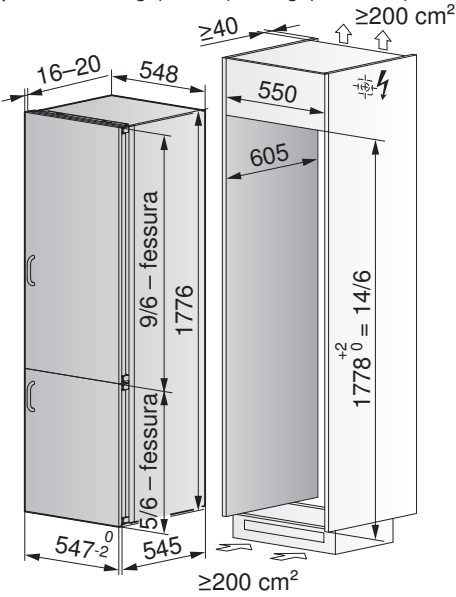




Prestige eco (51045/51105)

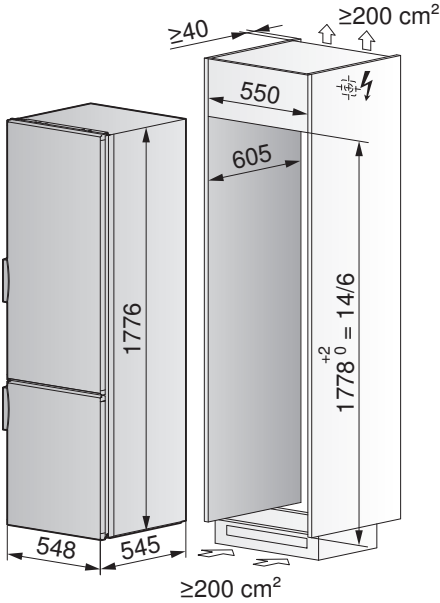
KPRieco (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)



Prestige eco (51105)

KPR (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa*)

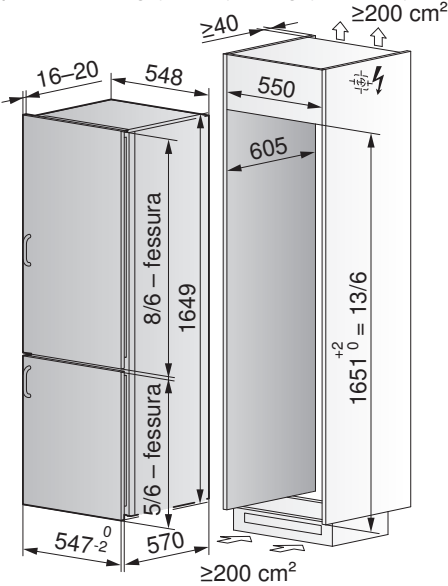


* Dimensioni del pannello decorativo	Larghezza	Altezza	Spessore
Decorazione in alto	534 mm	1130 mm	fino a 4 mm
Decorazione in basso	534 mm	622 mm	fino a 4 mm

Classic eco (51062/51103)

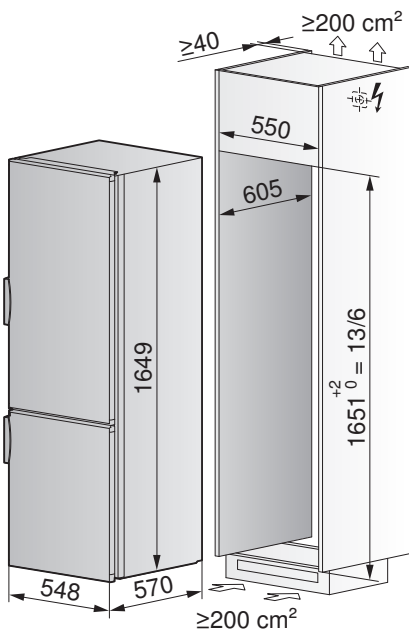
KCLieco (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)

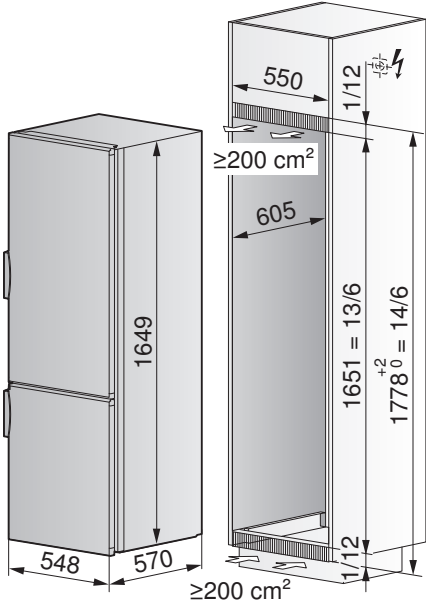


Classic eco (51103)

KCL (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa**)



Variante d'installazione con griglia di ventilazione

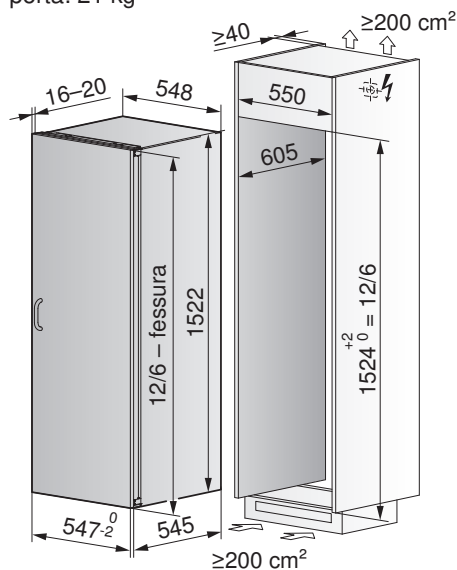
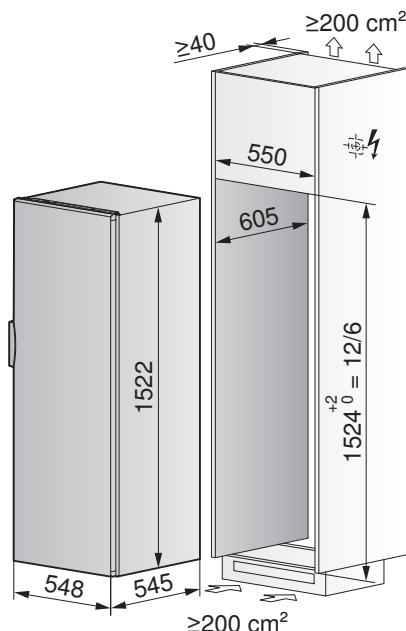
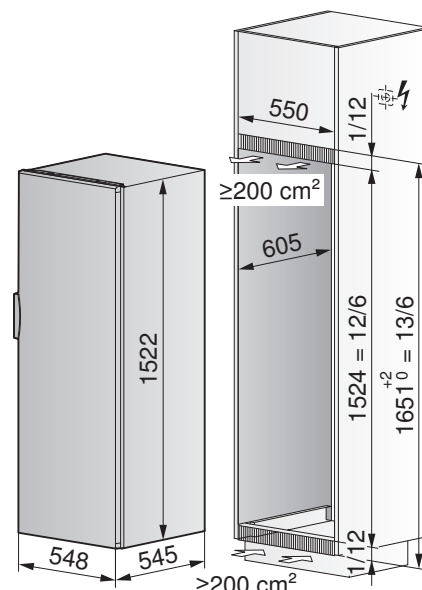


Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

** Dimensioni del pannello decorativo	Larghezza	Altezza	Spessore
Decorazione in alto	534 mm	1003 mm	fino a 4 mm
Decorazione in basso	534 mm	622 mm	fino a 4 mm

De Luxe eco (51060), De Luxe (51064)**KLieco, KLi** (integrabili)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 21 kg

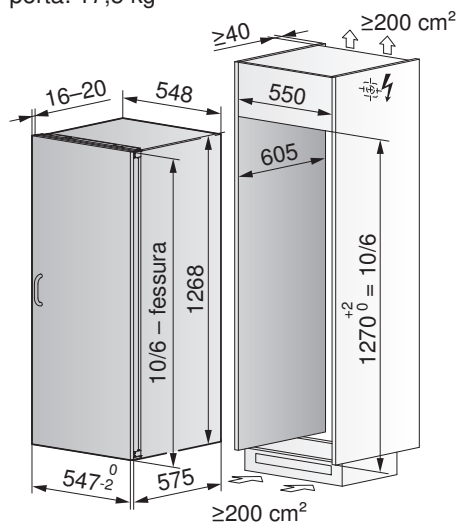
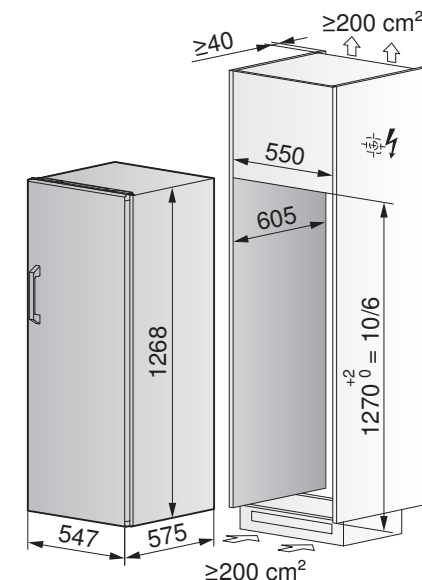
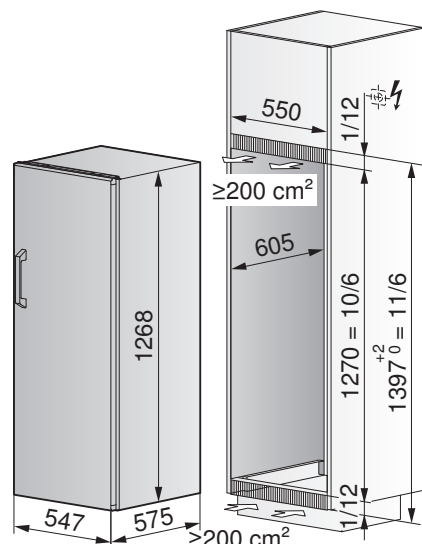
**De Luxe (51063)****KL** (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa*)**Variante d'installazione con griglia di ventilazione**

Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

* Dimensioni del pannello decorativo	Larghezza	Altezza	Spessore
Decorazione	534 mm	1511 mm	fino a 4 mm

Perfect eco (51055/51056), Perfect (51053/51054)**KPieco, KPi** (integrabili)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg

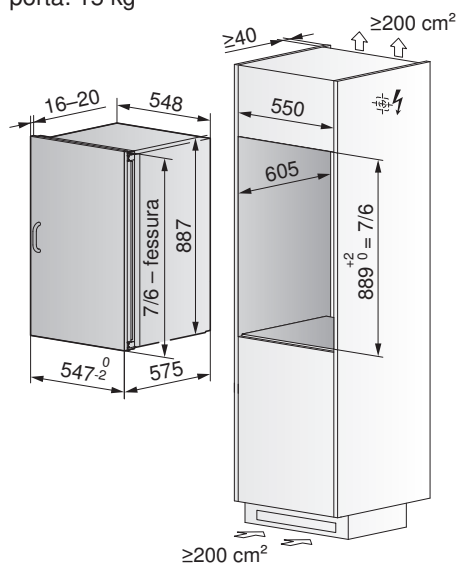
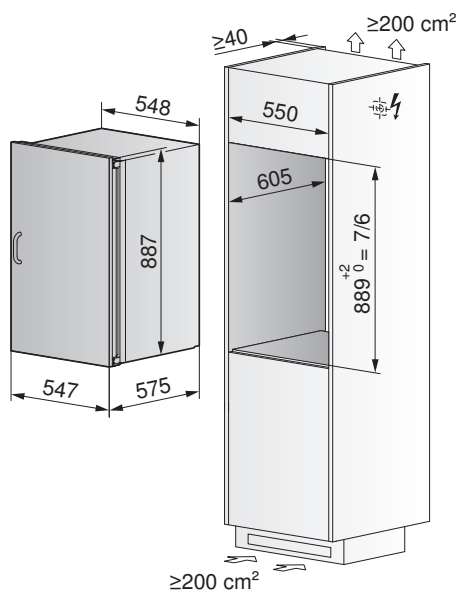
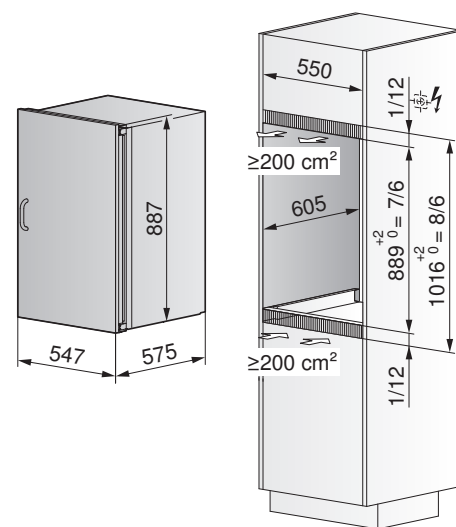
**KPeco, KP** (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa**)**Variante d'installazione con griglia di ventilazione**

Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

** Dimensioni del pannello decorativo	Larghezza	Altezza	Spessore
Decorazione	534 mm	1257 mm	fino a 4 mm

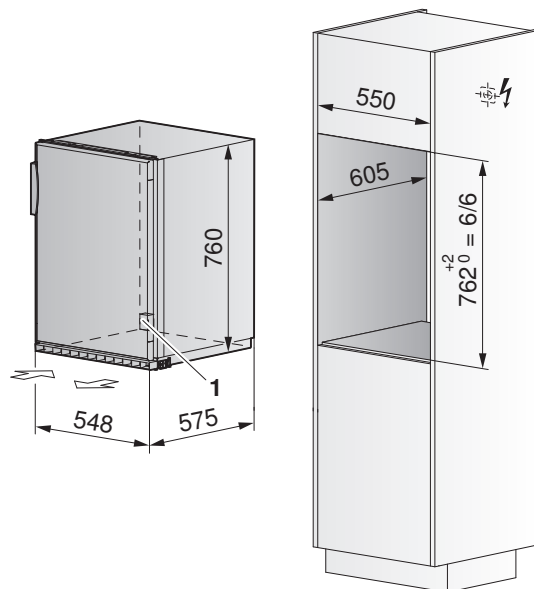
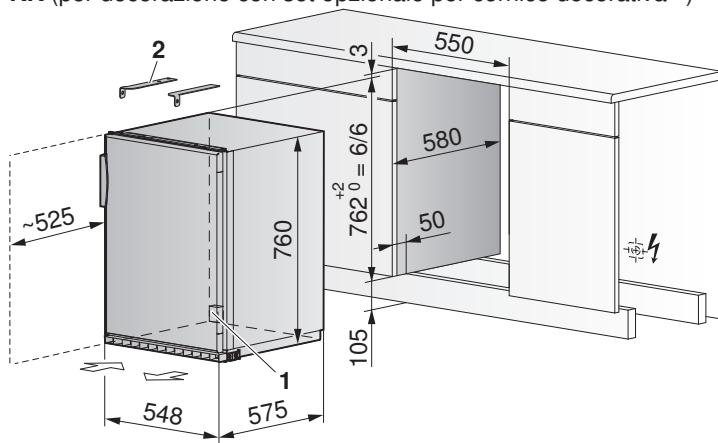
Ideal (51003/51004)**KLi** (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 15 kg

**KI** (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa*) **Variante d'installazione con griglia di ventilazione**

Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

* Dimensioni del pannello decorativo	Larghezza	Altezza	Spessore
Decorazione	534 mm	854,5 mm	fino a 4 mm

Komfort (51001)**KK** (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa**)**1** ventilatore per aerazione, **2** angoli di fissaggio per copertura in pietra (non compresi nella fornitura).

Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

** Dimensioni del pannello decorativo	Larghezza	Altezza	Spessore
Decorazione	534 mm	719,5 mm	fino a 4 mm

Angolo di fissaggio	A sinistra	A destra
Per copertura in pietra	H73377	H73378

17.6 Frigoriferi con larghezza della nicchia 60 cm



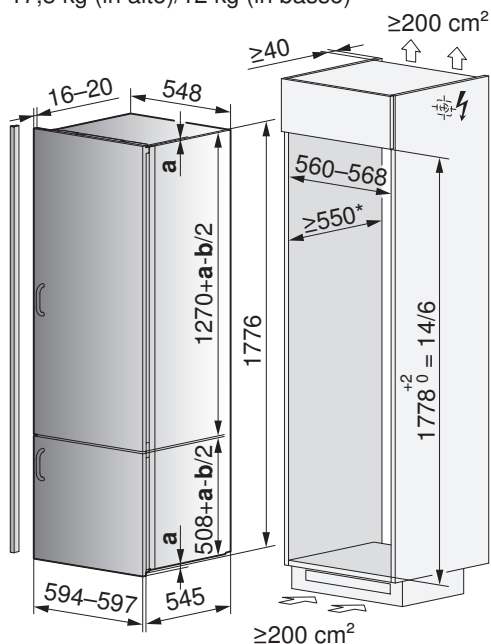
Per i frigoriferi con larghezza della nicchia 60 cm consigliamo mobili della cucina con profondità 560 mm.

Cooltronic 60i eco (51069)

KC60ieco (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta:

17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)



a sovrapposizione

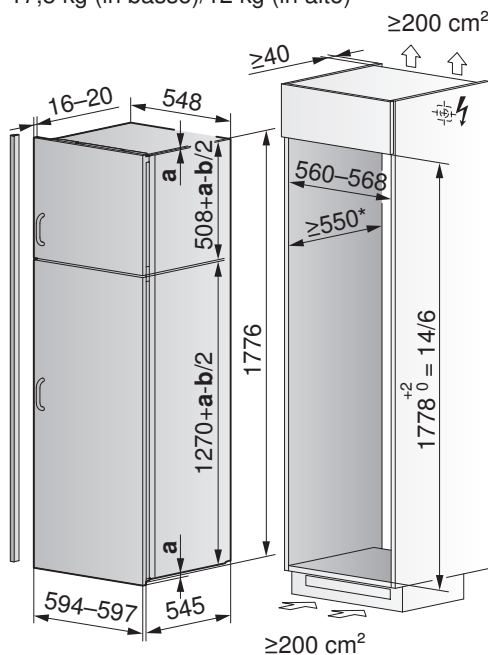
b fessura (≥4 mm)

Noblesse 60i eco (51068)

KN60ieco (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta:

17,5 kg (in basso)/12 kg (in alto)



* = consiglio: 560 mm.



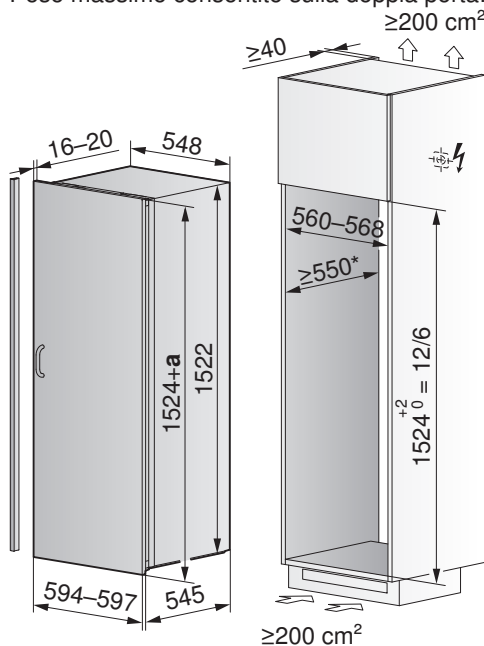
* = consiglio: 560 mm.



* = consiglio: 560 mm.

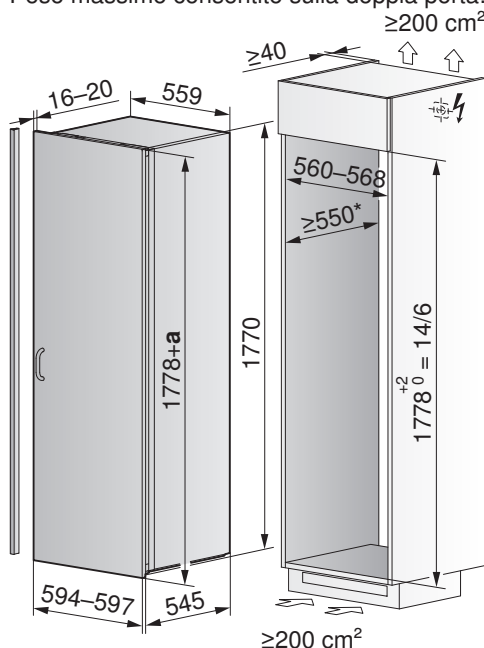
De Luxe 60i eco (51060), De Luxe 60i (51064)
KL60ieco, KL60i (integrabili)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 21 kg


a sovrapposizione

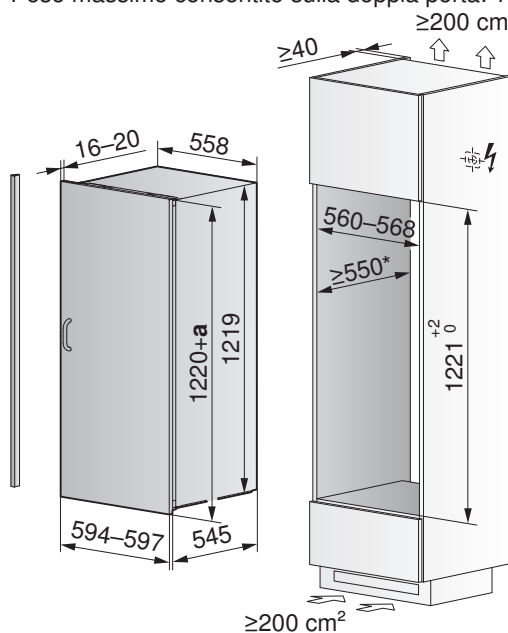
Jumbo 60i (51078)
KJ60i (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 26 kg


a sovrapposizione

Perfect 60i eco (51084), Perfect 60i (51083)
KP60ieco, KP60i (integrabili)

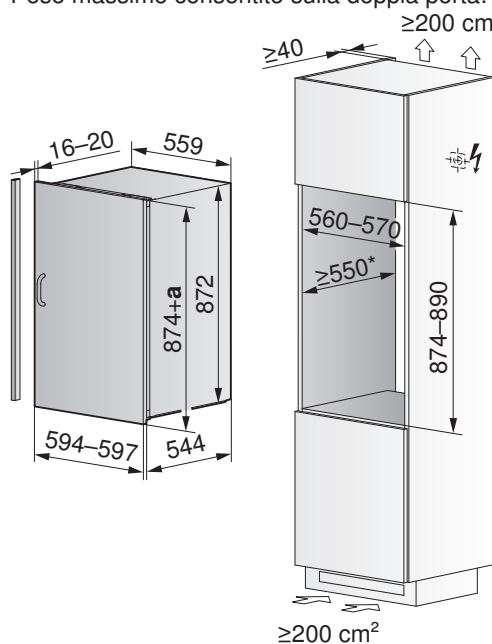
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



* = consiglio: 560 mm.

Ideal 60i (51090)
KI60i (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 10 kg

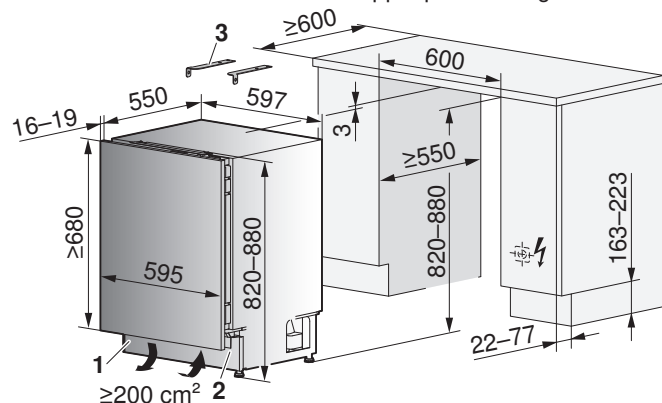


* = consiglio: 560 mm.

Komfort 60i (51089)

KK60i (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 10 kg



1 elemento di ventilazione integrato nello zoccolo, 2 mantenere assolutamente il rientro dello zoccolo per la ventilazione, 3 kit di montaggio per copertura in pietra (compreso nella fornitura).

17.7 Modelli speciali: apparecchi da 55 in cucine da 60

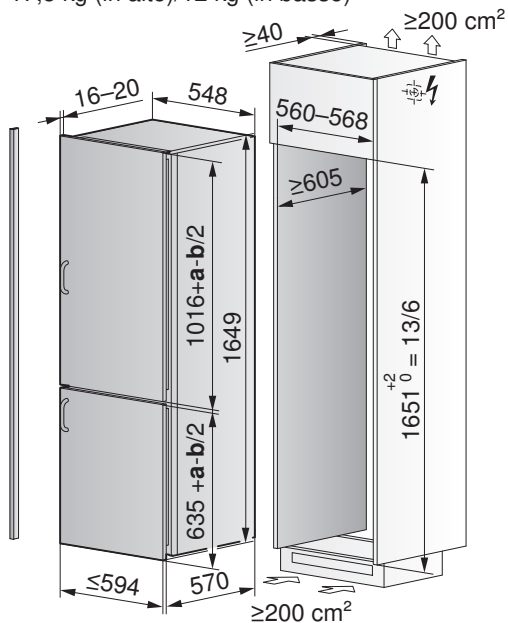


Per l'incasso dei frigoriferi da 55 di seguito elencati nella cucina da 60 occorre prevedere una profondità della nicchia di almeno 605 mm. Per la compensazione della nicchia si può ordinare un profilo di riempimento (vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)").

Classic eco (51062)

KCLieco (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta:
17,5 kg (in alto)/12 kg (in basso)

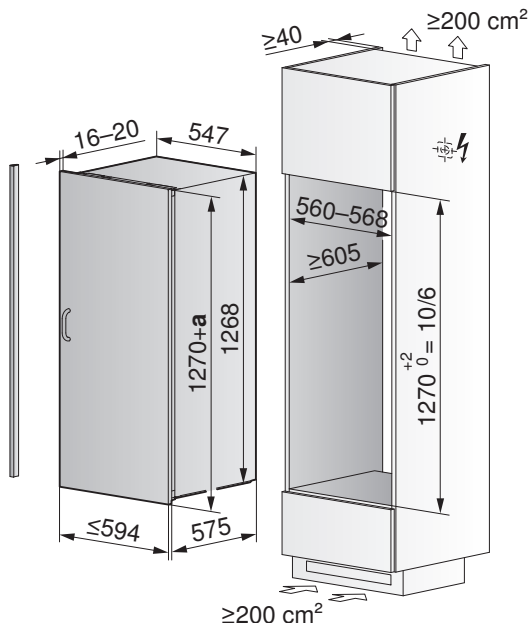


a sovrapposizione
b fessura (≥ 4 mm)

Perfect eco (51055), Perfect (51053)

KPieco, KPi (integrabili)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



17.8 Frigoriferi con larghezza della nicchia 90 cm

CombiCooler V6000 Supreme (51096)

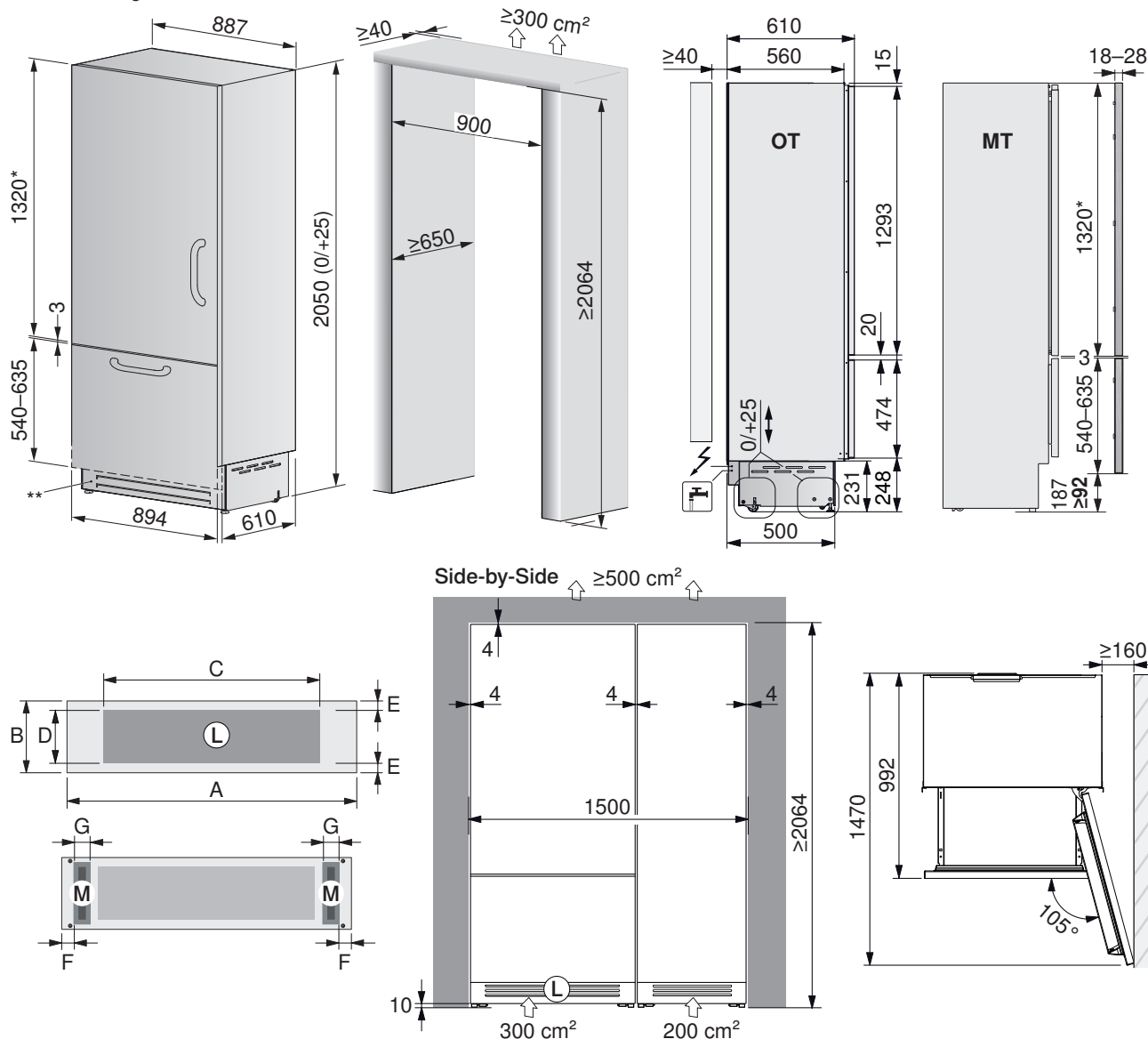
CCO9205NBH3VI (interamente integrato)

Peso lordo: 212 kg. Peso massimo consentito sulla doppia porta: 23 kg (in alto)/11 kg (in basso).

Allacciamento dell'acqua: lunghezza 2,5 m, non occorre prevedere scarico dell'acqua e Aquastop.

Allacciamento fisso dell'acqua : filettatura interna da 3/4", l'allacciamento dell'acqua deve essere sempre accessibile.

Cavo di collegamento elettrico: 2 m.



* = con altezza della nicchia >2064 occorre adeguare l'altezza della doppia porta.

** = la griglia anteriore cromata può essere sostituita con il frontale della cucina (per le dimensioni vedere le istruzioni d'installazione).

OT vista senza doppia porta, **MT** vista con doppia porta, **L** entrata dell'aria (aperta almeno per il 50%), **M** magneti per il fissaggio.

Misure della griglia di ventilazione e posizione dei magneti:

A = 894, **B** = 215, **C** = 700, **D** = 200, **E** = circa 10, **F** = 60, **G** = 15-30.

Accessori per installazione

Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata). Larghezza: 894, altezza vano frigorifero: 1320, altezza vano congelatore: 581.

Cerniera a sinistra: n. articolo **1090119**, cerniera a destra: n. articolo **1087155**.

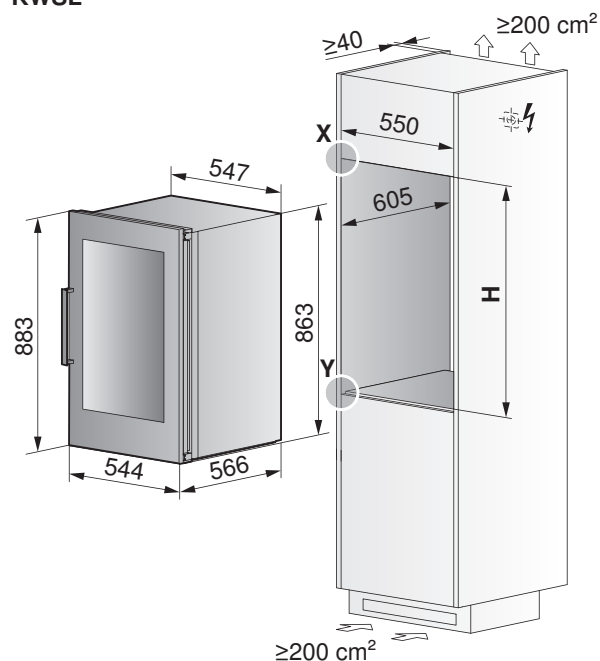
Per soluzione «side by side»: angolo di collegamento laterale in plastica + barra laterale di copertura in plastica (compresi nella fornitura). Barra di copertura centrale in plastica (accessorio da ordinare).

17.9 Frigorifero per vini

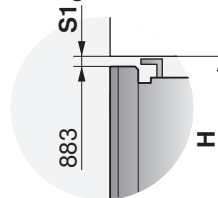


Il set d'installazione per il montaggio è compreso nella fornitura.

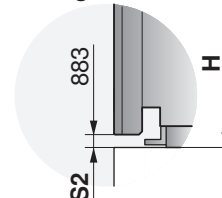
Winecooler SL (51074), 55 cm
KWSL



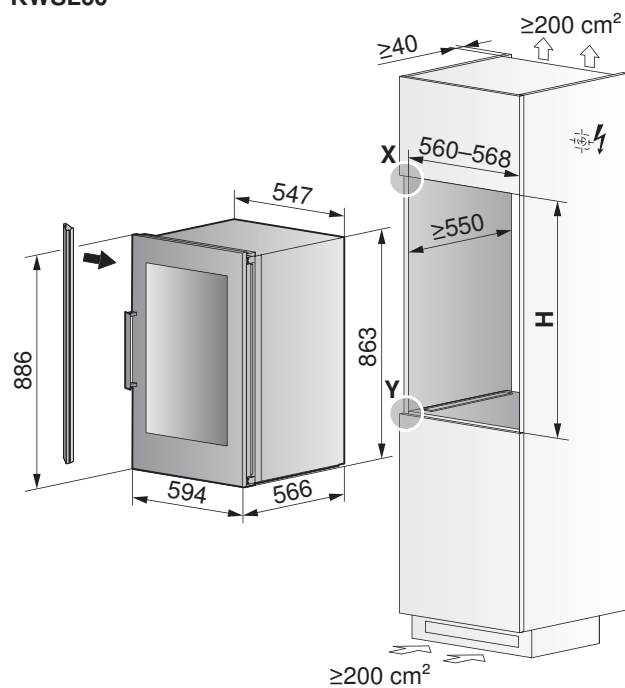
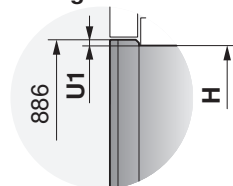
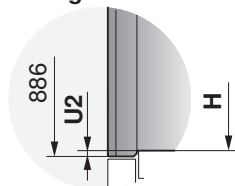
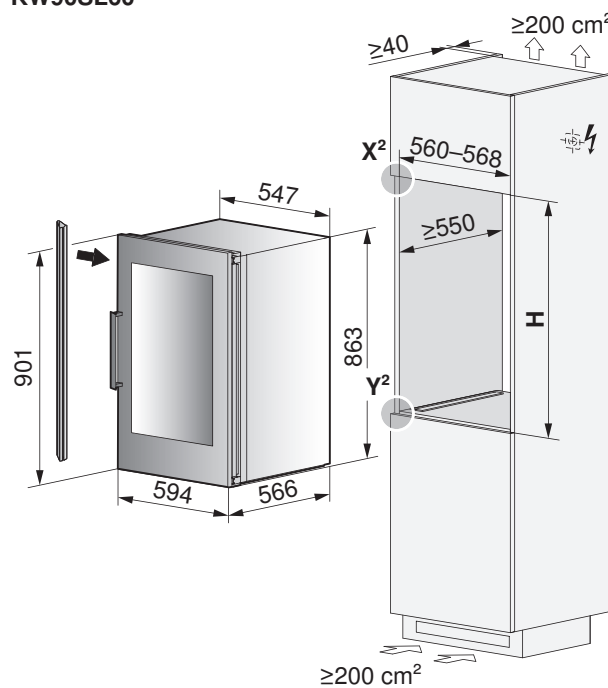
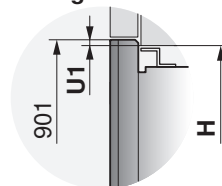
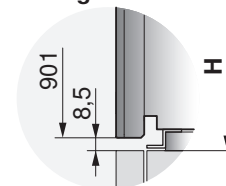
Dettaglio X



Dettaglio Y



Modello	Tipo di installazione	Altezza nicchia H	Set d'installazione n. art.	Altezza set d'installazione	Dimensione fessura	
					S1	S2
KWSL	SMS 55	889+2	1032130	7,5 mm	3 mm	3 mm

**Winecooler SL (51075), 60 cm
KWSL60**

Dettaglio X

Dettaglio Y

**Winecooler 90 SL (51082), 60 cm
KW90SL60**

Dettaglio X²

Dettaglio Y²


Modello	Tipo di installazione	Altezza nicchia H	Set d'installazione n. art.	Altezza set d'installazione	Sovrapposizione	
					U1	U2
KWSL60	EURO 60	874-877	-	-	3-6 mm	6 mm
KWSL60	EURO 60	877-880	1032131	3 mm		3 mm
KW90SL60	EURO 90/60	906 ^{+2/-} ₀	1031817	16 mm	4 mm	-

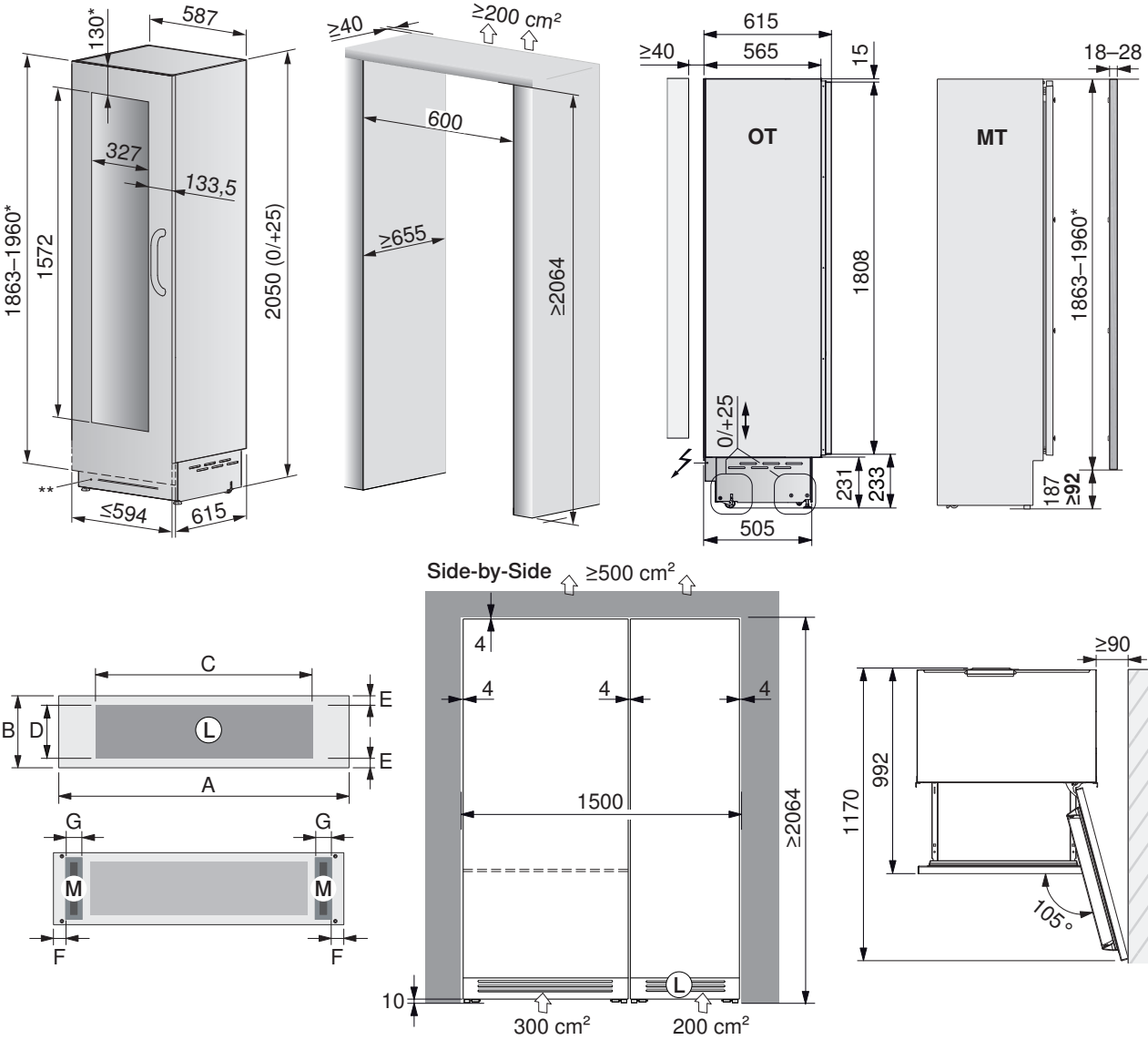


WineCooler V6000 Supreme (51097), 60 cm

WC6205H1VI (interamente integrato)

Peso lordo: 153 kg. Peso massimo consentito sulla doppia porta: 34 kg.

Cavo di collegamento elettrico: 2 m.



* = con altezza della nicchia >2064 occorre adeguare la disposizione dei fori sulla doppia porta e l'altezza della doppia porta (vedere le istruzioni d'installazione).

** = la griglia anteriore cromata può essere sostituita con il frontale della cucina (per le dimensioni vedere le istruzioni d'installazione).

OT vista senza doppia porta, MT vista con doppia porta, L entrata dell'aria (aperta almeno per il 50%), M magneti per il fissaggio

Misure della griglia di ventilazione e posizione dei magneti:

A = 594, B = 215, C = 400, D = 200, E = circa 10, F = 60, G = 15-30.

Accessori per installazione Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata). Larghezza: 594, altezza: 1904.

Cerniera a sinistra: n. articolo 1090121, cerniera a destra: n. articolo 1087156.

Per soluzione «side by side»: angolo di collegamento laterale in plastica + barra laterale di copertura in plastica (compresi nella fornitura). Barra di copertura centrale in plastica (accessorio da ordinare).

Modello	Tipo di installazione	Altezza nicchia H
WC6205H1VI (51097)	EURO 60	≥2064

17.10 Congelatore

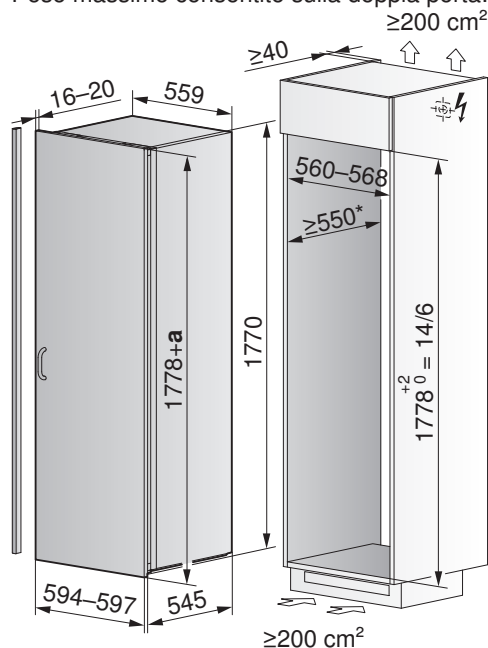


Per la compensazione della nicchia si può ordinare un profilo di riempimento (vedere il capitolo "Accessori (vedi pagina 227)").

Iglu 60i (51077)

KIG60i (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 26 kg



a sovrapposizione

* = consiglio: 560 mm.

Soluzione «side by side»

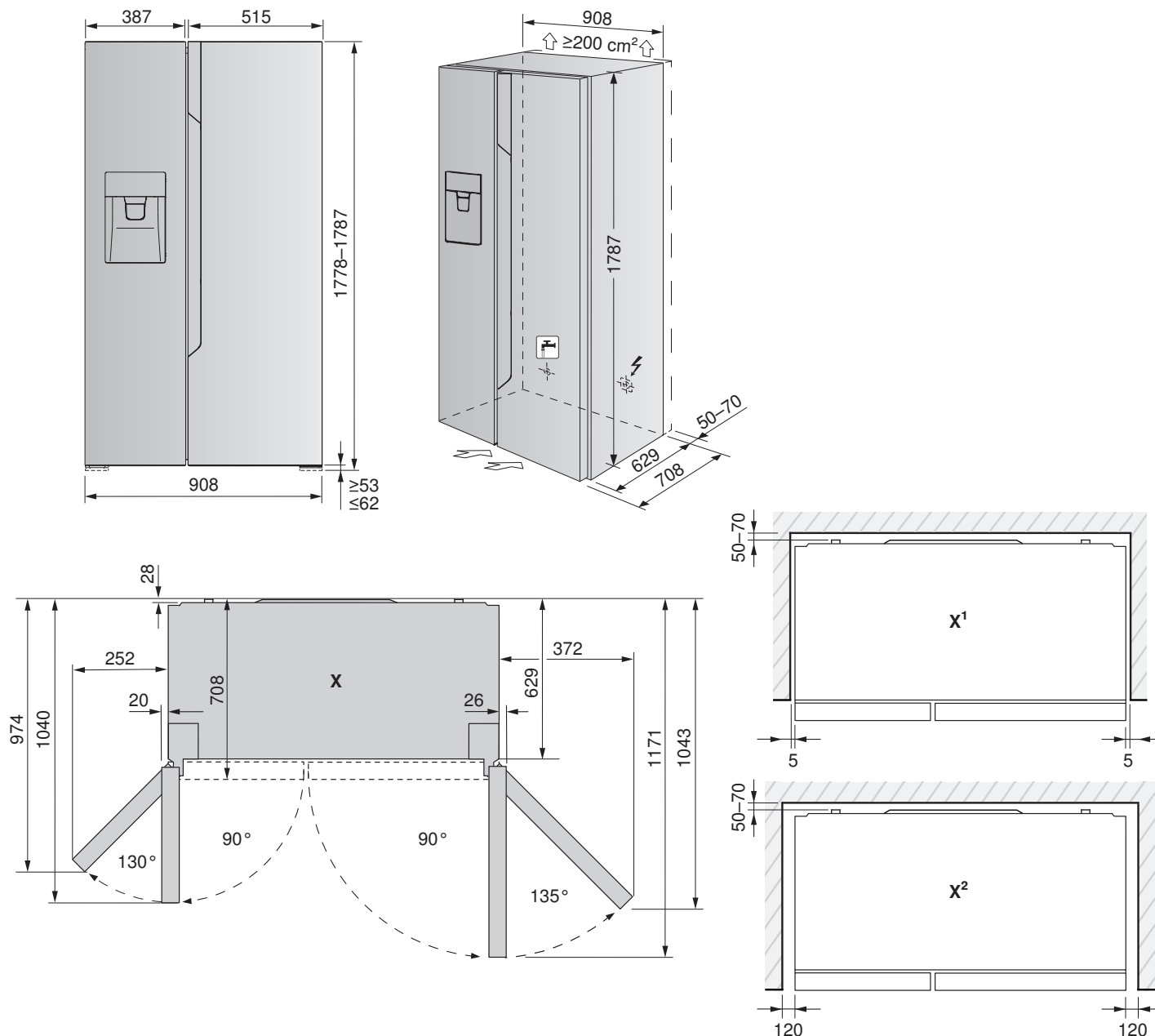


Iglu 60i/-T e Jumbo 60i/-T, come gli altri apparecchi, possono essere installati a sinistra/destra o viceversa. Gli apparecchi devono essere inseriti in un mobile separato.

17.11 FoodCenter

FoodCenter V2000 (52004)

- Tubo flessibile da 5 m per entrata dell'acqua sul lato posteriore dell'apparecchio (raccordo con filetto da $\frac{3}{4}$ ").
- Pressione dell'acqua in entrata: tra 207 e 689 KPa (tra 2,07 e 6,89 bar).
- Il filtro dell'acqua fornito in dotazione deve essere installato su una parete indipendente (non direttamente sul retro dell'apparecchio).
- Non occorre prevedere uno scarico dell'acqua.
- La distanza tra le nicchie sul retro deve essere rispettata assolutamente per la ventilazione dell'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apertura di scarico dell'aria al di sopra l'apparecchio sia di 200 cm^2 .



X = vista dall'alto

X1 = vista dall'alto, variante 1, a filo con l'alloggiamento

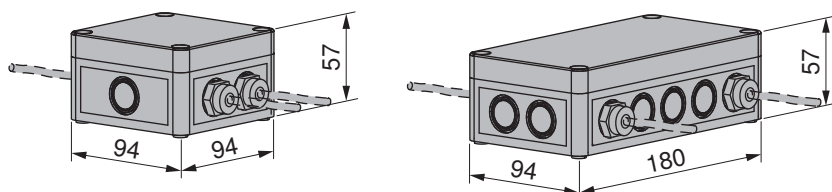
X2 = vista dall'alto, variante 2, allineato alla parete frontale



Gli allacciamenti del committente (corrente, entrata dell'acqua) non possono trovarsi dietro all'apparecchio. L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.

18 Accessori

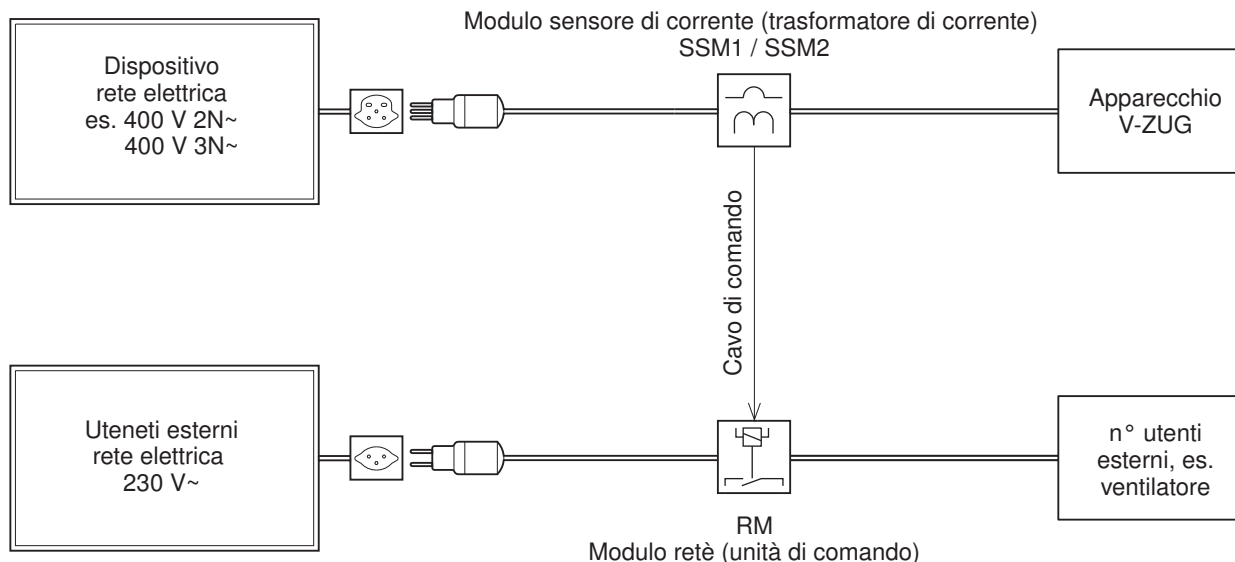
18.1 Set di comando opzioni (modulo sensore di corrente con modulo relè)



Il set di comando opzioni serve per controllare apparecchi esterni (ad es. ventilatore) mediante un segnale di comando generato da un apparecchio V-ZUG. Per un funzionamento efficace, occorre conoscere le caratteristiche elettriche di entrambi i dispositivi. Un chiarimento accurato è indispensabile e presuppone competenze elettrotecniche. Per queste ragioni, la progettazione e l'installazione devono essere effettuate esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato.

Per 230 V~/max 16 A:	N. articolo	Per 400 V 3N~/max 25 A:	N. articolo
Set di comando opzionale SSM230	P60036	Set di comando opzionale SSM400	P60037
composto da:		composto da:	
1 modulo sensore di corrente completo SSM1	P60031	1 modulo sensore di corrente completo SSM2	P60032
1 modulo relè completo RM	P60033	1 modulo relè completo RM	P60033

Il seguente esempio di collegamento rappresenta una situazione standard. Per la progettazione dettagliata è necessario il documento P60.008, disponibile presso la sede principale a Zugo, tel. +41 58 767 67 67, oppure sul sito vzug.com/b2b/ch/it/.



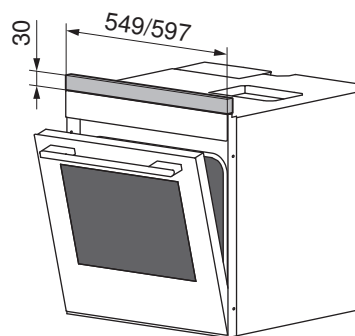
18.2 Cucine/forni/vaporiere/microonde/macchine da caffè/cassetti sottovuoto/cassetti scaldavivande/cassetti dell'apparecchio

Elementi di compensazione

Per le nicchie SMS (suddivisione in altezza 1/6 = 127 mm) si possono utilizzare gli elementi di compensazione elencati di seguito.

Mascherina di copertura

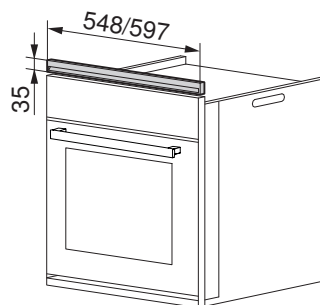
- Per l'installazione vedere le istruzioni 1038049



Colore	N. art.	Forma costruttiva
Nero	1064716	55-600
Bianco	1064717	55-600
ChromeClass	1064718	55-600
Nero	1064720	60-600
Bianco	1064722	60-600
ChromeClass	1064723	60-600

Griglia di ventilazione

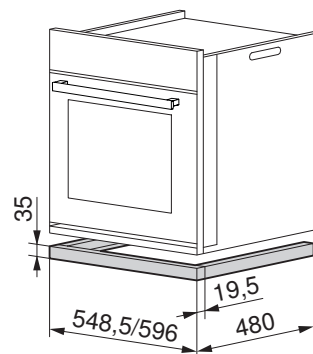
- La griglia di ventilazione è necessaria nel caso di piani cottura in vetroceramica posti sopra a forni.
- Installazione sopra al pannello dei comandi, vedere le istruzioni d'installazione J40254



Larghezza della nicchia 60 cm			Larghezza della nicchia 55 cm		
Denominazione	Altezza apparecchio	N. articolo	Denominazione	Altezza apparecchio	N. articolo
Nero	38,1 cm	H60033	Nero	38,1 cm	H60032
ChromeClass	38,1 cm	H60049	ChromeClass	38,1 cm	H60051
Nero	60 cm	H63163	Nero	60 cm	H63162
Bianco	60 cm	H63161	Bianco	60 cm	H63160
ChromeClass	60 cm	H63256	ChromeClass	60 cm	H63255
Nero	45 cm	H60039			
ChromeClass	45 cm	H60053			

Telaio adattatore

- Per l'installazione vedere le istruzioni J715050 (55 cm)/J731050 (60 cm).
- Installazione sotto l'apparecchio

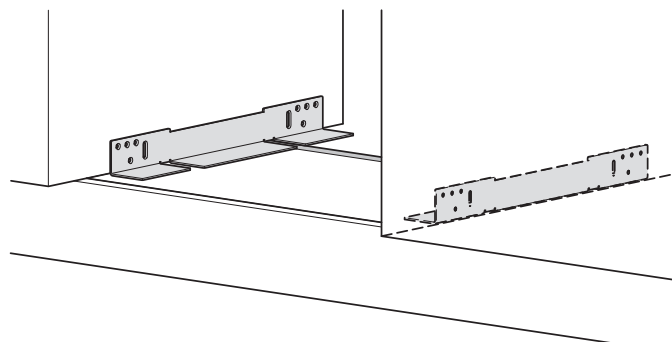


Larghezza della nicchia 60 cm			Larghezza della nicchia 55 cm		
Denominazione	Altezza apparecchio	N. articolo	Denominazione	Altezza apparecchio	N. articolo
Nero	38,1/60 cm	K38136	Nero	38,1/60 cm	K38127
Bianco	38,1/60 cm	K38137	Bianco	38,1/60 cm	K38126
Vetro a specchio	38,1/60 cm	K38134	Vetro a specchio	38,1/60 cm	K38129
ChromeClass	38,1/60 cm	K48135	ChromeClass	38,1/60 cm	K48128

Kit di angoli per l'incasso sottopiano

- Per l'installazione vedere le istruzioni 1052866
- Installazione in un forno modello corto/una cucina incassato/incassata sottopiano senza fondo della nicchia piatto

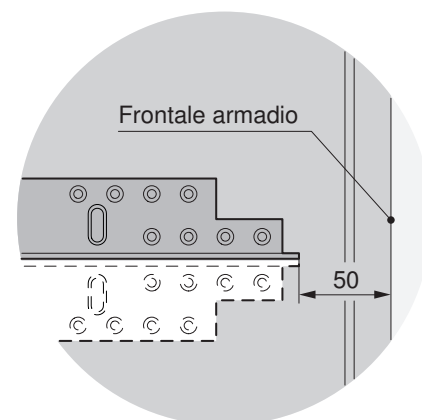
N. art. 1055330 kit di angoli



Kit di squadre per possibilità di combinazione

- Per l'installazione vedere le istruzioni J21021050
- Installazione nella nicchia lateralmente a destra e a sinistra sul legno.
- Forme costruttive 55-600 e 55-381: le squadre devono essere montate rivolte verso il basso.
- L'apparecchio viene adagiato sulle squadre e inserito nella nicchia.

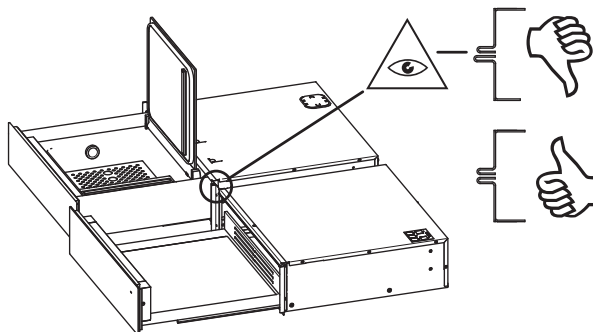
N. art. K50572 forme costruttive SMS/EURO



Set di paraspigoli

- Per l'installazione vedere le istruzioni: **1044771, 1044772, 1075859.**

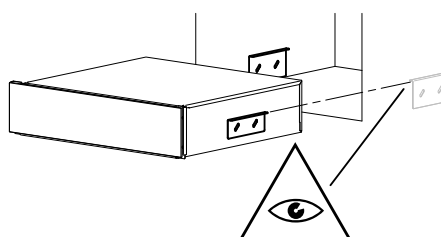
Il set di paraspigoli **n. art. 1056472** deve essere ordinato solo una volta.



Set per la protezione antiribaltamento per VacuDrawer V6000

- Per l'installazione vedere le istruzioni: **1044772.**

Il set per la protezione antiribaltamento **n. art. 1016692** deve essere ordinato solo una volta.



Copertura design

La copertura design copre il doppiofondo delle nicchie EURO nel caso di installazione combinata di due apparecchi, ad es. forno **1** e vapore-ra combinata **2**. La copertura è progettata per una sovrapposizione della mascherina di 4 mm.

- Per l'installazione vedere le istruzioni J340050
- In funzione dello spessore del doppiofondo **b**, la copertura design **A** è disponibile in 2 varianti (Nero):

n. art. K37158 (**b** = 16 mm/**a** = 10,5 mm)

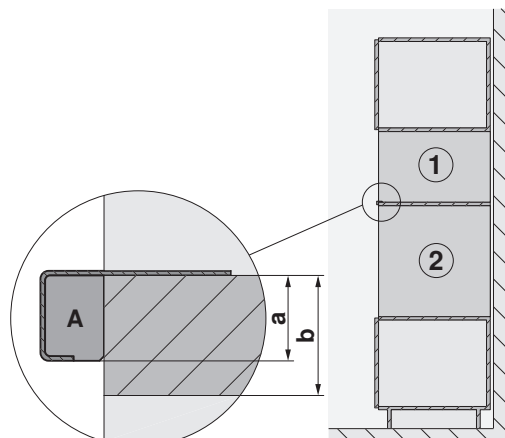
n. art. K37159 (**b** = 19 mm/**a** = 13,5 mm)

Profilo estetico

Set di montaggio profilo estetico per installazione Miwell adiacente a un altro apparecchio.

- Per l'installazione vedere le istruzioni 1009019

N. art. 1009179



Opzione collegamento elettrico combinato

N. art. K34565

Per forni

- Comhair SLP
- Comhair SL

Per steamer

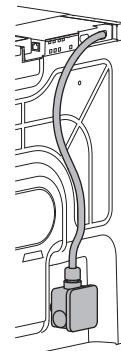
- Comhair-Steam SL
- Combi-Steam MSLQ

Set per cassetta di derivazione

In presenza di un cavo di rete corto occorre una cassetta di derivazione.

- Utilizzabile per i seguenti apparecchi: Comhair V200/V400/V600/V2000/V4000/V6000 e ComhairSteamer V2000/V6000

N. art. 1084803 Set per cassetta di derivazione



18.3 Piani cottura e aspiratori per piano cottura

Denominazione		N. articolo	Istruzioni d'installazione
Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica per apparecchi CookTop			
CookTop V2000 A302 CookTop V2000 A604, CookTop V6000 A604B CookTop V4000 A604/A704 CookTop V6000 A804 CookTop V6000 A904B CookTop V6000 A905		H62542 H62540 H62622 H62617 H62616 H63280	J40270
Set di montaggio lamiera di protezione per ventilazione sotto apparecchi a induzione e CookTop		N. articolo	Istruzioni d'installazione
(impossibile con apparecchi wok e a induzione con comando a interruttore girevole)			
Larghezza della nicchia 550 mm Larghezza della nicchia 600 mm Larghezza della nicchia 825 mm Larghezza della nicchia 900 mm	Per i restanti apparecchi a induzione	H61082 H61083 H61084 H61085	J40248
Larghezza della nicchia 550 mm senza guarnizione Larghezza della nicchia 600 mm senza guarnizione Larghezza della nicchia 825 mm senza guarnizione Larghezza della nicchia 900 mm senza guarnizione	- Per tutti i CookTop - Per induzione CookTop V4000 I904	H61086 H61087 H61088 H61089	



Denominazione	N. articolo	Istruzioni d'installazione
Griglia di ventilazione altezza 35 mm per forno modello corto installato sottopiano		
Forma costruttiva 55-600		
Bianco Nero ChromeClass ChromeClass (TouchClean)	H63160 H63162 H63164 H63255	J40254
Forma costruttiva 60-600		
Bianco Nero ChromeClass ChromeClass (TouchClean)	H63161 H63163 H63165 H63256	J40254
Forma costruttiva 60-450		
Nero ChromeClass ChromeClass (TouchClean)	H60039 H60041 H60053	J40250
Forma costruttiva 60-381		
Nero ChromeClass ChromeClass (TouchClean)	H60033 H60035 H60049	J40252
Forma costruttiva 55-381		
Nero ChromeClass ChromeClass (TouchClean)	H60032 H60034 H60051	J40252
Kit di angoli per installazione a filo con taglio lineare della pietra	N. articolo	Istruzioni d'installazione
Piani cottura con dimensione della costruzione 30 Piani cottura con dimensione della costruzione 40 Piani cottura con dimensione della costruzione 60 Piani cottura con dimensione della costruzione 70 Piani cottura con dimensione della costruzione 80 Piani cottura con dimensione della costruzione 90 Piani cottura con dimensione della costruzione 80 Panorama Piani cottura con dimensione della costruzione 90 Panorama	H63770 H63771 H63772 H63773 H63774 H63775 H62679 H62568	—
Per il mercato dell'assistenza post-vendita (sezioni fino al 2012)		
Piani cottura con dimensione della costruzione 30 Piani cottura con dimensione della costruzione 40 Piani cottura con dimensione della costruzione 60 Piani cottura con dimensione della costruzione 70 Piani cottura con dimensione della costruzione 80 Piani cottura con dimensione della costruzione 90	H62570 H62571 H62084 H62567 H62085 H62981	—
Colla corrispondente per installazione in coperture in pietra Permabond F246, incl. attivatore, tubo da 50 ml / Silitech AG, 3008 Berna.	B11502	—
Set per installazione a filo	N. articolo	Istruzioni d'installazione
Set nastro ermetico per tutti i piani cottura	H63283	J004132
Set placchette d'appoggio	H60330	
Set di fascette elastiche per installazione in coperture di vetro	N. articolo	Istruzioni d'installazione
Set di fascette elastiche	H62510	J41699



Denominazione	N. articolo	Istruzioni d'installazione
Set di montaggio traversa per installazione combinata		
Traversa in acciaio inossidabile per combinazione di più piani cottura in appoggio	1014361	1013772
Traversa nera per combinazione di più piani cottura in appoggio	1019199	
Listelli laterali per installazione combinata con CookTop Teppan Yaki e aspiratore per piano cottura	1028587	
Traversa per combinazione di più piani cottura a filo	H63789	1014380
Accessori per l'installazione di piani cottura		Istruzioni d'installazione
Collante rapido per l'installazione degli angoli d'acciaio, 50 ml		B11657
Ugello miscelatore diritto		B11656
Pistola		-
Set nastro ermetico (nastro e placchette d'appoggio)		H63283
Nastro ermetico 10×3×2800		86392887
Nastro ermetico 5×1,5×2552		H62377
Set placchette d'appoggio		H60330
Alcol isopropilico TREMCLEAN, 1000 ml		1056609
Silicone nero FA880, 310 ml		B11555
Silicone antracite FA880, 310 ml		B11556
Silicone bianco FA880, 310 ml		1031313
Silicone grigio pietra FA880, 310 ml		1031314
Levigante per silicone su marmo AA320, 1000 ml		B11557
Strumento per levigare giunti Fugenboy		B75158

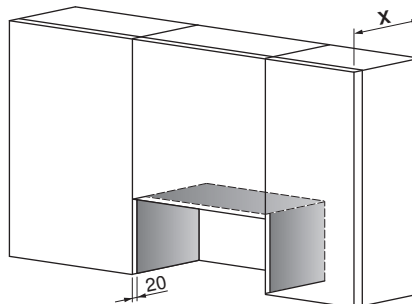
18.4 Cappe aspiranti



Le informazioni tecniche sulle cappe aspiranti sono riportate nel documento «Informazione tecnica per cappe aspiranti» J32833 (DE), J32834 (FR), 1008410 (IT) e nel listino prezzi.

Lamiera di protezione della parete laterale

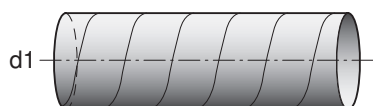
Le lamiera di protezione delle pareti laterali servono per proteggere le pareti laterali dell'armadio superiore dal grasso e dall'umidità.



Denominazione	Dimensioni (altezza x profondità)	Profondità armadio superiore x	Colore	N. articolo
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 310 mm	330 mm	Bianco	K26092
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 310 mm	330 mm	Nero	K26093
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 310 mm	330 mm	ChromeClass	K26094
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 330 mm	350 mm	Bianco	H42792
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 330 mm	350 mm	Nero	H42791
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 330 mm	350 mm	ChromeClass	H42790
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 350 mm	370 mm	Bianco	H42795
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 350 mm	370 mm	Nero	H42794
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 350 mm	370 mm	ChromeClass	H42793

Tubi piegati a spirale

Tubo piegato a spirale



Descrizione

Tubo piegato a spirale resistente, galvanizzato
Spessore del materiale 0,5 mm
Elemento da 3 m

N. art.

H42028

H42029

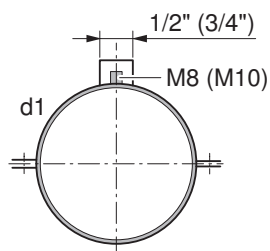
d1

ø125 mm

ø150 mm

Elementi di fissaggio

Collare di serraggio con filettatura



Descrizione

Per il fissaggio del tubo piegato a spirale
a 2 elementi con inserto insonorizzante, incl. viti e dadi
Acciaio zincato, filettatura M8

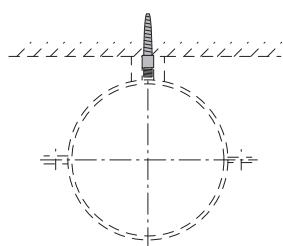
N. art.

H42050

d1

ø150 mm

Doppia vite filettata senza testa M8, zincata



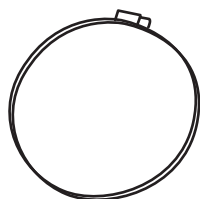
Descrizione

Per il fissaggio del collare di serraggio nella parete in cemento
Lunghezza 40 mm

N. art.

H42057

Collare di serraggio del tubo flessibile con chiusura a cerniera



N. art.

33121304

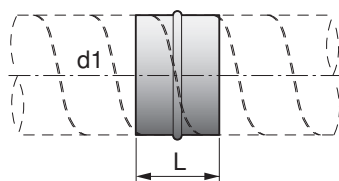
ø110–130 mm

33121336

ø150 mm

Nipplo/tubo di raccordo

Nippli di collegamento



Descrizione

Lamiera d'acciaio galvanizzata
L = 80 mm

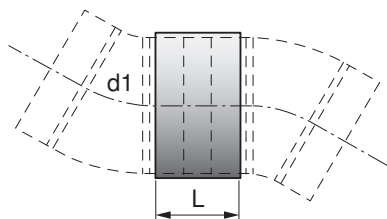
N. art.

H42031

d1

ø150 mm

Tubo di collegamento



Descrizione

Lamiera d'acciaio galvanizzata
L = 90 mm

N. art.

H42032

H42033

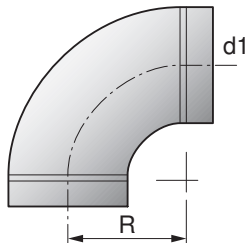
d1

ø125 mm

ø150 mm

Gomiti

Gomito 90°


Descrizione

Gomito pressato, $R = d1$

Utilizzabile con tubi sia rigidi che flessibili

Lamiera d'acciaio galvanizzata

N. art.

H42034

H42036

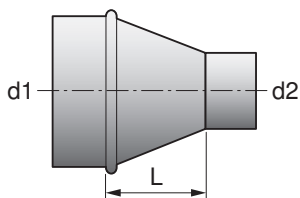
d1

ø125 mm

ø150 mm

Riduzioni

Riduzione


Descrizione

Versione pressata, $L = 22$ mm

Lamiera d'acciaio galvanizzata

N. art.

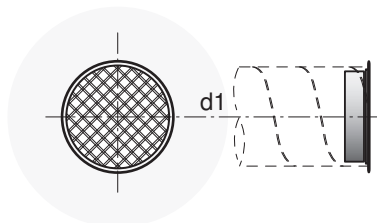
H42040

d1

ø150–125 mm

Parti terminali dei tubi

Parte terminale del tubo


Descrizione

Bocchettone con griglia

Lamiera d'acciaio galvanizzata

N. art.

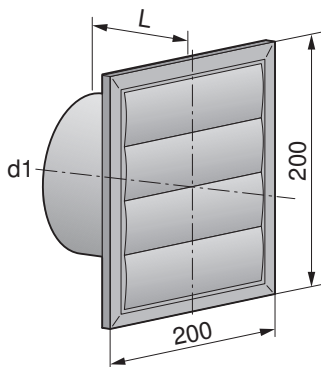
H42048

d1

ø150 mm

Griglia di protezione dalle intemperie

Griglia di protezione dalle intemperie in plastica


Descrizione

Griglia di protezione dalle intemperie senza valvola di ristagno, quadrata con bocchettone

Resistente agli agenti atmosferici, $L = 40$ mm

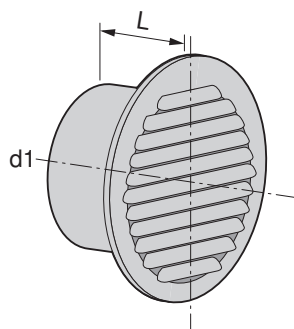
N. art.

H42080

d1

ø150 mm, bianco

Griglia di protezione dalle intemperie



Descrizione

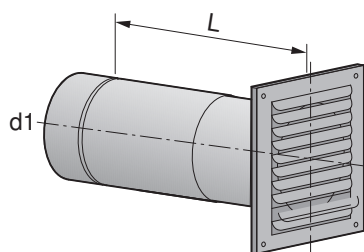
Griglia di protezione dalle intemperie senza valvola di ristagno, rotonda, pressata, alluminio

Con zanzariera e bocchettone, L = 45 mm

N. art.	d1
H42064	ø150 mm

Tubi da muro

Tubo da muro telescopico con valvola di ristagno



Descrizione

3 elementi, L = spessore muro 300–460 mm

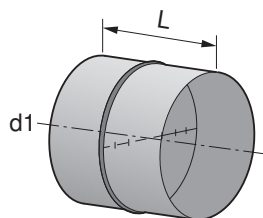
Lamiera d'acciaio galvanizzata

Griglia in alluminio; possibile mano di colore

N. art.	d1
H42065	ø125 mm
H42066	ø150 mm

Coperchi

Valvola di ristagno con labbro di tenuta



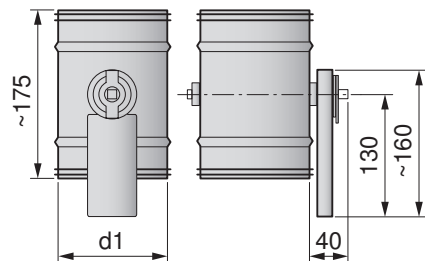
Descrizione

In robusta lamiera d'acciaio

Per tubi sia rigidi che flessibili, L = 80 mm

N. art.	d1
H42061	ø125 mm
H42062	ø150 mm

Valvola motorizzata 230 V



Descrizione

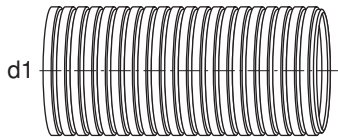
Composta da motore, leva farfalla e coperchio di regolazione con guarnizione

Lamiera d'acciaio galvanizzata

N. art.	d1
H43390	ø125 mm
H43391	ø150 mm

Tubi flessibili

Tubo flessibile in alluminio, semiflessibile

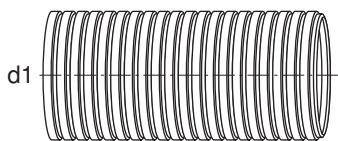


Descrizione

Aluflex rotondo, semiflessibile
Stabile nella forma, difficilmente infiammabile
Elemento da 3 m

N. art.	d1
H42051	ø125 mm
H42052	ø150 mm
H40168	ø160 mm

Tubo flessibile in alluminio, altamente flessibile

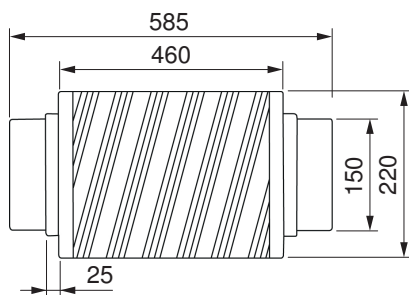


Descrizione

Aluflex rotondo, altamente flessibile
Raggio di curvatura 30–60 mm all'interno
Stabile nella forma, difficilmente infiammabile

N. art.	d1
H42053	ø125 mm, elemento da 10 m
16955803	ø150 mm, elemento da 15 m

Silenziatore in alluminio



Descrizione

Silenziatore in alluminio per diametro del tubo ø150 mm.
Riduzione dei rumori di fino a 22 dB.

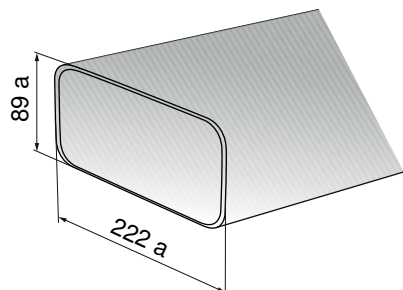
N. art.	ø150 mm
1030591	

Sistemi di canali piatti in plastica



Accessori in plastica in materiale non refrattario.

Canale piatto

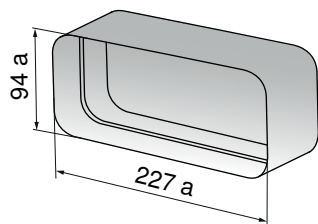


Descrizione

Tubo di ventilazione senza manicotto

N. art.	L = 1000 mm
1012780	

Raccordo canali



Descrizione

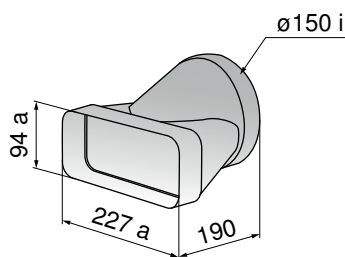
Per tubi di ventilazione lineari

N. art.

1012781

L = 80 mm

Riduttore canale piatto



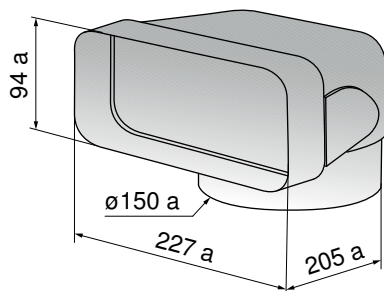
Descrizione

Con manicotto sagomato per il passaggio diretto da piatto a tondo
 Ottimizzata sul piano fluidodinamico

N. art.

1012782

Elemento di deviazione per canale piatto 90°



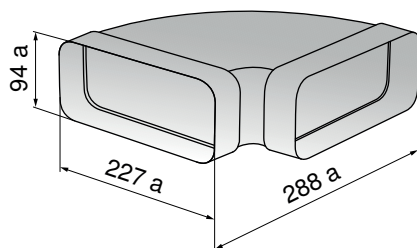
Descrizione

Per il collegamento diretto della cappa ai deflettori e manicotto sagomato su un lato

N. art.

1012783

Gomito a 90°, orizzontale



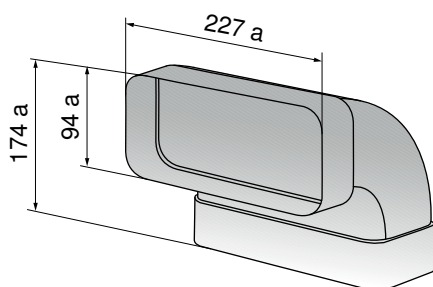
Descrizione

Con deflettori e manicotti sagomati sui due lati

N. art.

1012784

Gomito a 90°, verticale



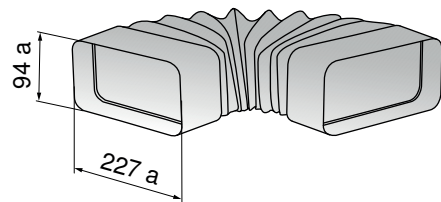
Descrizione

Con deflettori e manicotti sagomati sui due lati

N. art.

1012785

Gomito flessibile, piatto



Descrizione

Per deviazioni e rotazioni fino a 90°

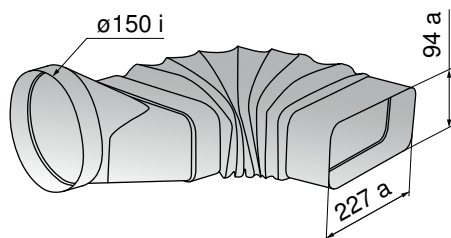
Adattatore flessibile, da angolare ad angolare, con manicotto sagomato

N. art.

1012786

L = 240-600 mm

Gomito flessibile, da tondo a piatto



Descrizione

Per deviazioni e rotazioni fino a 90°

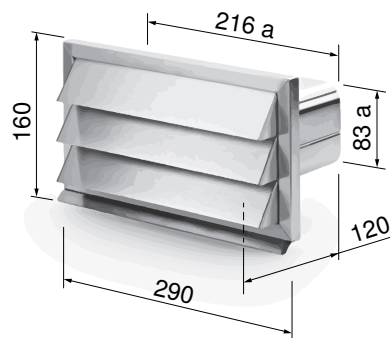
Adattatore flessibile, da tondo ad angolare, con manicotto sagomato

N. art.

1012787

L = 160-550 mm

Griglia di protezione dalle intemperie per canale piatto in plastica



Descrizione

Griglia di ventilazione per canale piatto in plastica ChromeClass con valvola di ristagno. Compatibile con canale piatto n. art. 1012780.

N. art.

1030590

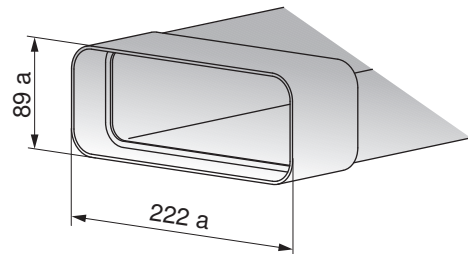
290 × 160 mm

Sistemi di canali piatti in metallo



Accessori in metallo refrattario.

Canale piatto



Descrizione

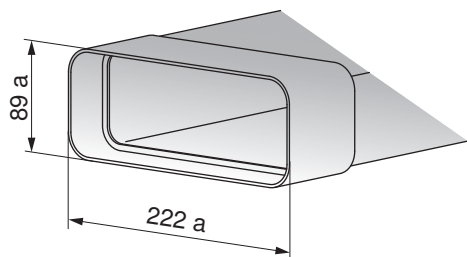
Canale piatto con guarnizione

N. art.

1046627

L = 500 mm

Canale piatto



Descrizione

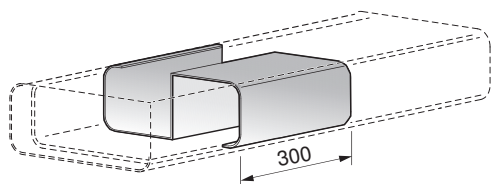
Canale piatto con guarnizione

N. art.

1046628

L = 1000 mm

Costola di rinforzo per inserimento nel cemento



Descrizione

Costola di rinforzo per inserimento nel cemento (carico da calpestio fino a 100 kg)

1 costola necessaria per l'impiego nel canale piatto (L=500 mm) n. art. 1046627
 2 costole necessarie per l'impiego nel canale piatto (L=1000 mm) n. art.

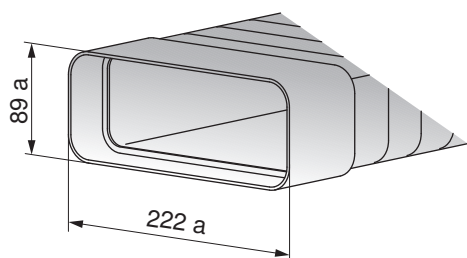
1046628

N. art.

1077495

L = 300 mm

Canale piatto flessibile



Descrizione

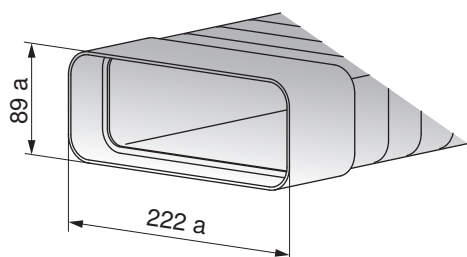
Canale piatto flessibile con guarnizione

N. art.

1046629

L = 500 mm

Canale piatto flessibile



Descrizione

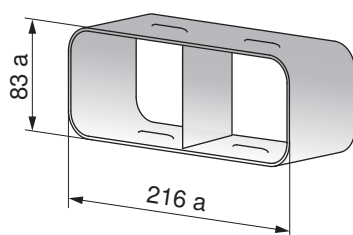
Canale piatto flessibile con guarnizione

N. art.

1046635

L = 1000 mm

Raccordo canali



Descrizione

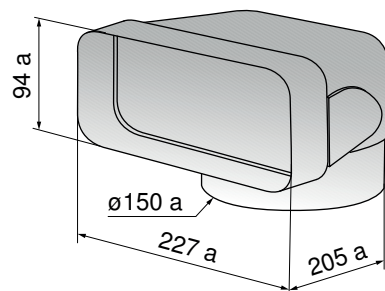
Per canali piatti lineari

N. art.

1046636

L = 100 mm

Elemento di deviazione per canale piatto 90°



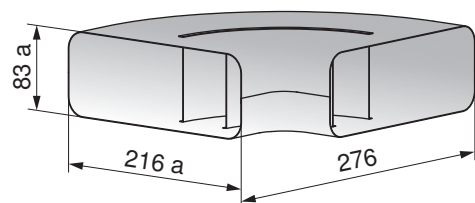
Descrizione

Per il collegamento diretto della cappa ai deflettori e manicotto sagomato su un lato

N. art.

1046638

Gomito a 90°, orizzontale



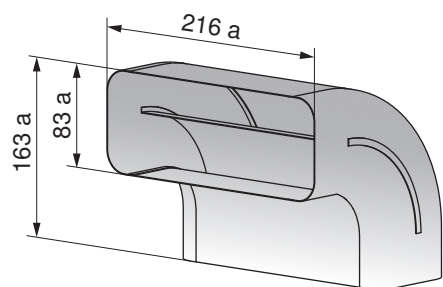
Descrizione

Curva con deflettori

N. art.

1046639

Gomito a 90°, verticale



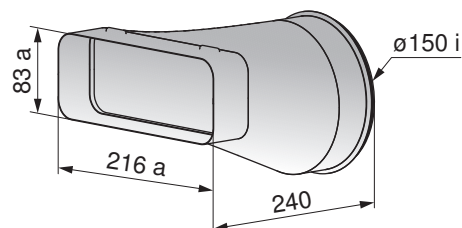
Descrizione

Curva con deflettori

N. art.

1046643

Riduttore canale piatto



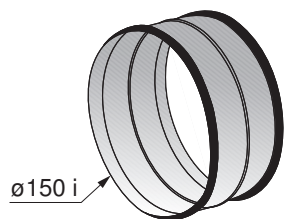
Descrizione

Per il passaggio diretto da piatto a tondo ottimizzato dal punto di vista fluidodinamico

N. art.

1046644

Raccordo per tubo

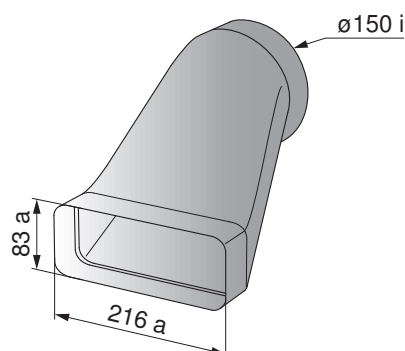


N. art.

1046646

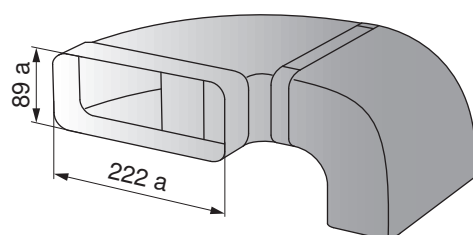
d = 150 mm

Terminale di compensazione sul motore da zoccolo



N. art.
1046649

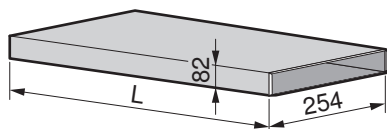
Set di tubi per aspiratore per piano cottura



N. art.
1046650

Canali piatti

Canale piatto



Descrizione

Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm

Lamiera d'acciaio galvanizzata

Corrisponde a un diametro nominale di 150 mm

N. art.

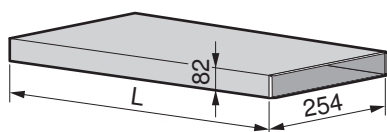
H42068

L = 1000 mm

H42069

L = 600 mm

Canale piatto rinforzato



Descrizione

Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm

Lamiera d'acciaio galvanizzata

Con rinforzo per inserimento nel cemento

Corrisponde a un diametro nominale di 150 mm

N. art.

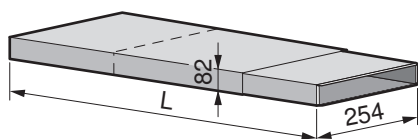
H42085

L = 600 mm

H42086

L = 1000 mm

Canale piatto telescopico



Descrizione

Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm

Lamiera d'acciaio galvanizzata

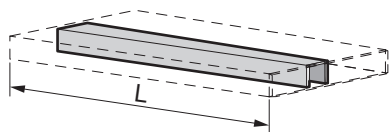
Corrisponde a un diametro nominale di 150 mm

N. art.

H42070

L = 275–535 mm

Costola di rinforzo per canale piatto



Descrizione

Per l'inserimento nel cemento per canale piatto

N. art.

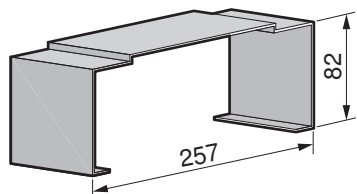
H42071

L = 600 mm

H42072

L = 1000 mm

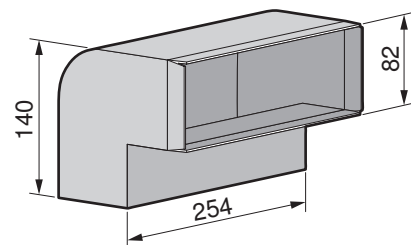
Staffa di montaggio per canale piatto



N. art.

H42073

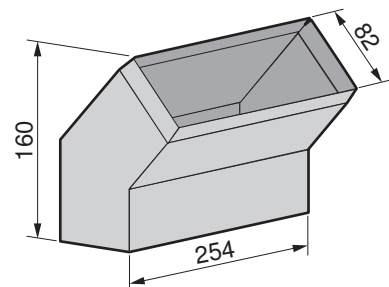
Gomito 90°, verticale, per canale piatto



N. art.

H42074

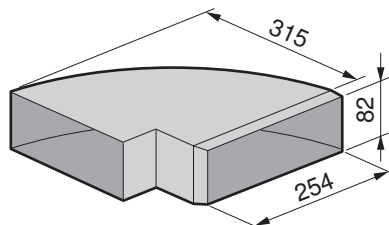
Gomito 45°, verticale, per canale piatto



N. art.

H42075

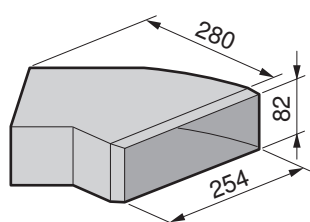
Gomito 90°, orizzontale, per canale piatto



N. art.

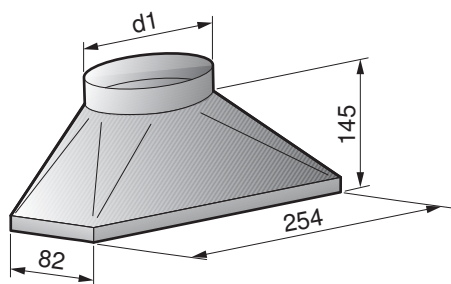
H42076

Gomito 45°, orizzontale, per canale piatto



N. art.

H42077

Riduttore canale piatto**Descrizione**

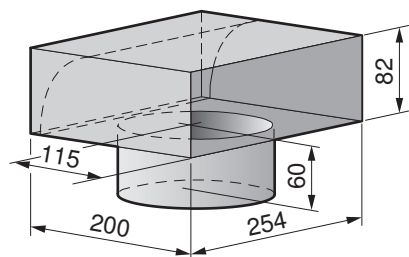
Per il passaggio da tondo a piatto

N. art.

H42078

d1

ø150 mm

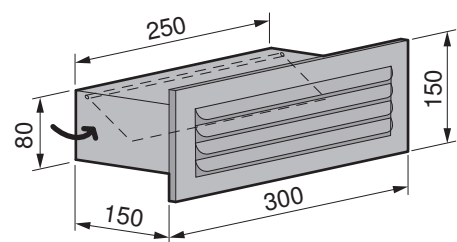
Pezzo di deviazione su canale piatto**N. art.**

H42087

Bocchettone ø125 mm

H42079

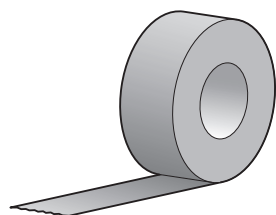
Bocchettone ø150 mm

Canale piatto - cassetta da muro**Descrizione**

Con valvola di ristagno e griglia di protezione dalle intemperie

N. art.

H42054

Nastri di tenuta**Nastro d'alluminio****Descrizione**

Struttura rinforzata, con foglio protettivo, rotolo da 50 m, larghezza 50 mm

N. art.

H42067

18.5 Lavastoviglie

AdoraLavastoviglie

Sistemi decorativi (opzione)

55 cm (integrata)	546 mm	632 mm	21 mm	N. articolo
Decorazione	Larghezza	Altezza	Profondità	
Set decorazione 55 bianca	540 mm	626 mm	≤4 mm	1101716
Set decorazione 55 nera	540 mm	626 mm	≤4 mm	1101717

60 cm (integrata) standard	596 mm	632 mm	20–22 mm *	N. articolo
Decorazione	Larghezza	Altezza	Profondità	
Set decorazione 60 bianca standard	589 mm	626 mm	≤4 mm	W81458
Set decorazione 60 nera standard	589 mm	626 mm	≤4 mm	W81459

60 cm (integrata) vano ampio	596 mm	697 mm	20–22 mm *	N. articolo
Decorazione	Larghezza	Altezza	Profondità	
Set decorazione 60 bianca vano ampio	589 mm	691 mm	≤4 mm	W83572
Set decorazione 60 nera vano ampio	589 mm	691 mm	≤4 mm	W83567

* In funzione dello spessore del pannello decorativo

Frontali con vetro a specchio (opzione)

55 cm/60 cm				N. articolo
Decorazione	Larghezza	Altezza	Profondità	
Set decorazione 55 vetro a specchio	546 mm	632 mm	20 mm	W83525
Set decorazione 60 standard vetro a specchio	596 mm	632 mm	20 mm	W83526
Set decorazione 60 vano ampio vetro a specchio	596 mm	697 mm	20 mm	W83527

Altri set

55 cm	N. articolo	Osservazioni
Set lamiera scorrevole 55 cm, 3 mm	W83582	Per apparecchi a vano ampio da 55. In alternativa ai pattini degli zoccoli, per installazione su zoccolo o in alto.
Set lamiera scorrevole 55 cm, nicchia speciale 1,5 mm	W84788	
Protezione per piano di lavoro	W70162	Protezione dalla formazione di umidità
Pattino dello zoccolo	W82930	Per compensazione dell'altezza nella nicchia
Set freno per la cerniera della porta	1011228	Per decorazioni molto pesanti in caso di apparecchi con apertura porta
Set molle di trazione forti per apparecchi standard	W84603	Per decorazioni più pesanti
Set molle di trazione forti per apparecchi a vano ampio	W84604	Per decorazioni più pesanti
Prolunga del cavo di rete di 3,7 m per lavastoviglie con collegamento 230 V~ 10 A	P53398	
Cavo di rete per conversione lavastoviglie dal collegamento 400 V 2N~ 10 A al collegamento 230 V~ 16 A	W85585	

60 cm	N. articolo	Osservazioni
Set lamiera scorrevole 60 cm, 3 mm	W83583	Per apparecchi a vano ampio da 60. In alternativa ai pattini degli zoccoli, per installazione su zoccolo o in alto.
Set lamiera scorrevole 60 cm, nicchia speciale 1,5 mm	W84789	
Protezione per piano di lavoro	W70163	Protezione dalla formazione di umidità
Pattino dello zoccolo	W82930	Per compensazione dell'altezza nella nicchia
Set freno per la cerniera della porta	1011228	Per decorazioni molto pesanti in caso di apparecchi con apertura porta
Set molle di trazione forti per apparecchi standard	W84603	Per decorazioni più pesanti
Set molle di trazione forti per apparecchi a vano ampio	W84604	Per decorazioni più pesanti
Prolunga del cavo di rete di 3,7 m per lavastoviglie con collegamento 230 V~ 10 A	P53398	
Cavo di rete per conversione lavastoviglie dal collegamento 400 V 2N~ 10 A al collegamento 230 V~ 16 A	W85585	

Collegamenti con lunghezze speciali



Le lunghezze speciali devono essere collegate direttamente all'apparecchio. Non sono consentite prolunghie di mandata e scarico.



Le lunghezze speciali possono essere ordinate dietro sovrapprezzo insieme all'ordine dell'apparecchio. Equipaggiamento a posteriori solo ad opera dell'assistenza di V-ZUG SA.
Addebito in base al costo.

Denominazione	Lunghezza speciale	N. articolo
Aquastop/conduffura di alimentazione per V2000/V4000	3 m (lunghezza standard 1,55 m)	1062214
Aquastop/conduffura d'alimentazione per V4000***/V6000/V6000 WP		1012366
Tubo di scarico	3 m (lunghezza standard 1,55 m)	W81994
	4 m (lunghezza standard 1,55 m)	W81995

*** AdoraLavastoviglie V4000 con cassetto per posate

Attacchi speciali dell'acqua per Aquastop

Denominazione	N. articolo
Attacco a parete, angolo di 90°	W81759
Attacco a parete, angolo doppio	P30160

Adorina

Attacchi speciali dell'acqua per Aquastop

Denominazione	N. articolo
Attacco a parete, angolo di 90°	W81759
Attacco a parete, angolo doppio	P30160

18.6 Frigoriferi

Denominazione	N. articolo	Osservazioni
Set di completamento 60 cm (profilo di riempimento)		
Kpi eco, KPi	H71754	Lunghezza 1270 mm
KFi, KFiéco, KRi, KLiéco, KLi, Kli	H71755	Lunghezza 1530 mm
KCiéco, KCi, KNiéco, KNi, KPRPieco, KPRiéco, KPRi, KCLiéco, KCLi	H71756	Lunghezza 1780 mm
Griglia di ventilazione nera		
KPR, KCL, KF, KL, KI, KPeco, KP	H71840	SMS 1/12 (63,5 mm)
Griglia di ventilazione bianca		
KPR, KCL, KF, KL, KI, KPeco, KP	H71841	SMS 1/12 (63,5 mm)
Set per cornice decorativa		
KPR	H74440	Nera
	H74441	Bianca
KCL	H74439	Bianca
KF	H74436	Nera
	H74437	Bianca
KL	H74434	Nera
	H74435	Bianca
KPeco, KP	1011216	Nera
	1011214	Bianca
KI	H74432	Nera
	H74433	Bianca
KK	H74430	Nera
	H74431	Bianca
Kit montaggio per copertura in pietra		
KKi	H73377	A sinistra
	H73378	A destra
Profilo di compensazione KWUCSL60	1062627	Altezza ≥30 mm
Griglia d'appoggio Magnum 2 60i	1061793	-
Accessori di installazione cucine Forster	H71758 (VZKT 10182408)	Cucine da incasso in acciaio
Accessori di installazione con profilo di riempimento CombiCooler V4000 178NI (51108), CombiCooler V2000 178NI (51106)	1066699 (VZKT 10182022)	Lunghezza 1780 mm
Accessori di installazione con profilo di riempimento CombiCooler V2000 152NI (51107)	1107073 (VZKT 10182305)	Lunghezza 1520 mm
Piastra di fissaggio per frontali con maniglia a scomparsa Applicabile su tutti i frigoriferi ad eccezione di V6000 Supreme, 51076 – 51078 e 51089 – 51092.	H73409	-

Denominazione	N. articolo	Osservazioni
Accessori per l'installazione per		
CombiCooler V6000 Supreme (51096)		
Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata), cerniera a destra	1087155	Larghezza 894 mm, altezza vano frigorifero 1320 mm, altezza vano congelatore 581 mm
Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata), cerniera a sinistra	1090119	
Cooler V6000 Supreme (51098)		
Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata), cerniera a destra	1087157	Larghezza 894 mm, altezza 1904 mm
Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata), cerniera a sinistra	1090120	
WineCooler V6000 Supreme (51097)		
Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata), cerniera a destra	1087156	Larghezza 594 mm, altezza 1904 mm
Set in acciaio cromato per doppia porta (incl. maniglia design cromata), cerniera a sinistra	1090121	
Per tutti i V6000 Supreme		
Barra di copertura centrale in plastica per soluzione «side by side»	1101167	-
Maniglia lunga, orizzontale	1084381	Lunghezza 760 mm
Maniglia extra lunga, verticale	1084417	Lunghezza 1060 mm

18.7 Shop accessori



Nel nostro shop è possibile ordinare direttamente gli accessori adatti ai vostri apparecchi V-ZUG. Per maggiori informazioni: vzug.com/ch/it/.

19 V-ZUG-Home

19.1 Accesso Internet



Per utilizzare V-ZUG-Home occorre un accesso a Internet.

19.2 Fornitura

Negli apparecchi dotati di V-ZUG-Home, il modulo V-ZUG-Home è già integrato e pronto per l'uso. I modelli dotati di modulo V-ZUG-Home possono essere collegati alla rete domestica tramite WLAN.

Tipo di apparecchio	Numero del modello	Tipo di collegamento
Forni	21036-21059, 21064-21070, 21072-21091, 21094-21097, 21099, 21100, 21106-21110, 21112-21120	Wi-Fi
Cucine	22017, 22019, 22021, 22023, 22026, 22028-22030	Wi-Fi
Steamer	23024-23033, 23035-23040, 23043, 23045, 23048, 23049, 23056-23061, 23063-23065, 23067, 23069, 23070, 23072, 23073, 23098, 23100, 23103-23106	Wi-Fi
Lavastoviglie	41091, 41093-41125	Wi-Fi
Piani cottura a induzione	31132, 31134	Wi-Fi
Frigoriferi	51106-51108	Wi-Fi

19.3 Collegamento alla rete domestica

Collegamento tramite WLAN



Nelle istruzioni per l'uso di «V-ZUG-Home» è descritto come creare la connessione tra apparecchio e rete wireless. Le istruzioni sono reperibili sul sito home.vzug.com/it/.



Indice analitico

A

Accessori	227
Copertura design	230
per cappe aspiranti	234
per cucine, forni, vaporiere, microonde	228
per frigoriferi	249
per piani cottura in vetroceramica	231
Altezza d'impiego degli apparecchi	6



C		
Cappe a soffitto	145	
Cappe aspiranti	131	
Canali piatti	243	
Cappe a soffitto	145	
Cappe da incasso	161	
Cappe isola	150	
Cappe parete	153	
Cassetta di riciclaggio dell'aria LRC	181	
Cassetta di scarico dell'aria LAC	181	
Coperchi	237	
Dati dei collegamenti elettrici	132	
Elementi di fissaggio	235	
Gomiti	236	
Griglia di protezione dalle intemperie	236	
Griglia di ventilazione	161	
Informazione tecnica per cappe aspiranti	234	
Nastri di tenuta	245	
Nippli di collegamento	235	
Parti terminali dei tubi	236	
Riduzioni	236	
Tubi da muro	237	
Tubi di collegamento	235	
Tubi flessibili	238	
Tubi piegati a spirale	234	
Cappe aspiranti: cappe speciali	133	
Cappe da incasso	161	
Cappe isola	150	
Cappe parete	153	
Cappe speciali	133	
Cassetta di riciclaggio dell'aria LRC	181	
Cassetta di scarico dell'aria LAC	181	
Cassetti dell'apparecchio	52	
Accessori	228	
Cassetti scaldavivande	52	
Accessori	228	
Cassetti sottovuoto	52	
Accessori	228	
Cassetti sottovuoto, scaldavivande e dell'apparecchio		
Dati dei collegamenti elettrici	52	
Coffee-Center		
Dati dei collegamenti elettrici	64	
Possibilità di combinazione	74	
Collegamenti elettrici		
Condizioni generali di funzionamento	6	
Correnti di guasto	6	
Interruttore FI	6	
Posizione	7	
Collegamenti elettrici e dimensioni d'installazione	6	
Collegamenti sanitari		
Lavastoviglie Adorina	202	
Collegamento combinato	231	
Collegamento elettrico combinato	231	
Comando di apparecchi estranei	227	
Combinazioni possibili		
Forni	66	
Miniforni	66	
Steamer	67	
Condizioni generali di funzionamento	6	
Copertura design	230	
Correnti di guasto	6	
Cucine	33	
Accessori	228	
Dati dei collegamenti elettrici	34	
D		
Dati dei collegamenti elettrici		
Adorina	202	
Cappe aspiranti	132	
Cassetti sottovuoto, scaldavivande e dell'apparecchio	52	
Coffee-Center	64	
Cucine	34	
Fornelli da incasso	128	
Forni	33	
Frigoriferi	208	
Lavastoviglie Adora	183	
Manopole singole	128	
Microonde	61	
Pannelli di comando da incasso	128	
Piani cottura a induzione	77	
Piani cottura CookTop	119	
Piani cottura Toptronic	108	
Steamer	13	
Dati dei collegamenti sanitari		
Lavastoviglie Adora	183	
di funzionamento		
Avvertenze generali	6	
Dimensioni d'installazione		
Dimensioni frontali	10, 11, 12	
EURO	9	
SMS	8	
Dimensioni d'installazione	6	
Documenti supplementari	2	
Informazione tecnica per cappe aspiranti	234	
Dotazione aggiuntiva		
Set di comando opzioni	227	
E		
Elementi di compensazione	228	
Copertura design	230	
Griglia di ventilazione	228	
Kit di squadre per possibilità di combinazione	229	
Telaio adattatore	229	
F		
FoodCenter	226	
Fornelli da incasso	128, 129	
Forni	33	
Accessori	228	
Combinazioni possibili	66	
Dati dei collegamenti elettrici	33	
Frigoriferi	206	
Dati dei collegamenti elettrici	208	
Modelli speciali	218	
Frigoriferi per vini	221	
G		
Griglia di ventilazione	228, 232	
I		
Informazione tecnica per cappe aspiranti	234	
Installazione		
EURO	9	
SMS	8	
Interruttore FI	6	



K		
Kit di angoli	232	
Kit di squadre per possibilità di combinazione.....	229	
L		
Lavastoviglie.....	182	
Accessori	246	
Dati dei collegamenti sanitari.....	184	
Lavastoviglie Adorina	202	
Lavastoviglie con pompa di calore	196	
Dati dei collegamenti sanitari.....	198	
Link utili.....	2	
M		
Macchine da caffè		
Accessori	228	
Manopole singole	128, 130	
Microonde.....	61	
Accessori	228	
Dati dei collegamenti elettrici.....	61	
Miniforni		
Combinazioni possibili	66	
Modulo sensore di corrente con modulo relè	227	
N		
Note	254	
O		
Opzione collegamento elettrico combinato.....	231	
P		
Pannelli di comando da incasso.....	128, 129	
Piani cottura		
Accessori	228	
Piani cottura in vetroceramica		
Accessori	231	
Piani cottura a induzione	77	
Piani cottura CookTop	119	
Piani cottura per il mercato dell'assistenza post-vendita.....	124	
Piani cottura Toptronic.....	108	
Piano cottura a induzione	77	
Piano cottura CookTop.....	119	
Piano cottura Toptronic	108	
Posizioni dei collegamenti elettrici.....	7	
S		
Set di comando opzioni	227	
Set di fascette elastiche.....	232	
Set di montaggio lamiera di protezione per ventilazione	231	
Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica	231	
Set nastro ermetico	232	
Set per cassetta di derivazione	231	
Set placchette d'appoggio	232	
Shop accessori.....	249	
Shop per gli accessori	249	
Simboli utilizzati	2	
Sistemi di canali piatti in metallo.....	240	
Sistemi di canali piatti in plastica	238	
Stabilità di frequenza	6	
Steamer	13	
Collegamenti sanitari	30	
Combinazioni possibili	67	
Dati dei collegamenti elettrici.....	13	
T		
Telaio adattatore.....	229	
V		
Vaporiera		
Collegamenti sanitari	20	
Vaporiere		
Accessori	228	
Variazione di frequenza.....	6	
W		
Wok a induzione	77	



20 Note



Centri di esposizione e di consulenza ZUGORAMA

Per servirvi al meglio, vi invitiamo a prendere un appuntamento.

Per gli orari di apertura visitare il sito vzug.com/ch/it/exhibitioncenters_ch

4052 Basilea

Münchensteinerstrasse 43
Tel. 058 767 38 00
Fax 058 767 38 09
basel@vzug.com

1023 Crissier

Chemin des Lentillières 24
Tel. 058 767 38 60
Fax 058 767 38 69
crissier@vzug.com

6302 Zugo

Baarerstrasse 124
Tel. 058 767 67 65
Fax 058 767 61 65
zugorama@vzug.com

6500 Bellinzona

Viale Portone 3
Tel. 058 767 38 20
Fax 058 767 38 29
bellinzona@vzug.com

1216 Ginevra Cointrin

Avenue Louis-Casaï 79
Tel. 058 767 38 80
Fax 058 767 38 89
genf@vzug.com

8005 Zurigo

Pfingstweidstrasse 106
Tel. 058 767 39 20
Fax 058 767 39 29
zuerich@vzug.com

2504 Bienna

Grenchenstrasse 5
Tel. 058 767 38 30
Fax 058 767 38 39
biel@vzug.com

3075 Rüfenacht presso Berna

Worbstrasse 87
Tel. 058 767 38 90
Fax 058 767 38 99
bern@vzug.com

7000 Coira

Kasernenstrasse 90
Tel. 058 767 38 50
Fax 058 767 38 59
chur@vzug.com

9015 San Gallo-Winkeln

Breitfeldstrasse 8
Tel. 058 767 39 10
Fax 058 767 39 19
st.gallen@vzug.com

Contatti a Zugo

Attendiamo con piacere un vostro contatto.

V-ZUG SA

Industriestrasse 66
6302 Zugo
Tel. 058 767 67 67
Fax 058 767 61 67
info@vzug.com

Vendite

Tel. 058 767 80 01
Fax 058 767 61 61
kundenbestellung@vzug.com

Ricambi

Tel. 058 767 67 84 (de)
058 767 67 70 (fr)
058 767 67 71 (it)
Fax 058 767 96 62
ersatzteildienst@vzug.com

Consulenza tecnica

Tel. 058 767 67 77 (de)
058 767 67 72 (fr)
058 767 67 73 (it)
info@vzug.com

